

Archiv der Gossner Mission

im Evangelischen Landeskirchlichen Archiv in Berlin



Signatur

Gossner_G 1_1174

Aktenzeichen

3/61

Titel

Beschaffungen für Gossner Service Team (GST)

Band

Laufzeit

1970 - 1982

Enthält

Schriftwechsel u. a. mit Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften, Übersee-Warenversorgung und Passagen (WEM) betr. Warenbeschaffung u. Versand nach Zambia; Anfragen bei verschiedenen Firmen u. entsprechende Angebote, Bestellungen u. a. Kra

Digitalisiert/Verfilmt 2009 von Mikro-Univers GmbH

1. Prospekte *Allgemein*
2. Hausrat usw.
3. Kühlschränke
4. VW Krisifoe
5. Landrover, *ambulance*
6. VW-Bus, *VW-Bus Serie 77,*
7. Anfragen

Bedraffungen Alp.

1

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

LEITZ

1650 Trennblatt ohne Ösen
1654 Trennblatt mit Ösen
zum Selbstausschneiden
von Registertasten

ECUMENICAL CHRISTIAN CENTRE

Phone:

58413

&

WHITEFIELD 8.

WHITEFIELD P. O.
BANGALORE-560 066
INDIA



July 19, 1982

Mrs. Barbel Barteczko-Schwedler
Asia-Secretary
Gossner Mission
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystrasse 19-20
Berlin West 520 50-100

Dear Mrs. Barbel Barteczko,

Thank you for your letter. We publish the ECC News and it is sent to all our friends free of charge. We will be very happy to send it to you. We are keeping your address on our mailing list. We thank you very much for your interest in our work.

With good wishes.

Yours sincerely,

Kenneth Abraham

Rev. Dr. K.C. Abraham
Director

ECUMENICAL CHRISTIAN CENTRE

WHITEFIELD 22
BANGALORE-560 066
INDIA

July 19, 1982

Mrs. Barbel Parteczek-Schwedler
Asia-Secretary
Gossner Mission
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystrasse 19-20
Berlin West 520 50-100

Dear Mrs. Barbel Parteczek,

FIRST FOLD

BY AIR MAIL
AERODRAMME



Part 12

Asia Secretary- GOSSNER MISSION

Mrs. Barbel Parteczek

1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystrasse 19-20
Berlin West 520 50-100

SENDER'S NAME AND ADDRESS:-

ECUMENICAL CHRISTIAN CENTRE

WHITEFIELD P. O.

BANGALORE-560 066

INDIA

INDIA

NO ENCLOSURES ALLOWED

REF. 100-100-01

SECOND FOLD

ERSATZTEILE FÜR B. MALIMA IRRIGATION SCHEME

alles # E 6

- (Schalter: Starter), Motorschutzschalter
- ① ✓ 3 Überlastschutz (Bimetall) $\left. \begin{matrix} \text{größer} \\ \text{gleich} \end{matrix} \right\} 38 \text{ A (unp.)}$
- (Sicherung)
- ② ✓ 3 Schütz für 3x380 V / 50 Hz, 23 kW Motor $\left. \begin{matrix} \text{für} \end{matrix} \right\}$
- ③ 1 3-phasiger Sicherungsautomat 3x380 V / 80 A
- ④ 1 Stern-Dreieckschalter / 3x380 V / 80 A (AEG)

alles bei
A E 6

Star-Delta



Zambia

Peter Wendt

Oskar Bötcher

- 3 Stück Überlastschutz
(Dimetall)
größer/gleich 38A
- 3 Stück Schuetz
3x380 Volt/50 Herz,
für 23 Kilowattmotor
- 1 Stück 3-phasiger Sicherungsautomat
3x380 Volt/80A
- 1 Stern/Dreieckschalter
3x380 Volt/80A
für Elektromotor vom Generator

E. Mische

11.9.1981

An
Herrn H.L. Brooks
Am Sandnickel
8751 Stockstadt

Betr.: Bestellung eines Zahnrades - unser Telefongespräch vom 11.9.81

Sehr geehrter Herr Brooks!

Anliegend schicke ich Ihnen das kaputte Zahnrad, das uns das Gossner Service Team aus Zambia übersandt hat. Ich möchte Sie bitten, ein entsprechendes Ersatzzahnrad zu besorgen und an folgende Adresse zu schicken:

Gossner Mission
c/o Gossner Service Team
Alber.-Schweitzer-Str. 115
6500 Mainz

Wir haben zwei zambische Gäste bei uns, die im Oktober wieder nach Zambia zurückkehren. Sie werden in unserem Haus in Mainz die letzte Nacht verbringen. Sie können das Zahnrad dann mitnehmen.

In der Anlage füge ich noch eine Kopie des Schreibens unserer Mitarbeiter bei, in dem die Nummern angegeben sind.

Da wir häufiger aus Zambia gebeten werden, Ersatzteile zu besorgen, wäre ich Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mir mitteilen könnten, auf welche Daten wir genau zu achten haben, um das richtige Ersatzteil zu identifizieren. Diese Check-Punkte will ich dann unseren Mitarbeitern schreiben.

Mit freundlichen Grüßen

1131ra bln d
4111td ffm d =
zczc 071 laf188 ir203 cab6
dpbe co zalu 020
ridgeway 20/19 8 0913 ampliation

08 IV 91 112 240

PLN RA

12

17

mische gossner
handjerystr 19
w-berlin

219

141

sofort benoetigt von weltmarkt leyland england
zahnrad no17 h 21 09 von getriebe no27d96

Bitte beschaffen und
Rechnung an uns!

col 19/ no17 21 09 no27-d96

~~erste uebermittlung an 1131rd~~

nnnn
1131ra bln d
4111td ffm d

Deutsche Bundespost
TSt Berlin

Telegramm

Deutsche Bundespost
TSt Berlin

Telegramm

Deutsche Bundespost
TSt Berlin

Telegramm

nnnn@

1131ra bln d

4111tj ffm d

Gossner
Mission

col ✓ 1ber✓ing

bitte lesen sie Letztes txt ist ✓

fischer

ist ist

bitte ~~mkxxxxx~~ mitbringen kolbenringe normal groesse fuer
landrover diesel alle zylinder und peter wendts dias anrufen
bei familie wendt und ~~xxxxxx~~ austricheten dass joerg angekommen

gossner handurystry

19 1berling X

w-germany

(anfr: gossner-mission handjerystr 19 bln/41)

ddbaaxxxx ddby co zalu 033

ridgeway 33/30 3 0805 ae

1131ra bln d

4111tj ffm 03 VI 81 12 30

zcze 098 lfa554 ir194 ca28

tz
3 - 1320 - rl

250

9521/295080(9)
Tuching

3 - 1350 - 17

FA 1 Berlin

(enfr: Gossner-Mission Handtetterstr 19 dln/41)

3 JUN 19

13:41

Revisant - 46
für unter

826 2772

British Leyland Vehicles
Exports Lt.
Central Parts Op.
Chorley PR 7 3 EL
Great Britain

Pl.-No.

0044/2542-65531

April 10, 1981

Dear Sirs:

The Gossner Service Team, living in Zambia, Sinazenze via Choma, P.O. Box 4, has asked us to order the following spare parts for a Leyland-lorry:

cog-wheel no. 17 h 21 o9 for the gear no. 27 - d 96.

Please send the cog-wheel to Gossner Service Team via Hans-Martin-Fischer, P.O. Box 50162, LUSAKA, Zambia, by airmail, and the invoice to Gossner Mission, Handjerystraße 19/20, 1000 Berlin 41, West-Germany.

Many thanks in advance.

Sincerely yours,

G. Lischewsky, secretary

Leyland

für LKW's

British Leyland Vehicles
Export Lt.
Central Parts Op.
Chorley PR 7 3 EL
Great Britain

Tel. 0044 / 2572 - 65531

Berlin

Firma Hinz
Naumannstr. 79
1/62

Tel. 7843051

Ersatzteillager BRD

Mr. H.L. Brooks
8751 ~~Stuckstadt~~ Stockstadt
Am Sandnickel 2

Tel. 06027 - 7525

Generalvertretung in der BRD

in Neuß bei Düsseldorf

Tel. 02101 - 381 - 1

*Bahnstraße
Stockstadt
Eppens*



Allgemeine Verlags- und
Informationsgesellschaft mbH
Postfach 59 09

3000 Hannover 1

2

B e s t e l l s c h e i n

Veröffentlichen Sie in der nächsterreichbaren (*) Ausgabe der EZ

a) die untenstehende Anzeige unverändert in gleicher Größe.
Preis hierfür DM 80,- + MWSt.

b) den als Anlage beigefügten neuen Anzeigentext. Die Anzei-
gengröße soll dem Anzeigentextumfang angepaßt werden.

(Nichtzutreffendes bitte streichen)

Die **Gossner Mission** sucht für ihre Berliner Geschäfts-
stelle
eine Referentin/einen Referenten
für die Referate Öffentlichkeitsarbeit/Gemeindedienst
und Nepal.
Voraussetzung ist Verständnis für Mission und Ent-
wicklungsfragen. Wünschenswert sind Gemeinde- oder
Unterrichtserfahrung und Übersee-Erfahrung.
Den Reisedienst in der Bundesrepublik teilen sich 3 Kol-
legen, die in allen Fragen eng zusammenarbeiten. Ver-
gütung nach BAT oder Pfarrbesoldung.
Bewerbungen bis 6. 4. 1981 an: Gossner Mission, Hand-
jerystr. 20, 1000 Berlin 41, Tel. (030) 85 10 21

.....
(Ort, Datum)

.....
(Stempel, Unterschrift)

(*) Anzeigenschluß jeweils 14 Tage vorher freitags 12.00 Uhr



NIEDERSÄCHSISCHE Evangelische Zeitung

Gossner Mission
Handjerystr. 20
1000 Berlin 41

Anzeigenverwaltung:

A.V.I. Allgemeine Verlags-
und Informationsgesellschaft m.b.H.
Escherstraße 23, Postfach 5909, 3000 Hannover
Ruf 13248, Fernschreiber über Nr. 0922515
Banken in Hannover:
Dresdner Bank AG BLZ 25080020 Nr. 1001 280
Norddeutsche Landesbank BLZ 25050000 Nr. 2989
Postscheckamt BLZ 25010030 Nr. 9109-308

Geschäftsführung: Dr. Hermann Neemann.
Handelsregister:
Amtsgericht Hannover Abt. B Nr. 5189

Hannover, den 10. 3. 1981
He/bo (81/1a)

Betr.: Stellenangebot "Referentin/einen Referenten..."

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ihr Stellenangebot aus der letzten Woche veranlaßt uns, Ihnen zu schreiben: Wissen Sie eigentlich, daß Sie den Personenkreis, den Sie ansprechen wollen, außergewöhnlich preiswert, gezielt und wirkungsvoll erreichen können, wenn Sie in der EZ - NIEDERSÄCHSISCHE EVANGELISCHE ZEITUNG inserieren? Dafür gibt es überzeugende Gründe:

- Der Insertionspreis ist äußerst günstig - er liegt bei 80 Pfg. pro mm bei 46 mm Spaltenbreite.
- Die neutral von der IVW kontrollierte, verbreitete Auflage beträgt über 46.000 pro Woche (IVW 3/80). Die Leserzahl ist jedoch wesentlich höher, weil die meisten Exemplare von zwei und mehr Personen gelesen werden - überwiegend aus der Zielgruppe, an die sich Ihr Angebot wendet.
- Daß die Inserenten mit der EZ gute Erfahrungen machen, beweist die kontinuierlich steigende Anzahl der veröffentlichten Stellenangebote, vorwiegend aus dem kirchlichen, dem sozialen und dem Verwaltungs-Bereich. Sie lag 1980 erneut um 5 % höher als im Vorjahr. Überdurchschnittlich nahmen dabei die Offerten aus dem Sozial- und Verwaltungsbereich zu.

Bitte überzeugen Sie sich, und machen Sie die Probe aufs Exempel. Um Ihnen Arbeit und Mühe zu ersparen, haben wir bereits einen Auftrag für Sie vorbereitet. Sie brauchen ihn nur noch zu vervollständigen, zu unterschreiben und abzuschicken. Sollten Sie noch Fragen haben, wir geben Ihnen gern Auskunft, schriftlich oder telefonisch.

Mit freundlichen Grüßen

A.V.I. Allgemeine Verlags- und
Informationsgesellschaft m.b.H.

Anlagen:
Bestellschein
Preisliste Nr. 9

(Heilmhold)
Gossner
Mission



Neu in der Reihe t e x t e

S. Torres, V. Fabella, Kofi Appiah-Kubi; Hrsg.

DEM EVANGELIUM AUF DER SPUR

Theologie in der Dritten Welt

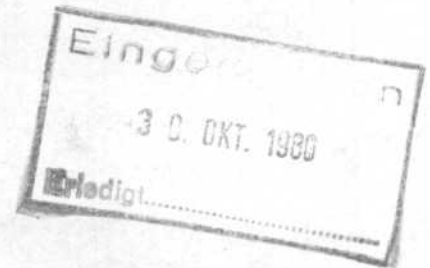
mit einem Vorwort von Heinz Joachim Held

"texte" zum Kirchlichen Entwicklungsdienst, Band 22

267 Seiten, DM 19,80; Mengenpreise auf Anfrage

Verlag Otto Lembeck, Leerbachstr. 42, 6000 Frankfurt/M 1

ISBN 3-87476-131-2



bestelle Ki

Theologie im Kontext der "Dritten Welt" zu reflektieren und zu betreiben – dieses Ziel hatte sich die "Ökumenische Vereinigung von Theologen der Dritten Welt" vorgenommen. Dazu war eine Reihe von internationalen Konferenzen mit jeweils unterschiedlichen Schwerpunkten geplant, von denen vier bereits stattgefunden haben. Die "Ökumenische Vereinigung" konstituierte sich während der 1. Konferenz in Tansania 1976, wobei es im wesentlichen um eine Bestandaufnahme der theologischen Bemühungen in den drei Kontinenten Afrika, Asien und Lateinamerika ging. Dahingegen konzentrierte sich das zweite Zusammentreffen auf den afrikanischen Kontext (Ghana 1977). Der vorliegende Band enthält die entscheidenden Dokumente und Beiträge dieser Konferenzen. Beide Treffen dienten dem Erfahrungsaustausch von evangelischen, katholischen und orthodoxen Theologen aus der Dritten Welt und der Artikulation neuer theologischer Stansortbestimmungen. Bei der Lektüre der Beiträge und der Kommunikés wird immer wieder deutlich, daß hier nicht eine Uminterpretation europäisch-nordamerikanischer Theologie auf die Situation eines Entwicklungslandes versucht wird, daß vielmehr das Wagnis eigenständiger Theologie unternommen wird, die sich im wesentlichen aus den beiden Komponenten biblisches Zeugnis und Gegenwartsanalyse definiert.

Zu den Autoren gehören J.R. Chadran, protestantischer Theologe aus Indien, Präsident der "Ökumenischen Vereinigung"; Sergio Torres, Priester aus Chile und Sekretär der Vereinigung; Enrique Dussel, Mexico; B.M. Couch, Buenos Aires; John Mbiti, z.Zt. Schweiz; Desmond Tutu, Südafrika; Allan Boesak, Südafrika; James H. Cone, USA u.a. Hinzugegeben sind die jeweiligen Schlußerklärungen und Kommunikés. Das Vorwort schrieb der Präsident des Kirchlichen Aussenamtes der Evangelischen Kirche in Deutschland, Dr. theol. Heinz Joachim Held, Frankfurt.



Dienste in Übersee

Gerokstraße 17
7000 Stuttgart 1

DU / Publizistik · Mittelweg 143 · D-2000 Hamburg 13

An die
Diakonischen Werke
Dritte-Welt-Läden
Evangelische Akademien
Katechetischen Ämter
KED-Beauftragten
Landeskirchenämter
Missionswerke
Mitglieder und Berater bei DÜ
Ökumene-Referenten

Arbeitsgemeinschaft evangelischer Kirchen in Deutschland e. V.
Committee of Protestant Churches in Germany for Service Overseas
Comité des Eglises Protestantes Allemandes pour le Service
en Outre-Mer
Comité de las Iglesias Protestantes de Alemania para el Servicio
en Ultramar

DÜ / Referat Publizistik
Mittelweg 143, D-2000 Hamburg 13

Telefon (0 40) 4 10 48 08

Hamburg, den 27. Oktober 1980 leC/ml

Betr.: Neu in der Reihe "texte": Theologie in der Dritten Welt.

Liebe Freunde und Kollegen,

in unserer Schriftenreihe "texte zum Kirchlichen Entwicklungsdienst" soll demnächst Band 22 erscheinen:

S. Torres, V. Fabella, Kofi Appiah-Kubi; Hrsg.

DEM EVANGELIUM AUF DER SPUR

Theologie in der Dritten Welt

mit einem Vorwort von Heinz Joachim Held

267 Seiten, DM 19,80; Mengenpreise auf Anfrage.



Nähere Einzelheiten zu diesem Buch mögen Sie bitte dem mitgeschickten Informationsblatt entnehmen. Wie immer machen wir Ihnen vor dem Erscheinen des Bandes ein besonderes Angebot: Bei Bestellung von mindestens 50 Stück berechnen wir Ihnen DM 15,- je Band zuzüglich Porto und Versand; bei Bestellungen von mindestens 10 Stück berechnen wir DM 16,50 je Band zuzüglich Porto und Versand. Einzelbestellungen geben Sie bitte über den Buchhandel auf.

Daß Theologie nicht mehr ohne konkrete historische und geographische Rückbezüge betrieben werden kann, hat sich inzwischen schon recht weit herumgesprochen. Hier werden Texte vorgelegt, die dazu helfen können, diese Einsicht nun auch zu erlebter Erfahrung werden zu lassen. Wer ernsthaft zur Kenntnis nehmen möchte, was und wie in den Kirchen Afrikas, Asiens und Lateinamerikas heute gedacht wird, findet hier wesentliche Hinweise und Informationen.

Für die entwicklungsbezogene Bildungsarbeit wird mit diesem Buch eine weitere wichtige Quelle zur Verfügung gestellt.

Stets herzliche Grüße

Ihr

Eberhard le Coutre



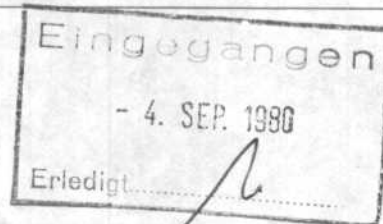
Deutsches Zentrum für Entwicklungstechnologien
Centre allemand d'inter-technologie appropriée
Centro Alemán para Tecnologías Apropriadas

German Appropriate Technology Exchange
in Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ), GmbH

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ), GmbH
Postfach 51 80, D-6236 Eschborn 1

Herrn
Erhard Mische
Gossner Mission
Handjerystraße 19-20

1000 BERLIN 41



Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom	Unsere Zeichen	☎ (06196)	Datum
	211-LÖ/EL	401- 665	3.9.80

Sehr geehrter Herr Mische,

wir danken Ihnen für Ihren Brief vom 3.4.1980, den das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit an uns weitergeleitet hat. Bitte entschuldigen Sie, daß wir erst heute zu einer Beantwortung Ihrer Fragen kommen.

Sie berichten von einem Bewässerungsprojekt in Süd-Zambia, das von Ihrer Mission betreut wird und für das Sie den Einsatz von Sonnenpumpen erwägen.

Die Firma Pompes Guinard
179 Boulevard Saint Denis

92402 COURBEVOIE

Frankreich

hat bereits mehrere Dutzend Sonnenpumpen in aller Welt installiert und ist gegenwärtig als die international erfahrendste Firma auf diesem Sektor anzusehen. Die Kosten einer solchen Pumpe belaufen sich allerdings auf rund 100.000 DM pro Kilowatt und liegen damit sehr viel höher als bei Dieselpumpen entsprechender Leistung. Von Rentabilität im eigentlichen Sinne kann deshalb bei solaren Pumpen bis jetzt im allgemeinen noch nicht gesprochen werden.

In der Anlage finden Sie eine Publikationsliste von Gate. Für eventuelle Anfragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

i.V. Schmid

i.A. Löwe

Anschrift D-6236 Eschborn 1 (bei Frankfurt am Main) Postfach 51 80, Dag-Hammarskjöld-Weg 1	Telefon Vermittlung (06196) 401-1	Telex 4 17 405 417405 gtz d	Telegramm-Kurzanschrift Germatec Eschborn Taunus	Bankverbindung Commerzbank AG, Frankfurt am Main (BLZ 500 400 00) Konto-Nr. 58 89 555
--	---	-----------------------------------	---	---

GATE ist Teil der Deutschen Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ), GmbH
Vorsitzender des Aufsichtsrates: Staatssekretär Dr. Carl-Werner Sanné · Geschäftsführer: Dr. Hansjörg Elshorst, Dipl.-Kfm. Dr. Hartmut Hoeppel,
Dipl.-Ing. Hans Peter Merz · Sitz der Gesellschaft: Eschborn, Taunus · Registergericht: Amtsgericht Frankfurt am Main, Eintragungs-Nr. HRB 12394

1. E n e r g y	(number)	(date)	(language)
Solar Cookers	S 1/1	7/78	(e)
1. Survey			
2. Comparison between diff. Systems			
Survey of Solar Destillation /Desalination	S 1/2	7/78	(e)
Survey of Solar Water Heaters	S 1/3	11/78	(e)
Survey of Solar Water Pumps	S 1/4	9/78	(e)
Survey of Solar Powered Refrigerators	S 1/5	11/78	(e)
Survey of Biogas Plants	S 1/6	10/78	(e)
Survey of Smokeless Cookers for Rural Areas	S 1/7	9/77	(e)
Wind Energy Utilization	M 1/8	11/79	(e) (d)
1. Principles			
2. Survey of Wind Energy Converters			
3. Survey of Low Power Wind Energy Converters			
4. Survey of Wind Energy Units for Local Construction			also in (s)
Survey of Small Hydro Power Plants	S 1/12	10/78	(e)
Drawings of Small Water Turbine	D 1/13	7/79	(e/d)
Drawings of Solar Cooker (Concentrating Collector Type)	D 1/16	7/79	(e/d/f)
Solar Cooling of Buildings	M 1/17	5/79	(e)
Drawings of Desert Cooler	D 1/18	5/79	(e/d)
Survey of Simple Kiln Systems for Charcoal Production	S 1/10	9/79	(e)

2. W a t e r a n d S a n i t a t i o n

Survey of Water Filters	S 2/1	6/78	(e)
Water Pumping Systems Using Renewable Energies	S 2/2	12/78	(e)
Drawings of Hydraulic Ram	D 2/3	7/79	(e/d)

e: English, d: German, s: Spanish, f: French; (e/d): one issue, (e) (d): two issues

3. Agriculture

Drawings of a Treadle-Powered Thresher for Rice and Small Grains	D 3/1	8/79	(e/d/f)
Drawings of a Seed Dresser	D 3/2	9/79	(e/d)
Drawings of a 3-Row-Sowing Machine for Rice	D 3/4	8/79	(e/d) (s)
Drawings of Hand-Maize-Sheller	D 3/5	8/79	(e/d)
Small Scale Irrigation ^{*)}	M 3/6	1/80	(e) (f)

4. Food Production

Devices for Food Drying	M 4/1	4/79	(e) (s)
Oilpresses	M 4/2	3/79	(e/d)
Guide for the Construction of a Potato Store	D 4/3	8/79	(e)

5. Manufacturing

Low Cost Transportation	M 5/1	5/79	(e)
Basic Workshop of Wire Products	M 5/2	8/79	(e) (s)

6. Construction

Introduction to Bamboo as a Building Material	M 6/1	11/79	(e)
Sanitary Latrines for Rural Areas	M 6/2	12/77	(e)
Silos for Village-Level Grain Storage	M 6/3	6/78	(e)
Low Cost/Self Help Housing	M 6/6	7/79	(e) (d) (s)
I. Foundation			
II. Statics			
III Protection			
IV Wall constuction using Pisé de Terre			
V Roof Construction(*)			
Drawings of an Earth and Loam-Block Press	M 6/12	8/79	(e/d/f)

(date: XI/79)

*) in preparation

Dienste in Übersee
Ref. Publizistik
Herrn Eberhard le Coutre
Mittelweg 143

2000 Hamburg 13

Berlin, den 7.8.1980

Sehr geehrter Herr le Coutre!

Wir danken Ihnen für Ihren Rundbrief vom Juli 1980 (leC/sch) und
bestellen wie angeboten zum Preis von DM 10,80

1 Expl. "Entwicklung als internationale soziale Frage"
Heinr-Georg Binder und Paul Bocklet.

Wir bitten um Zusendung des Buches an unsere obige Geschäftsadresse.

Mit freundlichen Grüßen
i.A. Lischewsky, Sekr.

Leslie

Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen
in der Bundesrepublik Deutschland und Berlin (West) e. V.

Ökumenische Centrale



Leitung:
Oberkirchenrat D. Dr. Hanfried Krüger

Leitung der Gossner'schen
Missionsgesellschaft
Handjerystr. 19/20

1000 Berlin 41

6000 Frankfurt am Main 1
Friedrichstraße 2-6
Postfach 17 4025
Fernruf (0611) 7159-1
Durchwahl: 7159

7.7.1980



Lieber Bezieher/Liebe Bezieherin des Materialdienstes der ÖC!

Unser Materialdienst hat in letzter Zeit eine erfreuliche Entwicklung gezeigt: viele neue Interessenten konnten gewonnen werden, die Nachfrage der einzelnen Nummern zeigt uns, daß die angebotenen Materialien immer wieder ihren Weg in die konkrete ökumenische Studien- und Informationsarbeit finden. Freilich möchten wir gerne, daß dies so effizient wie möglich geschieht.

Wir mußten nun bei der Durchsicht unserer Kartei feststellen, daß Sie schon mehrere Jahre lang (in Ihrem Fall seit Beginn) den Abonnementspreis von (sage und schreibe) DM 12,50/Jahr nicht an uns überwiesen haben.

Das mag verschiedene Gründe haben. Vielleicht zahlt eine andere Stelle für Sie (in diesem Falle bitten wir Sie, zu veranlassen, daß Ihr Name bei der Überweisung angegeben wird). Vielleicht sind Sie inzwischen in einen anderen Dienst eingetreten, wo Sie den MD nicht mehr verwenden können. Oder Ihre Arbeitsüberlastung führt dazu, daß Sie ihn nur noch abheften und wegstellen können. Oder Sie haben die Überweisung ganz einfach vergessen. Oder ... Oder ... Oder ... Es wäre für uns hilfreich, Ihren Grund zu erfahren. Und sollten Sie tatsächlich den MD nicht mehr "verkräften" können, dann schreiben Sie uns, bitte, auch dies, damit wir nicht weiter sinnlos Papier verteilen.

Gewiß, wir leben nicht vom Materialdienst. Aber der verantwortliche Umgang mit den Geldern, welche die Kirchen uns zur Verfügung stellen, zwingt uns, keine unnütze Arbeit zu tun. Deshalb ein Vorschlag zur Güte: Sollten Sie weiterhin am Bezug des Materialdienstes interessiert sein, überweisen Sie uns doch zumindest den Betrag von DM 12,50 für das Jahr 1979 an unser untenstehendes Konto - und bei dieser Gelegenheit könnten Sie auch gleich 1980 mit begleichen.

Mit herzlichem Dank im voraus und besten Grüßen

Ihre

ÖKUMENISCHE CENTRALE

Abbestellen

Ich bin für abbestellen.

6. 10/7/80

An die Württembergische
Bibelgesellschaft
Hauptstätterstr. 51

7000 Stuttgart 1

Berlin, den 16.7.1980

Sehr geehrte Damen und Herren!

Hiermit bestellen wir bei Ihnen 10 Exemplare vietnamesische West
Testamente, die wir für vietnamesische Studenten in Ost-Berlin
benötigen.

Mit freundlichen Grüßen

GOSSNER MISSION
i.A.

Lischewsky, Sekr.

Haus der Evangelischen
Publizistik e.V.
Evang. Pressedienst
Friedrichstr. 2-6

6000 Frankfurt/M. 17

Berlin, den 11.6.1980

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir bitten Sie, uns die epd-Dokumentationen (grüner Umschlag) mit den Nummern 6/78 und 4/79 je zweimal zuzuschicken und die Dokumentation 5/80, die die Debatte über den EMW-Bericht auf der EKD-Synode von Herrn Dr. von Stieglitz enthält, ~~je~~ 40 mal zuzuschicken. Da wir die Dokumentationen in Kürze benötigen, bitten wir um möglichst sofortige Lieferung. Wir danken Ihnen im voraus.

Mit freundlichen Grüßen
i.A.

Lischewsky, Sekr.

Lieferung tel. bestätigt
(außer 6/78, vergriffen) von
Fr. Werner 0611/7157-273

Informationszentrum
Dritte Welt
'Blätter d. iz3w'
Kronenstraße 16

D-7800 Freiburg i.Br.

Berlin, den 11.6.1980

Betr.: Abonnement der 'Blätter des iz3w'

Wir bitten um Zusendung der 'Blätter des iz3w' zum Jahresabonnementspreis von DM 35,- an nachfolgende Adresse:

Gossner Mission
Handjerystraße 19/20
1000 Berlin 41

Besten Dank im voraus.
Mit freundlichen Grüßen

G. Lischewksy,

Erhad Mische, Rev.

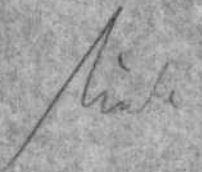
1000 Berlin 41, 19.2.80
Handjerystr.19/20

In den Knipscheer
Publishing House
Haarlem
The Netherland

Dear Sirs,

Recently I heard that in your House some copies of the pre-printed book "Religious Change in Zambia" by Wim van Bimsbergen, 1979, are available. If that is true I would like to ask you to send us four copies of that book to our Berlin- adress. We are a Mission Agency and work since 1970 in Zambia. One of our missionary called our attention to that document which we are very much interested in. We are very thankful to you if you can help us in one way or the other.

Sincerely



Berlin, February 19, 1980

To the
WCC Publications Office
150 route de Ferney,
Post Box No. 66
1211 Geneva 20
Switzerland

Dear Sirs,

In EPS No. 3, 31 January 1980, a WCC Documentation - Women and human rights - had been mentioned which is available from your office.

Please be kind enough to send us the papers at the price of US\$ 2.50 to the above mentioned address. We enclose a cheque for the amount concerned.

We thank you in advance.

Sincerely yours,

GOSSNER MISSION
1.A.

G
secretary

encl.: 1 cheque

Mercedes Benz - Star Motors Ltd.
Mr. D.H. Atkinson
General Manager
Malambo Rd.
Post Box 3951
Lusaka / ZAMBIA

December 21, 1979

Dear Sir,

Supply of one Mercedes Benz L113/48 truck to Gwembe South Development Project,
Zambia - Your letter of 28th September, 1979 DHA/ff/SO.19

With reference to your above mentioned letter we enclose a copy of a letter to Daimler Benz AG, Stuttgart, in which we confirm that Gossner Mission Berlin will bear the cost for the above mentioned Mercedes Benz truck, shipment and insurance.

Yours sincerely,

GOSSNER MISSION

secretary

encl.

Daimler Benz AG
Abteilung EX7B, DBU
Postfach 202

7000 Stuttgart 60

Berlin, den 21.12.1979

Betr.: Bestellung eines LKW's Mercedes Benz L113/48
Bez.: Schreiben Ihrer Zweigniederlassung - Lusaka/Zambia vom
28. Sept. 1979 - DHA/ff/SO.19

Sehr geehrte Damen und Herren!

Das Gwembe South Development Project, Zambia, in dem die Gossner Mission mitarbeitet, hat bei Ihrer Zweigniederlassung einen LKW des o.g. Typs bestellt. Hiermit bestätigen wir, daß die Gossner Mission Berlin die Kosten für den Anschaffungspreis, Frachtkosten und Versicherung in Höhe von DM 52.884,-- übernimmt. Wir wären für eine baldmögliche Auslieferung dankbar.

Mit freundlichen Grüßen

GOSSNER MISSION

(Erhard Mische)

Mische



MERCEDES-BENZ

Lorries

Unimog

mtu

engines

STAR MOTORS (COMMERCIAL) LTD.

General Distributors of Daimler-Benz Aktiengesellschaft Commercial Vehicles for Zambia

YOUR REF.

OUR REF. DHA/ff/SO.19

DATE 28th September, 1979

The Director
Gossner Mission
Handjerystr. 19/20
1 Berlin 41
West Germany



Dear Sirs,

Supply of one Mercedes Benz L113/48 truck
to Gwembe South Development Project, Zambia

We enclose a copy of a letter from the Project Officer of the Gwembe Project, Miss E. Hassler dated 15th September, ordering the above Mercedes Benz truck, in which she confirms that its cost and shipment to Dar es Salaam will be borne by your organization.

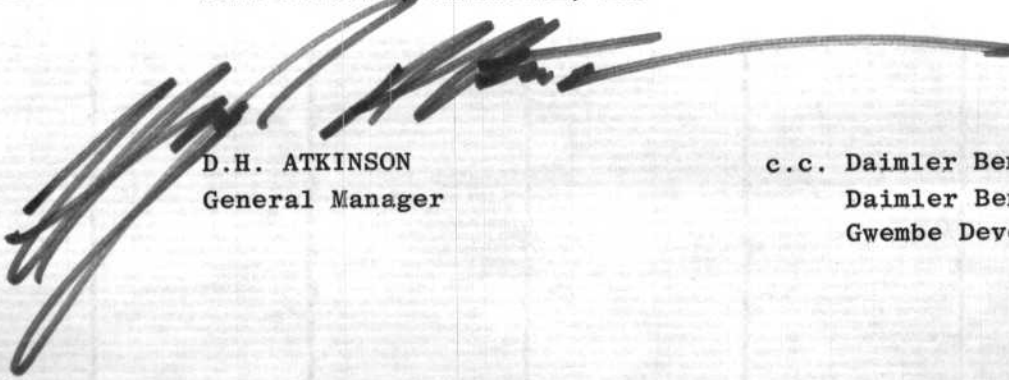
Details of the vehicle and the price are as follows-

<u>Model</u>	L113/48	Chassis Cab
<u>Price</u>	FOB North Sea Port	DM 43884
	Sea freight and insurance	DM 9000
	Total CIF Dar es Salaam	DM 52884

All other charges will be payable in Zambian Kwacha.

We would be most grateful if you would contact Daimler Benz AG, Dept Ex7B in Stuttgart to confirm that you will effect payment. Upon receipt of such confirmation the vehicle will be manufactured to Zambian Rural Specifications, and be imported through our organisation.

Yours sincerely,
STAR MOTORS (COMMERCIAL) LTD


D.H. ATKINSON
General Manager

c.c. Daimler Benz AG, Dept EX7B, DBU
Daimler Benz AG, Dept VAA, DBW
Gwembe Development Project

EX78

Gwembe South Development Project
P.O. Box 4
Sinazeze

Your Ref. MJD/ma/80.19

15th September 1979

Star Motors (Commercial) Ltd.
P.O. Box 3951
Lusaka

Attention Mr. M.J. Dalton

Dear Sirs,

referring to my visit to your offices on 31st of August, we would now like to place an order for a seven ton truck

Model L1113/48 4x2 C/Cab

The foreign costs will be met by our Headquarter in Berlin

Adress:
Gossner Mission
Handjerystr. 19/20
1 Berlin 41
West-Germany

subject to financial arrangements, while the local costs will be paid by us.

Hoping that delivery time is not too long, we remain.

Yours faithfully

Emmanuel Hassel

Project Officer
Gwembe South Development Project

c.c. Gossner Mission, Handjerystr. 19/20, 1 Berlin, West-Germany

Commission economique
de L'Afrique
P.O. Box 3001

Addis-Ababa

Ethiopie

Berlin, Gem. 30, 1979

Re.: Order

Dear Sirs,

please send us the following articles to our above mentioned address:

- 1) "Workshop on Food Preservation and storage"
Kibaha, Tanzania (21. July - 8. August 1975)
- 2) "Workshop for Trainers of rural women leaders"
Khartoum Sudan, September 1976
- 3) "Improving village water supplies in Ethiopia"
A case study of the socio economic implications
by Hanna Kebede 1978
- 4) Country reports on women in North Africa:
Libya, Morocco, Tunisia
Dr. Fatima Mernissi, 1978
- 5) "Appropriate Technology for African Women"
by Marilyn Carr, ITDG/UNICEF Adviser on Village
Technology at the United Nations Economic Commission
for Africa
ECA/SDD/ATRCW/VTGEN/78

We enclose the coverside of each book ordered as copies.

We thank you in advance,

sincerely yours,

GOSSNER MISSION
i.A.

Gabriela Lischewsky
(secretary)

encl.

GOSSNER MISSION

Neue Telefonnummer
030/85 10 21

1 Berlin 41 (Friedenau) 17.10.1979
Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: (030) · 851 30 61 · 851 69 33

Postscheckkonto: Berlin West 520 50-100

Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00

Kto.-Nr. 0407480700

Vereinte Nationen
CH-1211 Genf 10
Schweiz

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir beziehen uns auf Ihre Antwort unseres Schreibens vom 25.9.79, das wir noch einmal als Anlage beifügen und möchten Sie bitten, uns mitzuteilen wo wir die von den Vereinten Nationen herausgegebenen Studien beziehen können. Als Anlage fügen wir die erste Seite der einzelnen Exemplare bei. Uns hat ein wenig erstaunt, daß diese Publikationen bei Ihnen nicht erhältlich sind, obwohl auf der Rückseite jeder Studie Ihr Büro angegeben worden ist, wo solche Publikationen zu beziehen sind. Wir benötigen diese Studien für unsere Entwicklungsarbeit in Zambia, darum wären wir Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns behilflich sein könnten.

Mit freundlichen Grüßen

im Auftrag

Barbara Polil

Commande les publications
ci-jointes qui ne
n'arrivent pas à trouver
ailleurs -

Ces publications ne sont pas disponibles
aux Nations Unies Genève, veuillez s.v.p.

adresser votre demande à: Commission Economique pour l'Afrique
P.O. Box 3001 -
ADDIS-ABABA - ETHIOPIE

GOSSNER MISSION

Vereinte Nationen
Ch-1211 Genf 10

Schweiz

Handjerystraße 19-20
1000 Berlin 41 (Friedenau)

Fernsprecher: (030) · 851 30 61 · 851 69 33
Postscheckkonto: Berlin West 520 50-100
Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00
Kto.-Nr. 0407480700

Berlin, den 25.9.1979
Mische:Lischewsky

Sehr geehrte Damen und Herren!

Hiermit bestellen wir folgende Materialien bei Ihnen, wir bitten
um schnellstmögliche Auslieferung an unsere obige Adresse:

- 1) "Workshop on Food Preservation and storage" Kibaha, Tanzania
21. July - 8. August 1975 nothing on sale under this title
- 2) "Workshop for Trainers of rural Women Leaders"
Khartoum Sudan, September 1976 nothing on sale under this title
- 3) "Improving village water supplies in Ethiopia"
A case study of the socio economic implications
by Hanna Kebede 1978 nothing on sale under this title
- 4) Country reports on women in North Africa:
Libya, Morocco, Tunisia nothing on sale under this title
Dr. Fatima Mernissi, 1978

~~b.w.~~

- 5) "Appropriate Technology for African Women"
by Marilyn Carr, ITDG/UNICEF Adviser on Village Technology at the United Nations Economic Commission for Africa
ECA/SDD/ATRCW/VTGEN/78

VITA Publications
Intermediate Technology
Development Group Ltd.,
9 King Street, London W2E
8HN,
United Kingdom

September 25, 1979

Re: Order

Dear Sirs,

we herewith order the following book and beg you to deliver it
to the above mentioned address:

VILLAGE TECHNOLOGY HANDBOOK,
price: Dollar 8.95

Attached you find a cheque for the amount of \$ 8.95.

Yours sincerely

GOSSNER MISSION
i.A.

secr.

Gossner
Mission

Vereinte Nationen
Ch-1211 Genf 10

Schweiz

Berlin, den 25.9.1979

Sehr geehrte Damen und Herren!

Hiermit bestellen wir folgende Materialien bei Ihnen, wir bitten um schnellstmögliche Auslieferung an unsere obige Adresse:

- 1) "Workshop on Food Preservation and storage" Kibaha, Tanzania
21. July - 8. August 1975
- 2) "Workshop for Trainers of rural Women Leaders"
Khartoum Sudan, September 1976
- 3) "Improving village water supplies in Ethiopia"
A case study of the social economic implications
by Hanna Kebede 1978
- 4) Country reports on women in North Africa:
Libya, Morocco, Tunisia
Dr. Fatima Mernissi, 1978

WV 19.9.

An die Forschungsstelle der
Evangelischen Studiengemein-
schaft in Heidelberg
Schmeilweg 3

6900 Heidelberg

Berlin, den 5.9.1979

Betr.: B e s t e l l u n g

Hiermit bestellen wir bei Ihnen das von Gerhard Liedke heraus-
gegebene und von Ihnen veröffentlichte Bändchen:

"Das gottesdienstliche Mahl in der
wissenschaftlichen Welt".

Wir bitten um schnellstmögliche Zusendung des Bandes an unsere
obige Adresse.

Mit freundlichen Grüßen

Gossner Mission
i.A.

Sekr.

ausgegeben
am 17.9.

10. SEP. 1979

NewAfrican

an (c) publication

IC Magazines Ltd.
63 Long Acre
London WC2E 9JH
England

Tel: 01-836 8731

Telex: 8811757

Cables: Machrak London WC2

VAT No: 242 3863 67

Reg. No: 1346440

Offices in London, New York and Paris

alle weitere abonnierwende: / besteller bzw. ernannt am 11.9.79

GOSSNER MISSION
HANDJERYSTR 19-20
1000 BERLIN 41
W GERMANY

*1*NAD724G005561

*durch O. O. Druck
(Kopie Herrn.)
erledigt von Fr. Hehmann*

September 1979

"Your chance to make a big SAVING"

Dear Reader,

This month we make an exceptional offer to our regular subscribers. If you decide NOW to renew your subscription, you can do so at the current low rates. You will beat next month's increase and, whenever your subscription is due to expire, it will be automatically extended.

Our rates have not changed in nearly two years. Make it three - post your payment before October 15th and in a few months' time you'll be glad you did it.

W. B. Field

Circulation Director

16.8.79hg

RADIUS-Verlag GmbH · Kniebisstraße 29 · 7000 Stuttgart 1

Gossner-Mission
 Handjerystr.19-20

1000 Berlin 41



L I E F E R S C H E I N

=====

Als kostenlose Informationsexemplare erhalten
 Sie auf Ihr Schreiben vom 14.8.79

1 Jens,Assoziationen VII 24.-

1 Albertz,Eden 9.80

Mit freundlichen Grüßen
 RADIUS-Verlag GmbH

P.S.: Bitte, entschuldigen Sie die - wegen
 unserer Betriebsferien - verspätete Erledi-
 gung Ihrer Bestellung.

V.W.
28.8.

Radium Verlag GmbH
Stuttgart
z.Hd. Herrn Gerhard Schröder
Kniebisstraße 29

7000 Stuttgart 1

Berlin, den 14.8.1979

Betr.: Ihr Brief vom 31.5.1979 -
Unsere tel. Bestellung vom 18.6.79

Sehr geehrter Herr Schröder!

Mit Ihrem Schreiben vom 31.5.79 an unseren Herrn Kriebel boten Sie uns drei Bücher Ihres Verlages als kostenlose Exemplare zur Information an.

Am 18.6.1979 wurde von unserer Frau Schulz telefonisch bestellt:

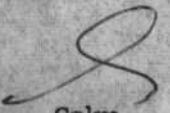
Walter Jens (Herausgeber)
Assoziationen. Gedanken zu biblischen Texten.
(Band VII: Wochensprüche. Alle Autoren aus
Übersee), 210 Seiten, Pb. DM 24,—

Heinrich Albertz
Diesseits von Eden. 16 Predigten
96 Seiten, Pb. DM 9,80

Wir erbatn diese Bücher zur Information, vorerst als kostenlose Exemplare. Bis heute haben wir diese Bücher nicht erhalten. Wir bitten um Ihre Mitteilung, ob und wann wir mit der Lieferung rechnen können.

Mit freundlichen Grüßen

Gossner Mission
i.A.


Schr.

erhalten

20.8.79

Schr.

del. bei den Schwöcker bestellt

18.6.79

W. V. 28.6.1979



RADIUS

RADIUS-Verlag GmbH Stuttgart
Geschäftsführer Wolfgang Erk
Kniebisstraße 29 · 7000 Stuttgart 1 · Tel. (07 11) 28 30 91/2

Stuttgart, 31.5.79s

Herrn Siegwart Kriebel
Gossner Mission
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41



"Markt der Möglichkeiten" / Kirchentag

Sehr geehrter Herr Kriebel,

Ihre Organisation ist auf dem Markt der Möglichkeiten des Kirchentages in Nürnberg mit einem Informationsstand vertreten.

Dürfen wir Sie auf drei Bücher unseres Verlags aufmerksam machen, die für Sie - und sicher auch für die Besucher Ihres Standes- von Interesse sein werden:

Gunnar Hasselblatt
Äthiopien. Menschen - Kirchen - Kulturen
(96 Seiten, Pb. DM 9.80)

X Walter Jens (Herausgeber)
Assoziationen. Gedanken zu biblischen Texten.
(Band VII: Wochensprüche. Alle Autoren aus Übersee!)
210 Seiten, Pb. DM 24.-

X Heinrich Albertz
Diesseits von Eden. 16 Predigten
96 Seiten, Pb. DM 9.80

Gerne stellen wir Ihnen auf Anforderung* je ein kostenloses Exemplar zur Verfügung, damit Sie sich umfassend informieren können. Vielleicht sehen Sie auch eine Möglichkeit, im Rahmen Ihres Informationsstandes auf diese Titel, die ja das Arbeitsgebiet Ihrer Organisation berühren, hinzuweisen? Wir würden uns jedenfalls sehr freuen, wenn die Bücher Ihr Interesse finden und stehen für Rückfragen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen
RADIUS-Verlag GmbH
-Werbung und Vertrieb-

Gerhard Schröder
Gerhard Schröder

*P.S.: Wenn wir Ihnen je ein kostenloses Exemplar zusenden dürfen, rufen Sie uns bitte kurz an oder schreiben Sie uns.

Handelsregister B 2674 Stuttgart · Konten:
Ev. Kreditgenossenschaft Kassel 0415 090 (BLZ 520 604 10)
Postscheck Stuttgart 166 36-705 (BLZ 600 100 70)

Dietz Nepal

Universitätsbibliothek
der TU Berlin
Abt. Publikationen
Hohenzollerndamm 56

1000 Berlin 33

Berlin, den 4.9.1979

Betr.: Bestellung:

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit bestellen wir folgendes Buch: "Industrielle Konzentrierung und Aromagewinnung von flüssigen Lebensmitteln", Reihe: Fortschritte in der Lebensmittelwissenschaft, Nr. 5, 1. Auflage 1978. Kart. DM 13,-
Wir benötigen das Buch sehr dringend und bitten deshalb um schnellmögliche Lieferung.

Mit freundlichen Grüßen

Gossner Mission
i.A.

Sekr.

Gossner
Mission

Eingegangen 5.10.79

~~Die Bestellung ist noch nicht eingegangen~~

am 11.10.79 ist noch nichts gekommen

, den 1.8.79

Gossner Buchhandlung
im Hause

Betr.: Bestellung

Hiermit bestellen wir zu unseren Lasten folgendes Buch:

"Industrielle Konzentrierung und Aromagewinnung von
flüssigen Lebensmitteln"

Verlag: Universitätsbibliothek der TU Berlin,
Abt. Publikationen

Reihe: Fortschritte in der Lebensmittelwissenschaft
Nr. 5, 1. Auflage 1978

kartonierte: DM 13,-

Mit freundlichen Grüßen
i.A.

Bestellung über Buchhandlg.,
von dort erst am 4.9.
unverletzt zurückgekehrt.

ELT Verlag GmbH
Rugenbarg 250

2000 Hamburg 53

Berlin, den 17.8.1979

Betr.: Ihr Brief vom 16.8.1979 CK

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir bestätigen den Erhalt Ihres oben erwähnten Briefes, in dem Sie uns mitteilen, daß das von uns bestellte Buch "Mother and Child Health" by Williams erst in 4-6 Wochen geliefert werden kann.

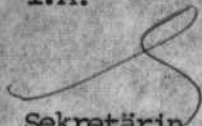
Wir bedauern diese Verzögerung, erhalten unsere Bestellung aber aufrecht. Gleichzeitig bitten wir Sie, bei Vorliegen des Buches, dieses so schnell wie möglich an die nachfolgende Adresse per Luftpost zu schicken, wobei die Rechnung an unsere oben stehende Adresse in Berlin zu senden ist:

Hans-Martin Dietz und Frau
P.O. Box 126
Kathmandu

NEPAL

Mit freundlichen Grüßen

Gossner Mission Berlin
i.A.


Sekretärin

English Language Teaching



Verlag GmbH

ELT Verlag GmbH Rugenbarg 250 2000 Hamburg 53

Gossner Mission
Handjerystraße 19-20

1 BERLIN 41 (Friedenau)

Eingegangen

17. AUG. 1979

Erledigt

Rugenbarg 250
2000 Hamburg 53
Postfach 530301
Telefon 040/8321741

Hamburg, 16.8.79 CK

Sehr geehrte Damen und Herren,

da wir der Auslieferer für Oxford University Press sind, ist Ihre Bestellung für "Mother and Child Health" by Williams an uns weitergeleitet worden.

Wir bedauern, daß der Titel im Moment nicht vorrätig ist.
Die Lieferung kann erst in ca. 4-6 Wochen erfolgen.
Der Preis beträgt DM 29.50 + Versandkosten.

Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie damit einverstanden sind.

Mit freundlichen Grüßen

ELT Verlag GmbH
i.A.

Camilla Kalka
Camilla Kalka

mit Einverständnis

1/2 7.8.

10.7.1979

Verlagsbuchhandlung der
Ev.-Luth. Mission
Schenkstr. 69
8520 Erlangen

Betr.: Modernes Antiquariat Mission

Sehr geehrte Damen und Herren!

Hiermit bestellen wir 1 Ex. Althausen, Christen Afrikas auf dem Wege zur
Freiheit - Dokumente, kt. zum Preise von DM 4,-.

Mit freundlichen Grüßen
im Auftrag

P.

Oxford University Press
Ely House,
London W 1

Great Britain
=====

July 10, 1979

Re.: Order

Gentlemen:

Please send us the following article to the above mentioned address:

Cicely D. Williams, Derrick B. Jelliffe:

"Mother and Child Health"

Oxford Medical Publications,
Oxford University Press, 1976,
2nd edition.

We thank you very much in advance and remain

Yours sincerely

Gossner Mission



secretary

W.V. 22.10.
To the circulation office
National Christian Council
of Kenya
Target
P.O. Box 72839

Nairobi / Kenya

Berlin, July 3rd, 1979

Re.: 'Target'

Dear Sirs,

with reference to the above mentioned publicationn we are
ready to subscribe 'Target'. We should be obliged if you
would send it to

Gossner Mission
Handjerystraße 19-20

1000 Berlin 41

Germany

Sincerely yours,

secretary

Nordelbisches Zentrum

für Weltmission und kirchlichen Weltdienst



NMZ - Postfach 52307 - 2000 Hamburg 52

Gossner Mission
z.Hd. Herrn E. Mische
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41



Hamburg, den 2. Juli 1979
vg

Sehr geehrter Herr Mische,

wir nehmen höflich Bezug auf Ihr Schreiben vom 19.6.79
und möchten Ihnen nachstehend die Anschrift von 'Target'
aufgeben:

To the circulation office
N.C.C.K. *National Christian Council of Kenya*
Target
P.O.Box 72839
Nairobi / KENIA

Wir hoffen, Ihnen gedient zu haben und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

Gisela Viering
Gisela Viering
Öffentlichkeitsreferat

Bitte abonnieren!

ls. 3.7.79

WV 6.7.79

19.6.1979

Nordelbisches Zentrum
für Weltmission
Redaktion "Breksumer Sonntagsblatt"
Agathe-Lasch-Weg 16
2000 Hamburg 52

Sehr geehrte Damen und Herren!

In der Nummer 3/1979 Ihres Breklumer Sonntagsblattes haben Sie aus der Zeitschrift "Target" ein Kindergebet abgedruckt. Wir möchten gerne diese Zeitschrift für uns bestellen, können aber nicht die Anschrift von "Target" in Kenya finden.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie uns dabei behilflich sind.

Mit freundlichen Grüßen

E.Mische

W. V. 283 35.
56.
57.
58,

Firma
Kiepert K.G.
Hardenbergstr. 4

1000 Berlin 12

27. Februar 1979

Betrifft: Buchbestellung

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir bestellen hiermit die nachfolgenden Bücher und bitten um
Lieferung an unsere o.a. Anschrift:

- ✓ 1.) Robert H. Bates, "Rural responses to industrialization",
eingeg. 20.4.79 1/4 A study of village Zambia,
New Haven (Yale Univ. Press) 1976; ✓
- 2.) M. Bostock/Harvey, Charles (eds), "Economic independence and Zambian
copper", a case study of foreign
investment,
New York (Praeger) 1972; ✓
- 3.) Richard Hall, "The high price of principles: Kannda and the
aujeja S white south", New York 1970; ✓
- 4.) ✓ Anthony Martin, "Minding their own business", Zambias struggle
eingeg. 7.5.79 1/4 against western control,
Harmondsworth (Penguin) 1975; ✓
- 5.) ✓ Richard L. Sklar, "Corporate Power in an African State", the
eingeg. 9.4.79 political impact of multinational mining compan-
ies in Zambia,
Berkeley/Calif., 1975; ✓
- 6.) Peter Bolink, "Towards Church Union in Zambia"
Franecker, 1967; ✓ *est. Dunkelr. Verlag eingeg. 23.4.79*
- 7.) ✓ E. Fasholé-Luke u.a. (ed) "Christianity in Independent Africa";

eingeg. 25.6.79
Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen

lx
Sekretärin

D/ Rendantur

Gössner Mission

~~2. bündel~~
~~2. Heft~~

Rot: bitte bei Kiepert bestellen.

6. 12. 79

5304

- 1) (X) Bates, Robert H. Rural responses to industrialization. A study of village Zambia. New Haven (Yale Univ. Press) 1976
- 2) (X) Bley, H./Tetzlaff, R. (Hrsg.) Afrika und Bonn. Versäumnisse und Zwänge deutscher Afrika-Politik. Reinbek b. Hamburg 1978
- 2) (X) Bostock, M./Harvey, Charles (eds.) Economic independence and Zambian copper. A case study of foreign investment. New York (Praeger) 1972
- ~~Landen~~ de Gaay Fortman, Bastiaan (ed.) After Mulungushi. The economics of Zambian Humanism. Nairobi 1969
- 3) (X) Hall, Richard The high price of principles: Kaunda and the white south. New York 1970
- X IMF (International Monetary Fund) Surveys of African Economies. Washington, D.C. (neueste Ausgaben)
- 4) (X) Martin, Anthony Minding their own business. Zambias struggle against western control. Harmondsworth (Penguin) 1975 *Pekren*
- ist bestellt* Simonis, H. & U.E. (eds.) Socioeconomic Development in dual economies. The example of Zambia. Ifo-München, Afrika-Studien Nr. 71
- 5) (X) Sklar, Richard L. Corporate Power in an African state. The political impact of multinational mining companies in Zambia. Berkeley/Calif., 1975
- ~~XXXXXXXXXXXXX~~
Eisenhans, H./Janicke, M. (Hrsg.) Innere Systemkrisen der Gegenwart. Reinbek b. Hamburg 1975
- 5288 Turner, H.A.. Report to the Government of Zambia on Incomes, Wages and Prices in Zambia: Policy and Machinery. ILO (International Labour Office), Genf 1969
- bestellt?* Grohs, G./Tibi, B. (Hrsg.) Zur Soziologie der Dekolonisation in Afrika. Frankfurt/M. 1973
- Bohnet, Michael Entwicklungsforschung und Entwicklungspolitik. Bilanz des Afrika-Forschungsprogramms des Ifo-Instituts. Teil I&II. München (Weltforum Verlag)
- X Cox, H./Langkan, J./Mezger, D./Stacher, U. Intensive development zones als Strategie zur Entwicklung ländlicher Räume in Sambia. Bonn-Bad Godesberg (Friedrich-Ebert-Stiftung) 1972

Gosner Mission

10 zu erwählen

Ernst Dammann, Das Problem einer afrikanischen Theologie
Oberurseler Hefte 3, 1975, 40 S.

J. A. Hellier, Rural Economic Development in Zambia 1890-1964
 Afrikastudien 32, Weltforum Verlag München ISBN 3 7059 0013 0

5283 { H. u. U.E. Simonis, Socioeconomic Development in Dual Economies.
The Example of Zambia.
AfrEkastudien 71, WEV, ISBN 3 8039 0057 3 86

H. Bergmann, Modernisierung durch Genossenschaften.
Afrikaforschungsberichte 37, WfV 28 -

Levis M. Durant Gesellschaft in Indien
Europaverlag W., N., 76, 48

Werner Hoerschelmann, Christliche Gurus.
Lang, Frankfurt/M., 77

Fassbinder, Christiane Annette in Süddeutschen
Erlanger AB 32

Desmond M.B.Tutu, Versöhnung ist unteilbar.
Jugenddienst/VEM, Wuppertal, 77, 4,80

6) (X) Peter Bolink, Towards Church Union in Zambia,
Franeke (Holland? USA?) 1967

5-281 W. Rodney, Afrika - Die Geschichte einr Unterentwicklung
Wagenbach 1975, 42,50 1450

X Entwicklungspolitische Korrespondenz Heft 2/75
Indien - Statistische Daten zu Indien 2,-

5784 ~~K.H. Junghans, Indische Bauern auf dem Weg zum Markt~~
Klett, 6,50

Dokter Sangkang, Periphrastik Kapitalismus
Sungkang, 12,-

85 Leminsky, G. und Otto, B., Gewerkschaften und Entwicklungspolitik,
BMZ, 1975, 48,- 64,-

~~John~~ John Seymour, The Complete Book of Self-Sufficiency
(UAS?) → Das große Buch vom Leben auf dem Lande.

286 King, Medizin der Armut
dü texte *Dreize in Übersee*

Bettina Hiermi, Der Beitrag des Oekumenischen Rates der
Kirchen zur Entwicklungshilfe, 1974

Das Bockmühl-Wasserfließt heute Mass. 2
1974

287 Zur Soziologie der Dekolonisation in Afrika
Fischer TB 6516, 5,80 VERGRIFEN

19 auf 1978 ausstellen

Pentos Engineering

Percy Road,
Birmingham B11 3LA
England
Telephone: 021-777 4491
Cables: Rego, Birmingham
Telex: 338746

Our ref:

Your ref:

GOSSNER MISSION,
Handjerystraße 19-20,
1000 Berlin 41 (Friedenau).

21st May, 1979.

Dear Sirs,

Thank you for your enquiry dated 8th May, 1979. Unfortunately the 2301 series regulators are now obsolete but if you contact agents in West Germany,

KOWAT G.M.B.H.
SIMON-ARZT-STRASSE, 4,
5303 BORNHEIM-HERSEL,
WESTERN GERMANY.

They will be pleased to assist with your requirements.

Yours faithfully,

P. Green.

H.-H. Fischer

Bitte selber bestellen

Rechnung an uns!

Bestellung für Sie

Chard

*Original an Fischer
21.6.79 P.*



EXPORT TENDER

Conditions on reverse

From

LEWIS C. GRANT LTD.

MANUFACTURERS OF

REGISTERED



TRADE MARK

*Rice Milling Machinery,
Grain Dryers*

EAST QUALITY STREET,

DYSART, KIRKCALDY 15th May 19.79...
FIFE KY1 2UA, SCOTLAND

Telegrams:
DOUGLAS, KIRKCALDY

Your Ref:

Our Ref:

Telephone:
KIRKCALDY 51035/6

Gossner Mission
HandjerystraBe 19-20
1000 BERLIN 41

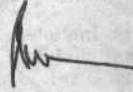
PRO-FORMA B64/224

1 - No.3 Grantex Rice Huller and Polisher with fast and loose pulleys and suction fan.

	F.O.B.	£ 362.00
Approximate air freight & insurance		
	Lusaka/Zambia	290.00
	TOTAL	<u>£ 652.00</u>

Terms:- Cash with order
Prices:- Firm for acceptance within 2 months
Delivery: 6/8 working weeks from receipt of order

For LEWIS C. GRANT LTD.


R. Storie
Director.

M. H. 18.6

1. GENERAL

Any quotation or tender is subject to alteration or withdrawal until the order has been accepted by us in writing but any order based on this or any other tender or quotation involves the acceptance of these conditions of sale no variation in which binds us unless agreed to by us in writing in specific terms.

2. TIME OF COMPLETION

We will use our best endeavours to complete orders accepted by us by the estimated date given. Should delivery of any portion of an order or the fulfilment in any respect of a contract be hindered or delayed by any cause whatsoever not entirely within our control (including in particular strikes lockouts fire or accident whether at our own works or elsewhere delay in delivery of or defects in materials and damage of goods in transit) a reasonable extension of time shall be granted. In the event of work on the contract being suspended by the purchaser's instructions or lack of instructions the contract price shall be increased to cover any extra expense thereby incurred by us. In cases where the purchaser is unable to take delivery of goods ready for despatch the purchaser shall take the risk and bear the cost of storage adequate protection against loss deterioration and damage insurance of the plant and materials and any other expenses involved and shall make any payments due on delivery. Opportunity will be given to the purchaser to satisfy himself that the plant is ready and that all portions thereof are suitably and sufficiently marked as being his property.

3. TERMS OF PAYMENT

Unless otherwise stated in writing the terms of payment will be as follows:
One-third cash with order.
The balance cash against shipping documents in the United Kingdom.
Unless otherwise stated quotations are in English £ sterling. Interest at the rate of 1% above the Bank of England rate (varying) with minimum of 5% per annum will be payable on all amounts overdue.

4. PRICE

The prices quoted in this specification are based on present-day costs. If the cost of manufacture rises or falls owing to variations in wages or costs of materials or to any causes beyond our control we reserve the right to amend the contract prices and to invoice the goods to you at the selling prices ruling at the date of despatch.

5. GUARANTEE

We undertake to deliver machinery packed in our normal manner composed of first-class material and of sound design and workmanship but give no guarantee or warranty in respect thereof nor shall any such be implied. In lieu thereof we agree to supply free of charge and to deliver f.o.b. replacements for any parts that fail owing to faulty material or workmanship within 6 months after delivery and if when started to work the machinery or plant should for any reason for which we can reasonably be held responsible fail to fulfil the duties specified we will endeavour to remedy the defect as soon as possible. We do not accept liability for any loss or damage direct or indirect that may be suffered by the purchaser owing to the failure of any parts or to the failure of any machinery or plant to fulfil the duty specified or owing to any accident or unforeseen circumstances.
In the case of goods not of our manufacture the purchasers are entitled to the benefit of any guarantee given to us in respect thereof.

6. PLANS ETC.

We furnish plans specifications and estimates for complete plants to bona-fide applicants on the condition that these are returned to us:
(a) At once if the order is placed with another firm.
(b) Not later than six months after being supplied if the project is not proceeded with within that period.
Plans specifications and estimates supplied by us are confidential and are not to be shown to third parties without our written consent.

7. ILLUSTRATIONS ETC.

Illustrations drawings etc. accompanying a quotation or tender or contained in our catalogue price lists or advertisements must be regarded as approximate representations only and are not binding in detail. Weights measurements powers capacities and other particulars of the goods offered by us are stated in good faith as being approximately correct but reasonable deviations therefrom shall not be made the basis of any claim against us. Errors and omissions are subject to correction.

8. STRUCTURAL WORK

We take no responsibility for builders' or structural work. Any information or plans relating to builders' or structural work that we may supply are supplied without responsibility and should be submitted to the purchaser's own architect.

9. ERECTION

Where we undertake to erect machinery such erection shall be the subject of a separate contract.

10. EXTRAS

A quotation or tender includes only such goods accessories and work as are specified therein. Any deviation from its general terms and any plans required by the purchaser and involving extra expense to us will be charged for as extras.

11. LIABILITIES

We accept no liability for any loss or damage consequential or otherwise attributable to our acts defaults or failure to carry out the contract.

12. EXISTING MACHINERY

We accept no responsibility for the condition of any existing machinery plant or fittings which may be set to work in conjunction with new machinery plant or fittings covered by this specification. Unless otherwise stated any cost of repairing or reconditioning such existing machinery plant or fittings is excluded from our quotation and shall be for the exclusive account of the purchaser.

13. ARBITRATION

If at any time any question dispute or difference shall arise between us upon in relation to or in connection with the contract either of us may give to the other notice in writing of the existence of such question dispute or difference and the same shall be referred to the arbitration of a person to be mutually agreed upon or failing agreement to an arbitrator to be appointed by the President of the Institution of Mechanical Engineers. This submission shall be deemed to be a submission to arbitration within the meaning of the Arbitration Act 1889 to 1934 or any statutory modification thereof. Work under the contract shall so far as may be reasonably practicable continue during the arbitration proceedings and no payments which may be or shall become due shall be withheld on account of such proceedings.

14. CONSTRUING OF CONTRACT

The contract shall in all respects be treated and construed as an English contract and in conformity with English law.

Messrs.
Lewis C. Grant Ltd.
Dysart

Kirkcaldy, Fife, Scotland

U.K.

P. 5.79

Dear Sirs,

we herewith order

1 Rice Huller and Polisher with single drive, Size 3,
Extra for fast and loose pulleys,
Extra for Suction Fan.

The set please airmial to

Gossner Service Team, P.O.Box 4,
Sinazeze/Zambia.

The invoice please send for payment to our above mentioned
Berlin address.

Thanking you in advance, we remain,

very truly yours,

Secretary

cc: GST
Rendantur

From

LEWIS C. GRANT LTD.

REGISTERED



MANUFACTURERS OF

*Rice Milling Machinery,
Grain Dryers*

EAST QUALITY STREET,

DYSART, KIRKCALDY 22nd March 19. 79.
FIFE KY1 2UA, SCOTLAND

Telegrams:
DOUGLAS, KIRKCALDY

Your Ref:

Our Ref:

JW/LM

Telephone:
KIRKCALDY 51035/6

Ministry of Lands and Agriculture
Development Project
P.O. Box 3
SINAZEZE, Republic of Zambia

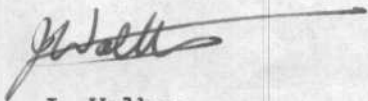
Dear Sirs:

We thank you for your letter of 11th March and have pleasure
in enclosing our offer herewith.

We regret that we no longer manufacture No.6 Hullers.

Should you require any further information, please do
not hesitate to contact us.

Yours faithfully
for LEWIS C. GRANT LTD.


J. Walker
Export Sales Manager

Encl.
E64/174
Q23 & Price List
Drg.No.317/250
317/251

EXPORT TENDER

Conditions on reverse

From

LEWIS C. GRANT LTD.

MANUFACTURERS OF

REGISTERED



TRADE MARK

*Rice Milling Machinery,
Grain Dryers*

EAST QUALITY STREET,

DYSART, KIRKCALDY 22nd March 19...79.
FIFE KY1 2UA, SCOTLAND

Telegrams:
DOUGLAS, KIRKCALDY

Your Ref:

Our Ref:

Telephone:
KIRKCALDY 51035/6

Ministry of Lands and Agriculture
Development Project
P.O. Box 3
SINAZEZE, Republic of Zambia

PRO-FORMA E64/174

1 - No.4 Grantex Rice Huller on low fabricated steel stand with single drive pulley

PRICE PACKED AND DELIVERED F.O.B. U.K. PORT	£ 180.00
APPROXIMATE CHARGES AIR FREIGHT LUSAKA	192.00 -
TOTAL	<u>£ 372.00</u>

Extra Price for:-

1 - 5½ HP T.E.F.C. Electric Motor complete with slide rails, direct on line starter suitable for 380-420V/3ph/50HZ supply and flat belt drive between huller and motor

PRICE PACKED AND DELIVERED F.O.B. U.K. PORT	£ 175.00
APPROXIMATE CHARGES AIR FREIGHT LUSAKA	174.00
TOTAL	<u>£ 349.00</u>

Alternatively:-

1 - Villiers C30 Petrol Engine having standard accessories and flat belt drive between huller and engine

PRICE PACKED AND DELIVERED F.O.B. U.K. PORT	£ 277.00
APPROXIMATE CHARGES AIR FREIGHT LUSAKA	114.00
TOTAL	<u>£ 391.00</u>

1. **GENERAL** Any quotation or tender is subject to alteration or withdrawal until the order has been accepted by us in writing but any order based on this or any other tender or quotation involves the acceptance of these conditions of sale no variation in which binds us unless agreed to by us in writing in specific terms.
2. **TIME OF COMPLETION** We will use our best endeavours to complete orders accepted by us by the estimated date given. Should delivery of any portion of an order or the fulfillment in any respect of a contract be hindered or delayed by any cause whatsoever not entirely within our control (including in particular strikes lockouts fire or accident whether at our own works or elsewhere delay in delivery of or defects in materials and damage of goods in transit) a reasonable extension of time shall be granted. In the event of work on the contract being suspended by the purchaser's instructions or lack of instructions the contract price shall be increased to cover any extra expense thereby incurred by us. In cases where the purchaser is unable to take delivery of goods ready for despatch the purchaser shall take the risk and bear the cost of storage adequate protection against loss deterioration and damage insurance of the plant and materials and any other expenses involved and shall make any payments due on delivery. Opportunity will be given to the purchaser to satisfy himself that the plant is ready and that all portions thereof are suitably and sufficiently marked as being his property.
3. **TERMS OF PAYMENT** Unless otherwise stated in writing the terms of payment will be as follows:
One-third cash with order.
The balance cash against shipping documents in the United Kingdom.
Unless otherwise stated quotations are in English £ sterling. Interest at the rate of 1% above the Bank of England rate (varying) with minimum of 5% per annum will be payable on all amounts overdue.
4. **PRICE** The prices quoted in this specification are based on present-day costs. If the cost of manufacture rises or falls owing to variations in wages or costs of materials or to any causes beyond our control we reserve the right to amend the contract prices and to invoice the goods to you at the selling prices ruling at the date of despatch.
5. **GUARANTEE** We undertake to deliver machinery packed in our normal manner composed of first-class material and of sound design and workmanship but give no guarantee or warranty in respect thereof nor shall any such be implied. In lieu thereof we agree to supply free of charge and to deliver f.o.b. replacements for any parts that fail owing to faulty material or workmanship within 6 months after delivery and if when started to work the machinery or plant should for any reason for which we can reasonably be held responsible fail to fulfil the duties specified we will endeavour to remedy the defect as soon as possible. We do not accept liability for any loss or damage direct or indirect that may be suffered by the purchaser owing to the failure of any parts or to the failure of any machinery or plant to fulfil the duty specified or owing to any accident or unforeseen circumstances.
In the case of goods not of our manufacture the purchasers are entitled to the benefit of any guarantee given to us in respect thereof.
6. **PLANS ETC.** We furnish plans specifications and estimates for complete plants to bona-fide applicants on the condition that these are returned to us:
(a) At once if the order is placed with another firm.
(b) Not later than six months after being supplied if the project is not proceeded with within that period.
Plans specifications and estimates supplied by us are confidential and are not to be shown to third parties without our written consent.
7. **ILLUSTRATIONS ETC.** Illustrations drawings etc. accompanying a quotation or tender or contained in our catalogue price lists or advertisements must be regarded as approximate representations only and are not binding in detail. Weight measurements powers capacities and other particulars of the goods offered by us are stated in good faith as being approximately correct but reasonable deviations therefrom shall not be made the basis of any claim against us. Errors and omissions are subject to correction.
8. **STRUCTURAL WORK** We take no responsibility for builders' or structural work. Any information or plans relating to builders' or structural work that we may supply are supplied without responsibility and should be submitted to the purchaser's own architect.
9. **ERECTION** Where we undertake to erect machinery such erection shall be the subject of a separate contract.
10. **EXTRAS** A quotation or tender includes only such goods accessories and work as are specified therein. Any deviation from its general terms and any plans required by the purchaser and involving extra expense to us will be charged for as extras.
11. **LIABILITIES** We accept no liability for any loss or damage consequential or otherwise attributable to our acts defaults or failure to carry out the contract.
12. **EXISTING MACHINERY** We accept no responsibility for the condition of any existing machinery plant or fittings which may be set to work in conjunction with new machinery plant or fittings covered by this specification. Unless otherwise stated any cost of repairing or reconditioning such existing machinery plant or fittings is excluded from our quotation and shall be for the exclusive account of the purchaser.
13. **ARBITRATION** If at any time any question dispute or difference shall arise between us upon in relation to or in connection with the contract either of us may give to the other notice in writing of the existence of such question dispute or difference and the same shall be referred to the arbitration of a person to be mutually agreed upon or failing agreement to an arbitrator to be appointed by the President of the Institution of Mechanical Engineers. This submission shall be deemed to be a submission to arbitration within the meaning of the Arbitration Act 1889 to 1934 or any statutory modification thereof. Work under the contract shall so far as may be reasonably practicable continue during the arbitration proceedings and no payments which may be or shall become due shall be withheld on account of such proceedings.
14. **CONSTRUING OF CONTRACT** The contract shall in all respects be treated and construed as an English contract and in conformity with English law.

FROM LEWIS C. GRANT, LTD..
DYSART, FIFE, SCOTLAND

Date 22nd March, 1979

- 2 -

PFI E64/174

Terms:- Confirmed Irrevocable Letter of Credit open for
shipment at least 4 months after receipt of order
Prices:- Firm for acceptance within 2 months
Delivery:- 2/3 months from receipt of order

for LEWIS C. GRANT LTD.


R. Storie
Director.

Messrs. Chuo Boeki Goshi Kaisha
Attention of Mr. Y. Kagawa
Managing Director
P.O. Box 8
Ibaraki City,
Osaka, Japan

July 10, 1979

Re.: Your letter July 3, 1979

Gentlemen:

we thank you for your letter dated July 3, where you told us that you have difficulties to supply the goods ordered before November 1979.

This delay in delivery do not place us in a difficult position so that we are able to accept the shipment executed by November 1979.

Kind regards,

Yours sincerely,

Gossner Mission



secretary

D/Frau Hohmann

Established 1916

Cable Address: "CECOCO" Ibaraki (Japan)
Code Used: Bentley, A.B.C. 5th Edition
Telephones: Ibaraki 0726 (22)2441~3
Banker: The Taiyo Kobe Bank, Ltd.
Osaka Ekimae Branch, OSAKA
The Sanwa Bank Ltd.,
Ibaraki Nishi Branch



Publisher of Booklet Entitled

"Guide Book for Small, Medium & Rural Cottage Industries, 'Paddy Rice Cultivation'"

Standing Member, Trade Council
of Foreign Trade of
The Osaka Chamber of Commerce & Industry
The Japan External Trade Organization
(JETRO) of Tokyo & Osaka
The Japan Machinery Exporters'
Association of Tokyo & Osaka
The Osaka Foreign Trade Association
The Osaka Exporters' Association
The Ibaraki Chamber of Commerce & Industry

CHUO BOEKI GOSHI KAISHA

P. O. Box 8, Ibaraki City, Osaka, Japan

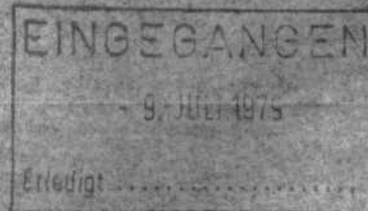
CECOCO AGRICULTURAL & SMALL INDUSTRIAL CENTER in JAPAN

Your Refer: YOUR BANK DRAFT NO.6014993:

Date: 3rd July, 1979

Subject: HAND FEEDING 3-PLY TWINE MAKING MACHINE:

Messrs. Gossner Mission
Handjetstraße 19/20
1000 Berlin 41
WEST GERMANY



Gentlemen:

We have duly received your valued Bank Draft No.6014993 of US\$3,000.- together with a copy of our letter dated 18th May, 1979 through The Taiyo Kobe Bank, Ltd., Osaka Ekimae Branch, Osaka, Japan and the contents were fully noted.

We thank you very much for your kind advance payment for 1 set "CECOCO" Hand Feeding 3-ply Twine Making Machine, however, we wish to say you that although we have told you as the shipment will be executed within 2 months after receipt of your advance payment, we are unable to ship the goods ordered within 2 months as it takes 4 months to prepare 1 set of Hand Feeding 3-ply twine making machine due to our present manufacturing schedule so that the shipment will be executed by November, 1979.

In above circumstances, we wish you will kindly accept our revised shipping schedule for which we will be greatly obliged to you, however, if you are unable to accept our above shipping schedule, we must stop to prepare our machine ordered and send back the money of \$3,000.- to you so that please kindly inform us your kind comments by return mail.

Deeply regretting our information for the revised shipping time and looking forward to hear from you soon, with our best wishes and kind regards, we are

Yours very truly,

CECOCO CHUO BOEKI GOSHI KAISHA

Y. Kagawa, Managing Director

YK/ek

Enc.: A photo copy of Bank Draft No.6014993 instead of our official receipt.

BERLINER BANK

AKTIENGESELLSCHAFT

ardenbergstr. 32, Postfach 1217 09
1000 Berlin 12



Scheck-Nr. 6014993
Cheque No. 656 01 221

Morgan Guaranty Trust Company of New York
New York

Zahlen Sie gegen diesen Scheck / Please pay against this Cheque
an / to The Taiyo Kobe Bank, Ltd.

Betrag:
Amount: US\$3,000.-

BERLINER US\$3000.00

BERLINER BANK
AKTIENGESELLSCHAFT

Unterzeichnet
Dated

Berlin, June 22, 1979

Messrs.
CeCoCo CHUO BOEKI GOSHI KAISHA
P.O.Box 8

Ibaraki City, Osaka Pref.,
567 Japan

May 8, 1979

Dear Sirs,

we herewith refer to you proforma invoice No. 7812-1187, addressed to the Gossner Service Team at Sinazeze/Zambia.

We herewith order

1 set "CeCoCo" Hand Feeding 3-ply Twine Making Machine,
Type 'A' Treadle drive.

Please airmail the set to

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please send for payment to our above mentioned Berlin address.

Thanking you in advance, we remain,

very truly yours,

secretary

cc: GST
Rendantur

Re. v. 18.5.79 per Schick bezahlt 18.6.79 Dr.



Proforma Invoice

No. 7812-1187

Date Dec. 26.1978

"CeCoCo" CHUO BOEKI GOSHI KAISHA

Your Ref. No.

Date Dec. 9.1978

P. O. Box 8, Ibaraki City, Osaka Pref., 567 Japan

CeCoCo AGRICULTURAL & SMALL INDUSTRIAL CENTER IN JAPAN

Cable Address: "CECOCO" Ibaraki (Japan)

QUOTED TO Messrs. Gossner Service Team, Gwembe South Development Project

Box 4, Sinazeze, ZAMBIA

SHIP TO : Beira from Kobe, Japan

1. PRICE and COMMISSION C.I.F. Beira, including your commission of 10% on the net price in US Dollar
1. TIME OF SHIPMENT Within 2-3 months after receipt of your L/C, Banker's Draft or Currency reached us in Japan.
1. TERMS OF PAYMENT Irrevocable Letter of Credit convertible in Japan, Banker's Draft or Currency in the BENEFICIARY'S NAME of "CHUO BOEKI GOSHI KAISHA"
1. VALIDITY OF QUOTATION : Valid until end of February 1979 and subject to our final confirmation.
1. ELECTRIC MOTORS Arranged for Phase, Hertz, Volts, A. C. operation. However, other voltage & frequency can be furnished upon request. Please state exact electrical characteristics when order us.
1. PACKING STYLE In strong sea-worthy wooden case.
1. REMARKS: Prices herein consigned are standard export prices to any countries and we declare for all purposes that no Price List is available or issued covering materials offered herein.

Item No.	No. of Packages	Unit of Quantity	DESCRIPTION	Price	Approximate		
					Net Weight in Kg.	Gross Weight in Kg.	Ship'g. Measur't in
	1 case	1 set	"CECOCO" Hand Grain Winnowing Type A-1 Capacity:- approx. 650 kg. per hour	\$620.00	30kg	55kg	11 cft
	1 case	1 set	"CECOCO" Two-men Hand Huller Type 'A' Capacity:- varies according to the kind of materials approx. 250 kg. in paddy rice per hour " 100-150 kg. in sunflower seed/hour " 40- 60 kg. in buckwheat per hour	\$1,130.00	60kg	100kg	17 cft
	1 case	1 set	"CECOCO" Hand Hulled Rice Separator & Sorter Type No.14, Working Width 330 mm Capacity:- approx. 600 kg. per hour	\$385.00	17kg	35kg	5 cft
	1 case	1 set	"CECOCO" Hand Rice Polisher Type 'E' 16" dia. Flywheel and Handle Capacity:- 10 to 15 kg. per hour	\$665.00	22kg	45kg	10 cft
	1 case	1 set	"CECOCO" Hand Feeding 3-ply Twine Making Machine Type 'A' Treadle drive Size of Twine to be twisted:- 6 kinds of 3/16", 1/4", 5/16", 3/8", 7/16" & 1/2" (5 to 12mm) in dia. is possible by changing the crow-month, Spring, Twist pipe & Charge Gear and feeding quantity of materials Capacity:- approx. 60 to 120 meters (200 to 400 ft.) per hour, depending upon diameter, material condition and skill Revolution:- proper	\$2,180.00	75kg	150kg	35 cft
	1 case	1 set	- ditto - Type 'B' with 1/4HP motor (three-phase, 50-hertz, 380-volts), Power drive Size of Twine:- same as Type 'A' Capacity:- approx. 100 to 160 meters (330 to 530 ft.) per hour, depending upon diameter, material condition and skill Revolution:- 70 - 100 r.p.m.,	\$2,665.00	120kg	200kg	40 cft
	1 case	1 set	"CECOCO" Hand Feeding 2-ply Twine Making Machine Type 'C' Treadle drive Size of Twine to be twisted:- 3 to 6mm in dia. (1/8" to 1/4") is possible by changing the Crow-month, Spring Twist Pipe & Charge Gear Capacity:- approx. 60 to 120 meter (200 to 400 ft.) per hour, depending upon diameter, material condition and skill	\$1,865.00	60kg	120kg	30 cft

PROFORMA INVOICE (Continued)

"CeCoCo" CHUO BOEKI GOSHI KAISHA

P. O. Box 8, Ibaraki City, Osaka Pref., 567 Japan

CeCoCo AGRICULTURAL & SMALL INDUSTRIAL CENTER IN JAPAN

Date December 26, 1978

Pro. Invoice No. 7812-1187

Sheet No. 2

Item No.	No. of Packages	Unit of Quantity	DESCRIPTION	Price	Approximate		
					Net Weight in Kg.	Gross Weight in Kg.	Ship'g Measur't in
	1 case	1 set	Revolution:- proper - ditto - Type 'D' with 1/4HP motor, Power drive Size of Twine:- same as Type 'G' Capacity:- approx. 100 to 160 meters (330 to 530 ft.) per hour, depending upon diameter, material condition and skill Revolution:- 100 - 150 r.p.m.,	\$2,160.00	100kg	170kg	35 cft
	1 case	1 set	"CECOCO" Compact Automatic Rubber Roll Rice Huller Model MK-25, 2.5 inch size, provided with Winnower, Swivel Husk Discharger, Separator, Throwers, Speed-indicator and Main Flat Pulley of 95mm dia., without motive power & its belt Capacity:- 240 to 360 kg. or 480 to 600 kg. of paddy per hour Power Required:- 1/2 - 1 H.P. Revolution :- 1,200 r.p.m.,	\$1,330.00	88kg	160kg	40 cft
	1 case	1 set	- ditto - but Model MK-30 Rice Huller, 3 inch size, with 95mm dia. Main Pulley Capacity:- 480 to 720 kg. or 600 to 900 kg. of paddy per hour Power Required:- 1 - 2 H.P. Revolution :- 1,200 r.p.m.,	\$1,470.00	93kg	180kg	45 cft
	1 case	1 set	- ditto - but Model MK-40 Rice Huller, 4 inch size, with 115mm dia. Main Pulley Capacity:- 900 to 1,200 kg. of paddy/hour Power Required:- 3 H.P. Revolution :- 1,200 r.p.m.,	\$1,700.00	110kg	230kg	50 cft
	1 case	20 pairs	Spare Rubber Roll for above Rice Huller white color, 2 1/2" width for Model MK-25 \$18.00/pair	\$360.00	124kg	40kg	4 cft
	1 case	20 pairs	- ditto - 3" width for Model MK-30 \$20.50/pair	\$410.00	40kg	60kg	5 cft
	1 case	20 pairs	- ditto - 4" width for Model MK-40 \$31.00/pair	\$620.00	90kg	114kg	8 cft

"CECOCO" CHUO BOEKI GOSHI KAISHA

Y. Kagawa, Managing Director

The Seller (CeCoCo) not liable for any delay due to fire, strikes, acts of God, etc., beyond the control of the seller.
In case, if your Irrevocable Letter of Credit is not established as yet for above order, please rush to establish it immediately and advise us the amount and name of negotiating bank in Japan by return air mail.

MR RICHARDSON/LUNETA

RE-A/F RATE DAR-/LUSAKA ON MACHINERY

RATE IN US DOLLAR APPROX KO.79N PER KILO ALTHOUGH
THERE IS A SPECIAL RATE ON CERTAIN MACHINERY BUT THE ABOVE
RATE IS THE GENERAL RATE. ALSO THIS RATE IS NOT EXACT
AS BANK CHARGES CONVERSION SURCHARGE AND CURENCY
ADJUSTI WITH CERTAIN PERCENTAGE ADDED TO THE ABOVE
RATE SO IT WOULD BE GOOD THAT CORRECT RATES BE OBTAINED
FROM AIR TANZANIA OR IATA REP IN ZAMBIA CITY AIRPORT.
ENDSMR RICHARDSON/LUNETA

RE-RATE DAR-LUSAKA ON MACHINERY

RATE IS KO.79N PER KILO ALTHOUGH THERE IS A SPECIAL
RATE ON CERTAIN MACHINERY .ABOVE RATE DOES NOT
INCLUDE CURRENCY ADJUSTMENT AND CONVERSATION SURCHARGE
WHICH IS USSUALLY ADDED HWEN WHEN OBTAINING RATES
FROM OTHER AIRPORTS TO LUSAKA. IT IS ADVISEBLE FOR CLIENT
TO CONTACT IATA REP CITY AIRPORT FOR FOR INFORMATION
I.E QUANTITY TO BE IMPOTR IMPORTED AND AIRLINE TO USE
OTHERWISE ABOVE IS THE RATE.
ENDS



Messrs.
Electrolux Ltd.

Luton/Bedfordshire

Great Britain

May 8, 1979

Re.: Spares for fridges

Dear Sirs,

we herewith order

5 Seal Rings and Lamp Glasses for
model L 54, kerosine operated

to be air mailed to the following address

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please send for payment fo our above mentioned Berlin
address.

very truly yours,

Secretary

cc: GST
Rendantur

Messrs.
Aladdin Industries Ltd.

Greenford

Great Britain

May 8, 1979

Re.: Spares for fridges

Dear Sirs,

we herewith order

10 wicks for model 32 blue flame burner,
part no. P 999908

to be airmailed to the following address

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please send for payment to our above mentioned Berlin address.

Very truly yours,

Secretary

cc: GST
Rendantur

Messrs.
Alcosa Works & Co. Ltd.

Worcestershire DY 13 9 AP

Great Britain

Berlin, May 8, 1979

Re.: Spares for F. 40 Gearbox

Dear Sirs,

We herewith order the following spares for F. 40 Gearbox:

10	Handle shaft	No. 4015
5	Handle driving gear wheel	4016
10	Vane wheel spindle gear	4018
5	Middle skew cut gear	4019
10	Middle pinion gear	4020
5	Middle gear pin	GP2A.

Please airmail the goods to the following address:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please send for payment to our above mentioned Berlin address.

Very truly yours,

Secretary

cc: GST
Rendantur

Messrs.
MOSA
Motosaldatrici

20090 Cusago (Milano)

Italy

Berlin, May 8, 1979

Re.: Spares for Welding Machine, Type M.S. 170

Dear Sirs,

we herewith order the following spares for the welding machine
type M.S. 170:

- 1 Electronic Part 350
- 1 Electronic Part 351.

Please airmail the goods to the following address:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please send for payment to our above mentioned Berlin
address.

Very truly yours,

Secretary

cc: GST
Rendantur

712.

Sinazeze, 21.4.79

Herrn Mische!

Please order the following items at the respective places and pay for them:

Spares for fridges (Teamproperty):

- | | | |
|-----|---|---|
| ✓10 | Wicks for model 32 blue flame burner
part no. P 999908 | Aladdin Industries Ltd.
Greenford, England |
| ✓15 | Seal Ring and Lamp Glass for
model L 54, kerosine operated | Electrolux Ltd.
Electrolux Works, Luton
Bedfordshire
England |
| ✓10 | Low Pressure Reducers
Reg. O 2301 series 2
B.S. 3016 | L.P. Gas Equipment Ltd.
Birmingham
England |

Project:

Spares for F.40 Gearbox:

- | | | | |
|-----|------------------------------|----------|--|
| ✓10 | Handle shaft | No. 4015 | Alcosa Works & Co. Ltd
Worcestershire DY13 9AP
England |
| ✓5 | Handle driving
gear wheel | 4016 | |
| ✓10 | Vane wheel | 4018 | |
| ✓ | spindle gear | | |
| ✓5 | Middle Skew Cut Gear | 4019 | |
| ✓10 | Middle pinion Gear | 4020 | |
| ✓5 | Middle Gear Pin | GP2A | |

Spares for Welding Machine, Type M.S.170

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Electronic Part 350 |
| 1 | Electronic Part 351 |

MOSA
Motosalatrici
20090 Cusago (Milano)
Italy

Firma
Neudorf Nitragin Institut
An der Mühle 3
Postfach 1209

3254 Emmerthal 1

Berlin, den 8. Mai 1979

Sehr geehrte Damen und Herren!

Bitte liefern Sie schnellstmöglich an unsere o.a. Berliner Anschrift

1 "Mn-Mg-N"-Gerät (100 Unters.) à DM 250,--

1 Biotestgerät à " 115,--.

Wir wären für möglichst umgehende Lieferung dankbar, da die Geräte von einem unserer Mitarbeiter nach Afrika mitgenommen werden sollen. Die Rechnung erbitten wir ebenfalls an unsere o.a. Berliner Anschrift.

Mit freundlichen Grüßen

Sekretärin

D/ GST
Rendantur

Bodenuntersuchungsgerät:

Von Firma: Neudorf Nitragin Institut
3254 Emmerthal 1
An der Mühle 3
Postfach 1209

"Ca - P - K" - Gerät (50 Unters.) DM 165.-

"Mn - Mg - N" - Gerät (100 Unters.) DM 250.-

(Biotestgerät DM 115.-)

P
R
I
M
U
S
G
E
R
Ä
T
E

Ersatzreagenzien für 100 Untersuchungen Ca: DM 23.-

" " " " P: DM 23.-

" " " " K: DM 42.-

+ " " " Mg, Mg, N: DM 23.-

Berlin, May 7, 1979

Messrs.
Whole Earth Truck Store
c/o Zen Center
300 Page Street

San Francisco, CA 94102

U.S.A.

Re.: Our book order of September 11, 1978 to be mailed
to the Gossner Service Team in Zambia

Gentlemen,

We learned from our friends in Zambia that you request an additional amount of \$ 16.05 for the above mentioned order and that you withhold the delivery of two books until payment of \$ 16.05. We beg to inform you that the amount today was transmitted by postal order. Please be kind enough to mail the books immediately to the address of the Gossner Service Team.

very truly yours,

Secretary 

cc : GST
Rendantur

September 11, 1978

To:
Intermediate Technology Publications
9, Kingstr.,
Covent Garden,

London WC2E 8HN

Great Britain

Dear Sirs,

we herewith order the following books:

1. Industrial Profile: Iron Foundry
2. Tools for Agriculture - A Buyers Guide
3. Food from Windmills
4. Water Treatment and Sanitation
5. Manual on the Hydraulic Ram Pump

Please air mail the books to the following address:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail for payment to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,



Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

Mr.
B.D. Williams
Box 80,

Lae

Papua New Guinea

Dear Sir,

we herewith order the book

Treadle-Powered Thresher for Rice

to be air mailed to:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail for payment to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,



Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

Dr. Ludmilla A. Marin,
Chief, Home Economics and Social
Programmes Service, Human Resources,
Institutions and Agrarian Reform Division, FAO
Via della Termi Caracalla

00100 Rome

Italy

Dear Dr. Marin,

we herewith order the book

Home Techniques - Volume 1 Food Preservation

to be air mailed to: Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail for payment to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,

W

Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

To:
AFPRO, Technical Inf. Service
Community Centre, C-17.
Safdarjung Development Area

New Delhi 1100 16

India

Dear Sirs,

we herewith order the book

How to Dry Fruits and Vegetable

to be air mailed to the following address:

Gossner Service Team, P.O. Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41, for payment.

With kind regards,

very truly yours,

ls

Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze,
Rendantur

September 11, 1978

To:
App.Techn.Unit,
Christian Relief and Development Ass.
P.O. Box 5674

Addis Ababa

Ethiopia

Dear Friends,

We herewith order the book

The Jensen Hand Pump

to be air mailed to

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Tambia.

The invoice please mail to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41, for payment.

With kind regards,

sincerely yours,


Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

To:
Minimum Cost Housing Group
School of Architecture
McGill University,
P.O.Box 6070

Montreal H3C 3G1

Canada

Gentlemen,

we herewith order the book

Stop the Five Gallon Flush

to be air mailed to the following address:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail for payment to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,



Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

To:
Brace Research Institute
MacDonald College of McGill University, Ste.
Anne de Bellevue

Quebec HOA 1C0

Canada

Gentlemen,

we herewith order the following books:

1. How to construct a cheap Windmachine for Pumping
2. Performance Test of Savonius Rotor

to be air mailed to the following address:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail for payment to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,



Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

To:
Commission on International
Relations (JH 215)
National Academy of Science
2101 Constitution Ave.

Washington D.C. 20418

U.S.A.

Gentlemen,

we herewith order the book

Underexploited Tropical Plants with Promising Value

to be air mailed to the following address:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail for payment to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,


Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

To:
Berkeley Ecology Center
2179 Allston
Berkeley/California 94704
U.S.A.

Gentlemen,

we herewith order the book:

Backyard Composting

to be air mailed to the following address:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail for payment to our Berlin address; Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,



Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

To:
META
Metastasis
P.O.Box 128

September 11, 1978

Marblemount/Washington 98267

U.S.A.

Gentlemen,

we herewith order the following books:

1. Blacksmithing
2. Farm Implements for Arid and Tropical Regions
3. Young Mill-Wright and Millers Guide

to be sent by Air Mail to the following address: Gossner Service Team,
P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia. The invoice please mail to our Berlin
address: Handjerystr. 19-20, D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,



Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

To:
Ballantine Books Inc.,
Fifth Avenue

New York/N.Y. 10003

U.S.A.

Gentlemen,

We herewith order the book

Making Do

to be air mailed to the following address: Gossner Service Team, P.O.Box 4,
Sinazeze/Zambia. The invoice please mail to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
d 1000 Berlin 41, for payment.

With kind regards,

very truly yours,



Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

To:
WETS
558 Santa Cruz Ave.,
Menlo Park,
California 94 025

September 11, 1978

U.S.A.

Gentlemen,

we herewith order the following books:

1. Other Home and Garbage
2. Cloudburst 1 + 2
3. The Making of Tools
4. Traditional Crafts of Persia
5. Energy Primer
6. Bio Gas Plant *eing. Am 28. 5. an den. Mische gegeben,*
7. Water Supply for Rural Areas and Small Communities
8. The Basic Book of Organic Gardening
9. Home Storage of Food and Vegetable

Please air mail the books to the following address:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail to our Berlin address: Handjerystr. 19-20?
D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,


Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

To:
Superintendent of Documents,
U.S. Government Printing Office

Washington D.C. 20402

U.S.A.

Gentlemen,

we herewith order:

Handbook of Tropical and Subtropical Horticulture
to be air mailed to the following address:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail for payment to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,



Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

To
Dover Publications
180 Varick Street

New York / N.Y. 10014

U.S.A.

Gentlemen,

we herewith order the book

Five Acres and Independence

to be air mailed to the following address:

Gossner Service Team, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

The invoice please mail for payment to our Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41.

With kind regards,

very truly yours,



Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

To:
VITA , Publications
3706 Rhode Island Ave.

Mt. Rainier/Maryland 20822
U.S.A.

Gentlemen,

we herewith order the following books:

1. Low Cost Development of Small Water Sites
2. A Design for Water Wheels
3. Hand Pumps for Village Wells

to be air mailed to the following address: Gossner Service Team, P.O.Box 4,
Sinazeze/Zambia. The invoice please mail to ~~our~~ Berlin address: Handjerystr. 19-20,
D 1000 Berlin 41, for payment.

With kind regards,

very truly yours,


Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze
Rendantur

September 11, 1978

To:
The MIT Press
Massachusetts Institute of Technology

Cambridge/Massachusetts 02142

U.S.A.

Gentlemen,

we herewith order the following books:

1. Simple Working Models of Historic Machines
2. China at Work

to be air mailed to the following address: Gossner Service Team, P.O.Box 4,
Sinazeze/Zambia. The invoice please mail to our Berlin address: Handjerystr.19-20,
D 1000 Berlin 41, for payment.

With kind regards,

very truly yours,



Siegwart Kriebel

cc: GST, Sinazeze,
Rendantur

12 Team, Ag 22

12-8 - 78

Books out of the Appropriate Technology Sourcebook
needed by the workshop:

Title

Source

Other Home and Garbage

✓ WETS (558 Santa Cruz Ave.,
Menlo Park, California 94025
USA)

Cloudburst 1 + 2

✓ WETS

Simple Working Models
of Historic Machines

✓ The MIT Press, Massachusetts
Institute of Technology,
Cambridge, Massachusetts 02142 USA

Making Do

✓ Ballantine Books, Inc.,
Fifth Ave., New York, N.Y. 10003,
USA

The Making of Tools

✓ WETS

Blacksmithing

✓ META (Metastasis P.O.Box 128
Marblemount, Washington
98267, USA)

Industrial Profile: Iron
Foundry

✓ ITDG (Intermediate Technology
Publications
9 Kingstr., Covent Garden
London WC2E 8HN, England)

China at Work

✓ MIT Press

Traditional Crafts of Persia

✓ WETS

Farm Implements for Arid
and Tropical Regions

✓ META

Treadle-Powered Thresher
for Rice

✓ B.D. Williams, Box 80, Lae,
Papua New Guinea

- Tools for Agriculture
A Buyers Guide ITDG
- Energy Primer WETS
- Considerations for the Use of
Wind Power for Boreholepumping Ap. Techn. Unit, Christian
Relief and Development Ass.
P.O.Box 5674 Addis Ababa
Ethiopia
- Food from Windmills ITDG
- How to construct a cheap
Windmachine for Pumping BRACE (Brace Research Institute
MacDonald College of
McGill University, Ste.
Anne de Bellevue
Quebec HOA 1C0 CANADA
- Performance Test of Savonius Rotor BRACE
- Low Cost Development of
Small Water Sites VITA (Publications, VITA
3706 Rhode Island Ave.
MT. Rainier, Maryland 20822
USA
- A design Manual for Water Wheels VITA
- Young Mill-Wright and Millers Guide WETA
- Capture the Sun Enterprise Unlimited, Star
Star Route Ferndale
California 95536 USA
- Bio Gas Plant WETS
- Cycling towards Energy Efficiency Rodale Press, 33 E. Minor Street
Emmaus Pa. 18049 USA
- Water Treatment and Sanitation ITDC
- Water Supply for Rural Areas
and Small Communities WETS
- Hand Pumps for Village Wells VITA
- A Manual on the Hydraulic Ram Pump ITDC
- Stop the Five Gallon Flush Minimum Cost Housing Group
School of Architecture
McGill University, P.O.Box 6070
Montreal H3C 3G1, CANADA
- The Jensen Hand Pump Ap. Techn. Unit, Christian
Relief and Development Ass.
P.O.Box 5674 Addis Ababa

Books needed for the Agricultural Sector:

Five Acres and Independence

✓ Dover Publications
180 Varick Street
New York N.Y. 10014, USA

The Basic Book of organic Gardening

✓ WETS

Handbook of Tropical and Subtropical
Horticulture

✓ Superintendent of Documents
U.S. Government Printing Office
Washington D.C. 20402 USA

Backyard Composting

✓ Berkeley Ecology Center
2179 Allston Berkeley
California 94704, USA

Underexploited Tropical Plants
with Promising Value

✓ Commission on International
Relations (JH 215)
National Academy of Science
2101 Constitution Ave.
Washington D.C. 20418. USA

Home Storage of Food and Vegetable

✓ WETS

How to Dry Fruits and Vegetable

✓ APPRO, Technical Inf. Service
Community Centre, C - 17
Safdarjung Development Area
New Delhi - 1100 16 India

Home Techniques- Volume 1 Food
Preservation

✓ Dr. Ludmilla A. Maria, Chief,
Home Economics and Social
Programmes Service,
Human Resources,
Institutions and Agrarian
Reform Division, FAO
Via delle Terme di Caracalla
00100-Rome, ITALY

Versand „Evangelische
Kommentare“ nach
Zambia

W.V. 1. 70.

An den
Kreuz-Verlag
z.Hdn.Frau Else Steinwedel
Postfach 80 06 69

Berlin, 10.April 1979

7000 Stuttgart 80

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Liebe Frau Steinwedel!

In unserer Versandliste streichen Sie bitte unter der Nummer 3 Herrn Pastor Clemens Schmidt und setzen dafür Herr Pastor Klaus-Jürgen Jähn mit der gleichen Anschrift ein.

Bitte nehmen Sie ab sofort den Versand nach der folgenden Liste vor:

1. Liaison Officer Gossner Mission, P.O.Box RW 162, Lusaka/Zambia
(entsprechend unserem Schreiben vom 10.Okt.1977 erfolgt der Versand an diese Anschrift per Luftpost. Das zusätzliche Luftpostporoto wird von uns getragen);
2. Herr Peter Sauer, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia;
3. Herr Pastor Klaus-Jürgen Jähn, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia;
4. Herr und Frau Hans-Martin Dietz, c/o United Mission to Nepal, P.O.Box 126, Kathmandu/Nepal;
5. Rev. Dr.C.K.Paul Singh, GEL Church, Ranchi/Bihar/Indien;
6. Herr Hans-Martin Fischer, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia;
7. Frau Else Furthmüller, c/o United Mission to Nepal, P.O.Box 126, Kathmandu/Nepal.

Mit herzlichem Dank, vielen guten Wünschen für das Osterfest und
freundlichen Grüßen

Ihre

Sekretärin

W. V. 7. 10.

An den
Kreuz-Verlag
z.Hdn.Frau Else Steinwedel
Postfach 30 06 69

7000 Stuttgart 80

2. Januar 1979

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Liebe Frau Steinwedel!

Den unter der Nr. 4. in unserer Versandliste vom 2.August 1977 genannten Empfänger streichen Sie bitte und setzen Sie dafür bitte die folgenden Empfänger ein:

Herrn und Frau Hans-Martin Dietz, c/o United Mission to Nepal,
P.O.Box 126, Kathmandu/Nepal.

Herzlichen Dank im voraus und beste Wünsche für ein gesegnetes und gesundes Neues Jahr, beste Grüße

Ihre


Sekretärin

D/ Herrn und Frau Dietz, Marktrechwitz

2.1.79

An den
Kreuz-Verlag
z.Hdn.Frau Else Steinwedel
Postfach 80 06 69

31. Mai 1978

7000 Stuttgart 80

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Liebe Frau Steinwedel!

In unserer Liste vom 2.August v.J. streichen Sie bitte unter 7. den Namen Schwester Ellen Muxfeldt und setzen dafür den Namen Frau Else Furthmüller ein. Die Anschrift c/o United Mission to Nepal, Post Box 126, Kathmandu/Nepal bleibt unverändert.

Mit herzlichem Dank und freundlichen Grüßen

I h r e


Sekretärin

W.V. 31.5.

1. November 1977

An den
Kreuz-Verlag
z.Hdn.Frau Else Steinwedel
Postfach 80 06 69

7000 Stuttgart 80

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Liebe Frau Steinwedel!

Die Anschrift unter Nr. 2 unserer Adressenliste war ~~laut~~ unserem Schreiben vom 2. August d.J. offen geblieben. Jetzt können wir Ihnen den neuen Empfänger mitteilen:

Herr Peter Sauer, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie ein Exemplar der "Evangelischen Kommentare" an diese Anschrift senden würden.

Herzlichen Dank und freundliche Grüße

Ihre

Sekretärin

W.V. 3.7.78

10. Oktober 1977

An den
Kreuz Verlag
z.Hdn.Frau Else Steinwedel
Postfach 80 06 69

7000 Stuttgart 80

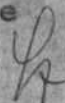
Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Sehr geehrte Frau Steinwedel!

Unser Liaison Officer in Lusaka (Anschrift Nr. 1 in unserer Versandliste vom 2.Aug.1977) fragt uns, ob es wohl möglich wäre, das an seine Anschrift per Seepost gelieferte Exemplar der "Evangelischen Kommentare" per Luftpost zu senden. Die Gossner Mission würde Ihnen in diesem Falle selbstverständlich die höheren Versandkosten erstatten. Ist diese Regelung möglich? Wir wären Ihnen für eine kurze Stellungnahme sehr dankbar.

Mit herzlichem Dank im voraus und freundlichen Grüßen

Ihre



Sekretärin

D/ Liaison Officer, Lusaka
Rendantur

*Ls. Frau Steinwedel unser Porto-Rück-
für Luftpost beträgt DM 2,40 und wird uns
berechnet werden. Die Exemplare selbst
und das Normal-Porto werden von der EKV
getragen Lz 72.10.77*

3. 1. 78

2. August 1977

An den
Kreuz Verlag
z.Hdn.Frau Else Steinwedel
Postfach 891

7000 Stuttgart 1

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Sehr geehrte Frau Steinwedel!

Erst jetzt nach Rückkehr von meinem Urlaub fand ich Ihre Karte vom 30.Juni 1977 vor, für die ich Ihnen herzlich danke.

Inzwischen hat sich nun auch wieder unsere gesamte Versandliste geändert, so dass Sie bitte ab sofort den Versand nach folgender Aufstellung vornehmen wollen:

1. Liaison Officer Gossner Mission, P.O.Box RW 162, Lusaka/Zambia;
2. die alte Anschrift bitte streichen, einen neuen Empfänger werden wir Ihnen zum Ende des Jahres mitteilen;
3. Herrn Pastor Clemens Schmidt, P.O.Box 4, Sinazeze via Choma/Zambia;
4. Herrn Ulrich Schlottmann, P.O.Box 2, Sinazeze via Choma/Zambia;
5. Rev.Dr.C.K.Paul Singh, GEL Church, Ranchi/Bihar/Indien;
6. Herrn Hans-Martin Fischer, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia;
7. Schwester Ellen Muxfeldt, c/o United Mission to Nepal, Post Box 126, Kathmandu/Nepal.

Mit herzlichem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen

Ihre


Sekretärin

Betr.: Versand Evangelische Kommentare nach Zambia -
Ihr Schrb. v. 27.6.77

Sehr geehrte Frau Schulz,

der Versand an die fünf Anschriften in Zambia
erfolgt auf dem Seeweg.

Mit freundlichen Grüßen
KREUZ VERLAG
Zeitschriftenabteilung
i.A.

Steinwedel

(Else Steinwedel)





7 Stuttgart 80 • Postfach 800 669
Breitwiesenstraße 30

Feuerbacher Volksbank 45 383

Fernsprecher Stuttgart 0711 - 734281/7331 35

1000 Berlin 41 (Friedenau)

Gosner Mission
z. Hd. Frau Schulz
Handjerystr. 19-20

KREUZ VERLAG Erich Breitsohl & Co. KG Stuttgart • Berlin

Maßstäbe des
Menschlichen
Eine aktuelle Buchreihe
im Kreuz Verlag
7000 Stuttgart 80 • Postfach 800 669



An den
Kreuz-Verlag
Postfach 891

27.Juni 1977

7000 Stuttgart 1

Betrifft: Versand Evangelische Kommentare nach Zambia -
Ihr Schreiben vom 22.4.1977 ZA/st

Sehr geehrte Frau Steinwedel!

Haben Sie noch nachträglich herzlichen Dank für Ihr Schreiben vom 22.April. Inzwischen hörten wir, dass in Zambia noch immer keine Exemplare der Evangelischen Kommentare eingetroffen sind. Wir wollen versuchen, die Angelegenheit zu klären und wären Ihnen für die Mitteilung dankbar, ob der Versand per See- oder Luftpost erfolgt.

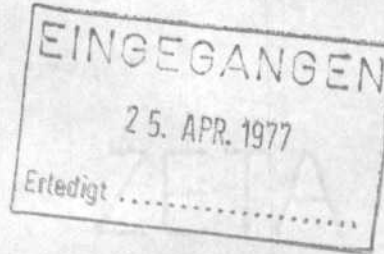
Mit herzlichem Dank für Ihre er~~ra~~uten Bemühungen und freundlichen Grüßen

Sekretärin 

Datum 22.4.77 ZA/st

Gossner Mission
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41



Betr.: Evangelische Kommentare - Ihr Schrb. v. 15.4.77 / sz

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit Bedauern haben wir Ihrem Schreiben entnommen, daß die letzten Hefte in Zambia nicht angekommen sind.

Wir liefern regelmäßig zu Anfang eines jeden Monats nach Zambia an folgende Anschriften:

1. Herrn F.A. Bruns, P.O. Box RW 162, Lusaka/Zambia
2. Herrn Frieder Bredt, P.O.Box 3, Sinazeze via Choma/Zambia
3. Herrn Pastor Clemens Schmidt, P.O.Box 4, Sinazeze via Choma/Zambia
4. Herrn Ulrich Schlottmann, P.O.Box 2, Sinazeze via Choma/Zambia
5. Herrn ^{aus Martin Janssen} und Frau Arnold Janssen, P.O.Box 4, Sinazeze/Zambia

Mit freundlichen Grüßen

KREUZ VERLAG

Zeitschriftenabteilung

i.A. *Steinwedel*

(Else Steinwedel)

An den
Kreuz-Verlag
Postfach 891

7000 Stuttgart 1

15. April 1977
sz

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare" vom 7.1.1976
und Ergänzungsschreiben vom 25.5. und 23.9.1976

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wie wir von unseren Mitarbeitern in Zambia hörten, sind dort in den letzten Monaten keine Exemplare der "Evangelischen Kommentare" mehr eingegangen. Wir wären Ihnen für eine Prüfung der Angelegenheit und Mitteilung des Ergebnisses Ihrer Recherchen dankbar.

Mit freundlichen Grüßen


Sekretärin

W. V. ~~7.2.77~~
14.9.

Nach Rücksprache mit Herrn Kriebel, die folgende Versandliste für die Evangelischen Kommentare im Februar 1977 aufgeben:

1. ~~Bruns abmelden~~, Weiss bestellen
2. Bredt muss abgemeldet werden, für wen bestellen?
3. Clemens Schmidt
4. Ulrich Schlottmann
5. Dr. Singh
6. Janssen
7. Ellen Muxfeldt

10. Dezember 1976

SZ

2. Exemplar nach Nepal?
nach India

Zurückst bleibt alles beim Alten
16.3.77

Beschlussempfehlung

für Sitzung des Kuratoriums der Gossner Mission
am 14./15. Oktober 1976

Betrifft: TOP 5 a "Beschlüsse Zambia-Arbeit, Entsendung Hässler"

Das Kuratorium beschliesst, Frau Elisabeth Hässler zu den üblichen Bedingungen als Genossenschaftsberaterin in das Gossner Service Team nach Zambia zu entsenden.

++++++

Information:

Frau Elisabeth Hässler, geb. 16.8.1948 in Klettgau bei Waldshut, katholisch, ledig, Diplom-Agrarökonomin (Universität Hohenheim 1969-1974), Seminar für Landwirtschaftliche Entwicklung (TU Berlin 1975), Diplomarbeit "Stand und Möglichkeiten zur Verbesserung der Rindfleischproduktion in Mali/Westafrika" (drei Monate Aufenthalt in der Sahel-Zone 1973), Seminararbeit "Feasibility Study of the Establishment of Smallholder Dairy Colonies in Connection with Cattle Multiplication Units in West-Malaysia" (drei Monate Aufenthalt in Thailand und Malaysia 1975).

An den
Kreuz-Verlag
Postfach 891

7000 Stuttgart 1

23. September 1976
sz

Betrifft: Unsere Versandliste "Evangelische Kommentare" - unser
Schreiben vom 25.5.1976

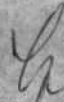
Sehr geehrte Damen und Herren!

Im Anschluss an unser Schreiben vom 25.Mai d.J. bitten wir, das
frei gewordene Exemplar der "Evangelischen Kommentare" regelmässig
an die folgende Anschrift zu senden:

Herrn und Frau Arnold Janssen, P.O.Box 4,
Sinazeze/Zambia.

Mit bestem Dank und freundlichen Grüssen

D/ Herrn Janssen, Sinazeze, z.Kts.


Sekretärin

W. V. 23.9.

An den
Kreuz-Verlag Postfach 891
7000 Stuttgart 1

25. Mai 1976
SZ

Betrifft: Unsere Versändliste "Evangelische Kommentare"
vom 7. Januar 1976

Sehr geehrte Damen und Herren!

Bitte streichen Sie in der o.a. Liste die unter Nr. 6 genannte Anschrift von Schwester Monika Schutzka in Kathmandu vorläufig ersatzlos. Wir werden Ihnen zu gegebener Zeit eine neue Anschrift für dieses Exemplar der "Evangelischen Kommentare" mitteilen.

Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen

Sekretärin 

W. V. 27. 4.

25. 5.

7. Januar 1976

SZ

An den
Kreuz-Verlag
Postfach 891

7000 Stuttgart 1

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Sehr geehrte Damen und Herren!

Aus der o.a. Versandliste bitten wir, die Anschrift von Herrn Friedrich Clemens, P.B. 1xc, Choma Zambia wieder zu streichen. Nachfolgend finden Sie bitte unsere ab 1. Januar 1976 gültige Versandliste, nach der wir Sie bitten, ab sofort den Versand vorzunehmen:

1. Herrn F.A. Bruns, P.O. Box RW 162, Lusaka/Zambia
2. Herrn Frieder Bredt, P.O. Box 3, Sinazeze via Choma/Zambia
3. Herrn Pastor Clemens Schmidt, P.O. Box 4, Sinazeze via Choma/Zambia
4. Herrn Ulrich Schlottmann, P.O. Box 2, Sinazeze via Choma/Zambia
5. Rev. Dr. C.K. Paul Singh, GEL Church, Ranchi/Bihar/Indien
6. Schwester Monika Schutzka c/o United Mission to Nepal,
Post Box 126, Kathmandu/Nepal
7. Schwester Ellen Muxfeldt, c/o United Mission to Nepal,
Post Box 126, Kathmandu/Nepal.

Mit bestem Dank im voraus und freundlichen Grüßen

Sekretärin 

D/ Herrn P. Kriebel z. Kts.

W.V. 8.7.76

Versandliste (gültig bis 31. Dezember 1975)

1. Herr F.A.Bruns, Post Box RW 162, Lusaka/Zambia
2. Herr Frieder Bredt, P.O.Box 3,
Sinazeze via Choma/Zambia
3. ~~Herr Friedrich Clemens, P.O. Box 1,~~
~~Sinazeze via Choma/Zambia~~
4. Herr Ulrich Schlottmann, P.O.Box 2,
Sinazeze via Choma/Zambia
5. Rev. Dr. C.K.Paul Singh, GEL Church,
Ranchi/Bihar/Indien
6. Schwester Monika Schutzka, c/o United Mission to Nepal,
Post Box 126, Kathmandu/Nepal
7. Schwester Ellen Muxfeldt, c/o United Mission to Nepal,
Post Box 126, Kathmandu/Nepal

1976 ein Exemplar an P. Schmidt.
P.O. 4

W.V. 8.1.76

An den
Kreuz-Verlag

7 S t u t t g a r t 1
Postfach 891

12. Mai 1975
sz

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Sehr geehrte Damen und Herren!

Aus der Versandliste für die "Evangelischen Kommentare" bitten wir die unter 1. genannte Anschrift von Schwester Ilse Martin in Takarma ab sofort zu streichen und das Exemplar an die folgende Anschrift zu senden:

Herrn Friedrich Clemens, P.B. 1xc, Choma/Zambia.

Mit bestem Dank im voraus und freundlichen Grüßen


Sekretärin

W. V. 74.5.

An den
Kreuz-Verlag

7 Stuttgart 1
Postfach 891

Febr.
12. ~~SEP~~ 1975
sz

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir beziehen uns auf die mit unserem Schreiben vom 16.Sept.v.J.
übersandte Versandliste und bitten, die unter 3. genannte An-
schrift von Pfarrer G.Mey in Yaoundé zu streichen und dieses
Exemplar an die folgende Anschrift zu senden:

Herrn Frieder Bredt, P.B. 1 x c, Choma/Zambia.

Mit bestem Dank im voraus und freundlichen Grüßen

Sekretärin 

W.V. 4.2.75

Wenn wieder Exemplare zum Versand frei werden sollten,
bittet Herr Kriebel,

1. Herrn Clemens,
2. Herrn Bredt

vorzumerken.

Berlin, den 16. September 1974

sz

an 2 ~ W. O. R. S.
P.B. 1 + 5
Choma/Zambia

16. September 1974
sz

An den
Kreuz-Verlag

7 S t u t t g a r t 1
Postfach 891

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Sehr geehrte Damen und Herren!

Da sich in unserer Versandliste wieder einige Namen und Anschriften geändert haben, übermitteln wir Ihnen nachfolgend eine Aufstellung der Namen und Anschriften, an die Sie bitte ab sofort laufend die "Evangelischen Kommentare" senden wollen:

1. Schwester Ilse Martin, GEL Church Dispensary,
Takarma P.O. Lassia/Dt. Ranchi/Bihar/Indien
2. Herrn A.F. Bruns, Post Box RW 162, Lusaka/Zambia
3. Herrn Pfarrer ^{Bredt/familia} G. Mey, Vaounde/Kamerun, PO Box 4011
4. Herrn Ulrich Schlottmann, c/o Gossner Service Team,
P.B. 1 x c , Choma/Zambia
5. Rev. Dr. Paul Singh, GEL Church, Ranchi/Bihar/Indien
6. Schwester Monika Schutzka, c/o United Mission to Nepal,
Post Box 126, 1/29 Thapathali, Kathmandu/Nepal
7. Schwester Ellen Muxfeldt, c/o United Mission to Nepal,
Post Box 126, 1/29 Thapathali, Kathmandu/Nepal

Wie aus der obigen Aufstellung zu ersehen ist, sind aus der alten Versandliste die Namen und Anschriften der Herren Pfarrer Kriebel in Zambia und Neisel in Uruguay zu streichen.

Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen


(Sekretärin)

W.V. 2.9.74

Stand der Versandliste per 31. Dezember 1973

Es stehen uns sieben Exemplare zur Verfügung.

1. Schwester Ilse Martin, Takarma/Indien
2. Pfarrer G. Mey, Yaoundé/Kamerun
3. Pfarrer Neisel, Montevideo/Uruguay
4. Dr. Singh, Ranchi/Indien
5. Pfarrer Kriebel, Choma/Zambia *
6. A.F.Bruns, Lusaka/Zambia
7. Schwester Monika Schutzka, Kathmandu/Nepal

* Nach der Rückkehr von Pfr.Kriebel nach Europa soll dieses Exemplar ab September 1974 an Herrn Wirthgen gesandt werden.

sz 8.Nov.1973

Nr. 3 und 4 + 5

Spezial

89 5/9

8. November 1973

sz

An den
Kreuz-Verlag

7 S t u t t g a r t 1
Postfach 891

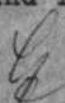
Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Sehr geehrte Herren!

Wir bitten Sie ab sofort die Anschrift von Herrn Dr. Krapf in Lusaka zu streichen und dafür ab sofort ein Exemplar an die folgende Anschrift zu senden:

Herrn A.F. Bruns, Post Box RW 197, Lusaka/Zambia.

Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen


(Sekretärin)

W.V. 10.72

Kreuz Verlag

ERICH BREITSOHL & CO. KG · STUTTGART · BERLIN

Telefon (0711) 73 42 81/73 31 35
Postscheckkonto Stuttgart 350 06
Feuerbacher Volksbank Stuttgart 45 383
Württ. Landessparkasse Stuttgart 2666
Berliner Bank AG, Depka 39, Berlin 821 22

Geschäftsräume: 7 Stuttgart 80
Breitwiesenstraße 30 · Postfach 80 06 69

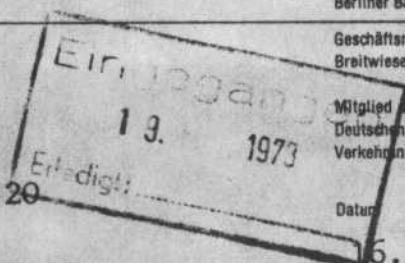
Mitglied des Börsenvereins des
Deutschen Buchhandels Frankfurt am Main
Verkehrsnummer 13675

Datum

16.3.73 ZA/bö

Gossner-Mission

1000 Berlin 41
Handjerystr. 19-20



Betr.: Evangelische Kommentare

Bezug: Ihr Schreiben vom 12.2.73-sz ("Versandliste")

Sehr geehrte Herren,

zu Ihrer Anfrage teilen wir Ihnen mit, daß Herr Veerkamp
Abonnent unserer Zeitschrift ist. Seit **März 73** erfolgt die
Lieferung an die Anschrift

1 Berlin 19, Falterweg 21 (vorher "Berlin 41, Handjerystr. 19)

Wir hoffen, die Angelegenheit damit geklärt zu haben. —
Vielleicht dürfen wir gleichzeitig eine Anfrage an Sie
richten:

Herr W. Karallus, Missionar in Port Elizabeth, Cape Prov.
13, Sunridge Park Drive/Südafrika

ist uns als "unbekannt verzogen" gemeldet. Bitte teilen Sie
uns seine neue Anschrift mit, sofern sie Ihnen bekannt ist.

Mit freundlichem GRuß
Kreuz Verlag
Zeitschriftenabteilung
i.A. *PK*

*Original wegen letztem Absatz
an B.M.*

Gossner
Mission

7 20.3.73

W. V. 73.
6.4.

An den
Kreuz-Verlag

12. Februar 1973
sz

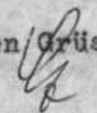
7 Stuttgart 1
Postfach 891

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Sehr geehrte Herren!

Wir erhalten regelmässig an unsere Anschrift für Herrn Veerkamp die o.a. Zeitschrift. Da Herr Veerkamp nicht mehr in unserem Haus ist und auch bei uns keinen Nachsendeantrag gestellt hat, wären wir Ihnen für eine kurze Mitteilung dankbar, ob dieses Exemplar uns zusätzlich zur Verfügung steht. Falls ja, würden wir Ihnen eine neue Versandanschrift von einem unserer Mitarbeiter aufgeben.

Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen


(Sekretärin)

Wk 1/1. 26. 77.

An den
Kreuz-Verlag

7 S t u t t g a r t 1
Postfach 891

9. Februar 1973
sz

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare" - unser Schreiben vom
6. April 1972

Sehr geehrte Herren!

Wir beziehen uns auf den letzten Absatz unseres o.a. Schreibens und
möchten Sie hiermit nur noch einmal bitten, dass ab 1. März 1973 ein
Exemplar der "Evangelischen Kommentare" an Schwester Ilse Martin wieder
unter der Anschrift: Schwester Ilse Martin, GEL Church Dispensary,
Takarma P.O./Lassia/Dt. Ranchi/Bihar/India, versandt wird. Die Über-
sendung nach 1 Berlin 41, Handjerystr. 19 entfällt damit wieder.

Mit freundlichen Grüßen


(Sekretärin)

W.K. 9.2.73

29. August 1972
sz

An
Kreuz-Verlag GmbH

7 Stuttgart 1
Postfach 891

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare" - unser Schreiben
vom 15. Februar 1972

Mit unserem Schreiben vom 15. Februar 1972 hatten wir gebeten,
in der Versandliste vom 13. August 1971 die Anschrift von
Herrn Pfarrer Hecker in Ranchi zu streichen und das Exemplar
an Herrn Pfarrer Karl Ernst Neisel, c/o UNELAM, Colonia 1864 - P.2,
Casilla 1773, Montevideo/Uruguay zu senden.

Am 17. Juni d.J. teilt uns nun Pfarrer Hecker aus Ranchi mit, dass
ihm auch weiterhin ein Exemplar zugestellt wird. Wir bitten Sie,
die Versandliste noch einmal zu überprüfen und die von uns unter
dem 15. Februar 1972 aufgegebene Änderung der Versandanschrift
schnellstens vorzunehmen.

Mit freundlichen Grüßen



(Sekretärin)

Dieter Hecker
G.E.L. Church Compound
Ranchi/Bihar

An die
Gossner Mission
1 Berlin 41
Handjerystr. 19-20

Ranchi, den 17.6. 1972

Eingegangen

26. JUN. 1972

Erledigt:

Han Schulz

1. Gitter repariert

2. Gitter repariert

Lieber Herr Missionsdirektor Seeborg!

Gerade vorgestern sind wir in vier Tagen mit dem alten Fudi-Ambassador von Mussoorie zurückgekehrt, bei durchschnittlich 46 Grad im Schatten tagsüber. Nun, wir haben es überstanden - teils sind wir nachts bereits um 3 Uhr losgefahren, aber nun sind wir vorerst einmal endgültig hier und hoffen, in den nächsten zwei, drei Tagen noch alles im Haus soweit hinzukriegen, daß wir uns auf das am 1. Juli beginnende Studienjahr noch ein wenig vorbereiten können. Wir werden hier nebenher wöchentlich noch etwa 2 - 4 Stunden Hindi nehmen, wenn wir einen akzeptablen Lehrer finden, um wenigstens auf dem Laufenden zu bleiben, denn ohne Kontrolle baut man ziemlich schnell wieder ab; nicht gerade an Geläufigkeit, aber umso mehr an Korrektheit.

Vom den Fudikommitteesitzungen haben wir noch nichts gehört, warten geduldig auf irgendwelche weitere Informationen.

Wie es nicht anders sein könnte, habe ich wieder einige Anschläge auf Sie. Wir werden am Haus einige kleinere Sachen ausbauen müssen:

1. Noch vor dem Monsun werden wir eine Garage brauchen, die wir an der Hinterseite des Hauses anbauen werden. Man kann hier ein Auto einfach nicht monatelang im stömenden Regen stehen lassen. Es rostet ohnehin noch genug. Ein Voranschlag ergab etwa die Kosten von Rs 1000.- bis 1200. Früher war, wie man mir sagte eine Garage für den Lal Bungalow in dem jetzigen Unterrichtsgebäude von Miss Bhengra gegenüber, die aber nun für höhere geistige Zwecke verwandelt wurde.
2. Für unseren Brunnen möchten wir eine Motorpumpe einbauen. Für den Mali ist es ziemlich viel Arbeit, jeden Morgen das Wasser aufs Dach zu pumpen und er hat weniger Zeit für den Garten. Im Sommer ist sowieso alles vertrocknet und bietet einen trostlosen Anblick. Kostenvoranschlag dafür wäre ca. 1500.- bis 1700 Rupies. Das würde dann vor allem auch für die Bewässerung des Gartens ausreichen. Ich habe bei Miss Bhengra angefragt, ob wir uns nicht bei ihr anhängen könnten, aber im Sommer ist ihre Pumpe ohnehin zu schwach und reicht für ihr College nicht bis in den Tank. Eine Gesamtlösung für den Church Compound, was das Vernünftigste und sicher auch insgesamt das Billigste wäre, wird wohl vor dem Jahr 2000 kaum in Aussicht zu sein.
3. Jetzt gerade nicht unbedingt, aber von September an bis März oder April ist das Wasser hier so kalt, daß man die Dusche kaum verwenden kann. Wir hätten daher gerne einen Warmwasserboiler im Bad installiert. Etwaige Kosten mit Anschlüssen ca. 850/- Rs.

TS: Mir bekannter Natur noch 2 Exemplare der 20. Ausgabe der Gossner Mission. Da wir hier für das 2. Studienjahr sind, brauchen Sie das wieder. Gossner Mission ist sehr an Informationsbedarf. Ich habe auch noch einige andere von mir.

3. August 1972

SZ

An
Kreuz-Verlag GmbH
7 S t u t t g a r t 1
Postfach 891

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare"

Wir bitten ab sofort ein Exemplar der Evangelischen Kommentare an folgende Anschrift zu senden:

Schwester Monika Schutzka, c/o United Mission to Nepal, Post Box 126,
1/29 Thapathali, Kathmandu/Nepal.

Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen


(Sekretärin)

W. V. 9.1.73.

6. April 1972

sz

6.4.72

An den
Kreuz-Verlag GmbH

7 Stuttgart 1
Postfach 891

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare" - unser
Schreiben vom 13. August 1971

Sehr geehrte Herren!

Schwester Ilse Martin wird sich ab 1. Mai 1972 auf
Heimaturlaub befinden und wir bitten Sie daher, die in unserem
Schreiben vom 13. August 1971 angegebene Versandanschrift wie
folgt zu ändern:

Schwester Ilse Martin, c/o Gossner Mission,
1 Berlin 41, Handjerystr. 19/20.

Ab 1. März 1973 ist das Exemplar dann wieder an die in unserem
Schreiben vom 13. August 1971 unter Nr. 1. aufgeführte Anschrift
in Takarma zu senden.

Mit bestem Dank und freundlichen Grüßen



(Sekretärin)

Hr. P. Leberg
wird in Ranchi
klären, ob Dr. Lingh
weiter Interesse
an seinem Exem-
plar hat, wenn
nicht soll es
P. Riess geschenkt
werden f
7 15.7.72

Ld. Hr. P. Leberg erhält
Dr. Lingh sein Exemplar
auf eigenen Wunsch
mühen. f 6.8.72

GOSSNER MISSION

An den
Präsidenten des Evangelisch
Kirchenrates des Kantons S
Herrn Pfarrer Christian-

W. V. 17.4.

851 30 61
XXXXXXXXXXXX

15. Februar 1972
sz

An den
Kreuz-Verlag GmbH

7 S t u t t g a r t 1
Postfach 891

Betrifft: Versandliste "Evangelische Kommentare" - unser
Schreiben vom 13.8.1971

Sehr geehrte Herren!

Wir beziehen uns auf unser o.a. Schreiben und bitten um folgende
Änderung der Versandliste:

- 1.) Die Versandadresse unter 2. (Herr Bruns, Khuntitoli) ist
zu streichen, dafür ist das Exemplar ab sofort zu senden
an:

Pfarrer Gerhard M e y ,
P.O. Box 4011, Yaoundé/Kamerun;

- 2.) zu streichen ist auch die Versandadresse unter 3. (Pfarrer
Hecker, Ranchi), dafür ist das Exemplar ab sofort zu senden
an:

Pfarrer Karl-Ernst N e i s e l ,
c/o UNELAM, Colonia 1864 - P. 2,
Casilla 1773, Montevideo/Uruguay.

Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen


(Sekretärin)

Mo. Hecker hat gebeten W.V. 7. 4. 72
H. Schib. V. 1. 1. 72 sein
Exemplar jemand anderen
zu senden, da er ein Exemplar
von seiner Kirche erhält. *h*

851 30 61
XXXXXXXXXXXX

13. August 1971
sz

An den
Kreuz-Verlag GmbH

7 Stuttgart 1
Postfach 891

Betrifft: Versandliste für "Evangelische Kommentare" - Ihr Schreiben
vom 1.4.68 und unser Schreiben vom 8.4.1968

Sehr geehrte Herren!

Wir beziehen uns auf den o.a. Vorgang und bitten, die Ihnen mit unserem
Schreiben vom 8. April 1968 übersandte Anschriftenliste als gegenstands-
los zu betrachten und den Versand der Zeitschrift ab sofort an folgende
Anschriften vorzunehmen:

- 1) Schwester Ilse M a r t i n , GEL Church Dispensary,
Takarma P.O./Lassia/Dt. Ranchi/Bihar/India
- 2) Herrn ^{May?} B r u n s , c/o Agricultural Training Centre, GEL Church Com-
pound, Khuntitoli/Dt. Ranchi/Bihar/India
- X3) Herrn Pfarrer Dieter Hecker, GEL Church Compound, Lal Bungalow,
^{Weisel} Ranchi/Bihar/India
- 4) Rev. Dr. C. K. Paul S i n g h , GEL Church, Ranchi/Bihar/India
- 5) Pfarrer Siegwart K r i e b e l , c/o Gossner Service Team,
P.O. Box 212, Choma/Zambia
- 6) Herrn Dr. G.-A. ^{an Brun} K r a p f , P.O. Box RW 87, Ridgeway, Lusaka/Zambia.

Mit bestem Dank und freundlichen Grüßen

May + (Pries)

h

(Sekretärin)

Pfarrer Gerhard May,
PO Box 40 511

Yaoundé / Kamerun.

AEL

Frank R. Hoffmann

AERO ELECTRONICS (AEL) LTD.

GATWICK HOUSE · HORLEY · SURREY · ENGLAND · RH6 9SU

TELEPHONE: 02934 5353

TELEX: 877382 & 87116

CABLES: AEROCON TELEX HORLEY

Registered in England No. 832045

Regd. Office: 5 New Bridge St. London EC4V 6HL

DIRECTORS:

H. K. HUGHES, D.F.C.

J. F. HUGHES

M. H. NICHOLAS

Ref: 12387P

Gossner Service Team
The Liaison Officer
P O Box RW 162
Lusaka
ZAMBIA



Horley, 18th April 1978

Dear Sirs

We thank you for your letter of 10th April and, as requested, have pleasure in forwarding you a brochure and price list relating to our model AEL3030 transceiver.

The gross weights of a consignment as outlined in your letter would be 54 kgs packed suitable for air freight and 80 kgs packed suitable for sea freight.

Despatch of such equipment would be 8 weeks from receipt of order, frequencies and letter of credit.

Please do not hesitate to let me know if you require any further assistance.

Yours faithfully,
AERO ELECTRONICS (AEL) LIMITED

D. R. Squires (Mrs)
Manager
Product Sales Division

DS
c.c. Gossner Mission
Handjerystr. 19/20, D1000 Berlin 41, West Germany

ACKNOWLEDGMENT
OF ORDER

Bell & Howell
LIMITED

AV & CONSUMER DIVISION

Tel: 01-902 8812

Cables: BEHOW Wembley
Telex: 261378

Alpertown House,
Bridgewater Road,
Wembley, HAO 1EG England.

	ORDER NO. AV 83096		DIV	ACCOUNT NUMBERS C 0116				
	ORDER DATE 13.3.78		TERMS OF PAYMENT Nett 30 days / 30					
INVOICE TO Gossner Mission, 1 Berlin 41 (Friedenau) Handjerystraße 19-20, West Germany.			SHIP TO Gossner Mission, 1 Berlin 41 (Friedenau) Handjerystraße 19-20, West Germany.					
PACKING Carton		SHIPPING MARKS FULL ADDRESS FOR Lusaka/Zambia		INSURANCE EINGEGANGEN 16. MRZ. 1978				
SUPPLIER Alpertown		UNIT PRICES ARE: ☒ EX WORKS VARIOUSE ☐ FOB ☐ C & F ☐ CIF		☐ FREIGHT COLLECT ☒ FREIGHT PREPAID				
CUSTOMERS REF. Letter		EST. DESPATCH 6.3.78		SHIPPED PER Parcel Post				
ITEM NO.	QTY. ORDERED	PRODUCT OR EXPENSE CODE	DESCRIPTION	BACK ORDER	QTY. SHIPPED	PRICE US DOLLARS		\$
						UNIT	TOTAL	
1	1	K3599	9040695 Spool			16.15	16.15	
2	5	"	432673 Fuse 2AT			0.36	1.80	
2	5	"	432672 Main fuse			0.18	0.90	
							18.85	
			FOB CHARGES					
			FREIGHT/POSTAGE					
			INSURANCE					
			TOTAL (EXCLUDING V.A.T.)					
			VALUE ADDED TAX			(rate %)		
SPECIAL INSTRUCTIONS Main order consigned flight LH 544 march 14 th				TOTAL PAYABLE				

We thank you for your Order which will be despatched according to the instructions above and subject to the following conditions: Orders are accepted only on the understanding that the goods are of UK origin and that the goods are of UK origin at the time the goods are despatched. We cannot accept any responsibility whatsoever for losses which may arise due to delays in despatch or the nonfulfilment of your orders, either partially or wholly, no matter what the circumstances may be.

Gossner
Mission

March 6, 1978

Messrs.
Bell & Howell Ltd.
Attn. Mr. J.L. Valentine
Export Administrator
Alperton House,
Bridgewater Road,

Wembley, Middlesex, HAO 1 EG

Graat Britain

Re.: Our order dated February 2nd 1978

Dear Mr. Valentine,

we refer to our order of February 2nd 1978 concerning a projector model 1698A and several additional to be shipped to: Gossner Service Team, the Liaison Officer, P.O.Box RW 162, Lusaka/Zambia.

Just now we received a letter from Lusaka asking for additional delivery of

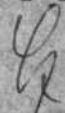
- 1 spool in can 1000 ft
and
- 1 box with some fuses

for the above mentioned projector.

If the goods ordered on February 2nd are not yet shipped please be kind enough to add to the consignment the spool and the fuses. Should the order of February 2nd be shipped please mail the 1000 ft spool and the fuses to our above mentioned address in Berlin.

Thanking you in advance, we remain,

very truly yours,



Secretary

cc: GST

February 2, 1978

Messrs.
Bell & Howell Ltd.
Attn. Mr. J.L. Valentine
Export Administrator
Alpert House,
Bridgewater Road,

Wembley, Middlesex, HA0 1 EG

Great Britain

Re: your quotation dated January 10th 1978 addressed to Gossner Service Team,
Liaison Officer, Lusaka/Zambia

Dear Mr. Valentine,

according to your above mentioned quotation we beg to ship the offered goods

1) One	Model 1698A Projector with additional in cover	US \$	1.210.-- ✓
2) Ten	EMM Lamp 47431	US \$	156.20 ✓
3) Six	17327 Exciter Lamp G 29	US \$	18.-- ✓
4) Two	040852 Spool in can 2000 ft	US \$	40.-- ✓
5) One	437784 Dust cover	US \$	9.45 ✓

to the following address: Gossner Service Team, the Liaison Officer, P.O.Box RW 162,
Lusaka/Zambia.

The total price of the shipment of U.S.Dollar 1.433.65 is meant fob Tokyo.
We instructed the Berliner Bank A.G. to transfer immediately this amount
in your favour.

By copy of this letter the Gossner Service ^{Team} was informed that the goods will
be delivered as offered within 4/6 weeks after receipt of the money.

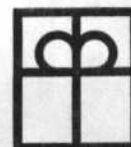
Sincerely yours,


S. Kriebel, Director

cc: GST
Rendantur

DIAKONISCHES WERK

DER EVANGELISCHEN KIRCHE IN DEUTSCHLAND

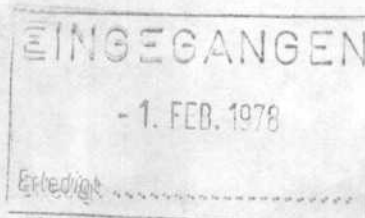


Bremer Stelle des Diak. Werkes der EKD e.V., Saarbrückener Str. 71, 2800 Bremen 1

BREMER STELLE

Gossner Mission
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41



Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen B/Bü

Datum

31. Jan. 1978

Betreff: Filmprojektor für das Gossner Service Team in Zambia

Sehr geehrte Damen und Herren!

Haben Sie recht herzlichen Dank für Ihr Schreiben vom 25. Januar. Bereits vor geraumer Zeit gaben wir Ihnen telefonisch die uns aus England genannten Preise für die mit Ihrem Schreiben vom 5. Dezember 1977 angefragten Filmprojektoren auf.

Das uns von Ihnen übersandte Angebot der Firma Bell & Howell Ltd. aus England enthält ein anderes Modell, so daß ein Preisvergleich nicht möglich ist. Da dieses Angebot jedoch direkt vom Hersteller abgegeben wurde, müssen wir Ihnen leider mitteilen, daß es uns nicht möglich ist, einen günstigeren Preis zu bekommen. Wir würden Ihnen daher empfehlen, daß das Gossner Service Team die Bestellung direkt beim Hersteller vornimmt.

Mit freundlichen Grüßen

Block
(Block)

Frau Schenk z.B.

Bankkonten:

Die Sparkasse in Bremen, BLZ 290 501 01
Kto.-Nr. 161 0187

Commerzbank A.G., Bremen, BLZ 290 400 90
Kto.-Nr. 1408 145

Sammelruf
(04 21) 44 23 37 u. 44 03 56

Telegrammadresse:
IMHEKID BREMEN

Telex: 02-44 257 ddwb d

25. Januar 1978

An das
Diakonische Werk
Saarbrückener Str. 71

2800 Bremen

Betrifft: Filmprojektor für das Gossner Service Team in Zambia -
unsere Anfrage vom 5.12.77 - Ihr Telefonat vom 20.12.77

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir beziehen uns auf unsere Anfrage vom 5. Dezember 1977 und Ihr Telefonat vom 20. Dezember 1977 betreffend Lieferung eines 16 mm Filmprojektors der Firma Bell & Howell an das Gossner Service Team. Auch der Liaison Officer des Gossner Service Teams hat - wie aus beiliegender Kopie des Angebots der Fa. Bell & Howell Ltd., Wembley, vom 10. d. M. ersichtlich ist - ein Preisangebot bei der Firma direkt eingeholt.

Falls Sie den Projektor und die im Angebot der Fa. Bell & Howell Ltd., Wembley, vom 10.1.1978, aufgeführten Ersatzteile zu einem günstigeren Preis liefern können, bitten wir, die Bestellung an das Gossner Service Team, The Liaison Officer, P.O. Box RW 162, Lusaka/Zambia, auf dem Seeweg zum schnellstmöglichen Termin zu verschiffen. Die Bezahlung wird durch uns erfolgen.

In der Hoffnung, von Ihnen einen günstigen Bescheid zu erhalten,
mit freundlichen Grüßen


S. Kriebel

D/ Gossner Service Team
Liaison Officer, P.O. Box RW 162,
Lusaka/Zambia

Anlage

Bell & Howell Ltd

A-V & CONSUMER DIVISION
ALPERTON HOUSE, BRIDGEWATER ROAD,
WEMBLEY, MIDDLESEX

HAO 1EG

To

Gossner Service Team,
The Liaison Officer,
P.O. Box RW 162,
Lusaka,
ZAMBIA.

PROFORMA
EXPORT INVOICE

No.

Date 10/1/78

A/c No.

CABLES
BEHOW
WEMBLEY

YOUR ORDER	OUR ORDER	GOODS	SHIPPED PER
Letter 29/12		16mm Equipment	As required

ITEM No.	QTY.	CAT. No.	DESCRIPTION OR PARTICULARS	UNIT PRICE		TOTAL	
			<u>EX JAPAN FACTORY</u>			<u>US DOLLARS</u>	
1	1	K153A	Model 1698A Projector with additional in cover <i>SPEAKER</i>	1210	00	1210	00
2	10	K4460	EMM Lamp 47431	15	62	156	20
3	6	K4829	17327 Exciter Lamp G29	3	00	18	00
4	2	K2084	040852 Spool in can 2000ft	20	00	40	00
5	1	K2302	437784 Dust cover	9	45	9	45
TOTAL FOB TOKYO					\$	1433	65

Country of origin: Item 1-4-5-Japan Item 2 USA Item 3 UK
Freight and insurance payable by yourselves.

Gross weight 26 kilos carton packed

Delivery:- 4/6 weeks from receipt of remittance or Letter of Credit

Payment terms: Cash in advance or confirmed and irrevocable Letter of Credit drawn at sight on a London Bank preferably the Chase Manhattan Bank NA. Woolgate House - Cole-man St. London A/C 15001738

This quotation is valid for 90 days

FOR BELL & HOWELL LTD

J. L. Valentine

J.L. VALENTINE
EXPORT ADMINISTRATOR

GOSSNER SERVICE TEAM

— The Liaison Officer —
P.O. Box RW 162
LUSAKA ZAMBIA

Lusaka, 29th Dec., 1977

Bell & Howell
Alperton House, Bridgewater Rd
Wembley, Middlesex HA0 1 EG



Re: Quotation for B&H Projector

Sir,

for the work of our development team in the southern part of Zambia we need a 16 mm film projector with accessories and spares. We think the cheapest way is to order it from your company if you are able to ship it directly from your bonded warehouse to avoid british import duties.

Please give first a quotation of prices for the following items:

1 film projector TQ III Nr. 1698 ✓ with additional speaker	code number 311698 - 3
10 bulbs EMM 24V/250VA for TQ III ✓	430014
6 bulbs 4V/0,75 A (for sound)	430001
1 300 m reels in a box	320502
1 600 m " " "	320503
1 dust cover	320411 - 3

If it is not possible to ship directly from your bonded warehouse, please add the address of the B & H dealer in Japan.

It would save us some time if you would send a copy of your quotation directly to our headquarters in Germany:

Gossner Mission
Handjerystr. 19/20
D 1000 Berlin 41
West Germany.

Yours faithfully

cc: Gossner Mission, Berlin
Gossner Service Team, Sinazeze, Zambia

A K T E N N O T I Z

Für: Herrn P. Krichel
 Anruf, Besuch von: Diakonisches Werk Bremen
 wegen: Projektor Modell 1692 Standard £ 495,- DM 2000,-
" " 1692 RC " £ 515,- DM
(letztgenanntes Modell 1698 entsprechen)
 Erbittet Rückruf, Besuchstermin Alle Preise fab. England.
Lieferzeit 2-3 Wochen nach Auftragsingang

20.12.77
 (Datum)

Khutz
 (Unterschrift)

5. Dezember 1977

An das
Diakonische Werk
Saarbrückener Str. 71
2800 Bremen

Betrifft: Filmprojektor für das Gossner Service Team in Zambia

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir bitten um ein Preisangebot für 16 mm Filmprojektoren der
Firma Bell & Howell:

TQ III-Serie 1692 mit und ohne zusätzlich eingebautem 12-Watt-
Deckellautsprecher, Bestell-Nr. 311692 bzw. 311692-3

und

TQ III-Serie 1698 mit und ohne zusätzlich eingebautem 12-Watt-
Deckellautsprecher, Bestell-Nr. 311698 bzw. 311698-3

Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen


S. Kriebel



GESCHÄFTSBEREICH
PHOTO · KINO · VIDEO

Bell & Howell GmbH · Postfach 1207 · 6360 Friedberg

GOSSNER MISSION
Herrn Siegwart Kriebel
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41



1. Dez. 77
dp-gb

Ihre Zeichen
Ihre Nachricht vom

28.11.77

BELL & HOWELL Filmprojektoren für Zambia/Afrika

Sehr geehrter Herr Kriebel,

auf Ihre Anfrage vom 28.11.77 möchten wir Ihnen mitteilen, daß in Zambia die Firma International Aeradio Zambia Limited, P.O. Box 1253, Lusaka und Mr. J.B. Jolly, Zambia Information Services Headquarters, P.O. Box RW 20, Lusaka die Interessen der Firma BELL & HOWELL vertreten und Service-Stationen unterhalten.

Die Anschlußdaten der Projektoren reichen von

100 V/110 V - 130 V - 200 V - 220 V - 240 V - 250 V

50 oder 60 Hz Wechselstrom

die max. Stromaufnahme beträgt 400 W.

Die Geräte können an Generatoren die diese Leistung erbringen angeschlossen werden.

Im Hinblick auf die Robustheit unserer Projektoren wird in aller Welt 1 Jahr Garantie gewährleistet, in der BRD sogar 2 Jahre. Die Wartungsintervalle liegen bei ca. 1000 Betriebsstunden.

Empfehlen können wir Ihnen:

Modell 1692 - Lichtton Wiedergabe

Modell 1698 - Licht- und Magnetton Wiedergabe
und Standbild sowie Schrittschaltung.

Wir fügen zu Ihrer Information Unterlagen und Preise für diese Geräte bei.

Mit freundlichen Grüßen
BELL & HOWELL GmbH

Ditmar Poweleit
Ditmar Poweleit
Productmanager AV

Anlagen

Fa.
Bell & Howell GmbH
Postfach 1207
6360 Friedberg

28.11.1977

Sehr geehrte Herren!

Für den Export nach Zambia in Afrika interessieren wir uns für den Kauf eines 16mm-Filmprojektors. Nach unseren Informationen werden Bell&Howell-Projektoren in Zambia bereits benutzt und bestehen in Lusaka dafür Reparaturmöglichkeiten.

Da das Gerät unabhängig vom Stromnetz eingesetzt und an kleinere Generatoren angeschlossen werden soll, bitten wir Sie um Ihren Rat, welches Ihrer Geräte für diesen Zweck besonders geeignet, d.h. robust genug ist.

Wir sind insbesondere auf den Typ TQ III, Design 1692 hingewiesen worden, wären Ihnen aber für einen Vergleich verschiedener Typen und Designs im Blick auf den beschriebenen Einsatzbereich dankbar.

Wir erwarten Ihr Angebot mit Preisen und Lieferzeiten.

Mit freundlichen Grüßen,



Siegwart Kriebel

Absender:

Bohrmeyer

Hannoversche Erdbohrer

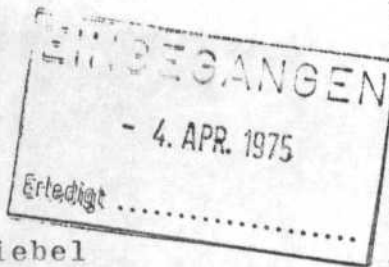
u. Bohrwindenfabrik

Dipl.-Ing. Hermann Meyer

Langenhagen / Hann.

Gossner Mission
z. Hd. Herrn Kriebel

1 Berlin 41
Handjerystr. 19-20



Kurzbrief

Mit der Bitte um:

- | | | |
|---|--|--------------------------------------|
| ☒ Kenntnisnahme | ☐ Erledigung | ☐ Rückgabe |
| ☐ Rücksprache | ☐ Anruf | ☐ Genehmigung |
| ☐ Entscheidung | ☐ Stellungnahme | ☐ Prüfung |
| ☐ Weiterleitung an | | |

Betrifft:

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen

m-st datum 3.4.75

Beiliegend überreiche ich Durchschrift des Schreibens an Herrn Schlottmann zu Ihrer gefl. Bedienung.

Anlagen:

- | | | |
|---|-----------------------------------|----------------------------------|
| ☒ Schreiben | ☐ Muster | ☐ Vertrag |
| ☐ Kopien | ☐ Rechnung | |

Gossner

Mission

Bohrmeyer

Hannoversche Erdborner
u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. Hermann Meyer
Langenhagen / Hann.

Herrn
Ulrich Schlottmann

P.B. 1XC Choma/Zambia

m-st

3. April 1975

Sehr geehrter Herr Schlottmann,

Herr Kriebel teilte mir telefonisch mit, daß Sie zur Behebung von Schwierigkeiten bei der Auslieferung der zum Versand gebrachten Bohrgeräte die Luftfrachtrechnung benötigen.

Beiliegend überreiche ich Durchschrift der Rechnung Nr. 21-30546 vom 24.3.75 von der Firma Schenker, Hannover.

Ich hoffe, daß Sie die Bohrgeräte sofort ausgeliefert bekommen. Mit dem Wunsche des erfolgreichen Einsatzes der Geräte verbleibe ich

mit freundlichen Grüßen

BOHRMEYER
Hann. Erdborner-u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. H. Meyer

Anlage

BOHRMEYER

HANNOVERSCHER ERDBOHRER- UND BOHRWINDENFABRIK



DIPL.-ING. HERMANN MEYER · LANGENHAGEN-HANNOVER

Bohrmeyer, 3012 Langenhagen-Hannover, Postfach 85

Gossner Mission

1 Berlin 41
Handjerystr. 19-20
z.Hd. Herrn Kriebel

LANGEN
28. FEB. 1975
Erledigt

Ihr Zeichen

Ihr Schreiben vom

Unser Zeichen

m-st

3012 Langenhagen · Fernruf (05 11) 73 60 95

Harzweg 11 27. Feb. 1975

Sehr geehrter Herr Kriebel,

75 567 A

12 594

für den mir fernmündlich erteilten Auftrag auf Lieferung
div. Bohrgeräte entsprechend mein Angebot Nr. 4885 v. 25.d.M.
danke ich Ihnen.

Beiliegend überreiche ich Durchschlag meiner Auftragsbe-
stätigung sowie meines Begleitschreibens an Herrn Schlott-
mann zu Ihrer gefl. Bedienung.

Nach Fertigstellung werde ich meine Rechnung an Sie direkt
zu leiten, da Sie für die Finanzierung des Projektes zuständig
sind.

Mit freundlichen Grüßen

BOHRMEYER
Hann. Erdbohrer- u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. H. Meyer

Anlage

Fernruf:
(05 11) 73 60 95

Telegramme:
Bohrmeyer Hannover

Bankkonten:
BHF-Bank Berliner Handelsgesellschaft Hannover 123 257 000

Bahnstation: Erfüllungs-
Langenhagen- ort
Hannover für Lieferung und Zahlung
Langenhagen-Hannover

Bohrmeyer

Hannoversche Erdbohrer
u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. Hermann Meyer
Langenhagen / Hana.

Duplikat

Herrn
Ulrich Schlottmann

P.B. 1XC Choma/Zambia

m-st

27. Feb. 1975

Sehr geehrter Herr Schlottmann,

in der Annahme, daß Sie mein Angebot Nr. 4885 vom 25. d.M. inzwischen erhalten haben und mit meinen Vorschlägen einverstanden sind, überreiche ich beiliegend Auftragsbestätigung des von Herrn Kriebel inzwischen fernmündlich erteilten Auftrages.

Bezüglich der Meißeln werde ich Ihnen ein Doppel-T-Meißel und einen Kreuzmeißel liefern.

Wenn Sie hiermit nicht einverstanden sein sollten, bitte ich um Ihre postwendenden Bescheid.

In der kommenden Woche werde ich mit der Fertigung der Geräte beginnen und sie per Luftfracht an Ihre Anschrift zum Versand bringen.

Schon jetzt wünsche ich Ihnen guten Empfang und erfolgreiches Arbeiten.

Werden für die Meißel eventuell noch Schwerstangen benötigt, falls ja, bitte ich auch hierüber um Ihren umgehenden Bescheid.

Durchschlag der Auftragsbestätigung sowie dieses Schreibens geht zur Gossner Mission z.Hd. des Herrn Kriebel.

Inzwischen verbleibe ich

mit freundlichen Grüßen

B O H R M E Y E R
Hann. Erdbohrer-u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. H. Meyer

Anlage

BOHRMEYER

HANNOVERSCHER ERDBOHRER- UND BOHRWINDENFABRIK



DIPL.-ING. HERMANN MEYER · LANGENHAGEN-HANNOVER

Bohrmeyer, 3012 Langenhagen-Hannover, Postfach 85

Herrn
Ulrich Schlottmann

P.B. 1XC Choma/Zambia

Duplikat Auftragsbestätigung

Den uns übertragenen Auftrag haben wir auf Grund untenstehender „Verkaufs- und Lieferungsbedingungen“ zur besten Erledigung vorgemerkt.

Lieferzeit: **ca. 8 Tage**

Ihr Zeichen
**Betr.: Gwembe South
Development Project**
Komm.-Nr. **12 594**

Unser Zeichen
m-st

Tag
27. Feb. 1975

Bei Rückfragen bitte Komm.-Nr. angeben.

Versandvorschrift: **per Luftfracht nach Zambia, Flughafen
Lusaka**

- | | DM | Pf |
|--|--------|----|
| 1) 1 <u>Schlammbohrer nach Abb. BM 4,</u>
82,5 mm Schneid-Ø, Gesamtlänge ca. 1.00 m
passend für 100 mm 1/Ø | 190,40 | |
| 2) 1 <u>Zweischneidiger Zylinderbohrer nach Abb. BM 1,</u>
ca. 90 mm Schneid-Ø, Anschluß Außengewinde
1 1/2" Whitworth-Gasgewinde, Gewindelänge 35mm | 216,40 | |
| 3) 1 <u>Schneckenbohrer BM 6,</u>
ca. 90 mm Schneid-Ø, ebenfalls 1 1/2"
Whitworth-Gasgewinde 35 mm lang | 221,20 | |
| 4) 1 <u>Doppel-T-Meißel nach Abb. BM 10/DT</u> | 245,-- | |
| 1 <u>Kreuzmeißel nach Abb. BM 10 K, beide</u>
Anschlüsse 1 1/2" Whitworth-Gasgewinde | 245,-- | |

Gesamtgewicht ca. 65 kg.

**Kosten für Luftfracht von Langenhagen nach
Zambia, Flughafen Lusaka 14,09 DM/kg.**

Übertrag:

2.033,85

Verkaufs- und Lieferungsbedingungen:

Die Preise verstehen sich freibleibend. Lieferungsmöglichkeit vorbehalten. — Der Versand erfolgt ab Werk auf Gefahr des Bestellers. — Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung sowie Gerichtsstand für beide Teile ist Hannover. Verpackung wird billigt berechnet und nicht zurückgenommen. Beanstandungen können nur dann berücksichtigt werden, wenn sie innerhalb 8 Tagen nach Empfang der Sendung schriftlich angezeigt werden. Geringere Abweichungen von den Abbildungen und Gewichtsangaben infolge Konstruktionsänderungen vorbehalten. Bei mangelhafter Lieferung werden die fehlerhaften Teile kostenlos ab Werk ausgetauscht oder durch neue ersetzt; alle anderen Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz irgendwelcher Art, sind ausgeschlossen. Fehlerhafte Teile sind frachtfrei zurückzusenden. Bis zur vollständigen Bezahlung und bis zur Einlösung gegebener Wechsel bleibt die Ware unser Eigentum. — An uns unbekannte Auftraggeber liefern wir nur gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages. Beträge unter 100,— DM werden einfachheitshalber unter Nachnahme erhoben. Bei Aufgabe guter Referenzen Zahlung innerhalb 10 Tagen nach Rechnungsdatum mit Abzug von 2% Skonto oder 30 Tage netto oder Dreimonatsakzept dato factura. — Im übrigen gelten die Verkaufs- und Lieferungsbedingungen des VDMA Verein Deutscher Maschinenbau-Anstalten e. V.

Hochachtungsvoll

BOHRMEYER

**HANNOVERSCHER ERDBOHRER-
UND BOHRWINDENFABRIK**

Dipl.-Ing. Hermann Meyer

Fernruf:
(05 11) 73 60 95

Telegramme:
Bohrmeyer Hannover

Bankkonten:
BHF-Bank Berliner Handelsgesellschaft Hannover 123 257 000

Bahnstation: Erfüllungs-
Langenhagen-ort
Hannover für Lieferung und Zahlung
Langenhagen-Hannover

BOHRMEYER · Langenhagen

2

Herrn Schlottmann, Choma/Zambia

27.2.1975

Blatt zum Brief an

vom

Übertrag: 2.033,85 DM

+ Abfertigungsgebühren

15,-- DM

2.048,85 DM

=====

Zahlung: nach Rechnungserhalt rein netto

BOHRMEYER
Hann. Erdbohrer-u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. H. Meyer

MISSIONSWERK DER EVANGELISCH-LUTHERISCHEN KIRCHE IN BAYERN

Referat Kommunikation und Werbung

Missionswerk, 8806 Neuendettelsau, Hauptstraße 2, Postfach 68

An die
Gossner Mission

1000 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystraße 19/20



Referent

Sekretariat, Tel. 09874/9253

Film, Bild, Ton

Verleih: Tel. 09874/9298; Geräte und
technische Beratung: 09874/9278

Pressestelle, Tel. 09874/9249

Dauerausstellung „Weltmission heute“,
Tel. 09874/9248

Neuendettelsau, 27. Februar 1975
-erl/he

Sehr geehrte Herren,

zur Vorbereitung für die Landesmissionstage 1975 in Bayern benötige ich dringend Informationen über die Gossner Arbeit in Sambia beziehungsweise im Zusammenhang mit dem Staudammprojekt in Sambia. Wie ich höre, verfügen Sie über ein Sambia-Heft, in dem diese Informationen enthalten sind.

Bitte seien Sie so nett, mir dieses Heft und gegebenenfalls zusätzliche Informationen umgehend zuzusenden. Schon jetzt vielen Dank dafür.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Manfred Perlitz
(nach Diktat verreist)

F.d.R.:

Sekretariat

Konten des Missionswerkes:

Postscheck Nürnberg, Kto.-Nr. 219 25-850; Sparkasse Neuendettelsau (BLZ 765 516 50), Kto.-Nr. 700 070; Gewerbebank Neuendettelsau (BLZ 765 600 65), Kto.-Nr. 0 516 520

BOHRMEYER

HANNOVERSCHER ERDBOHRER- UND BOHRWINDENFABRIK



DIPL.-ING. HERMANN MEYER · LANGENHAGEN-HANNOVER

Bohmeyer, 3012 Langenhagen-Hannover, Postfach 85

Gossner Mission

1 Berlin 41
Handjerystr. 19-20

z.Hd. Herrn Kriebel

EINGEGANGEN

26. FEB. 1975

Erledigt

26. FEB. 1975

EINGEGANGEN

Ihr Zeichen

Ihr Schreiben vom

Unser Zeichen

3012 Langenhagen · Fernruf (05 11) 73 60 95

m-st

Harzweg 11

25. Feb. 1975

Sehr geehrter Herr Kriebel,

wie ich Ihnen schon fernmündlich mitteilte, erhalten Sie beiliegend die Durchschrift des an Herrn Schlottmann in Choma/Zambia gerichteten Angebotes über div. Bohrgeräte zu Ihrer gefl. Kenntnisnahme.

Ich bitte um Auftragserteilung, dessen beste und prompte Erledigung ich Ihnen zusichere.

Ich verbleibe

mit freundlichen Grüßen

BOHRMEYER
Hann. Erdborher- u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. H. Meyer

Anlagen

Telefonisch bestellt

27.2.75

15

Fernruf:
(05 11) 73 60 95

Telegramme:
Bohmeyer Hannover

Bankkonten:
BHF-Bank Berliner Handelsgesellschaft Hannover 123 257 000

Bahnstation: Erfüllungs-
Langenhagen- ort
Hannover für Lieferung und Zahlung
Langenhagen-Hannover

Bohrmeyer

Hannoversche Erdbohrer
u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. Hermann Meyer
Langenhagen / Hoo.

Duplikat

Herrn
Ulrich Schlottmann

P.B. 1XC Choma/Zambia

10.2.75

m-st

25. Feb. 1975

4885

per Luftfracht nach Zambia, Flughafen
Lusaka

- | | | |
|----|--|--------------------------|
| 1) | 1 Schlammhohse nach Abb. BM 4,
82,5 mm Schneid- $\emptyset$, Gesamtlänge ca. 1,00 m
passend für 100 mm 1/ $\emptyset$ | 190, 40 |
| 2) | 1 Zweischneidiger Zylinderbohrer nach Abb. BM 1,
ca. 90 mm Schneid- $\emptyset$, Anschluß Außengewinde
1 1/2" Whitworthgewinde Gewindelänge 35 mm | 216, 40 |
| 3) | 1 Schneckenbohrer BM 6,
ca. 90 mm Schneid- $\emptyset$, ebenfalls 1 1/2"
Whitworth-Gasgewinde 35 mm lang | 221, 20 |
| 4) | 2 Meißel für Schlagbohrung
Doppel-T- Meißel nach Abb. BM 10/DT
oder Kreuzmeißel BM 10 K Anschluß 1 1/2"
Whitworth-Gasgewinde | 245, -- DM/Stck. 490, -- |

Gesamtgewicht ca. 65 kg.

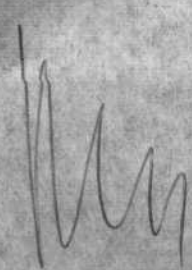
Kosten für Luftfracht von Langenhagen nach
Zambia Flughafen Lusaka 14,09 DM/kg.

915, 85

- 2 -

Übertrag:

2.033,85



Übertrag:	2033,85 DM
+ Abfertigungsgebühren	15,-- DM
	2048,85 DM
	=====

Lieferzeit: ca. 8 Tage

Zahlung: nach Rechnungserhalt rein netto

BOHMEYER

Mann. Erdbohrer- u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. H. Meyer

Bohrmeyer

Hannoversche Erdbohrer
u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. Hermann Meyer
Langenhagen / Hann.

Duplikat

Herrn
Ulrich Schlottmann

P.B. 1XC Choma/Zambia

10.2.75

mest

25. Februar 1975

Sehr geehrter Herr Schlottmann,

unter Bezug auf Ihre Anfrage vom 10. d.M. überreiche ich
beiliegend Angebot für die angefragten Bohrgeräte.

Bei den Anschlüssen handelt es sich doch um Whitworth-
Gasgewinde 1 1/2".

Eine Durchschrift habe ich - wie von Ihnen gewünscht -
der Gossner Mission, Berlin 41, zugeleitet.

Zu Ihrer weiteren Information habe ich mit getrennter
Post als Drucksache Prospektmaterial für Sie abgeschickt.

Sie können von mir sämtliche Geräte, Rohre, Filter, Maschinen,
Pumpen usw., die zur Durchführung von Bohr- und Wasserge-
winnungsarbeiten erforderlich sind, beziehen.

Ich bitte um Erteilung Ihres geschätzten Auftrages, dessen
beste Ausführung ich Ihnen zusichere.

Mit freundlichen Grüßen

BOHRMEYER
Hann. Erdbohrer- u. Bohrwindenfabrik
Dipl.-Ing. H. Meyer

Anlage

an Bruchhaltung 16

Ulrich Schlottmann
c/o Gossner Service Team
P.B. 1XC, Choma
Zambia

Nkandabwe, 12.2.1975

Gossner Mission
z. Hd. Herrn Kriebel



1 Berlin 41

Handjergstraße 19-20

Liebes Herr Kriebel!

Als Anlage übersende ich einen Durchschlag meines Briefes an die Firma Bohmeyer.

Da es in Sambia keine 6"-Stahlrohre für den Brunnenbau gibt, müssen wir schnellstens auf 4"-Rohre (100 mm Durchmesser) umsteigen. Rohre mit diesem Durchmesser sind in großer Zahl von George in Nkandabwe ausgegraben worden, können diese jedoch nicht einsetzen, da uns die passenden Werkzeuge fehlen.

Über die Art der Bezahlung besteht noch kein Teambeschluss. Ich möchte Sie deshalb bitten, die Betriebsmittel für das 1. Quartal 1975 in Berlin

festzuhalten.

Umgehend nach dem Teambeschluß werde
ich in diese Angelegenheit nochmals schreiben.



Mit freundlichen Grüßen,
auch von Herrn Clemens

H. Ulrich / Schlottmann

P.S. Dieser Brief wurde geschrieben im
Hotel Inter. Continental, bei Insima und Reis.

Gwembe South Development
Project

Nkandabwe, 10.2.1975

Private Bag 1XC Choma/Zambia

Firma Bohrmeyer

Hannoversche Erdbohrer- u. Bohrwindenfabrik

3012 Langenhagen - Hannover

Postfach 85

Betr.: Angebot für Bohrwerkzeuge

Sehr geehrte Damen und Herren!

Für die Herstellung von Bohrbrunnen mit kleinen Durchmessern im Trockenbohrverfahren benötigen wir Bohrwerkzeuge passend zum Arbeiten in Rohren von 100 mm Durchmesser.

Von der Firma Eugen Engert, Minden, erhielten wir die Nachricht, daß Sie diese Werkzeuge herstellen.

Dürfen wir Sie bitten, uns für folgende Bohrwerkzeuge ein Angebot an die o.a. Anschrift zu senden und eine Kopie der Gossner Mission, Berlin 41, Handjerystraße 19-20, zuzuleiten:

- 1 Schlammbüchse (Stauchbohrer)
- 1 Schappenbohrer
- 1 Schneckenbohrer
- 2 Meißel

Das Gestänge, mit dem wir arbeiten und sämtliche Haken sind mit Whitworthgewinde 1 1/2" versehen. Die erforderliche Gewindelänge beträgt 35mm.

Da der Flughafen Hannover bei Ihnen am Ort ist, möchten wir Sie bitten, die Kosten für die Luftfracht für diese Werkzeuge bis Zambia, Flughafen Lusaka, für uns zu erfragen und die entsprechende Kostenmitteilung Ihrem Angebot beizufügen.

Die Gossner Mission ist insoweit in dieser Angelegenheit beteiligt, als die Finanzierung über diese Stelle abgewickelt wird.

Für eine bevorzugte Erledigung wegen der Dringlichkeit wären wir Ihnen dankbar.



WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN

ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

2 HAMBURG 13 - MITTELWEG 143

REGISTERED

Messrs.
Manubito S.A.R.L.
Av. Marechal Carmona 79
Caixa Postal 567
L o b i t o /Angola



Hamburg, this 4. February 1975
Expert :
Orderno: H. Decker 4425 De/t

Re.: 1 case PARTS FOR REFRIGERATOR - gr.-weight 76.- kos.
to be shipped from Hamburg this 18.1.1975 by mv SAO TOME
to LOBITO (replacement consignment without charges)

Sehr geehrter Herr Jansen!

For the above mentioned consignment we herewith submit you the following documents :

- Original Bills of Lading No.
- Copy 1 Bills of Lading No. 44024
- Insurance Policy not covered by us No. 62759
- 1/2 Customs Invoice fold
- Commercial Invoice fold, (not) legalized from Chamber of Commerce Hamburg
- Packing list fold
- A.Y. 1 - Certificate
- Certificate of Origin

Herr Jansen, bei der obigen Sendung handelt es sich um die Ersatz-Lieferung-siehe Ihr Schrb. v. Herrn Kriebel vom 17.5., sowie uns. Brief vom 18. Juli 1974 an den Genannten. Dieses nur zu Ihrer Information!
The said vessel is expected to arrive in port of discharge on about 24.2.1975

We hope that the goods will be delivered in good order and condition and remain,

sincerely yours,

Second Mail:

Mr. Arnold Jansen
GOSSNER SERVICE TEAM
PO lxc. CHOMA/Zambia:

1/3 Orig. B/L No. 44024/2 Copies BL/44024
1/2 Insurance-Policy/1 copy Customs Invoice/17.1.1975
copy to:

GOSSNER MISSION, Berlin:
1 Copy B/L No. 44024 ✓

WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER
MISSIONSGESELLSCHAFTEN G.M.B.H.
i.V. H. Decker

Shipper Ferdinand Heinrich, Hamburg as agents for Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften	
Consignee (If Order state Notify Party) Mr. Arnold Janssen Gossner Service Team P.O.B. 126 CHOMA/ZAMBIA	
Notify No responsibility shall attach to Carriers or Agents if Agents at final destination should fail to notify the party named	
Local Vessel " SAO TOME "	From (Local Port of Loading) Hamburg
Ocean Vessel " SAO TOME "	Port of Loading Hamburg
Port of Discharge Lobito	Final Destination CHOMA
Marks and Numbers Gossner Service Team Choma/Zambia 4423	Number and kind of packages: description of goods 1 case parts for refrigerator replacement consignment without charges



B/L No.

44024

LEOPOLD WALFORD SHIPPING LIMITED

ST. MARY AXE HOUSE, LONDON, EC3A 8BB.

GENERAL TRAFFIC AGENTS FOR

BENGUELA RAILWAY COMPANY

Companhia do Caminho de Ferro de Benguela S.A.R.L.

THROUGH BILL OF LADING

Freight Payable at Hamburg	Number of original Bs/L 3/three
--------------------------------------	---

FREIGHT PREPAID UP TO CHOMA

oncarrying charges Lobito/Choma:

railage	pds. sterl.	4.93
clearance	"	12.12
ancillary charges	"	3.60
T O T A L		20.65

Copy not negotiable

PARTICULARS OF GOODS ARE THOSE DECLARED BY SHIPPER

TO OBTAIN DELIVERY THIS THROUGH BILL OF LADING, DULY ENDORSED, MUST BE DELIVERED TO:-

Messrs. Leopold Walford (Zambia) Ltd., P.O.Box 128a, LUSAKA/Zambia

SHIPPED in apparent good order and condition (except as otherwise noted hereon) on board the vessel named herein the packages of merchandise described herein (the particulars given being supplied by the Shipper the contents and condition of contents, the measurement, weight, quantity, brand, gauge, marks, numbers, quality and value being unknown) for carriage by that vessel and/or any ship or ships substituted therefor or to which transhipment may be made once or oftener in the course of the voyage via Suez Canal or Cape of Good Hope or otherwise howsoever subject to the terms conditions and exceptions of this Bill of Lading as set out on this page and overleaf to the port of discharge or so near thereto as she may safely get and there to be discharged into ship or lighter or on to quay as Master's option and thence to be forwarded at the risk of the shipper and/or owner of the goods, to the station, airport, depot, quay or wharf nearest to the place of final destination for delivery to the consignee or to his or their assigns.

In accepting this Bill of Lading the shipper and/or owner of the goods and any other person interested therein expressly accepts and agrees to all its stipulations exceptions limitations conditions and liberties whether written stamped or printed.

IN WITNESS whereof there have been signed the number of original Bills of Lading stated above all of this tenor and date one of which being accomplished the others to stand void.

PLEASE SEE THE BACK OF THIS BILL OF LADING.

Dated... Hamburg... 18. Jan. 1975

Number of packages (in words)



As Agents



BERATUNG · PLANUNG · EINRICHTUNG

Zeichengeräte · Vermessungsinstrumente · Techn. Papiere
Lichtpausanlagen · Mikrofilmsysteme · Bürobedarf**WICHMANN**

GEBR. WICHMANN KG

MONTAGEDIENST
WARTUNGSDIENST
REPARATURDIENST

Lieferschein Nr.

898254Ihre Zahlung erbitten wir
unter Angabe
der Rechnungsnummer
auf untenstehende Konten
dieser Zweigniederlassung

Ihre Bestellung und Tag:

5.4.77

Unsere Zeichen:

85

Ort:

BERLIN

Tag:

5 04 77

Wir liefern Ihnen aufgr. unserer Lieferbed. auf Ihre Rechng. u. Gefahr

ABHOLER

Menge

Gegenstand

1**Y DOPPEL PANTAGON F 1****RABATT 127 00 10 00-%****UST 11 00 %**

Zahlbar ab Rechnungsdatum vom Netto-Warenwert:

SOFORT BEI ERHALT DER WARE 2% SKONTO

Bismarckstr. 56

1000**BERLIN 12**

☎ 030-341 3046

Postscheckkonto

Berlin West

(BLZ 100 100 10)

Kto.-Nr. 51211-102

Bertramstraße 17

3300**BRAUNSCHWEIG**

☎ 0531-720 27

Postscheckkonto

Han (BLZ 250 100 30)

Kto.-Nr. 599 32-305

Gottlieb-Damm-Str. 13

Postfach 13 20

2805**BRINKUM-N/BREM.**

☎ 0421-87 00 86

FS 02-44 269

Postscheckkonto

Hmb

(BLZ 200 100 20)

Kto.-Nr. 673 36-200

Adenaustraße 11

4000**DUSSELDORF 1**

☎ 0211-67 60 57

Postscheckkonto

Ess (BLZ 360 100 43)

Kto.-Nr. 38391-434

Max-Planck-Straße 26

Postfach 21 24

7012**FELLBACH/STGT.**

☎ 0711-5880 96

FS 07-254 720

Postscheckkonto

Stgt (BLZ 600 100 70)

Kto.-Nr. 3327-707

Am Alten See 23

Postfach 94 01 62

6000**FRANKFURT 94**

☎ 0611-78 00 38

Postscheckkonto

Ffm (BLZ 500 100 60)

Kto.-Nr. 3084-602

Ahrensburger Str. 162

Postfach 1 08 94

2000**HAMBURG 70**

☎ 040-66 09 01

FS 02-174 243

Postscheckkonto

Hmb (BLZ 200 100 20)

Kto.-Nr. 19004-205

Jutastraße 14

8000**MÜNCHEN 19**

☎ 089-18 14 50

Postscheckkonto

Mchn

(BLZ 700 100 80)

Kto.-Nr. 157428-802

Bankkonto für alle unsere Zweigniederlassungen: Deutsche Bank, Hamburg, (BLZ 200 700 00) Konto-Nr. 46/26 198

Auszug aus unseren Lieferbedingungen: Beanstandungen nur innerhalb 8 Tagen nach Wareneingang. Bei Überschreitung des vereinbarten Zahlungsziels berechnen wir Verzugszinsen in Höhe von 9% p.a. Alle von uns verkauften Waren bleiben unser Eigentum bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher auch künftiger Forderungen, die uns aus der Geschäftsverbindung mit Ihnen zustehen. Zahlungen bei Wechsel- oder Scheckzahlung ist der Einlösetag. Die Nichteinhaltung des vereinbarten Zahlungstermines berechtigt uns zur sofortigen Abholung der unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Gegenstände. Durch Ausübung unserer Eigentumsrechte wird unser Anspruch auf Vergütung für Gebrauch und Verschlechterung der Ware sowie auf Erstattung der Transportkosten für die Rücksendung nicht berührt. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist der Käufer. Vorkaufmann wird ohne Rücksicht auf die Höhe des Streitwertes das Amtsgericht Hamburg als Gerichtsstand vereinbart.

Wv 6.5.76 P.

d. 6.4.76

Wissenschaftlich-
Technische Werkstätten GmbH
8120 Weilheim

Zur Ablage
Aktenplan-Nr. 361/2
Datum 6.5.76
Handzeichen P.

P

Sehr geehrte Herren!

Anbei übersenden wir Ihnen eine WTW Elektrode unseres Mitarbeiters Thomas Bachmann, die für Bodenuntersuchungen in Zambia benötigt wird, zur Reparatur.

1. Platinierung der Elektrode
2. Eichung

Bitte senden Sie die reparierte Elektrode an folgende Adresse:

return after repair
Gossner Service Team
P. O. Box 4
Sinazeze via Choma
Zambia/Afrika

Die Rechnung schicken Sie bitte an obengenannte Adresse in Berlin.
Für baldige Erledigung danken wir Ihnen.

Hochachtungsvoll

i. A. P.



BERATUNG PLANUNG EINRICHTUNG

Zeichengeräte Vermessungsinstrumente
Mikrofilmsysteme Lichtpausanlagen

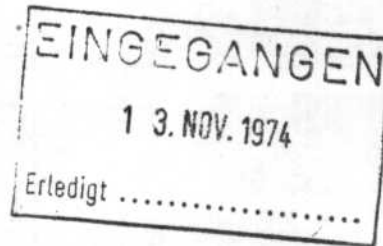
WICHMANN

GEBR. WICHMANN KG

MONTAGEDIENST
WARTUNGSDIENST
REPARATURDIENST

Gossnersche
Missionsgesellschaft

1 Berlin 41
Handjerystr. 19



*z. A. A.
Einkauf 15.*

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unsere Zeichen
8/Bg/Ba

Ort und Tag

Berlin, 11.11.1974

Betreff Wartung und Instandsetzung von Vermessungs-Instrumenten

Ihr Instrument: Nivellier WILD NK 10 Nr. 167876

Sie haben dieses Vermessungs-Instrument nach unseren Aufzeichnungen vor mehr als zwei Jahren angeschafft. Ob Sie es nun wenig benutzt haben, ob der äußere Zustand keine Wünsche offen läßt, oder ob Sie es sogar gelegentlich nachsehen ließen: Sie sollten es jetzt - im Winter - einmal den Feinmechanikern unserer Werkstätten zur Wartung und gegebenenfalls zur Instandsetzung anvertrauen.

Das gibt Ihnen die Gewissheit, daß Sie sich auf die Zuverlässigkeit Ihres Instrumentes bei künftigen Aufgaben verlassen können. Es wird Ihnen nicht passieren, daß eine Störung gerade dann auftritt, wenn Sie die Arbeit drängt oder Ihre Meßtrupps fern von jeder Hilfe arbeiten müssen. Eine rechtzeitige Wartung und Instandsetzung erspart Ihnen Kosten.

(Übrigens: Zur zuverlässigen Funktion eines Vermessungs-Instrumentes gehört auch der einwandfreie Zustand von Stativ und Zubehörteilen, den Sie selbst kontrollieren können.)

Wir machen es Ihnen leicht: Benutzen Sie den anliegenden Fragebogen selbst oder lassen Sie ihn bei Übergabe des Instrumentes von unserem Mitarbeiter ausfüllen. Sie erhalten dann in Kürze den Befund der Werkstatt und gegebenenfalls einen Kostenvoranschlag.

Mit freundlichen Grüßen

G e b r . W i c h m a n n KG

Anlage

1000 BERLIN 12 Bismarckstr. 56 ☎ 0311-3413046	3300 BRAUNSCHWEIG Bertramstr. 17 ☎ 0531-7 20 27	2800 BREMEN 1 Postfach 1441 Westerstr. 33/35 ☎ 0421-504044 FS 02-44269	4000 DÜSSELDORF 1 Achenbachstraße 141 ☎ (0211) 67 60 57	6000 FRANKFURT 94 Am Alten See 23 ☎ 0611-780038	2000 HAMBURG 70 Postfach 10894 Ahrensburger Str. 162 ☎ 0411-660901/05 FS 02-174243	8000 MÜNCHEN 19 Jutastr. 14 ☎ 0811-181450	7012 FELLBACH/Stgt. Postfach 2124 Max-Planck-Str. 26 ☎ 0711-588096 FS 07-254720
--	--	---	--	--	---	--	--

Form 301/1.72/2000

Auszug aus unseren Lieferbedingungen: Beanstandungen nur innerhalb 8 Tagen nach Wareneingang. Bei Überschreitung des vereinbarten Zahlungszieles berechnen wir Verzugszinsen in Höhe von 9% auf den noch zu zahlenden Betrag. Die Rückgabe der Ware bleibt unser Eigentum bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher - auch künftiger - Forderungen, die uns aus der Geschäftsverbindung mit Ihnen zustehen. Zahlungsfähigkeit bei Wechsel- oder Scheckzahlung ist der Einlösetag. Die Nichteinhaltung des vereinbarten Zahlungstermines berechtigt uns zur sofortigen Abholung der unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Gegenstände. Durch Ausübung unserer Eigentumsrechte wird unser Anspruch auf Vergütung für Gebrauch und Verschlechterung der Ware sowie auf Erstattung der Transportkosten für die Rückführung nicht berührt. Erfüllungsort und Gerichtsstand: Hamburg bzw. für das Berliner Haus: Berlin.

REPARATUR-FRAGEBOGEN

für Vermessungsinstrumente

Kunde: **Gossnersche Missionsgesellschaft**

(1) **Berlin 41**....., **Handjerystr.**..... Nr. 19

Instrument: Fabrikat: **Nivellier**.....

Typ : **Wild NK 10**..... Nr. **167876**.....

- bitte auch das Instrument einsenden -

1. Äußerer Zustand: (- stark verschmutzt - Schmutz eingedrungen - Feuchtigkeit im Innern - Korrosion - Lack abgeblättert -)

.....

2. Gang der Bedienungselemente: (- hart - sprunghaft - Fette verbraucht -)

.....

3. Fernrohroptik: (- Belag - Pilzbefall - verstaubt - verkratzt - Vergütung beschädigt -)

.....

4. Kreise und Kreisablesungen:

.....

5. Justierung: (- überprüfen - Umschlagfehler - Libelle beschädigt - Teilung der Libelle blaß -)

.....

6. Behälter:

7. Stativ:

8. Zubehör:

9. Sonstige Bemerkungen: (- häufig benutzt - wenig benutzt - gestürzt - harter Stoß - auch im Regen benutzt - bei Kälte unbrauchbar -)

.....

10. Lieferwünsche: (bis

(an)

.....

....., den

(U n t e r s c h r i f t)

1000
BERLIN 12
Bismarckstr. 56
☎ 0311-34 01 46

3300
BRAUNSCHWEIG
Leonhardstr. 57
☎ 0531-2 33 42/2 66 71

2800
BREMEN 1
Postfach 1441
Westerstr. 33/35
☎ 0421-50 54 15

4000
DUSSELDORF-N
Weißenburgstr. 15
☎ 0211-44 23 96
48 21 95

6000
FRANKFURT 1
Bornheimer
Landstr. 52/54
☎ 0611-4 05 21

2000
HAMBURG 70
Postfach 10094
Ahrensburger Str. 162
☎ 0411-66 09 01/05

8000
MÜNCHEN 2
Jutastr. 14
☎ 0811-516 14 50

7000
STUTTGART 1
Postfach 452
Kriegsbergstr. 30
☎ 0711-29 49 42/44
FS 722 553



BERATUNG PLANUNG EINRICHTUNG

Zeichengeräte Vermessungsinstrumente
Technische Papiere Lichtpausanlagen**WICHMANN**

GEBR. WICHMANN KG

REPARATURDIENST

für geodätische u. photo-
grammetrische Instrumente

GOSSNER MISSION

1 BERLIN 41
HANDJERYSTR. 19Auftragsbestätigung und
Rechnung Nr.**842628**Ihre Zahlung erbitten wir
unter Angabe
der Rechnungsnummer
auf untenstehende Konten
dieser Zweigniederlassung

Ihre Bestellung und Tag:

Unsere Zeichen:

Ort:

Tag:

842**BERLIN****29 01 71 ***Wir liefern Ihnen aufgr. unserer Lieferbed. auf Ihre Rechng. u. Gefahr: **LKW**

Menge		Gegenstand	DM
1	215 00	1503 FELDTISCH	215 00
1	92 00	1487 FELDSCHIRM	92 00
			<u>307 00</u> ♦
		UST	11 00 %
			<u>33 77</u>
			<u>340 77 *</u>

SOFORT BEI ERHALT DERZahlbar ab Rechnungsdatum vom Netto-Warenwert: **WARE 2 % SKONTO****X 2**

1000 BERLIN 12 Bismarckstr. 56 ☎ 0311-340146 <3413046> Postscheckkto. Bin West 512 11 Berliner Disconto Bank Kto. 102/56 26	3300 BRAUNSCHWEIG Leonhardstr. 57 ☎ 0531-23342/26671 <72027> Postscheckkonto. Han 599 32 Deutsche Bank Braunschweig Kto. 31/529 49	2800 BREMEN 1 Postfach 1441 Westerstr. 33/35 ☎ 0421-505415 Postscheckkonto. Hmb 673 36 Deutsche Bank Bremen 277 50 70	4000 DÜSSELDORF-N Weißenburgstr. 15 ☎ 0211-442396/482195 Postscheckkonto Esn 383 91 Deutsche Bank Düsseldorf Kto. 5693 601	6000 FRANKFURT 1 Bornheimer Ldstr. 52/54 ☎ 0611-490521 Postscheckkonto Ffm 3084 Deutsche Bank Frankfurt/M Kto. 265/61 06	2000 HAMBURG 70 Postfach 10894 Ahrensburger Str. 162 ☎ 0411-660901/05 Postscheckkonto Hmb 190 04 Deutsche Bank Hamburg 46/26 198	8000 MÜNCHEN 2 Jutastr. 14 ☎ 0811-161450 Postscheckkonto. Mchn 1574 28 Deutsche Bank München Kto. 75/36 063	7000 STUTTGART 1 Postfach 452 Kriegsbergstr. 30 ☎ 0711-294942/44 Postscheckkonto Stgt 3327 Deutsche Bank Stuttgart 14/07 741
--	---	---	--	--	--	---	--

Auszug aus unseren Lieferbedingungen: Beanstandungen nur innerhalb 8 Tgn. nach Wareneingang. Bei Überschreitung des vereinbarten Zahlungszieles berechnen wir Verzugszinsen in Höhe von 2 % über dem jeweiligen Diskontsatz der Deutschen Bundesbank. Alle von uns verkauften Waren bleiben unser Eigentum bis zur vollst. Bezahlung sämtl. - auch künftiger - Forderungen, die uns aus der Gesch.-Verbdg. mit Ihnen zustehen. Zahlungstag bei Wechsel- oder Scheckzahlung ist der Einlösetag. Durch Ausübung unserer Eigentumsrechte wird unser Anspruch auf Vergütung f. Gebrauch u. Verschlechterung d. Ware sowie auf Erstattung d. Transportkosten für die Rücksendung nicht berührt. Erfüllungsort und Gerichtsstand: Hamburg bzw. f. d. Berliner Haus: Berlin.

28.9.1973

Fa. Pütz & Co
4204 Wiehen / Ts.
Waldstraße

Tel.: 06 128 - 8081

Sehr geehrte Herren!

Würden Sie, bitte, 30 Klarsichtfolien DIN A 4 für die Verwendung bei Kopierarbeiten mit dem Gerät Rank Xerox 720 (oder, falls in fertigen Packungen sortiert, die entsprechende Packung) per Nachnahme an uns verschicken? Für eine schnelle Erledigung wären wir Ihnen sehr dankbar.

Mit freundlichen Grüßen,

(Klaus Schwerk)
Missionsinspektor

Ich an 5.10. raus.



SEIT 1856

UNIONZEISS

BÜROMASCHINEN · BÜROMÖBEL · BÜROBEDARF · FORMULARDRUCK

Empfänger

An die
Gossner Mission1 Berlin 41
Handjerystraße 19/201 Berlin 15
Kurfürstendamm 57
Telefon 3 13 70 85

Ausgangszettel

004571 *

Ihr Auftrag Nr./vom

Unser Auftrag Nr.

Lew-cz

Datum 20. 9. 1973

Artikel	Stück	Brutto incl. MWST.	Netto ohne MWST.
Hellraum Projektor ZufraLux 800 S mit Transporteinrichtung und 800 Watt-Lampe Nr. 899 569	1		
Blenschutzscheibe	1		
Grundausstattung für Projektor anstelle von K 3 Notenlinien	1		
Ersatzlampe 800 W "SP"	1		
FP 30 Folienband	1		
Dia Vorsatz	1		

Die Ware bleibt bis zur restlosen Bezahlung Eigentum der Unionzeiss-Werke KG

Datum

Unterschrift

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist in allen Fällen Berlin

Das Wort "Union" ist in jeder Beziehung mit den Waren der Büroindustrie für unsere Firma gesetzlich geschützt

Herrn Klaus Schwerk
GOSSNER MISSION

Handjery-Strasse 19 - 20
1000 Berlin 41



Geschäftsstelle:
Haus der Evangelischen Publizistik
6 Frankfurt/M · Friedrichstraße 34
Telefon (0611) 72 91 46 · Telex 0412796
Dresdner Bank AG Frankfurt 4100177

Referat BILD / TON
19. September 1973

Beschaffungsaktion von Overhead-Projektoren

wir bedanken uns für Ihr Interesse und können Ihnen heute aufgrund einer
Sammelbestellung bei der Firma ZÜFRA folgendes Angebot machen:

für <u>Overhead-Projektoren</u> erhalten Sie	25 % Rabatt,
für die <u>Zusatzgeräte</u> : Thermokopierer und Umdrucker	15 % Rabatt,
für <u>Verbrauchsmaterialien</u> : bei gleichzeitiger Bestellung mit den Geräten und bei Nachbestellungen	25 % 15 % Rabatt.

Bitte, bedienen Sie sich bei Bestellungen der beigegeführten Vordrucke, wobei
Sie ein Doppel für Ihre Unterlagen einbehalten können.

Mit freundlichen Grüßen

f. Traudisch

François Traudisch
Referat BILD / TON

Anlage

Bestellscheine
Propekte

*Hat sich erledigt -
früh eingetroffen 21.9.73*

PS: Eine Bestellung kann ich leider
nicht feststellen (Herr Traudisch ist
verreist). Bitte, senden Sie uns mit
anliegendem Formular dieselbe noch
einmal. Sollte sich die von Ihnen reklamierte
Bestellung finden, werde ich die kommende
vernichten und Ihnen wieder Bescheid geben;
ansonsten werden wir die Angelegenheit so
schnell wie möglich erledigen.
M. f. G. Gabriele Ruhland

17.9.1973

An die
Evangelische Konferenz
für Kommunikation
6 Frankfurt
Friedrichstraße 34

Betr.: Bestellung

Sehr geehrte Herren!

Am 27.8.1973 habe ich bei Ihnen ein ZÜFRA LUX 800 S Gerät sowie Zubehör durch ein von Ihnen zugeschicktes Formblatt bestellt, doch leider bis heute nichts über die Lieferung erfahren. Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie die Auslieferung der Bestellung beschleunigen könnten, da ich mit dem Gerät Anfang Oktober zu arbeiten beginnen beabsichtigte.

Mit freundlichen Grüßen

(Klaus Schwerk)

An die
Evangelische Konferenz
für Kommunikation

6000 Frankfurt
Friedrichstraße 34

Betr.: Bestellung

Aufgrund Ihres Vermittlungsangebotes bestellen wir folgende
Geräte zum Vorzugspreis:



ZÜFRA LUX 800 S

Standgerät für 800- oder 900-Watt-Halogenlampe,
Arbeitsfläche 25 x 25 cm, Standardobjektiv f =
355 mm, schwenkbarer Projektionskopf (360°),
Sparschaltung (Brenndauer der Lampe: 200 Stunden)

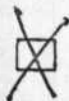
Preis: -ohne Lampe-	DM	674,--	
Projektorlampe 800 W	DM	48,--	
<u>Transporteinrichtung für</u>			
<u>Folienband, ansetzbar</u>	DM	60,--	
<u>Blendschutzscheibe</u>	DM	32,--	DM 814,--
- 25 % Sonderrabatt			DM 203,50
Nettopreis			DM 610,50 + 11% MWSt.
			=====



ZÜFRA LUX 800 K

Koffergerät für 800- oder 900-Watt-Halogenlampe,
Arbeitsfläche 25 x 25 cm, Standardobjektiv f =
355 mm, schwenkbarer Projektionskopf (360°),
Sparschaltung (Brenndauer der Lampe: 200 Stunden),
eingebaute Transporteinrichtung für Folienband

Preis: -ohne Lampe-	DM	1.012,--	
Projektorlampe 800 W	DM	48,--	
Blendschutzscheibe	DM	32,--	DM 1.092,--
- 25 % Sonderrabatt			DM 273,--
Nettopreis			DM 819,-- + 11% MWSt.
			=====



Ersatzlampe 800 W

- 25 % Sonderrabatt

Nettopreis

DM	48,--
DM	12,-- + 11% MWSt.
DM	36,--
=====	

(Gewünschtes bitte ankreuzen: ☒ !)

Im Preis ist die Freihausanlieferung und Einweisung in die Funktion
des Gerätes inbegriffen. Ein angemessener Kundendienst wird zugesichert.

Besteller: Gossner Mission

Dienststelle: 1 Berlin 41 (Friedenau)

Anschrift: Handjerystraße 19/20

27.8.73

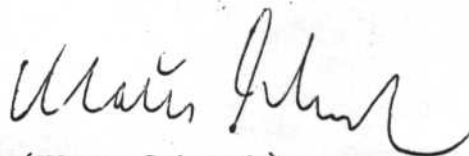
Datum

Ullrich Kling

Unterschrift

b.w.

Bitte liefern Sie auch einen DIA-VORSATZ für das umseitig bestellte
Gerät sowie eine 30-Meter-Folienrolle entsprechend Ihrem Angebot vom
6.7.1973 zum Bruttopreis von DM 20,50.



(Klaus Schwerk)

Gossner Mission
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystraße 19/20

An die
Evangelische Konferenz
für Kommunikation

6000 Frankfurt
Friedrichstraße 34

Betr.: Bestellung von Verbrauchsmaterial

Aufgrund Ihres Vermittlungsangebotes bestellen wir folgende
Verbrauchsmaterialien zum Vorzugspreis:



Grundausstattung für den Overhead-Projektor

- 1 Folienband Polyester 10 m lg., FP
- 50 Klarsichtfolien 0,06 mm, KO
- 20 Klarsichtfolien 0,13 mm, K1
- 10 Scriptafol-Schreibfolien, ZSR
- 10 Buntfolien selbstklebend, ZBF
- je 1 Arbeitstransparent, Notenlinien, K5, Linien, K4,
karo, K6
- 10 Montagerahmen 195 x 250 mm, MK
- 1 Zirkel mit Faserschreiber, 6879
- je 1 Etui Faserschreiber, wasserlöslich, SL,
wasserfest, JP
- 1 Korrigierstift für Faserschreiber WF, SE
- 1 Antistatiktuch, AF
- 1 Folienputztuch, FP
- 1 GEO-Dreieck, 68-35
- 1 Vollkreis-Winkelmesser, 80-10
- 1 Rolle Klebefilm im Abroller, TF

verpackt in Plastikkassette

DM 98,--

- 25 % Sonderrabatt

DM 24,50

Nettopreis

DM 73,50 + 11% MWSt.
=====



Grundausstattung zum Thermokopiergerät

- 500 Farbübertragungspapiere zur Folienher-
stellung, Z 1R
- 3 Screen Karton A4, SC 1

DM 76,50

- 25 % Sonderrabatt

DM 19,13

Nettopreis

DM 57,37 + 11% MWSt.
=====



Grundausstattung für Spiritumdrucker

- 100 Umdrucksätze Plastik, CO 2
- 1 Ltr. Lösungsmittel, ZL 1

DM 45,80

- 25 % Sonderrabatt

DM 11,45

Nettopreis

DM 34,35 + 11% MWSt.
=====

(Gewünschtes bitte ankreuzen: ☒ !)

Im Preis ist die Freihausanlieferung inbegriffen. Auf Nachbestellungen
von Verbrauchsmaterial gewährt der Lieferant 15 % Rabatt.

Besteller: Gossner Mission
Dienststelle: 1 Berlin 41 (Friedenau)
Anschrift: Handjerystraße 19/20
.....

27.8.73

Datum

Klaus Gossner

Unterschrift

angeht von:	EKK	WEM	WEM	EKK	
	ZÜPRA LUX 800 S	LEITZ Maschinen	Kindermann	ZÜPRA LUX 800 K	
Grundgerät	674.00	599.50	650.50	1.012.00	
800 W Lampe	48.00	46.50	47.50	48.00	
Hellkorrektur f. Folie	60.00	43.60	59.00	—	
rechte Spüle	?	6.90	—	—	
Glendenlink	32.00	15.80	?	32.00	
Zornheimschneide :	814.00	712.30	757.00	1.092.00	
15% Rebab.	203.50	—	—	273.00	
Indsumme:	610.50	712.30	757.00	819.00	
+ wa - Vorsatz!					
Folie :	30 m 20.50 1. 5.12 15.38	50 m 32.80			

Name:	Datum:	
Zeitraum	Tätigkeit	Bezugs- Gruppe Person
8 - 9		
9 - 10		
10 - 11		
11 - 12		
12 - 13		
13 - 14		
14 - 15		
15 - 16		
16 - 17		
17 - 18		
18 - 19		
nach 19		

Die ausgeübte Tätigkeit bezog sich überwiegend auf die folgenden

G r u p p e n :

- (a) Überseearbeit der G.M.
- (b) Gemeindefarbeit der G.M.
- (c) allgemeine Verwaltung
- (d) allgemeine Geldverwaltung
- (e) unbestimmbar

P e r s o n e n :

- (1) Apel
- (2) Buchhandlung
- (3) Friederici
- (4) Gerull
- (5) Meudt
- (6) Meyer
- (7) Pohl
- (8) Schulz
- (9) Schwerk
- (10) Seeborg
- (11) v. Wedel
- (12) Wickboldt



WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN
UBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

Herrn Klaus Schwerk
Gossner Mission

1 Berlin 41 (Friedenau)

Handjerystr. 19 - 20



2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Ihre Nachricht vom

Ihr Zeichen

Unser Zeichen

Datum

Li.

19.7.1973

Betr.: Position A/22 - Overhead - Projektor

Sehr geehrter Herr Schwerk!

Wir kommen zurück auf unser Schreiben vom 12.7.1973 und können Ihnen nun heute das Angebot der Fa. Leitz, wie folgt unterbreiten:

(Klinke)

1 DIASCRIPTOR 4 komplett mit Objektiv SCRIPTAR 1:4/350 mm Best.-Nr. 33803		DM 599,50	710.08
Halogen-Glühlampe 220/230 V/800 W Best.-Nr. 37726	-----...	" 46,50	53.76
Blendschutz Best.-Nr. 33834		" 15,80	17.92
Klarsichtschutzhülle Best.-Nr. 33835		" 9,60	11.20
Rollvorrichtung Best.-Nr. 33820		" 43,60	57.52
1 Spule (zweite Spule nicht erforderlich, da einmal 33824 bestellt)			
Best.-Nr. 33821		" 6,90	7.84
Rollfolie 50 m lang Best.-Nr. 33824		" 32,80	38.64
Preis ab Fabrik, excl. Verpackung		DM 754,70 + 11% MWSt.	
		=====	

Lieferzeit ca. 3 Wochen nach Auftragseingang.

Zur technischen Ausrüstung des Gerätes schreibt uns der Lieferant, daß nicht mehr zwei Spulen Best.-Nr. 33821 benötigt werden, wenn eine Rollfolie bestellt wird, die nunmehr mit einem Führungsstück ausgestattet ist und damit die zweite Spule erspart.

Wir hoffen, Ihnen hiermit gedient zu haben und verbleiben in Erwartung Ihrer baldigen Nachrichten

Anlage
Prospekt

mit freundlichen Grüßen

Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften

TELEFON: 44 01 51 • TELEGRAMME: WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN
BANK: DEUTSCHE BANK A.-G., HAMBURG, KTO. 52 / 10869 • POSTSHECK: HAMBURG 593 71



WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN
ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41

Handjerystr. 19-20

z.Hnd. H. Klaus Schwerk

Eingegangen

1 3. JUL. 1973

Erledigt:

2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Ihre Nachricht vom
3.7.73

Ihr Zeichen
H. Schwerk

Unser Zeichen
us

Datum
12.7.73

Pos. A/22 - Ihr Anfrage vom 3.7.73 / Overhead Projektor

Sehr geehrter Herr Schwerk,

unter Bezugnahme auf Ihre obige Anfrage können wir Ihnen unser
nachstehendes erstes Angebot unterbreiten:

KINDERMANN-Projektor

Art. No. 6891 - FAMULUS 800
für 800 Oder 900 Watt Halogenlampe
mit Projektionskopf, 2 Linser,
f = 355 mm, Nutzfläche 250 x 250 mm,
Kabel u. Stecker, ohne 6811, ohne Lampe DM 650,50

Art. No. 6811 - Folienvorrichtung geschlossen,
mit 2 Leerspule, 1 Paar DM 59,---

Art. 6893-Halogenlampe 800 Watt/220 Volt DM 47,50

Art. 6861-Folienrolle, 30 m lang, 26 cm breit ... DM 20,55

Art. 6809-Leerspule zu Folienband 26 cm breit ... DM 1,55

LIEFERZEIT: sofort ab Lager

Weiterhin haben wir noch eine Anfrage laufen bei der Firma
Leitz - dieses wird bereits Bearbeitung und uns in den nächsten
Tagen zugesandt. Wir werden es dann sofort an Sie weiterleiten !

Mit freundlichem Gruss

Wirtschafsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften
Übersee-Warenversorgung und Passagen
G. M. B. H.

Anlage : div. Prospektunterlagen

TELEFON : 44 01 51 · TELEGRAMME : WIRSTEM · TELEX : 02 / 14 504 eweml
BANK : DEUTSCHE BANK A.-G., HAMBURG, KTO. 52 / 10869 · POSTSCHECK : HAMBURG 593 71

KINDERMANN & CO. GMBH

FABRIK FÜR PHOTO-, RÖNTGEN- UND AUDIOVISUELLE-GERÄTE

KINDERMANN

KINDERMANN & CO. GMBH D 8703 Ochsenfurt/Main Postfach 28

An die

Wirtschaftsstelle Evangelischer
Missionsgesellschaften
Übersee-Warenversorgung und Passagen G.M.B.H.,
2000 H a m b u r g 13
Mittelweg 143

Eingegangen:

12. JULI 1973

Beantw.

Ihr Zeichen

us

Ihre Nachricht

4. 7. 73

Unser Zeichen

KSK/HP

Hausapparat

37

D 8703 Ochsenfurt/M.
Tüchelhäuser Straße 41

10. Juli 1973.

Betr.: FAMULUS- Schreibprojektoren-System.

Sehr geehrte Herren,

vielen Dank für Ihre Anfrage und Ihr Interesse an dem
FAMULUS- Schreibprojektoren-System.

Das gewünschte Angebot erhalten Sie als Anlage.
Ausführliche Unterlagen, aus denen wir Sie bitten
nähere Angaben zu entnehmen, legen wir bei.

Bei der Auswahl Ihrer Geräte beachten Sie bitte, daß
wir Ihnen mit dem FAMULUS- System ein komplettes
Schulungs- und Informationssystem aus einer Hand anbieten.

Auf Wunsch wird Sie einer unserer Mitarbeiter völlig
kostenlos und unverbindlich beraten.

Der angebotene Schreibprojektor ist sofort ab Lager
lieferbar, Zwischenverkauf vorbehalten.

Wir freuen uns auf Ihre Antwort.

Mit freundlichen Grüßen
KINDERMANN & CO GMBH
i.A.


Herrmann

Anlage

1 Angebot
Prospekte
1 Preisliste

Telefon (09331) 601
Telex 0689913
Telegramm Photokind

Hypobank Ochsenfurt
(BLZ: 79021037)
Konto-Nr. 105015

Kreissparkasse Ochsenfurt
(BLZ: 79051040)
Konto-Nr. 6049

Postscheckamt Nürnberg
(BLZ: 76010085)
Konto-Nr. 3047-852

Geschäftsführer: Dr. Hans G. Kindermann, Dipl.-Ing. Eberhard Kindermann · Sitz der GmbH: Ochsenfurt · Eingetragen beim Amtsgericht Würzburg: HRB 118

Gossner
Mission

EVANGELISCHE KONFERENZ FÜR KOMMUNIKATION

Hörfunk · Fernsehen · Film · Bild · Ton

An die Gossner Mission

1 Berlin 41 (Fridenau)
Handjerystraße 19-20

Geschäftsstelle:

Haus der Evangelischen Publizistik

6 Frankfurt/M · Friedrichstraße 34

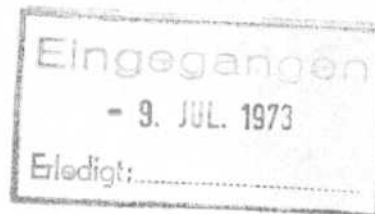
Telefon (0611) 72 91 46 · Telex 0412796

Dresdner Bank AG Frankfurt 4100177

Referat Bild/Ton

6.7.1973

vo/Tra



Sehr geehrter Herr Schwerk,

wir danken Ihnen für Ihr Interesse an unserer Beschaffungsaktion. Wir bieten Ihnen Overhead-Projektoren der Firma Züfra an (systemgleich mit Kindermann). Außerdem finden Sie noch Angebote für Zusatzgeräte zur Herstellung von Folien und zur Vervielfältigung von Arbeitspapieren. Die Folienlänge ist durch die Größe der Staubschutzkästen begrenzt - die Konfektionierung der Rolle liegt normalerweise bei zehn und dreißig Metern.

Die 10-Meter-Rolle kostet DM 9,20

die 30-Meter-Rolle " DM 20,50

abzüglich 25% Rabatt und 11% Mehrwertsteuer mit Bestellung
des Geräts, später wie auch beim übrigen Gebrauchsmaterial
15% Rabatt.

Ich hoffe, Sie mit diesen Angaben ausreichend informiert zu haben und grüße Sie freundlich

(F. Traudisch, Referent)

Frankfurt/M., d. 6.7.1973

Vorsitzender des Vorstandes Hermann Walter Augustin
Geschäftsführer Hans-Joachim Beeg

Eingegangen

- 4. JUN. 1973

Erledigt:

**Foto-Klinke**1 Berlin 30, Schellingstraße 5-7
an der Potsdamer Brücke

Foto-Klinke, 1 Berlin 30, Schellingstraße 5-7

Telefon 2 6111 84

Telex 01-83807 (klink berlin)

Telegramme Fotogerät

Postscheckkonto

Berlin West 86 23

Bankkonto

Bank für Handel und Industrie AG

Konto-Nr. 16 7330

Firma

Gossner-Mission

z. Hd. Herrn Schwark

1000 Berlin 41

Handjerystr. 19

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unsere Zeichen 62/Ka/Wa Datum 3.7.73

Angebot Nr. 1209

Sehr geehrter Herr Schwark,
wir kommen zurück auf Ihre Anfrage und bieten wunschgemäß an:

1 St. Leitz DIASCRIPTOR 4 komplett mit Objektiv SCRIPTAR 350 mm Ablagetisch und Netzanschlußleitung (ohne Lampe)	Best.-Nr.	33803	710.08 DM
1 St. Halogen-Lampe 220-230 V/800 W	" "	37726	53.76 DM
1 St. Zusätzlicher Ablagetisch	" "	33833	29.68 DM
1 St. Blendschutz	" "	33834	17.92 DM
1 St. Klarsicht-Schutzhülle	" "	33835	11.20 DM
1 St. Zubehörkoffer	" "	33836	62.72 DM
1 St. Schriftbandansatz (Paar) Filmspule dazu (erforderlich sind mind. 2)	" "	33820	51.52 DM
1 St. Klarsichtfolien (auf Rollen) 15 m Band	" "	33821	7.84 DM
oder 30 m Band	" "	33822	13.44 DM
oder 50 m Band	" "	33823	25.20 DM
	" "	33824	38.64 DM
Planfolien (25 Stück in Schiebeschachtel)	" "	33831	15.68 DM

Die genannten Preise verstehen sich netto zuzüglich Mehrwert-
steuer.

*liegt nun
angeboten WEM!*

- 2 -

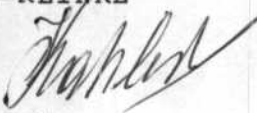
Lieferzeit: Kurzfristig nach Auftragseingang

Konditionen: Zahlbar innerhalb 14 Tagen mit 2 % Skonto
Oder rein netto innerhalb 30 Tagen nach
Rechnungsdatum.

Wir hören gern wieder von Ihnen und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

FOTO-KLINKE
i.A.


Kahlert

Hausrat

1

2

2

3

4

5

6

7

8

9

0

LEITZ

1650 Trennblatt ohne Ösen
1654 Trennblatt mit Ösen
zum Selbstausschneiden
von Registertasten

Kopie an Weiss

Philips GmbH

Zweigniederlassung Nürnberg



PHILIPS

UNTERNEHMENSBEREICH
HAUSTECHNIK

Gossner-Mission
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41

EGANGEN

- 8. SEP. 1978

Erledigt

Ihre Nachricht
5.9.78

Ihre Zeichen

Unsere Zeichen
pu/hi

Durchwahl
3603-248

Datum
7. Sept. 1978

Sehr geehrter Herr Kriebel,

mit Ihrem Schreiben vom 5. 9. bitten Sie uns, direkt an Herrn Peter Weiss, Lusaka/Zambia, eine Reparatur-Anleitung in englischer Sprache für das Gerät WA 333 zu senden.

Leider müssen wir Ihnen mitteilen, daß uns solche Unterlagen in englischer Sprache nicht vorliegen.

Wir bedauern, Ihnen keinen anderen Bescheid geben zu können und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

PHILIPS G M B H
UB + Haustechnik
- Service -

(Pupo)

Postfach 230 349, Kilianstraße 142
8500 Nürnberg 23

Telefon 0911/3603-1
Telex 06-22096 dpgngd

Leitung des Unternehmensbereiches:
K. Blum, Dr. M. Cantoni

Geschäftsführung: L. J. Smif (Vors.), P. Hinse, J. van Leeuwen;
Dr. L. Beeken, K.-H. Busacker, Dr. G. Lorenz, J. Möllers,
Dr. K. J. Schmidt-Tiedemann, H. Uhl, R. Witt
Vors. des Aufsichtsrates Dr. h. c. Alwin Münchmeyer
Sitz der Ges.: Hamburg; Registergericht Hamburg: 66 HRB 6836

Bankkonten:
Dresdner Bank Nürnberg Konto 1246100 (BLZ 760 800 40)
Bayerische Hypo.-Bank Nürnberg 1560204686 (BLZ 760 202 14)
Postscheckkonto Nürnberg Nr. 89 29-851 (BLZ 760 100 85)

Firma
Philips GmbH
UB Haustechnik
Kilianstr. 142

8500 Nürnberg

Berlin, 5. September 1978

Betrifft: Reparaturanleitung für Waschmaschine WA 333 Electronic
in englischer Sprache - unser Schreiben 26.7.1978

Sehr geehrte Damen und Herren!

Mit unserem Schreiben vom 26. Juli d.J. baten wir um Übersendung eines "Workshop Manual" (Reparaturanleitung) in englischer Sprache für die o.a. Waschmaschine. Entgegen unserer Bestellung übersandten Sie uns aber nur eine Gebrauchsanleitung. Wir bitten Sie daher noch einmal um ein "Workshop Manual", das Sie bitte per Luftpost an die folgende Anschrift senden wollen:

Peter Weiss, P.O.Box RW 162,
Lusaka/Zambia.

Mit freundlichem Gruss

W

S. Kriebel

D/ Herrn Weiss, Lusaka



PHILIPS

Ohne Begleitschreiben
Instead of memo

leider nicht in
Englisch
Nicht Gebrauchsanleitung,
sondern Reparatur-Handbuch
Anbei
Encl. *workshop manual*

- ☐ zu Ihrer Information
for your information
- ☐ aufgrund Ihres Anrufes / Schreibens / Telex
re your letter / call / telex
- ☐ als Beleg / Muster
as a voucher / sample
- ☐ wie besprochen
as arranged verbally

- ☐ mit Dank zurück
returned with thanks
- ☐ als Anlage zum Schreiben / Telex vom
re our letter / telex dated
- ☐ mit der Bitte um Prüfung / Begutachtung
for approval
- ☐ mit der Bitte um Stellungnahme
your comments, please
- ☐ mit der Bitte um Abzeichnung / Unterschrift
please sign
- ☐ mit der Bitte um Erledigung
please settle this
- ☐ mit der Bitte um Weiterleitung an
please forward to
- ☐ mit der Bitte um Rückgabe
please return
- ☐ mit der Bitte um Anruf Nr.
please call phone No.
- ☐ zum Verbleib
for your file

Datum
Date

Mit freundlichem Gruß
With kind regards

Firma
Philips GmbH
UB Haustechnik
Kilianstr. 142

8500 Nürnberg

Berlin, 26. Juli 1978

Betrifft: Reparaturanleitung für Waschmaschine WA 333 Electronic in
englischer Sprache

Sehr geehrte Damen und Herren!

Einer unserer Übersee-Mitarbeiter besitzt die o.a. von Ihnen hergestellte
Waschmaschine. Er hat uns gebeten, ihm ein workshop manual (unbedingt in
englischer Sprache) für diese Maschine zu beschaffen. Für die Zusendung
an unsere o.a. Berliner Anschrift wären wir dankbar.

Mit freundlichem Gruss



Siegwart Kriebel

An das
Diakonische Werk
z.Hdn.Herrn Block
Saarbrückener Str. 71

25. April 1978

2800 Bremen 1

Betrifft: Kauf und Lieferung einer ^aWschmaschine für Zambia . Ihr Schreiben
vom 24.d.M. - B/Bü

Sehr geehrter Herr Block!

Besten Dank für Ihr o.a. Schreiben. Bitte bestellen Sie die Waschmaschine nach dem Angebot der Fa.Otto Keuntje vom 21.4.1978 und bringen Sie bitte die Maschine entsprechend unserem Schreiben vom 6.d.M. so schnell wie möglich zum Versand.

Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen
I h r


Siegwart Kriebel

DIAKONISCHES WERK

DER EVANGELISCHEN KIRCHE IN DEUTSCHLAND



Bremer Stelle des Diak. Werkes der EKD e.V., Saarbrückener Str. 71, 2800 Bremen 1

BREMER STELLE

Gossner-Mission
z. Hd. Herrn Kriebel
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41



Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen B/Bü

Datum

24. April 1978

Betreff: Kauf und Lieferung einer Waschmaschine
für Zambia

Sehr geehrter Herr Kriebel!

Wir haben noch den Eingang Ihres Schreibens vom 6. April 1978 zu bestätigen. Sofort nach Erhalt Ihres Briefes haben wir uns mit der Firma Philips GmbH in Bremen in Verbindung gesetzt.

Erst heute geht uns von einer Firma Otto Keuntje ein Schreiben zu, von dem wir Ihnen eine Fotokopie übersenden. Offenbar ist die Firma Philips auch hier nicht bereit, uns direkt zu beliefern.

Wir bitten Sie, uns mitzuteilen, ob wir die Bestellung vornehmen sollen.

Mit freundlichen Grüßen

I. Beun
(Block)

Anlage



IMPORT · EXPORT
VERTRETUNG · FABRIKLAGER · GROSSHANDEL
otto keuntje

Otto Keuntje · Carl-Benz-Straße 9 · 2805 Stuhr 1 (Brinkum-Nord)

Diakonisches Werk
Saarbrückener Str. 71

2800 Bremen 1

2805 Stuhr 1 (Brinkum-Nord)

Carl-Benz-Straße 9

Telefon (0421) 87 08 40/87 30 32

Telex 02 444 04

Ihre Ref.: B/Kl. v. 10.4.78

Unsere Ref.: Wi./La.

Datum: 21.4.78

Betr.: Export einer Waschmaschine nach Zambia

Sehr geehrte Herren,

wir danken für Ihre Anfrage, die uns über die Firma
Philips zugestellt wurde.

Folgendes Angebot können wir Ihnen unterbreiten:

Philips Waschautomat W A 333 electronic
in Seemäßiger Verpackung Fob Bremen für

DM 962,50 + Mwst.

Zahlungs - und Lieferungsbedingungen:

Zahlung: 10 Tage 2 % Skonto, 30 Tage Netto

Lieferung: Sofort nach Abruf

Wir hoffen, Ihnen hiermit gedient zu haben und verbleiben

mit freundlichem Gruß

Otto Keuntje

I.A. Wilkens

6. April 1978

An das
Diakonische Werk
Geschäftsstelle Bremen
z.Hdn.Herrn Block
Saarbrückener Str. 71

2800 Bremen

Betrifft: Kauf und Lieferung einer Waschmaschine für Zambia

Lieber Herr Block!

Auf Grund unserer verschiedenen Telefongespräche und der heutigen Rücksprache mit Frau Klipstein bitten wir Sie, im dortigen Grosshandel

eine Waschmaschine WA 333 Electronic der Fa. Philips, Preis DM 819,--

auf unsere Rechnung zu kaufen und das Gerät möglichst schnell an die folgende Anschrift cif Lusaka zu versenden:

Herrn Klaus Jankowski,
c/o Peter Weiss,
P.O.Box RW 162,
Lusaka/Zambia.

Besonders dankbar wären wir Ihnen, wenn Sie die Versandpapiere schnellstens an die angegebene Adresse in Lusaka schicken würden, da die zollfreie Einfuhr nach Zambia zeitlich begrenzt ist.

Die Rechnungen für Gerät und Versandkosten ~~wären~~ wir auf unseren Namen ausstellen und an unsere o.a. Anschrift zu senden, die Regulierung wird dann umgehend durch uns erfolgen.

Mit herzlichem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen

I h r

ls

Siegwart Kriebel

D/ Herr Weiss, Lusaka

2106-1

A k t e n n o t i z

für Herrn Kriebel

Betrifft: Waschmaschine für Zambia

Telefonauskünfte am 30.3.78:

1. Das Diakonische Werk in Bremen kann Philips-Geräte nicht liefern, würde aber gern den Versand zu günstigen Frachtraten nach Lusaka übernehmen. Braucht dazu die Angabe der Masse und des Gewichts des zu versendenden Geräts.
2. Die von Ihnen aus dem Prospekt herausgesuchte Type 404 ist erst ab Juni d.J. lieferbar und wird zwischen DM 620,-- bis DM 630,-- kosten
Philips rät, eine Maschine zu bestellen, die von oben beschickt wird, da die doppelte Trommelaufhängung bei diesen Maschinen grössere Betriebssicherheit garantiert, während die von vorn zu beschickenden Maschinen wegen der anders konstruierten Trommelaufhängung störanfälliger sind.

Von oben zu beschickende Maschinen sind:

WA 333 Electronic	DM 819,--
WA 808 Electronic	" 861,--

Von vorn zu beschicken sind:

WA 707 Electronic	DM 800,--
WA 303 ist die Standard-Ausführung von WA 404	" 588,--.

Die aufgeführten Maschinen sind sofort lieferbar. Eine Verschiffung nach Übersee wird aber durch Philips nicht vorgenommen.

Berlin, den 31.März 1978

K. H. G.

Anruf am 5.4.78 von Hrn. Block vom Diak. Werk, Bremen:
bei einem Gewicht von 120 kg und einem Preis
von etwa DM 1.100,- würde der Versand Bremen-
Lusaka inkl. Versicherung etwa DM 730,- kosten.
7.5.4.78

Distribution of Allotments :-

S. E. Anchal.....	6000.-
N. W. "	6000.-
Orissa "	6000.-
Assam "	6000.-
Khutitoly Synod.....	300.-
Hd. Quarters Congr....	165.-
Total	24465.-

Pt. II. BOARD OF EVANGELISM (Programme budget):-

S.N.	Particulars.	Annual Exp. on Salary.	Annual Contr. for Ilakas.	Annual Deficit.
(1)	South East Anchal.	29064.00.	17438.40.	11625.60.
(2)	Orissa Anchal.	18504.00.	11328.00.	7176.00.
(3)	Assam Anchal.	2760.00.	1656.00.	1104.00.
(4)	North West Anchal.	30228.00.	18136.80.	12091.20.
(5)	Khutitoly Synod.	3040.00.	4824.00.	3216.00.
		88596.00.	5383.20.	35212.80.

B. (Special Fields)

	Annual Exp.	From G. M.
(1) S.E. Anchal for Keonjhar Mayur- bhanj & Midnapur District.	49738.88.	2000.00.
(2) Orissa Anchal for Sambalpur District.	23993.00.	1800.00.
W. Anchal Udaipur Dist.	34328.60.	1500.00.
(4) Refresher Class Workers.	1656.00.	x
	109711.48.	5300.00.
(5) Director's salary.	2400.00.	
(6) " Trav.	3000.00.	
(7) Publications.	3000.00.	x
(8) Office Main- tenance.	500.00.	
(9) Unforseen.	11100.00.	
	129711.48.	5300.00.

II. Consolidated Budget Estimate for Bd. of Evangelism.

	Annual Exp.	Income from G.E.L.C.	From G.M.	From G.M. L.W.F.	Remarks
A. Regular Programme	88596.00.	5383.20.			
B. Special Field Progr.	129711.48.	5300.00.			
Total.	218307.48.	5863.20.			

29.3.1978

Spett.Ditta
Ignis
Viale Guido Borghi 26
I 21025 Comerio

Egregi Signori,

mi rivolgo a Voi con una urgente richiesta. Un nostro
impiegato a Lusaka, Zambia, ha bisogno di un manuale
tecnico (workshop manual) della lavatrice

Ignis, mod. I 7.402 ref. 2 classe I
no. 20506181

se possibile, in inglese, altrimenti in tedesco. Senza
un tale nessuno è capace di ripararla o di procurare i
necessari pezzi di ricambio.

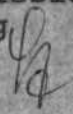
Saremmo obligatissimi se poteste inviare il manuale tec-
nico direttamente a

Peter Weiss,
P.O.Box RW 162,
Lusaka/Zambia

Eventuali costi pagherá la Gossner Mission.

Con distinti saluti,

Gossner Mission
Im Auftrag


Sekretärin

c/ Weiss, Lusaka

Tempolux
GERÄTEBAU UND VERTRIEB

ULRICH GÜNTHER

Ulrich Günther · 3005 Hemmingen-Westerfeld/Han. · Langer Bruch 5

An die
Gossner-Mission

1 Berlin 41
Handjerystr. 19

3005 HEMMINGEN-WESTERFELD/HAN.
LANGER BRUCH 5 · TELEFON 05 11 / 42 20 34
BANKKONTEN: DRESDNER BANK HANNOVER 1660 032
SPARKASSE DES LANDKREISES HANNOVER 015-011331
POSTSCHECKKONTO: HANNOVER NR. 3332
POSTFACH 1206

RECHNUNG Nr.: 2159

Tag: 18. Januar 1971

Datum	Stück	Artikel	Versandart	Einzelpreis DM	Gesamtpreis DM
Wir lieferten ge. Ihrer telefonischen Bestellung durch Herrn Schwerck direkt an die Altonaer Kistenfabrik, Hamburg					
2	2	TEMPOLUX-Waschmaschinen T 30	Post	198,--	396,--
für Rohpke und van Keulen, <u>privat</u>					

11

NETTO-WARENWERT

% MEHRWERTSTEUER

GESAMTPREIS

396,--

43,56

439,56

Verkaufs- und Lieferungsbedingungen

1. Für alle Geräte gelten die nachstehenden Vereinbarungen, sofern vom Lieferwerk nicht eine Abweichung oder Ergänzung schriftlich bestätigt worden ist.
2. Alle Angebote sind freibleibend.
Die zugesagten Einzelheiten, insbesondere Art und Umfang des Sortiments, Farbtöne, Gewichte, Maße und Werkstoffe sind Annäherungswerte, die einzuhalten wir immer bestrebt sein werden. Eine Rechtsverpflichtung in dieser Hinsicht besteht jedoch nicht. Für Angaben in Katalogen, Preislisen und sonstigen Prospekten gilt dasselbe. Gelieferte Muster werden berechnet.
3. Zugesagte Liefertermine werden nach Möglichkeit eingehalten, sind jedoch rechtlich unverbindlich. Eine Inverzugsetzung ist ausgeschlossen, sofern die Auslieferungsverzögerung auf höhere Gewalt, einschließlich Rohstoff-, Energie- und Arbeitermangel zurückzuführen ist.
Im übrigen ist eine Inverzugsetzung nur mit einer Mindestfrist von 3 Monaten möglich.
Bei Zahlungsverzug oder bei Vermögensverschlechterung sind wir zur Lieferung nicht verpflichtet. Wir sind sodann berechtigt, in Höhe des entstandenen Schadens Ersatz zu verlangen.
4. Durch Auftragskürzung, die wir uns vorbehalten müssen, wird der Auftrag im übrigen nicht berührt, Schadenersatzansprüche hieraus sind ausgeschlossen.
5. Die Preise verstehen sich für Lieferung ab Werk. Sind zwischen dem Tage des Kaufabschlusses und der Auslieferung generelle Erhöhungen der Werkpreise eingetreten, sind diese bei Rechnungsabteilung in Ansatz zu bringen.
6. Der Versand erfolgt stets auf Gefahr des Empfängers, auch wenn die Zustellung durch werkeigene Fahrzeuge erfolgt. Für die Berechnung sind die beim Versand festgestellten Stückzahlen und Gewichte maßgebend. Dieses gilt auch für Sammeladungen. Wir sind bestrebt, die Aufträge möglichst in geschlossenen Ladungen hinauszubringen. Es besteht jedoch keine Verpflichtung hierzu.
7. Mängelrügen aller Art sind unverzüglich, spätestens innerhalb von acht Tagen nach Empfang schriftlich geltend zu machen. Andernfalls verfallen die sich aus der Mängelrüge ergebenden Ansprüche des Käufers. Dem Käufer entsteht nur ein Anspruch auf einen dem Minderwert entsprechenden Nachlaß. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf

Wandlung und Schadenersatz sind ausgeschlossen. Waren zweiter und dritter Wahl gelten mit dem Versand als abgenommen.

8. Die Rechnungen sind zahlbar innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum netto Kasse.
Bei Zielüberschreitung berechnen wir die banküblichen Debetzinsen.
Regulierung in Wechseln bedarf unserer vorherigen Einwilligung. Die Wechsel dürfen eine Laufzeit von drei Monaten dato Faktura nicht überschreiten und müssen auf einen Bankplatz zahlbar gestellt sein. Wechsel- und Diskontspesen gehen zu Lasten des Kunden und sind sofort nach Wechselbegebung in bar zu begleichen.
9. Solange wir noch eine Geldforderung an den Empfänger haben, verbleibt die Ware in unserem Eigentum. In dieser Beziehung gelten alle unsere Lieferungen als einheitlicher Vertrag. Geldforderung in diesem Sinne ist unser Kontokorrentsaldo, der sich aus Forderungen aller Art einschließlich etwaiger Kosten der Rechtsverfolgung und des Betrages laufender Schecks und Wechsel zusammensetzt. Etwaige Pfändungen der Vorbehaltsware sind uns unverzüglich zwecks Intervention zu melden unter Beifügung des Pfändungsprotokolls.
Veräußert der Kunde Vorbehaltsware auf Kredit, gelten die sich daraus ergebenden Kaufpreisforderungen im Augenblick ihres Entstehens als an uns abgetreten. Im Falle des Zahlungsverzuges oder der Vermögensverschlechterung sind wir berechtigt, sofortige Aushändigung der Vorbehaltsware zu beanspruchen. Eine Vermögensverschlechterung gilt dann als gegeben, wenn wir nach erfolgtem Kaufabschluß auf Grund einer Auskunft oder sonstiger Anzeichen eine solche billigerweise annehmen können. Eine Beweislast in dieser Richtung obliegt uns nicht.
Heringegebene Wechsel sind unabhängig von ihrer Fälligkeit Zug um Zug gegen Bargeldzahlung einzulösen. Die Erfüllung der laufenden Kaufverträge kann von Vorauszahlungen oder Sicherstellung abhängig gemacht werden.
Der Käufer ist in keinem Falle berechtigt, gegen unsere Forderungen mit seinen Forderungen aufzurechnen.
10. Erfüllungsort ist Sitz unserer Firma.
Für Rechtsstreitigkeiten ist unabhängig von der Höhe des Objektes das Amtsgericht Hannover zuständig.

© KORSUKÉWITZ, 1. Berlin 31, Westfällische Str. 67-69

1 Berlin 31 / Westfälische Str. 67-69

HANDJERYSTR. 19 - 20

Ältestes Deutsches Hotelsilber-Spezialwerk
Alcan Aluminiumwerke GmbH., Werk Göttingen

Berlin, den 28 1 71 WFF

Sie empfangen zu meinen Ihnen bekannten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen, unter ausdrücklichem Eigentumsvorbehalt bis zur Begleichung meiner sämtlichen Forderungen aus unserer Geschäftsverbindung: PER AUTO

Zahlungen an meine Reisenden erkenne ich nicht an. Quittungen müssen mit meiner Unterschrift und Gegenzeichnung des Kassierers versehen sein.
Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Berlin-Charlottenburg.

OTTO KORSUKÉWITZ

PORZELLAN / GLAS / GROSSKÜCHENGERÄTE / BESTECKE
HOTELEINRICHTUNGEN / KRANKENHAUSBEDARF

OTTO KORSUKÉWITZ, 1 Berlin 31, Westfälische Str. 67-69

Großhandel

1 Berlin 31 / Westfälische Str. 67-69

GOSSENER MISSION

1 BERLIN 41

HANDJERYSTR. 19 - 20

Linger

22. JAN 1971

Telefon: Sammel-Nr. 8 07 75 27 < 8 85 70 97 >

Fernschreiber: 1-84648

Bahnstation: Berlin-Halensee

Postscheckkonto: Berlin West 9210

Bankkonten: Bank für Handel u. Industrie AG,

Dep.-Kasse 20, Konto 205295

Berliner Bank AG, Depositenkasse 36, Konto 7530

WERKVERTRETUNGEN: Gebr. Hepp GmbH., Pforzheim

Ältestes Deutsches Hotelsilber-Spezialwerk

Alcan Aluminiumwerke GmbH., Werk Göttingen

RECHNUNG

00288

Berlin, den 19 1 71 WFF

Sie empfangen zu meinen Ihnen bekannten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen, unter ausdrücklichem Eigentumsvorbehalt bis zur Begleichung meiner sämtlichen Forderungen aus unserer Geschäftsverbindung: PER AUTO

Menge	Preis DM	Artikel	Brutto DM	Rabatt %	Netto DM
		LT. LIEFERUNG VOM 18 1 71 GEMÄSS BEILIEGENDEM LIEFER- SCHEIN NR. 577 v. 18 1 71			
		TEILLIEFERUNG			
10	2 15	SALATS / / PORZ. WSS. 15 cm			21 50
8	5 15	DITO 23 cm			41 20
8	5 25	SAFTKRÜGE VALON 854/1 LTR.			42 00
6	1 31	KASTENKUCHENFORMEN WEISSBLECH 30 cm			7 86
4	6 55	WETZSTÄHLE			26 20
4	13 30	STIELKASSEROLLEN REINALU. 14 cm			53 20
2	1 50	MESSBECHER PLASTIK			3 00
4	10 45	BROTKÄSTEN "			41 80
	11 00%	MWST.			236 76
					26 04
					262 80
					=====
					257.60

Zahlungsbedingungen:

14 Tage 2% Skonto

30 Tage netto

Skonto ist vom Rechnungsend-
betrag, also einschließlich
Mehrwertsteuer, zu errechnen.

Für Bruch und Manko auf dem Transport komme ich nicht auf. Reklamationen anderer Art können nur sofort bei Empfang der Ware berücksichtigt werden. Meine Fahrer sind angewiesen, Retouren aus früheren Lieferungen nicht abzunehmen.

Zahlungen an meine Reisenden erkenne ich nicht an. Quittungen müssen mit meiner Unterschrift und Gegenzeichnung des Kassierers versehen sein. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Berlin-Charlottenburg.

Otto Korsukéwitz

1 BERLIN 31

Westfälische Str. 67-69

Telefon: Sammel-Nr. ~~88775 17~~

(885 70 97)

Fernschreiber: 1-82648



0895



DEN 28.1. 71 Ph

Lieferschein für Gossener Mission

Berlin 41, Handjerystr. 19/20

Die Zuständigkeit der Gerichte des Bezirks Berlin-Charlottenburg für alle Rechtsstreitigkeiten aus den Verträgen und Wechseln wird vereinbart. Die gelieferte Ware bleibt Eigentum des Verkäufers bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und Erfüllung aller Verpflichtungen aus der Geschäftsverbindung. In Zahlung gegebene Schecks und Wechsel gelten erst nach ihrer Einlösung als Zahlungsmittel. Diese Vereinbarung behält bei Saldierung ihre Gültigkeit. - Erfüllungsort für beide Teile ist Berlin-Charlottenburg. Reklamationen werden nur sofort bei Empfang der Ware berücksichtigt. Abnahme „unter Vorbehalt“ wird nicht anerkannt.

Sie empfangen anbei zu obigen Lieferungsbedingungen:

Restlieferung:

9 Salatbestecke rfr.

Vorstehende Waren zu obigen Lieferungsbedingungen erhalten zu haben, bestätigt:

Gossener
Mission

Otto Korsukéwitz

1 BERLIN 31

Westfälische Str. 67-69

Telefon: Sammel-Nr. 887-75-27

(885 70 97)

Fernschreiber: 1-82648



577 *

DEN 18. 1. 71 go

Lieferschein für Gossener Mission

1 Berlin 41, Handjerystr. 19-20

Die Zuständigkeit der Gerichte des Bezirks Berlin-Charlottenburg für alle Rechtsstreitigkeiten aus den Verträgen und Wechseln wird vereinbart. Die gelieferte Ware bleibt Eigentum des Verkäufers bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und Erfüllung aller Verpflichtungen aus der Geschäftsverbindung. In Zahlung gegebene Schecks und Wechsel gelten erst nach ihrer Einlösung als Zahlungsmittel. Diese Vereinbarung behält bei Saldierung ihre Gültigkeit. - Erfüllungsort für beide Teile ist Berlin-Charlottenburg. Reklamationen werden nur sofort bei Empfang der Ware berücksichtigt. Abnahme „unter Vorbehalt“ wird nicht anerkannt.

Sie empfangen anbei zu obigen Lieferungsbedingungen:			
<u>Teillieferung</u>			
10	Salats, Porz. wß. $\angle$ 15 cm		
8	" " " " 23 cm		
8	Saftkrüge, Valon 854/1 l		
6	Kastenkuchenformen, Weißblech 30 cm		
4	Wetzstähle		
4	Stielkasserollen, Reinalu. 14 cm		
2	Meßbecher, Plastik		
4	Brotkästen "		
<u>Rest:</u>			
4	Auflaufformen, feuerfest 18 cm		
4	" " 21 cm		
5	Kochtöpfe, 20 cm		
9	Salatbestecke, rostfrei		

Vorstehende Waren zu obigen Lieferungsbedingungen erhalten zu haben, bestätigt:

Gossener
Mission

Otto Korsukéwitz
1 BERLIN 31
Westfälische Str. 67-69
Telefon: Sammel-Nr. ~~887 75 27~~
(885 70 97)
Fernschreiber: 1-82648



732 *

DEN 20.1.71 T

Lieferschein für Gossener Mission

Berlin 41 Handjerystr.19-20

Die Zuständigkeit der Gerichte des Bezirks Berlin-Charlottenburg für alle Rechtsstreitigkeiten aus den Verträgen und Wechseln wird vereinbart. Die gelieferte Ware bleibt Eigentum des Verkäufers bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und Erfüllung aller Verpflichtungen aus der Geschäftsverbindung. In Zahlung gegebene Schecks und Wechsel gelten erst nach ihrer Einlösung als Zahlungsmittel. Diese Vereinbarung behält bei Saldierung ihre Gültigkeit. - Erfüllungsort für beide Teile ist Berlin-Charlottenburg. Reklamationen werden nur sofort bei Empfang der Ware berücksichtigt. Abnahme „unter Vorbehalt“ wird nicht anerkannt.

Sie empfangen anbei zu obigen Lieferungsbedingungen:

Teillieferung

4 Auflaufformen feuerf. 18 cm

4 " " 21 cm

5 Kochtöpfe rfr. 20 cm

(Rest: 9 Salatbesteck rfr.

Reform

Vorstehende Waren zu obigen Lieferungsbedingungen erhalten zu haben, bestätigt:

Gossener
Mission



SCHENKER & CO. G.M.B.H.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Berlin-Tempelhof, Bessemerstr. 38-42

Telefon 75 08 91

Ohne Begleitschreiben

Firma

Gossner Mission
z.Hd. Herrn Schwark

1 Berlin 41,

Handjerystr. 19

Eingegangen

18. JAN. 1971

Erledigt: 18.1.71

1 Berlin 42, den 15.1.71

Uns. Zeichen: MTA- Ausl. Vg

Betr.: Pos. 01/794/0807

Anlagen: 1 Borderokopie

Schenker & Co. G.m.b.H.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

1000 BERLIN 42, den
 Bessemerstraße 38-42 / Postfach / Telegr.-Adresse: Schenker
 Flughafenbüro: Berlin-Tempelhof, Frachthalle
 Tel. Sammel-Nr. 75 08 91 - Fernschreiber: 018 3848 Schenker

Firma
Ferdinand Heinrich
2 Hamburg 1
Jakobikirchhof 9

Sparkasse der Stadt Berlin West, Zweigstelle 131,
Berlin-Tempelhof, Tempelhofer Damm 143, Giro-Kto. 600
Berliner Bank AG., Depositenkasse 27,
Berlin-Tempelhof, Tempelhofer Damm 125, Konto 81 968
Berliner Commerzbank AG., Depositenkasse 8,
Berlin-Tempelhof, Tempelhofer Damm 144, Konto 23 500
Deutsche Verkehrs-Kredit-Bank AG.,
Berlin W 30, Kurfürstendamm 16, Konto 64 24
Postscheckkonto: 13 73 Berlin West

01/М 794/0807

als **Sammel** - gut - frei per Waggon / **Umw.Luftfracht** **LBS**

Empfänger: Sie selbst zur Verfügung der Wirtschaftsstelle Evangelischer
Missionsgesellschaften, Herr Decker, 2 Hamburg 13, Mittelweg 143

Besondere Vorschriften: Wir bitten um sofortige avisierung der Sendung.
Sämtliche Kosten ab frei Ankunft Station Hamburg UZ
gehen zu Lasten des Empfängers.

Ø Gossner Mission ,Berlin
Ø Wirtschaftsstelle Ev.Miss.Ges.H.Decker

SCHENKER & CO. G.M.B.H.

SCHENKER & CO GMBH

BERLIN



1000 BERLIN 42 (TEMPELHOF), POSTFACH
BESSEMERSTRASSE 38-42
TELEFON * 750891 • TELEX 01 83848, 01 83355
TELEGRAMME: SCHENKERO BERLIN
INTERNATIONALE TRANSPORTE

MÖBELTRANSPORTABTEILUNG

Tag **11.1.71**

ARBEITSBESCHEINIGUNG

Positions-Nr. **81X801/794/0807**

Auftraggeber Gossner Mission Herr Schwark	angeliefert	verbraucht	Material	zurück- geliefert
für 1 Packer			Porzellankisten	
			Bücherkisten	
			Kleiderkisten	
von Blm 41, Handjerystr. 19 Hptr. 20			Porzellankarton	
			Bücherkarton	
			Kleiderkarton	
nach Afrika			kg Zeitungspapier	
			kg Seidenpapier	
			m Rollenpapier	
			m Ölpaier	
Fahrzeug			m Krepppapier	
			Rollen Wellpappe	
Kolonne/Packer			kg Holzwole	
			m Bretter	
			m Latten	
			m Bandelisen	
			Rollen Bindfaden	
			Rollen Klebeband	
			kg Nägel	
			Säcke	
Meter Ladung 8cbm Klavier/Flügel/Geldschrank			Achtung! Es ist durch uns nur Porzellan zu packen. Ca. 3 Krts. Alles andere soll schon verpackt sein.	

Vom Kunden auszufüllen

Ich bestätige hiermit der Firma SCHENKER & CO GMBH, BERLIN die Richtigkeit der vorstehenden Angaben sowie die ordnungsgemäße Durchführung des Auftrages. Etwaige Beanstandungen sind nachstehend vermerkt:

Später geltend gemachte Schäden unterliegen nicht mehr dem Versicherungsschutz oder der Haftung der Fa. Schenker & Co GmbH
Ich bescheinige hiermit, daß die Arbeiten heute in der Zeit von bis Uhr ausgeführt wurden. (Es ist die tatsächliche Arbeitszeit angegeben. Pausen sind von der Arbeitszeit abzuziehen.)

Unterschrift / Datum

Vom Packer oder Kolonnenführer auszufüllen

Abfahrt vom Betrieb Uhr

Rückkunft zum Betrieb Uhr

Inkassobetrag DM

Für Möbeltransporte und Möbellagerungen gelten die Beförderungs- und Lagerbedingungen des Deutschen Möbeltransports.

Aktennotiz für Herrn L e n z

Ich habe soeben bei der Firma Ulrich Günther, 3005 Hemmingen - Westerfeld, zwei Waschmaschinen "Tempolux" bestellt und nach Hamburg zur Weiterleitung nach Zambia dirigiert. Diese beiden Maschinen sind für

Herrn Dieter Köhpcke und

Herrn George van Keulen

bestimmt und werden mit allen entstehenden Kosten von diesen übernommen. Wenn also die Rechnung (auf unseren Namen) kommt, ziehen Sie bitten den jeweils halben Betrag von den beiden Personalkonten ab. Danke schön!

8.1.71

Inhalt großer Karton:

KRIEBEL

Spielsachen:

- 1 Combispiel
- 1 Karton Fischer Technik
- 4 Tonkaautos
- 2 Kiddicrafts (Fantasiezug)
- 1 Wizzer
- Plastikant- und Legoersatzteile
- 6 Kinderbücher
- 1 Schubkarre
- Wachsstifte

- 1 Taschenbuch
- 2,20m Wollstoff
- 10,0m Baumwollstoff
- 2,0m Vliseline
- 2 Kinderregenmäntel mit Hut)
- 1 Kindersamantanzug
- 1 Kinderhose
- 1 Paar Kinderschuhe
- 1 Paar Damensandalen
- 1 Paar Blue Seans
- 3 Paar Wollsocken
- Nähzutaten
- 1 Kinderstrickjacke
- 2 Paar Kinderkniestrümpfe
- 1 Plattentuch
- 10 Haarwaschmittel
- 10 Zahnpasten
- 1 Dose Penatencreme
- 10 Glitzischwämme
- 6 Spülbürsten
- 7 Kerzen
- 5 Packungen Gilletteklagen
- 250g Kaffee
- 3 Tüten Gewürze
- 1 Fleischwolf)
- 1 Backwunder } gebraucht
- 1 Rührfix
- 2 Safttöpfe
- 6 Eierbecher und Löffel
- 1 Dose Autolack mit Verdünner und Tülle
- 1 Satz Autofußmatten
- 8 Schallplatten
- 12 Parkermine
- 1 Diamant für Plattenspieler
- 1 Hygrometer
- 2 Zollstöcke

Getragene Sachen

Inhalt kleines Paket:

KRIEBEL

- 3 Kinderspiele
- 6 Kinderbücher
- 1 Kinderkalender
- 1 Brotdose mit Bonbons und Schokolade
- 1 Besteckkasten
- 5 Kerzen
- 2 Dosen Spray
- 20 Stück Seife
- 1 Kinderröckchen)
- 4 Kinderpullis } getragen
- 8 Filme, 1 Taschenlampe und DIAs



Seit 1873

BERATUNG PLANUNG EINRICHTUNG

Zeichengeräte Vermessungsinstrumente
Technische Papiere Lichtpausanlagen**WICHMANN**

GEBR. WICHMANN KG

REPARATURDIENST

für geodätische u. photo-
grammetrische Instrumente**GOSSNER MISSION****1 BERLIN 41
HANDJERYSTR. 19**Auftragsbestätigung und
Rechnung Nr.

842020

Ihre Zahlung erbitten wir
unter Angabe
der Rechnungsnummer
auf untenstehende Konten
dieser Zweigniederlassung

Ihre Bestellung und Tag:

Unsere Zeichen:

Ort:

Tag:

842**BERLIN****09 01 71 ***

Wir liefern Ihnen aufgr. unserer Lieferbed. auf Ihre Rechng. u. Gefahr:

LKW

Menge

Gegenstand

DM

1	1245 00	WILD-NIVELLIER-INSTRUMENT NK 10 E NR. 167876 MIT STATIV	1245 00
1	141 90	R 5040 NIVELLIERLATTE A	141 90
1	56 85	F 4549 STAHLBANDMASS	56 85
1	79 28	F 655 ZEICHENBRETT	79 28
1	14 42	F 796 STAHLLINEAL	14 42
1	3 74	R 7858 WINKEL	3 74
1	15 86	R 7871 DTO.	15 86
1	11 26	F 4949 WINKELMESSER	11 26
1	61 71	F 5323 SCHNELLVERSTELLZIRKEL	61 71
2	11 62	R 261/1,8 MICROSCHABLONE	23 24
1	11 08	R 261/5 DTO.	11 08
1	18 74	R 261/10 DTO.	18 74
2	10 63	F 5281 MICROELEMENTE 0,18 MM	21 26
2	7 21	DT0. 0,5 MM	14 42
2	7 21	DT0. 10 MM	14 42
2	1 53	F 5280 HALTERSCHAFT	3 06
6	1 71	F 5191 FL. RAP. TUSCHE SCHWARZ	10 26
1	240 00	F 3191 PLANIMETER	240 00
1	28 00	F STABILA MASS-STAB	28 00

TEILLIEFERUNG**UST****11 00 %****2014 50****221 60****2236 10**

Zahlbar ab Rechnungsdatum vom Netto-Warenwert:

**SOFORT BEI ERHALT DER
WARE 2 % SKONTO****9 X 2**

1000	3300	2800	4000	5000	2000	8000	7000
BERLIN 12	BRAUNSCHWEIG	BREMEN 1	DUSSELDORF-N	FRANKFURT 1	HAMBURG 70	MÜNCHEN 2	STUTTGART 1
Blomackstr. 56	Leonhardstr. 57	Postfach 1441	Weilburgstr. 15	Bornheimer Ldstr. 52/54	Postfach 10894	Juttastr. 14	Postfach 452
☎ 0311-34 01 46	☎ 0531-2 33 42/2 66 71	☎ 0511-44 23 96/48 21 95	☎ 0211-44 23 96/48 21 95	☎ 0611-49 05 21	Ahrensburger Str. 162	☎ 0811-16 14 50	Kriegsbergstr. 30
< 34 13 0 46 >	< 7 20 27 >	☎ 0421-50 54 15			☎ 0411-66 09 01/05		☎ 0711-29 49 42/44
Postscheckkto.	Postscheckkonto	Postscheckkto.	Postscheckkonto	Postscheckkonto	Postscheckkonto	Postscheckkonto	Postscheckkonto
Bln West 512 11	Han 599 32	Postfach 383 91	Deutsche Bank	Ffm 3084	Hmb 190 04	Mohn 1574 28	Stgt 3327
Berliner	Deutsche Bank	Hmb 673 36	Deutsche Bank	Deutsche Bank	Deutsche Bank	Deutsche Bank	Deutsche Bank
Disconto Bank	Braunschweig	Deutsche Bank	Düsseldorf	Frankfurt/M	Deutsche Bank	München	Deutsche Bank
Kto. 102/56 26	Kto. 31/529 49	Bremen 277 50 70	Kto. 569 36 01	Kto. 265/61 06	Hamburg 46/26 198	Kto. 75/36 063	Stuttgart 14/07 741

Auszug aus unseren Lieferbedingungen: Beanstandungen nur innerhalb 8 Tgn. nach Wareneingang. Bei Überschreitung des vereinbarten Zahlungszieles berechnen wir Verzugszinsen in Höhe von 2 % über dem jeweiligen Diskontsatz der Deutschen Bundesbank. Alle von uns verkauften Waren bleiben unser Eigentum bis zur vollständigen Bezahlung sämtl. - auch künftiger - Forderungen, die uns aus der Gesch.-Verbdg. mit Ihnen zustehen. Zahlungstag bei Wechsel- oder Scheckzahlung ist der Einlösetag. Durch Ausübung unserer Eigentumsrechte wird unser Anspruch auf Vergütung f. Gebrauch u. Verschlechterung d. Ware sowie auf Erstattung d. Transportkosten für die Rücksendung nicht berührt. Erfüllungsort u. Gerichtsstand: Hamburg bzw. f. d. Berliner Haus: Berlin.

WICHMANN

GEBR. WICHMANN KG

QUITTUNG

DM

2.191,38

In Worten:

ZWEITAUSENEINHUNDERTEINUNDNEUNZIG 38/100--

von Firma GOSSNER MISSION, BERLIN 41, HANDJERYSTR. 19
Herrn

für ZEICHENBEDARF
RECHNUNGSBETRAG DM 2236,10 ABZGL. 2 % SKONTO = DM 2191,38

richtig erhalten zu haben, bescheinigt

BERLIN 9.1. 71
den 19

H. Juchacz

Gebr. Wichmann KG

Form 9/09/970/100

Bestellung und Tag

Unsere Zeichen

Ort

Tag

842

BERLIN

09 01 71 *

Wir lieferten Ihnen aufgr. unserer Lieferbed. auf Ihre Rechng. u. Gefahr:

LKW

Menge		Gegenstand	DM
1	1245 00	WILD-NIVELLIER-INSTRUMENT NK 10 E NR. 167876 MIT STATIV	1245 00
1	141 90	R 5040 NIVELLIERLATTE A	141 90
1	56 85	F 4549 STAHLBANDMASS	56 85
1	79 28	F 655 ZEICHENBRETT	79 28
1	14 42	F 796 STAHLLINEAL	14 42
1	3 74	R 7858 WINKEL	3 74
1	15 86	R 7871 DTO.	15 86
1	11 26	F 4949 WINKELMESSER	11 26
1	61 71	F 5323 SCHNELLVERSTELLZIRKEL	61 71
2	11 62	R 261/1,8 MICROSCHABLONE	23 24
1	11 08	R 261/5 DTO.	11 08
1	18 74	R 261/10 DTO.	18 74
2	10 63	F 5281 MICROELEMENTE 0,18 MM	21 26
2	7 21	DTO. 0,5 MM	14 42
2	7 21	DTO. 10 MM	14 42
2	1 53	F 5280 HALTERSCHAFTE	3 06
6	1 71	F 5191 FL. RAP. TUSCHE SCHWARZ	10 26
1	240 00	F 3191 PLANIMETER	240 00
1	28 00	F STABILA MASS-STAB	28 00
			2014 50
		TEILLIEFERUNG	
		UST	11 00 %
			221 60
			2236 10

Gebucht auf Kto.:

00043

Zahlbar ab Rechnungsdatum vom Netto-Warenwert

**SOFORT BEI ERHALT DER
WARE 2 % SKONTO**

9 X 2

1000	3300	2800	4000	6000	2000	8000	7000
BERLIN 12	BRAUNSCHWEIG	BREMEN 1	DUSSELDORF-N	FRANKFURT 1	HAMBURG 70	MÜNCHEN 2	STUTTGART 1
Bismarckstr. 56	Leonhardstr. 57	Postfach 1441	Weißenburgstr. 15	Bornheimer Ldstr. 52/54	Postfach 10 894	Juttastr. 14	Postfach 452
☎ 0311-34 01 46	☎ 0531-2 33 42/2 66 71	Westerstr. 33/35	☎ 0211-44 23 96/48 21 95	☎ 0611-49 05 21	Ahrensburger Str. 162	☎ 0811- 16 14 50	Kriegsbergstr. 30
34 13 0 46 >	< 7 20 27 >	☎ 0421-50 54 15			☎ 0411-66 09 01/05		☎ 0711-29 49 42/44
Postscheckkto.	Postscheckkonto	Postscheckkto.	Postscheckkonto	Postscheckkonto	Postscheckkonto	Postscheckkonto	Postscheckkonto
Bin West 512 11	Han 599 32	Hmb 673 36	Esn 383 91	Ffm 3084	Hmb 190 04	Mchn 1574 28	Stgt 3327
Berliner	Deutsche Bank	Deutsche Bank	Deutsche Bank	Deutsche Bank	Deutsche Bank	Deutsche Bank	Deutsche Bank
Disconto Bank	Braunschweig	Düsseldorf	Düsseldorf	Frankfurt/M	Hamburg	München	Stuttgart
Kto. 102/56 26	Kto. 31/529 49	Bremen 277 50 70	Kto. 56 93 601	Kto. 265/6106	Hamburg 46/26 198	Kto. 75/36 063	Stuttgart 14/07 741

Auszug aus unseren Lieferbedingungen: Beanstandungen nur innerhalb 8 Tgn. nach Wareneingang. Bei Überschreitung des vereinbarten Zahlungsziels berechnen wir Verzugszinsen in Höhe von 2% über dem jeweiligen Diskontsatz der Deutschen Bundesbank. Alle von uns verkauften Waren bleiben unser Eigentum bis zur vollst. Bezahlung sämtl. - auch künftiger - Forderungen, die uns aus der Gesch.-Verbdg. mit Ihnen zustehen. Zahlungstag bei Wechsel- oder Scheckzahlung ist der Einlösetag. Durch Ausübung unserer Eigentumsrechte wird unser Anspruch auf Vergütung f. Gebrauch u. Verschlechterung d. Ware sowie auf Erstattung d. Transportkosten für die Rücksendung nicht berührt. Erfüllungsort u. Gerichtsstand: Hamburg bzw. f. d. Berliner Haus: Berlin.

Gossner
Mission

Form 16/170/124 000

Hausratsgegenstände für GOSSNER SERVICE TEAM - ZAMBIA

2	Babybetten	82,00	164,00
2	Matratzen	42,00	84,00
1	Laufgitter	39,50	39,50
4	Besen	3,75	15,00
10	Scheuertücher	1,00	10,00
4	Waschtöpfe	21,50	86,00
4	Handfeger	1,50	6,00
8	Scheuerbürsten	1,00	8,00
4	Wäscheleinen	0,90	3,60
12	Pakete Klammern	1,00	12,00
4	Kehrschaufeln	0,75	3,00
9	Trichter	0,40	3,60
9	Sätze Eierbecher (je 6)	1,45	13,05
9	Sätze Eierlöffel (je 6)	0,35	3,15
6	Eierbehälter (je 12)	1,75	10,50
6	Eierbehälter (je 6)	0,80	4,80
7	Kühlschrankbehälter, groß	1,85	12,95
7	Kühlschrankbehälter, klein	1,15	8,05
18	Thermoskannen, 1 l	8,50	153,00
G e s a m t b e t r a g :			641,20 =====

Otto Korsukéwitz**1 BERLIN 31****Westfälische Straße 67-69**Telefon: Sammel-Nummer 8 87 75 27
(885 70 97)

0262 *

DEN 7.1.71 T

Lieferschein für **Gossener Mission**

Berlin 41

Handjerystr. 19 -20

Die Zuständigkeit der Gerichte des Bezirks Berlin-Charlottenburg für alle Rechtsstreitigkeiten aus den Verträgen und Wechseln wird vereinbart. Die gelieferte Ware bleibt Eigentum des Verkäufers bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und Erfüllung aller Verpflichtungen aus der Geschäftsverbindung. In Zahlung gegebene Schecks und Wechsel gelten erst nach ihrer Einlösung als Zahlungsmittel. Diese Vereinbarung behält bei Saldierung ihre Gültigkeit. - Erfüllungsort für beide Teile ist Berlin-Charlottenburg. Reklamationen werden nur sofort bei Empfang der Ware berücksichtigt. Abnahme „unter Vorbehalt“ wird nicht anerkannt.

Sie empfangen anbei zu obigen Lieferungsbedingungen:				ca.-Preise	keine Rechnung!
24	Coupteller	Porz.wß. 19 cm flach		1.85	44.40
24	"	" " 24 " "		2.70	64.80
24	"	" " 21 " tief		2.70	64.80
24	Tassen komplett	" " 0,18 Ltr.		2.87	68.88
4	Teekannen	" " 0,32 "		4.75	19.00
4	"	" " 1,05 "		9.00	36.00
4	Kaffeekannen	" " 0,60 "		5.80	23.20
4	"	" " 1,25 "		9.60	38.40
4	Milchgießer	" " 0,15 " m. Hkl.		1.85	7.40
4	Zuckerdosen	" " 0,18 "		3.80	15.20
14	Salats //	" " 15 cm		2.15	30.10
10	" "	" " 23 cm		5.15	51.50
4	Platten	" " 26,5 cm oval		3.90	15.60
4	"	" " 29 cm "		5.55	22.20
4	"	" " 33 cm "		8.20	32.80
4	Zuckerbox	Diabolo 9052		2.00	8.00
48	Becher	Hartglas		0.32	15.36
48	Kompotts	" 12 cm		0.37	17.76
16	Schüsseln	Plastik 28 cm		1.37	21.92
18	"	" 20 cm		1.10	19.80
8	Eimer	" 5 Ltr. o. Deckel		1.37	10.96
					628.08

Otto Korsukéwitz**1 BERLIN 31****Westfälische Straße 67-69**Telefon: Sammel-Nummer 8 87 75 27
(885 70 97)

0263 *

DEN 7.1.71 T

Lieferschein für **Gossener Mission****Blatt 2****Berlin 41 Handjerystr. 19 -20**

Die Zuständigkeit der Gerichte des Bezirks Berlin-Charlottenburg für alle Rechtsstreitigkeiten aus den Verträgen und Wechseln wird vereinbart. Die gelieferte Ware bleibt Eigentum des Verkäufers bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und Erfüllung aller Verpflichtungen aus der Geschäftsverbindung. In Zahlung gegebene Schecks und Wechsel gelten erst nach ihrer Einlösung als Zahlungsmittel. Diese Vereinbarung behält bei Saldierung ihre Gültigkeit. - Erfüllungsort für beide Teile ist Berlin-Charlottenburg. Reklamationen werden nur sofort bei Empfang der Ware berücksichtigt. Abnahme „unter Vorbehalt“ wird nicht anerkannt.

Sie empfangen anbei zu obigen Lieferungsbedingungen:				
				628 08
8	Eimer	Plastik 10 Ltr.o.Deckel	2.05	16 40
4	Wannen Gerda	3341/70 cm	10.00	40 00
24	EBgabeln	rfr.	1.16	27 84
24	EBlöffel	"	1.16	27 84
24	Tafelmesser	" m.Welle	1.85	44 40
48	Kaffeelöffel	"	0.67	32 16
8	Cabarettgabeln	3370/141 rfr.	1.16	9 28
8	Gemüselöffel	rfr.	2.45	19 60
24	Küchengabeln	"	0.44	10 56
24	Küchenlöffel	"	0.44	10 56
4	Dosenöffner	Sieger einfach	2.10	8 40
6	Kastenküchenformen Weißblech	240/ 30 cm	1.31	7 86
4	Springformen	Reinalu 24 cm	5.50	22 00
4	Resopal Bretter	28 x 18 cm	1.43	5 72
4	" "	35 x 22 cm	2.00	8 00
4	Nudelrollen	24 cm Ahorn	4.00	16 00
4	Rührkeulen	32 cm "	2.85	11 40
4	Küchenwender	Alu 790	0.89	3 56
4	Fleischgabeln	rfr. 6"	11.00	44 00
12	Küchenmesser	" 3"	2.15	25 80
4	" "	" 8"	8.50	34 00
				1.053 44

- 3-

Vorstehende Waren zu obigen Lieferungsbedingungen erhalten zu haben, bestätigt:

Otto Korsukéwitz**1 BERLIN 31****Westfälische Straße 67-69**Telefon: Sammel-Nummer 8 87 75 27
(885 70 97)

0264 *

DEN 7.1.71 T

Lieferschein für **Gossener Mission** **Blatt 3****Berlin 41 Handjerystr. 15 -20**

Die Zuständigkeit der Gerichte des Bezirks Berlin-Charlottenburg für alle Rechtsstreitigkeiten aus den Verträgen und Wechseln wird vereinbart. Die gelieferte Ware bleibt Eigentum des Verkäufers bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und Erfüllung aller Verpflichtungen aus der Geschäftsverbindung. In Zahlung gegebene Schecks und Wechsel gelten erst nach ihrer Einlösung als Zahlungsmittel. Diese Vereinbarung behält bei Saldierung ihre Gültigkeit. - Erfüllungsort für beide Teile ist Berlin-Charlottenburg. Reklamationen werden nur sofort bei Empfang der Ware berücksichtigt. Abnahme „unter Vorbehalt“ wird nicht anerkannt.

Sie empfangen anbei zu obigen Lieferungsbedingungen:				
				1.053 44
4	Holzlöffel	Ahorn 40 cm	0.88	3 52
4	"	" 35 cm	0.71	2 84
4	"	" 35 cm	0.69	2 76
4	Kartoffelschäler "Famos"		0.62	2 48
4	Schaumlöffel	rfr. 10 cm	4.50	18 00
24	Frühstücksbrettchen	107 Resopal	0.57	13 68
9	Schöpfkellen	rfr. 8 cm	8.00	72 00
4	"	" 1028	3.45	13 80
4	Stielkasserollen	Reinalu 16 cm	14.85	59 40
4	Teflonpfannen	" 24 cm	20.20	80 80
4	" "	" 28 cm	25.50	102 00
4	Siebe	103 AM 16 cm	1.57	6 28
4	"	" 20 cm	2.35	9 40
4	Kaffeeseibe	102 7 cm	0.35	1 40
4	Vierkantreiben	rfr.	3.55	14 20
4	Fruchtpressen	Limona	7.10	28 40
4	Salzstreuer		1.00	4 36
2	Meßbecher	Plastik	1.50	3 00
4	Flötenkessel	Alu -Gas 2 Ltr.	13.60	54 40
4	Kochtöpfe	20 cm rfr.	31.40	125 60
3	"	20 cm "	32.40	97 20
				1.768 96

- 4 -

Vorstehende Waren zu obigen Lieferungsbedingungen erhalten zu haben, bestätigt:

Otto Korsukéwitz**1 BERLIN 31****Westfälische Straße 67-69**Telefon: Sammel-Nummer 8 87 75 27
(885 70 97)

0265 *

DEN 7.1.71 T

Lieferschein für **Gossener Mission****Blatt 4****Berlin 41 Handjerystr. 15 - 20**

Die Zuständigkeit der Gerichte des Bezirks Berlin-Charlottenburg für alle Rechtsstreitigkeiten aus den Verträgen und Wechseln wird vereinbart. Die gelieferte Ware bleibt Eigentum des Verkäufers bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und Erfüllung aller Verpflichtungen aus der Geschäftsverbindung. In Zahlung gegebene Schecks und Wechsel gelten erst nach ihrer Einlösung als Zahlungsmittel. Diese Vereinbarung behält bei Saldierung ihre Gültigkeit. - Erfüllungsort für beide Teile ist Berlin-Charlottenburg. Reklamationen werden nur sofort bei Empfang der Ware berücksichtigt. Abnahme „unter Vorbehalt“ wird nicht anerkannt.

Sie empfangen anbei zu obigen Lieferungsbedingungen:

4	Kühlschrankbehälter Gerda 3180	3.45	1.768 98	13.80
4	" " " 3134	2.63	10.52	
4	" " " 3066	1.47	5.88	
8	Tabletts Gerling 47 x 38 cm	9.80	78 40	
4	Kehrschaufeln Plastik Gerda 3392	0.62	2 48	
4	Krüge Rhein 1,5 Ltr.	3.35	13 40	

1.893 44

208 27

DM 2.101, 71

+ 118 MWST

(Rest: 10 Salats / Porz.wß. 15 cm
 8 " " " " 23 cm
 8 Saftkrüge Valon 1 Ltr.
 6 Kastenkuchenformen weißbl. 30 cm
 4 Wetzstähle 2 a
 4 Stielkasserollen Reinalu 14 cm
 4 Auflaufformen Feuerf. 18 cm
 4 " " " 21 cm
 4 Brotkästen Plastic 7760
 2 Meßbecher Plastic 3007
 5 Kochtöpfe rfr. 20 cm
 9 Salatbesteck rfr. Reform

Vorstehende Waren zu obigen Lieferungsbedingungen erhalten zu haben, bestätigt:

L i s t e

der Haushaltsgüter für das Gossner Service Team, beschafft durch die
Gossner Mission

L i s t

of household effect for the Gossner Service Team provided by the
Gossner Mission

qty	Bezeichnung	description	value (DM)
90	Teller	plates	217,50
30	Tassen	cups	86,10
25	Kaffekannen	coffee-pots	155,00
5	kleine Dosen	small cans	19,00
60	verschiedene Platten	different plates	230,00
5	Zuckerspender	sugar-server	10,00
60	Becher	glasses	19,20
15	Saftkannen	juice cans	68,95
60	Glasteller	glass dishes	22,20
30	Schüsseln	bowls	52,40
20	Eimer	buckets	34,20
5	Wannen	tubs	50,00
280	verschiedene Bestecke	different forks, knives, spoons	375,85
5	Küchenwaagen	kitchen balances	92,00
5	Dosenöffner	tin openers	10,50
20	Kuchenformen	cake-tins	39,15
49	Holzöffel usw.	wooden spoons etc.	65,60
20	Schälmesser	peeling knives	62,70
10	Schöpfkellen	ladles	60,00
45	Töpfe usw.	pans etc.	894,00
5	Brotkästen	bread-bins	52,25
10	Schneebeesen	whisks	98,00
15	Siebe	strainers	21,35

2.755,95

5	Reiben	graters	17,75
5	Zitronenpressen	lemon squeezers	35,50
5	Salzstreuer	salt pots	5,45
5	Messbecher	measuring cups	7,50
5	Wasserkessel	water kettles	68,00
15	Kühlschrankbehälter	fridge-containers	37,75
10	Tablets	trays	98,00
5	Müllschaufeln	dustpans	3,10
31	verschiedene Bürsten	different brushes	39,33
20	Scheuertücher	cleaning-clothes	20,00
4	Kühlboxen	cooling-boxes	156,00
5	Waschkessel	wash tins	158,00
3	Wäschestampfer	dollies	59,25
8	Stiele	handles	16,00
30	Kühlpackungen	cooling-pcks	30,00
4	Gaskocher	gas stoves	268,44
5	Wäscheleinen	clothes lines	12,50
15	Pakete Wäscheklammern	packets clothes-pegs	16,50

3.785,02

alle oben aufgeführten Gegenstände sind für den persönlichen Gebrauch
durch die Mitglieder des Gossner Service Team bestimmt.

all goods mentioned above are meant exclusively for personal use of the
members of the Gossner Service Team.

For Gossner Mission, Berlin

(Klaus Schwert)
Missioninspektor



OTTO KORSUKÉWITZ

PORZELLAN / GLAS / GROSSKÜCHENGERÄTE / BESTECKE
HOTELEINRICHTUNGEN / KRANKENHAUSBEDARF

OTTO KORSUKÉWITZ, 1 Berlin 31, Westfälische Str. 67-69

Großhandel

1 Berlin 31 / Westfälische Str. 67-69

Telefon: Sammel-Nr. 8 87 75 27

Fernschreiber: 1-87648

Bahnstation: Berlin-Halensee

Postscheckkonto: Berlin West 9210

Bankkonten: Bank für Handel u. Industrie AG,

Dep.-Kasse 20, Konto 205295

Berliner Bank AG, Depositenkasse 36, Konto 7530

WERKVERTRETUNGEN: Gebr. Hepp GmbH., Pforzheim

Ältestes Deutsches Hotelsilber-Spezialwerk

Alcan Aluminiumwerke GmbH., Werk Göttingen

Duplikat

RECHNUNG

02575

Berlin, den 14. 5. 70 WFF

Sie empfangen zu meinen Ihnen bekannten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen, unter ausdrücklichem Eigentumsvorbehalt bis zur Begleichung meiner sämtlichen Forderungen aus unserer Geschäftsverbindung:

Menge	Preis DM	ABHOLER Artikel	Brutto DM	Rabatt %	Netto DM
		LT. LIEFERUNG VOM 14. 5. 70 GEMÄSS BEILIEGENDEM LIEFERSCHEIN			
30	1 85	COUPTELLER 700/19cm FLACH WEISS			55 50
30	2 70	" " 24cm " "			81 00
30	2 70	" " 21cm TIEF "			81 00
30	2 87	KAFFEE TASSEN KPL. WEISS			86 10
		700/0,18 LTR.			
5	4 75	TEEKANNEN 698/0,32 " WEISS			23 75
5	9 00	" " 1,05 " "			45 00
5	5 80	KAFFEEKANNEN " 0,60 LTR. "			29 00
5	9 60	" 698/1,25 LTR. "			48 00
5	1 85	MILCHGIESSER M. HENKEL			
		698/0,15 LTR. WEISS			9 25
5	3 80	ZUCKERDOSEN " /0,18 " "			19 00
30	2 15	SALATIEREN " /15cm " "			64 50
15	5 15	" " 23cm " "			77 25
5	3 90	PLATTEN, OVAL 698 / 26,5cm			
		WEISS			19 50
5	5 55	" " " 29cm " "			27 75
5	8 20	" " " 33cm " "			41 00
5	2 00	ZUCKERBOYS DIABOLO 9052			10 00
60	0 32	BECHER 0,22 HARTGLAS PROVENCE			19 20
10	5 25	SAFTKRÜGE VALON O. DKL.			
		854 / 1 LTR.			52 50
60	0 37	KOMPOTTS HARTGLAS 12cm			22 20
10	2 50	SCHÜSSELN HOSTALEN WEISS 3385/36cm			25 00
20	1 37	" " " 3383/28cm			27 40
10	1 37	EIMER " FARB. SORT.			
		O. DKL. 5 LTR.			13 70
10	2 05	EIMER O. DKL. HOSTALEN FARB.			
		SORT. 10 LTR.			20 50

Für Bruch und Manko auf dem Transport komme ich nicht auf. Reklamationen anderer Art können nur sofort bei Empfang der Ware berücksichtigt werden. Meine Fahrer sind angewiesen, Retouren aus früheren Lieferungen nicht abzunehmen.

Zahlungen an meine Reisenden erkenne ich nicht an. Quittungen müssen mit meiner Unterschrift und Gegenzeichnung des Kassierers versehen sein. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Berlin-Charlottenburg.

Gossmet Mission

		Übertrag:		
✓ 5	10 00	WANNEN PLASTIK GERDA 3341/70cm		898 10
30	1 16	ESSGABELN ROSTFREI 8150		50 00
30	1 16	ESSLÖFFEL " "		34 80
30	1 85	TAFELMESSER " "		34 80
		MIT WELLE		55 50
60	0 67	KAFFEELÖFFEL ROSTFREI 8150		40 20
10	1 16	CABARETTGABELN " 3370/141		11 60
10	2 45	GEMÜSELÖFFEL " 115		24 50
5	0 49	SALATBESTECKE PLASTIK 2623/22cm		
		ELFB. 2TLG.		2 45
30	0 44	KÜCHENGABELN ROSTFREI		13 20
30	0 44	KÜCHENLÖFFEL "		13 20
5	18 40	LAUFGEWICHTSWAAGEN ALEXANDER- WERK NR. 1741		92 00
5	2 10	DOSENÖFFNER SIEGER EINFACH		10 50
15	1 31	KASTENKUCHENFORMEN 240/30cm WEISSBLECH		19 65
5	5 90	SPRINGFORMEN REINALU. 33 70 10 28 cm		29 50
5	1 43	RESOPAL-BRETTER NR. 206/28x18cm		7 15
5	2 00	RESOPAL-" " 207/33x22cm		10 00
5	4 00	NUDELROLLEN 145 A/24 cm		20 00
4	2 85	RÜHRKEULEN HOLZ 138 A/32cm		11 40
5	0 89	KÜCHENWENDER NR. 790 KÜCHENFREUND		4 45
5	11 00	FLEISCHGABELN ROSTFREI 1009/6"		55 00
15	2 15	KÜCHENMESSER " 38000/3"		32 25
5	8 50	DITO 1393/8" "		42 50
5	0 88	HOLZLÖFFEL AHORN 173 A/40cm		4 40
5	0 71	" " 157 A/35cm		3 55
5	0 69	" 1065/35 cm		3 45
5	0 62	KARTOFFELSCHÄLER FAMOS		3 10
5	1 02	APFELAUSTECHER NR. 100		5 10
5	4 50	SCHAUMKELLEN ROSTFREI FLACH 898/100		22 50
5	6 40	WETZSTÄHLE 2 A		32 00
30	0 57	FRÜHSTÜCKSBRETTCHEN RESOPA NR. 107		17 10
5	8 55	SCHÖPFKELLEN ROSTFREI 800/10cm		42 75
5	3 45	DITO 898/117 "		17 25
5	13 30	STIELKASSEROLLEN BRILLANT NR. 32 42 45 / 14 cm		66 50
5	14 85	DITO 16 cm		74 25
5	20 20	TEFLONPFANNEN M. DKL. 35 73 16 24 cm		101 00
5	25 50	DITO 28 cm		127 50
5	3 20	AUFLAUFFORMEN LUXEMBURG NR. 324 16 cm FEUERFEST RUND		16 00
5	5 55	DITO 22 cm		27 75
5	10 45	BROTKÄSTEN PLASTIK NR. 7760		52 25
5	9 50	SCHNEEBESEN ROSTFREI 762/25cm		47 50
5	10 10	" " " 35cm		50 50
5	1 57	SIEBE 103 B HM / 16 cm		7 85
5	2 35	DITO 103 DF / 20 cm		11 75
5	0 35	KAFFEESIEBE 102 DF 7 cm		1 75
		ÜBERTRAG:		2248 55

Übertrag:

✓ 3	55	VIERKANTREIBEN NR. 7241
✓ 5	7 10	FRUCHTPRESSEN LIMONA
✓ 5	1 09	SALZSTREUER 411 NR
✓ 5	1 50	MESSBECHER PLASTIK 3807
✓ 5	13 60	PFEIFKESSEL ALU.-GAS 352/2 LTR. 18 cm
✓ 5	31 40	KOCHTÖPFE ROSTFREI 2551/20cm
✓ 10	32 40	" " 2552/20cm
✓ 5	3 45	KÜHLSCHRANKBEHÄLTER GERDA 3180
✓ 5	2 63	KÜHLSCHRANKBEHÄLTER GERDA 3134
✓ 5	1 47	KÜHLSCHRANKBEHÄLTER " 3066
✓ 10	9 80	TABLETTS GERLINGHOLZ NR. 36/ 47 x 38 cm
✓ 5	0 62	KEHRSCHAUFELN PLASTIK GERDA NR. 3392 SORT.
✓ 5	3 35	GLASKRÜGE RHEIN ENG OPT. 1,5 LTR.
	11 00%	MWST.

2248 55°
17 75
35 50
5 45
7 50

68 00
157 00
324 00
17 25
13 15
7 35

98 00

3 10

16 75

3019 35°

332 13

3351 48✓

2%

67.03

3484.45

Zahlungsbedingungen:

14 Tage netto Skonto

30 Tage netto

Skonto ist vom Rechnungsend-
betrag, also einschließlich
Mehrwertsteuer, zu errechnen.

Kontroll - Liste

Beschaffungsliste Z A M B I A

P o r z e l l a n

Frühstücksteller	6	30
ESTeller	6	30
Suppenteller	6	30
Tassen, Untertassen	6	30
Teekanne, mittel	1	5
Teekanne, groß	1	5
Kaffeekanne, mittel	1	5
Kaffeekanne, groß	1	5
Milchkännchen	1	5
Zuckerdose	1	5
Schüsseln mittel	3	15
Schüsseln, groß	3	15
Platten (Satz)	3	15

Plastik

Becher	12	60
Krüge 1,5 l	3	15
Dessertschalen	12	60
	6	24
Küchenschüsseln	1	24 30
Eimer, 5 l	2	10
Eimer, 10 l	2	10
Wanne, oval	1	5

B e s t e c k

Gabeln	6	30
Messer	6	30
Löffel	6	30
Kaffeelöffel	12	60
Vorleggabeln	2	10
Vorlegelöffel	2	10
Salatbesteck	1	5
Küchengabeln	6	30
Küchenlöffel	6	30

K ü c h e n g e r ä t e

Waage 10 kg	1	5
Dosenöffner (Wand)	1	5 —
Dosenöffner (Hand)	1	5
Kastenform	3	15
Springform 26cm	1	5
Bretter	2	10
Nudelholz	1	5
Rührkeule	1	5
Bratwender (Fisch?)	1	5
Tranchiergabel	1	5
Küchenmesser, klein	3	15
Küchenmesser, groß	1	5
Rührlöffel, Satz	3	15
Kartoffelmesser	1	5
Apfelausstecher	1	5
Schaumlöffel	1	5

Kellen, versch.	2	10
Schneebesen, versch.	2	10
Siebe, versch.	2	10
Teesieb	1	5
Reiben, Satz	3	15
Gemüsehobel	1	5
Zitruspresse	1	5
Messbecher	1	5
Salzstreuer	1	5

T ö p f e

Wasserkessel	1	5
Kochtopf 5 l	1	5
Kochtopf, mittel	2	10
Kasserole	2	10
Stielpfanne, groß	1	5
Stielpfanne, mittel	1	5
Waschtopf 20 l	1	5
Fischtopf	1	5
Auflaufformen (Glas?)	3	15

G e r ä t e usw.

Kühlbox	1	5 3
Kühlbeutel	6	30 ✓
Brotkasten	1	5
Kühlschrankbehälter	4	20
Eiswürfelkasten	1	5
Tabletts	2	10

W a s c h u t e n s i l i e n

Wäscheleine 20 m	1	5	✓
Wäscheklammern	150	750	✓
Wäschestampfer	1	5	—
Handfeger, Schaufel	1	5	✓ Schaufeln ✓
Schrubber	1	5	8
Ersatzbürste	1	5	8
Besen	1	5	✓
Ersatzbürste	2	10	8
Scheuerlappen	3	15	20
Gaskocher, zweifl.	1	5	4

mit Fragezeichen wurden von mir versehen:

Frühstücksbrettchen 6

billiges Geschirr
für die Küche

Eierlöffel 6

Zitronenreibe 1

Bügelbrett 1

Ärmelbügelbrett 1

Bratpfanne (Backofen) 1

Plastikbehälter für
Kühlschrank (groß) 1 (dafür ein Kühlschrankbehälter mehr)

Geschirr:

Frühstücksteller	6	24
Tassen	6	24
Untertassen	6	24
Frühstücksbrettchen	6	24
Teekanne mittel	1	4
" gross	1	4
Kaffeekanne mittel	1	4
" gross	1	4
Milchgiesser mittel	1	4
Zuckerdose	1	4
Tierbecher	6	24
Essteller gross	6	24
Suppenteller gross	6	24
Desertschalen	12	48
Schüsseln gross	3	12
Schüsseln mittel	3	12
Platten	3	12
verschiedene grössen)		
Plastikbecher	12	48
Krüge 1 l/1" 1	3	12

Billiges Geschirr für die Küche

Besteck:

Tafelgabeln		
mittlere Grösse	6	24
Tafelmesser	6	24
Tafellöffel	9	36
Kaffeelöffel	12	48
Aufschnittgabeln	2	8
Salatbesteck	1	4
Tierlöffel	6	24
2 grosse Löffel		
(als Vorlegbesteck) 2		8

Küchenbesteck (billig für die Küche)

Küchengeräte

Küchenwaage 10 kg	1	4
Büchsenöffner (Wand)	1	4
1 Büchsenöffner klein	1	4
Kastenformen ca 25 cm	3	12
1 Springform ca 26 cm	1	4
1 Fischbratwender	1	4
Tranchiergabel	1	4
Küchenmesser gross	2	8
" klein	3	12
Löffel versch, gross	3	12
Küchenbretter " "	2	8
1 Gemüseschälmesser		
mit beweglicher Klinge	1	4
Apfelausstecher	1	4

Reiben und Raspeln

in verschiedenen Gr. (fein, mittel, grob)		
1 Zitronenreibe	1	4
Gemüsehobel	1	4
1 Zitruspresse	1	4
1 Messbecher	1	4
1 Schaumlöffel	1	4
2 Penkellen 2 Grössen	2	8

} x 30

5

30

60

15

Fran Knebel

Fran Köpcke

Fran van Kanten

Liste von

aufgeklebt

	Artikel	I Haushalt	4 Haushalte	Ersatz
runder Griff	Schneebesen 2 Grössen	2	8	
	Siebe 2 Grössen	2	8	
	Teesieb	I	4	
	I Nudelholz	I	4	
	I Rührkeule	I	4	
	Salzstreuer	I	4	
	Küchenschüsseln, Plastik verschiedene Grössen	4	I6	
	Plastikwanne, oval, stabil	I	4	
	Plastikeimer 10 l	2	8	
	" 5 l	2	8	
	Spülschüsseln	2	8	
	Bügelbrett, einfach, stabil	I	4	
	Ärmelbügelbrett	I	4	
	Wäscheleine 20 m	I	4	
	Wäscheklammern gross 150		600	
	Handfeger und Müllschaufel	I	4	
	Schrubber mit Bürste	I	4	2 Bürsten pro Haushalt
	Besen	I	4	
	Wischerla pen	I	4	3 Ersatz pro Haushalt
	Töpfe			
	Kasserkessel	I	4	
	Kochtopf 5 l	I	4	
	Kochtopf mittlere Grösse	2	8	
	Kasserole	2	8	
	Bratpfanne (Backofen)	I	4	
	Stilpfanne 2 Grössen	2	8	
	Waschtopf 20 l	I	4	
	Fischtopf	I	4	
	Jena 2000 ?			
	Auflaufformen mit Deckel			
	2 verschiedene Grössen	2	8	
	Fleischform mit Deckel	I	4	
	Verschiedenes			
	Kühlschrank ca 30 l	2	8	
	Kühlbox ca 20 l (plastik mit 6 Kühlbeuteln)	I	4	
	Brotkasten	I	4	
	Kühlschrankbehälter			
	xxxxxx I Satz pro Haushalt	I	4	
	Eiswürfelbehälter	I	4	
	Dampfer	1	4	
	Tablets versch. Größen	2	8	
	Plast. Behälter f. d. Eindrank groß	1	4	

Geschirr:

Frühstücksteller	6	24
Tassen	6	24
Untertassen	6	24
Frühstücksbrettchen	6	24
Teekanne mittel	I	4
" gross	I	4
Kaffeekanne mittel	I	4
" gross	I	4
Milchgiesser mittel	I	4
Zuckerdose	I	4
Lierbecher	6	24
Assteller gross	6	24
Suppenteller gross	6	24
Desertschalen	I2	48
Schüsseln gross	3	I2
Schüsseln mittel	3	I2
Platten	3	I2
verschiedene grössen)		
Plastikbecher	I2	48
Krüge I I/" 1	3	I2

Billiges Geschirr für die Küche

Besteck:

Tafelgabeln		
mittlere Grösse	6	24
Tafelmesser	6	24
Tafellöffel	9	36
Kaffeelöffel	I2	48
Aufschnittgabeln	2	8
Salatbesteck	I	4
Lierlöffel	6	24
2 grosse Löffel		
(als Vorlegbesteck) 2		8

Küchenbesteck (billig für die Küche)

Küchengeräte

Küchenwaage 10 kg	I	4
Küchenwaage 10 kg	I	4
Büchsenöffner (Wand)	I	4
I Büchsenöffner klein	I	4
Kastenformen ca 25 cm	3	I2
I Springform ca 26 cm	I	4
I Fischbratwender	I	4
Tranchiergabel	I	4
Küchenmesser gross	2	8
" klein	3	I2
Lührlöffel versch, gross	3	I2
Küchenbretter " "	2	8
I Gemüseschälmesser		
mit beweglicher Klinge	I	4
Apfelausstecher	I	4
Reiben und Raspeln		
in verschiedenen Gr. (fein, mittel, grob)		
I Zitronenreibe	I	4
Gemüsehobel	I	4
I Zitruspresse	I	4
I Messbecher	I	4
Schaumlöffel	I	4
Suppenkellen 2 Grössen	2	8



 runder

 Griff

Artikel	I Haushalt	4 Haushalte	Ersatz
Schneebeesen 2 Grössen	2	8	
Siebe 2 Grössen	2	8	
Teesieb	I	4	
I Nußelholz	I	4	
I Rührkeule	I	4	
Salzstreuer	I	4	
Küchenschüsseln, Plastik verschiedene Grössen	4	16	
Plastikwanne, oval, stabil	I	4	
Plastikeimer 10 l	2	8	
" 5 l	2	8	
Spülschüsseln	2	8	
Bügelbrett, einfach, stabil	I	4	
Ärmelbügelbrett	I	4	
Wäscheleine 20 m	I	4	
Wäscheklammern gross 150		600	
Handfeger und Müllschaufel	I	4	
Schrubber mit Bürste	I	4	2 Bürsten pro Haushalt
Besen	I	4	
Scheuerlappen	I	4	3 Ersatz pro Haushalt
Töpfe			
Wasserkessel	I	4	
Kochtopf 5 l	I	4	
Kochtopf mittlere Grösse	2	8	
Kasserole	2	8	
Bratpfanne (Backofen)	I	4	
Stilpfanne 2 Grössen	2	8	
Waschtopf 15x- 20 l	I	4	
Fischtopf	I	4	
Jena 2000 ?			
Auflaufformen mit Deckel			
2 verschiedene Grössen	2	8	
Fleischform mit Deckel	I	4	
Verschiedenes			
Kühlschrank ca 130 l	2	8	
Kühlbox ca 20 l (plastik mit 6 Kühlbeuteln)	I	4	
Brotkasten	I	4	
Kühlschrankbehälter			
xxxxxxx I Satz pro Haushalt	I	4	
Eiswürfelbehälter	I	4	

M Ä D L E R

MORITZ MADLER · KOFFER- UND LEDERWAREN-FABRIK SEIT 1850

Ev. Gossner Mission

1 Berlin

Handjery

H A N N O V E R

GEORGSTRASSE 36

Fernruf: Hannover ~~25661~~ 25561

Telegramm-Adr.: Mädlerkoffer Hannover

Bank: Hallbaum, Maier & Co., Hannover

Postscheckkonto: Hannover 181030

Meine Auftrags-Nr. u. Zeichen

Tag 25.4.70

RECHNUNG NR.

Sandte Ihnen für Ihre wertige Rechnung und Gefahr per Bahn — Post

Kiste

Pakete

Auftrag vom

									Empfänger- vermerke
Koffer Stahl lack.	85cm	2	a	DM	45.04		90.08		
"	95	2	a	"	49.55		99.10		
"	100	2	a	"	54.05		108.10		
= DM					148.64		297.28		
+ 11% Mehrw. St.							32.72		
=DM							330.-		

MORITZ MADLER
KOFFER UND LEDERWAREN
HANNOVER
GEORGSTR. 36

Betrag dankend erhalten
Hannover, den 25.4.70

Eigentumsrecht vorbehalten

BERLIN · HAMBURG · FRANKFURT/M · DÜSSELDORF · MÜNCHEN · STUTTGART · HANNOVER · ZÜRICH · BASEL · OFFENBACH/M

1

2

3

3

4

5

6

7

8

9

0

Kühlschränke

LEITZ

1650 Trennblatt ohne Ösen
1654 Trennblatt mit Ösen
zum Selbstausschneiden
von Registertasten

Electrolux
Aktiebolaget
z.Hd. Frau G. Durmén
Luxbacken 1
Lilla Essingen
S-105 45 Stockholm

Berlin, den 6.3.1980

43.

Betr.: Ihr Schreiben vom 3.3.1980 / IXOE

Sehr geehrte Frau Durmén!

Wir danken Ihnen für Ihr Schreiben vom 4.3.1980, in dem Sie uns als tropengeeigneten Kühlschrank das Modell RA 1300 anbieten.

Wir beziehen uns auf dieses Angebot und bestellen bei Ihnen zur schnellstmöglichen Lieferung nach Lusaka/Zambia:

1 kombinierten gas/el Kühlschrank RA 1300,
217 Liter, tropengeeignet zum Preis von
Schw.Kr. 2.875:- zuzügl. Exportverpackung
und Luftfracht und Versicherung nach Lusaka.

Wir bitten Sie, sämtliche Versandpapiere an Mr. Peter Weiß, Liaison Officer, Post Box RW 162, Ridgeway, Lusaka/ZAMBIA zu schicken, die Rechnung aber an unsere obige Berliner Adresse. Die Lieferung des Kühlschranks erbitten wir ebenfalls an die Adresse von Mr. Peter Weiß, Lusaka.

Für schnellstmögliche Ausführung unseres Auftrages wären wir Ihnen dankbar.

Mit freundlichen Grüßen

GOSSNER MISSION
i.A.


(Lischewsky, Sekr.)

cc: Mr. Peter Weiß, Lusaka



Electrolux

AKTIEBOLAGET ELECTROLUX

Tjänsteställe/Handläggare: Department/Handled by

Direktval Direct dial

Vårt datum Our date

Vår ref. Our ref.

1980-03-04

Ert datum Your date

Er ref. Your ref.

IXOE G Durmén

08-738



Gossner Mission
1 BERLIN 41 (Friedenau)
Handjerystrasse 19-20
Västberlin

Sehr geehrte Frau Lischewsky,

Bezugnehmend auf Ihr Schreiben vom 26.v.M. haben wir das Vergnügen Ihnen anzubieten:

Kombinierter gas/el Kühlschrank RA 1300 (verbesserter Nachfolger des RA 100), 217 Liter, tropengeeignet

Preis pro Stück Schw.Kr. 2.875:-
Exportverpackung " " 235:-

Der Preis versteht sich FOB schwedischer Hafen.

Die Kosten für Flugfracht und Versicherung nach Lusaka ist etwa Schw.Kr. 4.050:-.

Abmessungen:
Volumen 0.760 m³
Bruttogewicht 100 kg.

Lieferzeit: 3 Wochen nach erhalt des Auftrages.

Garantie: Ersatzteile frei, FOB, während eines Jahres nach Erhalt Ihres Auftrages.

Wir hören gern weiter von Ihnen.

Mit besten Grüßen

AB ELECTROLUX
Internationale Abteilung
Institutional Sales

G Durmen

G Durmén Frau

P.S. Leider haben wir noch keine Prospekte über RA 1300 bekommen. Aussen sind sie aber RA 100 sehr ähnlich.

Frau Yvonne Öhmann

in

Fa. Electrolux
Aktiebolaget
Luxbacken 1
Lilla Essingen
S-10245 Stockholm
Schweden

Berlin, den 26.2.1980

Betr.: Anfrage

Sehr geehrte Frau Öhmann!

Wir bitten Sie, uns ein Angebot für den Kühlschrank RA 100, tropen-
geeignet, oder dessen Nachfolgemodell zu machen.

Der Kühlschrank soll direkt von Schweden aus per Luftfracht nach
Lusaka, Zambia geschickt werden.

Falls dies per Luftfracht nicht möglich ist, erbitten wir den
Preis für die Sendung nach Berlin (ebenfalls per Luftfracht).

Bitte teilen Sie uns neben den Preisen die Lieferzeiten (Luft-
fracht nach Lusaka oder entsprechend Berlin) mit.

Wir danken Ihnen im voraus und bitten Sie um möglichst umgehende
Antwort.

Mit freundlichen Grüßen

Gossner Mission Berlin
i.A.

(G. Lischewsky, Sekr.)



Electrolux

AKTIEBOLAGET ELECTROLUX

Tjänsteställe/Handläggare Department/Handled by

Direktiv Direct c/et

IXOE G Durmén

08-738

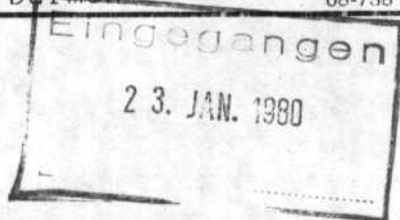
Vårt datum Our date

Vår ref. Our ref.

January 1980

Ert datum Your date

Ert ref. Your ref.



Gossner Mission
Handjerystrasse 19-20
1000 BERLIN 41 VÄSTTYSKLAND

Dear Sirs,

Re: 1980 pricelist

./.. Enclosed please find our 1980 price-list.

You will of course notice that there has been a considerable price increase. We hardly need to give the reasons for this increase.

Electrolux could of course have followed the general trend and lower the quality of their products to diminish the increase in prices. However, it is our policy to maintain the highest quality, as we feel that both our customers and our reputation gain most in this way.

./.. We take this opportunity to inform you that we have started producing a new ice lining compressor refrigerator for storing of vaccines. You will find it in enclosed leaflet. We must, however, point out that this unit is not produced to have in stock. Therefore, deliverytime from date of order is approx. 3 months.

Hoping to have the same pleasant cooperation during the year.

Yours sincererly

AB ELECTROLUX
International Division
Institutional Sales

G Durmén Mrs.

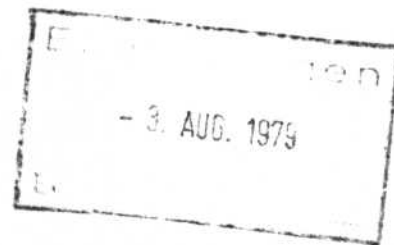


SKANDIA GROUP

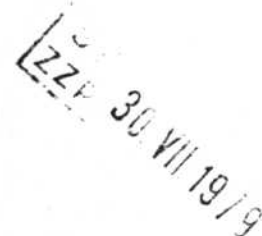
SKANDIA INSURANCE COMPANY LTD

HEAD OFFICE EAST SWEDEN ZONE

1979-07-24



Gossner Mission
Handjerystrasse 19/20
D-1000 BERLIN 41
Västtyskland



Dear Sirs,

Your ref. copy of letter enclosed
Our ref. 78-16855

FREY/NEDLLOYD EEMS - Gothenburg/Hamburg/Dar Es Salaam -
1978-01-05 - Refrigerators

We refer to attached copy of letter from Gossner Service Team, Zambia, concerning non-delivery in the above shipment.

We herewith confirm that we today have transferred the sum of

US\$ 2,600.--

to the account mentioned in the letter from Gossner, Zambia and we hope the remittance will reach you in good order.

Yours faithfully,
SKANDIA
Marine Department

Encl. copy of letter
LB/IP
Claims Dept.

GOSSNER SERVICE TEAM

LIAISON OFFICE

ANKOM

1979-07-05

Besv.....

Skandia Insurance Co Ltd.

S 103 60 Stockholm

Sweden

P.O. Box RW 162
Ridgeway
Lusaka/Zambia.

Your Ref.:

Our Ref.:

Date: 26.6.79

HAV 78-16855

Dear Sir,

Re: Claim for Non-Delivery
Policy No 7455033

in February 1978 I got the Bill of Lading (copy enclosed) and the carrier's advice (copy enclosed) for a refrigerator for Mr. Jankowski. Since the B/L was marked "Through Bill of Lading" I sent one original to the agent mentioned on the carrier's advice. Reminders were sent on 7.4.78, 12.5.78, and one in June. But only to my registered letter of 14.8.78 (copy enclosed) I got an answer.

On 28.8.78 I gave the second B/L to Leop. Walford as agent of Maritime Forwarders. They did not recognize the B/L as a Through Bill of Lading and I had to pay the clearing charges. In September and October 78 I checked regularly with Leop. Walford, but their telexes to Dar were not answered or they got the reply "we are looking for transport". In October a friend of mine went to Dar. He was assured that the consignment was cleared and everything ready for dispatch.

On 21.11.78 I sent another letter to Maritime Forwarders (copy enclosed). In December I learnt that they had lost the B/L and that they could not clear the consignment (copy enclosed). I got a third B/L from the skipper and gave it to Leop. Walford on 12.1.79. After some telegrams and letters from me and several telexes from Leop. Walford to Maritime Forwarders there was no reply at all. My letter of 23.4.79 (copy enclosed) holds them responsible for the loss. The branch manager of Leop. Walford, Lusaka, went to Dar in May and looked into this case. The position is that they did not trace the consignment at all. They said the refrigerator was not on Nedlloyd Ems and that they wanted to doublecheck with the shipper.

The branch manager told me that he had no hope that the fridge would turn up and advised me to claim from the insurance.

Please remit the amount of \$ 2600.- to
Gossner Mission, Handjerystr. 19/20
D 1000 Berlin 41,
A/C no. 520 50 - 100
Postscheckkonto Berlin-West.

Yours faithfully

(P. Weiss, Liaison Officer)

cc: Gossner Mission, Berlin + Electrolux, Stockholm

1.3.77

Peter Wein, Rüssel-Schmidt
Elisabeth Hänsler

5.4.77

Peter Lauer

20.6.77

Fischer

21.12.77

GST = Krüpf

5.12.

Jankowsky

Ausätzliche Refrigerate - Krüpf

Hier muss erst einmal
geklärt werden, ob der
Angeblich bis Sept. 78
nicht angekommen
Kühlschrank (s. Photo)
inzwischen angekommen
ist. 22.6.79

KIRCHENKREIS SPANDAU

128 900 Gemeindeglieder

Bis auf die Dreieinigkeits-Kgem., die im Verwaltungsbezirk Reinickendorf liegt, alle Gemeinden im Verwaltungsbezirk Spandau

Superintendent: Durch Rechtsverordnung vom 05.02.1974 wurden die Aufgaben des Superintendents einem Kollegium übertragen. Mitglieder des Kollegiums:

Pf. Emil Gauer
Pf. Klaus Fellerabend
Pf. Joachim Heinze
Pf. Arnulf Kraft
Pfn. Lona Kutzer-Laurien
Reinhard Lehmann
Herbert Zander

Superintendentur: Kinkelstraße 33/34, 1000 Berlin 20, Tel.: 333 69 21

Hv. Bezirkskirchenamt Spandau (alle Gemeinden außer Johannessift und Waldkrankenhaus): Ritterstraße 7/8, 1000 Berlin 20, Tel.: 333 10 05
Ptko. Berlin West Nr. 77 24-104
Kto. b. d. Sparkasse der Stadt Berlin West Nr. 081 000 500
Kreiserziehungsausschub: Hügelschanze 29, 1000 Berlin 20, Tel.: 336 21 42

Kreiskatechet: Richard Drewes, Hannauer Straße 79, 1000 Berlin 3 Tel.: 822 18 08

Amt für Jugendarbeit im Kirchenkreis: Reformationsplatz 6, 1000 Berlin 20, Tel.: 333 83 08

Kreisjugendpfarrer: 1) Henning Bothmer, Stadtrandstraße 479, 1000 Berlin 20, Tel.: 373 55 97

2) Joachim Muhs, Pflinitzer Weg 8, 1000 Berlin 20, Tel.: 363 64 06

Kreis Kirchliches Amt für Industrie und Sozialarbeit: Hans-Gerd Heilmers, Ritterstraße 7/8, 1000 Berlin 20, Tel.: 333 66 36

Familie
Peter Weiss
P.O.Box RW 162

Lusaka

22. Juni 1979

Zambia

Liebe Familie Weiss!

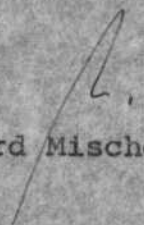
Herzlichen Dank für Ihren Brief vom 25.5.1979. Bevor ich in Urlaub fahre, möchte ich ihn noch kurz beantworten in der Hoffnung, dass Sie schöne und entspannende Urlaubstage verlebt haben.

1. Der Schlüssel vom Gästehaus muss in der deutschen Botschaft sein. Herr Melzer flog mit der selben Maschine nach Deutschland. Auf dem Flughafen entdeckte Herr Momba den Schlüssel. Wir besprachen uns mit Herrn Melzer, der verständigte seinen Fahrer und gab ihm den Schlüssel mit der Bitte, ihn umgehend an Sie auszuhändigen. Hoffentlich ist er nicht verloren gegangen.
2. Als wir hier über die Bestellung eines zusätzlichen Kühlschranks für die Familie Jähn sprachen, fiel uns auf, dass der Vorgang über den letzten Kühlschrank, der bei Electrolux bestellt und bezahlt worden war, immer noch nicht abgeschlossen ist. Haben Sie in der Zwischenzeit schon neue Informationen über den Verbleib erhalten? Können wir überhaupt noch damit rechnen, dass er noch gefunden und ins Tal befördert werden wird? Sollten wir uns mit der Versicherung in Verbindung setzen, den Kühlschrank als Verlust melden und das Geld zurückfordern?
Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie sich noch einmal um diese Angelegenheit kümmern könnten.
3. Herr Momba wird am 29.6. abends von Frankfurt abfliegen. Er ist sehr beweglich und aufgeschlossen gewesen, hat mit wachen Augen das aufgenommen, was er hier erlebte und sich immer wieder gefragt, was er an praktischen Erfahrungen mit nach Hause nehmen und dort umsetzen kann. Wir haben eine sehr schöne und engagierte Zeit mit ihm verbracht. Am meisten beeindruckt hat ihn, dass einige deutsche Familien ihn in ihren Ehebetten schlafen liessen, während sie selbst auf der Couch übersiedelten, ihn dieselbe Dusche benutzen liessen und wie einen Familienangehörigen behandelten.
4. Mit Freude haben wir Ihre Nachricht gelesen, dass die zusätzlichen Kw 10.000,-- für das Projekt zur Verfügung gestellt sind. Inzwischen haben Hans-Martin Fischer und ich in Stuttgart bei "Brot für Welt" verhandelt. Die Aussichten für eine Unterstützung über zwei Jahre scheinen nicht schlecht zu sein, allerdings muss das Projekt den Antrag stellen. Auch wird gewünscht, dass der Antrag von der Regierung und der UCZ, eventuell auch dem CCZ, unterstützt wird. Hans-Martin Fischer wird mit Ihnen darüber noch genauer sprechen, welche Schritte nun zu unternehmen sind. Der offizielle Antrag muss bis September vorliegen. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie dabei behilflich sind, die entsprechenden Kontaktstellen in Lusaka aufzusuchen.

Die Gossner Mission wird auf jeden Fall zunächst den finanziellen Bedarf vorfinanzieren, so hat der Zambia-Ausschuss am 20.6.1979 beschlossen. Wir bemühen uns dann darum, dieses Geld zurückzubekommen.

5. Besten Dank auch für die Informationen über Ihre Verhandlungen mit der GTZ. Ich möchte Sie bitten, uns weiterhin zu unterrichten, wie sich die Dinge entwickeln und welche Aufgabe Sie übernehmen werden.

Herzliche Grüße


Erhard Mische

D/ Rendantur we. Abs. 2
Bestellakte

September 14, 1978 YD

HK-IXOE

6576

cc: Gossner Mission, Berlin

Mr. Peter Weiss
P O Box RW 162

LUSAKA

Zambia



Dear Mr Weiss,

Reference is made to your letter dated August 13 to the National Shipping Agencies Co Ltd in Dar-Es-Salaam, copy of which we have received through Gossner Mission in Berlin.

We are extremely sorry to learn about all your trouble with regard to this matter and hereby wish to confirm that the refrigerator was insured. Enclosed to this letter we send you the Insurance Policy and we do hope this will at least to some extent help you to solve this unfortunate matter.

Yours sincerely,

AB ELECTROLUX
International Division
Institutional Sales

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Yvonne Ohman'.

Yvonne Ohman

Encl.

5.9.78

Firma
Aktiebolaget ELEKTRILUX
Internationale Abteilung
Institutionsverkauf
z.Hdn. Frau Yvonne Öhmann
S 105 45 Stockholm
Schweden

Betr.: Bestellung Kühlschranks Modell RA 100 zur Lieferung
nach Zambia

Sehr geehrte Frau Öhmann!

Am 5.12.77 haben wir einen Kühlschrank für unseren Mitarbeiter
Klaus Jankowski bestellt. Die Lieferung sollte c/o Peter Weiß
in Lusaka erfolgen. Herr Weiß teilt uns mit, daß der Kühlschrank
noch nicht angekommen ist. Wir bitten um Nachforschung.

Herr Weiß fragt an, ob für Lieferungen nach Zambia Versicherungen
abgeschlossen werden. Das sei auf jeden Fall zu empfehlen. Nach
seinen Erkundigungen sollten bei Through Bill of Lading nur
folgende Agenturen eingeschaltet werden: AMI, Kühne & Nagel (Kariba-
freight), Maritime Forwarders (Leop. Wlaford).

Beigefügt zur Kenntnisnahme ist eine Kopie eines Schreibens von
Herrn Weiß an den General Manager der National Shipping Agencies
in Dar-Es-Salaam.

Über eine baldige Information über den Stand der Nachforschung
wären wir dankbar.

Mit freundlichem Gruß

für die Gossner Mission
im Auftrag


(Hohmann)

GOSSNER SERVICE TEAM

- The Liaison Officer -

P.O. Box RW 162

LUSAKA ZAMBIA

Lusaka, 13th Aug., 1978

- REGISTERED -

The General Manager
National Shipping Agencies Co. Ltd.
P.O. Box 9082
Dar-Es-Salaam

Sir,

since February we wait for a letter from your company concerning a shipment from Gothenburg to Lusaka for Mr. K. Jankowski. For the handling of that consignment you were charged by the sender.

I wrote a reminding letter for this to you on 7th April 1978 enclosing the Original Through Bill of Lading. I sent you a telegram on 12th May, 1978. In the end of June you were asked by the German Volunteers Service office in Dar-Es-Salaam to inform me immediately about the whereabouts of that shipment.

I am fully aware of the difficulties in the Dar harbour, because we often receive shipments by sea. But the fact that you even did not answer at least one of my urgent requests cannot be understood by anyone of us.

I hereby hold your company responsible for a possible loss or damage of the consignment. A copy of this letter will be sent to the sender for further claims.

If I don't get a letter till the 15th September 1978, stating that the crate has been traced and if I don't get it shipped to Lusaka till 1st October 1978, I shall send a circular to all agencies related to us to avoid further handling through your company.

To give you the details of that consignment again:

1 case, content: 1 refrigerator
sender: AB Electrolux, S - 405 45 Stockholm
consignee: Mr. Klaus Jankowski
c/o Peter Weiss, P.O. Box RW 162,
Ridgeway, Lusaka

marks: add.

7455033

By Through Bill of Lading
N&S Storef - 8034
MS Nedlloyd Ems

(A note of the shipper of 24th Jan. 1978 mentions another ship: MS Waalekerk B/L 502; but I think the Through Bill of Lading which is in your possession is more competent.)

Expecting your answer very soon,
Yours faithfully

Gossner
Mission

Gossner Mission, Berlin

Mr. K. Jankowski, P.O. Box 4, Sinazee via Ohoma
B Electrolux, Stockholm

5. Dezember 1977

Firma
Aktiebolaget ELEKTROLUX
Internationale Abteilung
Institutionsverkauf
z.Hdn.Frau Yvonne Öhmann

S 105 45 Stockholm

Schweden

Betrifft: Bestellung Kühlschrank Modell RA 100 zur Lieferung
nach Zambia

Sehr geehrte Frau Öhmann!

Wir bestellen hiermit einen Kühlschrank Modell RA 100, 210 Liter
zum Preis von US\$ 516,-- zuzüglich US\$ 30,-- Exportverpackung.
Der Preis versteht sich fob schwedischer Hafen. Der Versand hat
per Seefracht zu erfolgen.

Der Kühlschrank ist zu verschiffen an:

Herrn Klaus Jankowski, c/o Peter Weiss, P.O.Box RW 162,
Lusaka/Zambia.

Die Rechnung bitten wir auf den Namen des Empfängers auszustellen
und uns zuzusenden. Die Bezahlung wird sofort nach Erhalt der
Rechnung durch uns erfolgen. Die Versandpapiere senden Sie aber
bitte an die o.a. Anschrift in Lusaka.

Mit freundlichen Grüßen


S. Kriebel

D/ Herrn Jankowski
Rendantur



Electrolux

AKTIEBOLAGET ELECTROLUX

Tjänsteställe/Handläggare Department/Handled by

IXOE G Durmén

Direktval Direct dial

08-738

Vårt datum Our date

1978-12-18

Ert datum Your date

Vår ref. Our ref.

Er ref. Your ref.

Keine Zollerpreis mehr!

Gossner Mission
Handjerystrasse 19-20
1 BERLIN 41 (Friedenau)



Dear Sirs,

1979 prices

Enclosed you will find our 1979 price-list, valid for orders to be delivered as from the new year.

As we during the last few years have been increasingly exposed to unpredictable currency corrections, such as the Swedish devaluation and the recent US\$ recess, we have for next year wanted to go back to our old routines in having the price-list made out in Swedish Crowns.

Looking forward to another year of good collaboration we remain

Yours faithfully,

AB ELECTROLUX
International Division
Institutional Sales

G Durmén

G Durmén

Bl 9002-6 40 000 78 5289 FACIT-TRYCK

Postadress
Postal address
S-105 45 Stockholm

Gatuadress
Office address
Lustbacken 1
Lilla Essingen

Telefon, vaxel
Telephone, exchange
08-738 50 00
Använd direktval
Use direct dial

Telex
11600
elhead s

Telegram
Telegrams
electrolux
stockholm

Bankförbindelse
Bank
SE-Banken

Bankgiro
564-5502
160-7183

Postgiro
20 30-5



Electrolux

PRICES FOR MISSIONARIES

=====

REFRIGERATORS - ABSORPTION

<u>Model</u>	<u>Volume</u>		<u>Price FOB</u>	<u>Export packing</u>
	<u>cu.ft.</u>	<u>litres</u>		
RAK 360 x) kerosene	3.2	90	Sw.Crs. 1.455	included
RAK 660 x) kerosene	5.4	154	" " 1.885	"
RAK 100 x) kerosene	7.5	210	" " 2.660	"
RA 100 gas/el	7.5	210	" " 2.530	Sw.Crs, 205

x) el-kits available.

CHEST FREEZER - ABSORPTION

RC 65 kerosene	5.5	155	Sw.Crs. 3.060	included
RC 65 gas	5.5	155	" " 3.040	"

79-01-01

Valid until further notice.



Electrolux

PRICES FOR MISSIONARIES

=====

REFRIGERATORS - COMPRESSOR

<u>Model</u>	<u>Volume</u>		<u>Price FOB</u> <u>Swedish port</u>	<u>Export packing</u> <u>for sea transport</u>	
	<u>cu.ft.</u>	<u>litres</u>			
TR 1120 two doors	11.1	315	Sw.Crs. 1.505	Sw.Crs.	50
RP 1185 one door	11.8	335	" " 1.425	" "	50
TR 1240 A Refr/Freezer	12.4	350	" " 2.050	" "	50

FREEZERS - COMPRESSOR

Upright models

TF 790	7.9	224	" " 1.345	" "	50
TF 1040	10.4	294	" " 1.530	" "	50

Chest models

Price FOB Danish port

TC 800	8.0	225	Sw.Crs. 1.040	" "	105
TC 1150	11.6	325	" " 1.230	" "	115
TC 1500	15.2	425	" " 1.345	" "	125
TC 1850	18.8	525	" " 1.515	" "	145

79-01-01
Valid until further notice.

Firma
Aktiebolaget Elektrolux
Internationale Abt.
Institutionsverkauf
z.Bdn. Frau Yvonne Öhmann

11. April 1979

S 105 45 Stockholm

Schweden

Betrifft: Unsere Ersatzteilbestellung vom 28.Febr.1979

Sehr geehrte Frau Öhmann!

Da wir auf unsere o.a. Bestellung bisher keine Antwort erhalten haben, fügen wir diese in der Anlage in Fotokopie bei mit der Bitte, uns möglichst umgehend mitzuteilen, wann wir mit der Lieferung dieser Ersatzteile rechnen können.

Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen


Sekretärin

Anlage
D/Rendantur

*Empf. 9.5.79
Lieferung lt. Frau Pohl an
Hr. Mische gegeben*

Gossner Mission
Handjerystraße 19/20
1000 Berlin 41 (Friedenau)

Firma
Aktiebolaget Elektrolux
Internationale Abt.
Institutionsverkauf
z.Hdn.Frau Yvonne Öhmann

28. Februar 1979

S 105 45 Stockholm

Schweden

Sehr geehrte Frau Öhmann!

Unser Team in Zambia besitzt noch einen Kerosin-Kühlschrank LA 54 mit Aladin-Brenner. Für diesen Kühlschrank werden folgende Ersatzteile benötigt:

1.) 5 Stück Zylinder (Glaskolben)

2.) 5 " Dochte.

} vom Zoll geholt 10.5.79 P.

Diese Ersatzteile konnten wir hier nicht erhalten und bitten Sie daher, diese uns so schnell wie möglich an unsere Berliner Anschrift zu schicken, da Anfang April einer unserer Herren nach Zambia reisen wird und die Ersatzteile im Gepäck mitnehmen kann. Die Rechnung erbitten wir ebenfalls an unsere Berliner Anschrift.

Mit herzlichem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen



Sekretärin

D/ Rendantur

21. Dezember 1977

Firma
Aktiebolaget ELEKTROLUX
Internationale Abteilung
Institutionsverkauf
z.Hdn.Frau Yvonne Öhmann

S 105 45 Stockholm

Schweden

Betrifft: Bestellung Kühlschrank Modell RA 100 zur Lieferung nach Zambia

Sehr geehrte Frau Öhmann!

Wir bestellen hiermit einen Kühlschrank Modell RA 100, 210 Liter zum Preis von US\$ 516,-- zuzüglich US\$ 30,-- Exportverpackung. Der Preis versteht sich fob schwedischer Hafen. Der Versand hat per Seefracht zu erfolgen.

Der Kühlschrank ist zu verschiffen an:

Gossner Service Team, c/o Peter Weiss, P.O.Box RW 162, Lusaka/Zambia.

Die Rechnung bitten wir auf das Gossner Service Team auszustellen und uns zu-
zusenden. Die Bezahlung wird sofort nach Erhalt der Rechnung durch uns erfolgen.
Die Versandpapiere senden Sie aber bitte an die o.a. Anschrift in Lusaka.

Mit freundlichen Grüßen


S.Kriebel

D/ GST
Rendantur

28. Juli 1977

Firma
Aktiebolaget ELEKTROLUX
Internationale Abteilung
Institutionsverkauf
z.Hdn.Frau Yvonne Öhmann

S 105 45 Stockholm

Schweden

Sehr geehrte Frau Öhmann!

Wir beziehen uns auf unsere Bestellung vom 20.v.M. über einen
Kühlschrank Modell RA 100 und bitten Sie, die Versandpapiere
- z.B. "Bill of Lading"-an die Anschrift des Empfängers, Herrn
Hans-Martin Fischer, c/o Peter Weiss, P.O.Box RW 162, Lusaka,
Zambia zu senden. Die Rechnung senden Sie aber bitte - wie in
unserem o.a.Schreiben erwähnt - an unsere Anschrift in Berlin.

Mit bestem Dank im voraus und freundlichen Grüßen


S. Kriebel

20. Juni 1977

SZ

Firma
Aktiebolaget ELEKTROLUX
Internationale Abteilung
Institutsverkauf
z.Hdn.Frau Yvonne Ohmann

S 105 45 Stockholm

Schweden

Betrifft: Ihr Angebot IXOE - v. 21.2.1977 YÖ

Sehr geehrte Frau Ohmann!

Im Anschluss an unsere Aufträge vom 1.März und 5.April 1977 bestellen wir hiermit einen weiteren Kühlschrank Modell RA 100, 210 Liter zum Preis von US\$ 516,-- zuzüglich US\$ 30,-- Exportverpackung. Der Preis versteht sich fob schwedischer Hafen. Der Versand hat per Seefracht zu erfolgen.

Der Kühlschrank ist zu verschiffen an:

Herrn Hans-Martin Fischer, c/o Peter Weiss, P.O.Box RW 162, Lusaka/Zambia.

Die Rechnung bitten wir auf den Namen des Empfängers auszustellen und uns zuzusenden. Die Bezahlung wird sofort nach Erhalt der Rechnung durch uns erfolgen.

Die Rechnungen für die von uns am 1.März und 5.April d.J. bestellten Kühlschränke für Herrn Weiss, Frau Hässler und Herrn Sauer gingen heute bei uns ein. Wir werden die Rechnungsbeträge in den nächsten Tagen überweisen.

Mit freundlichen Grüßen


S. Kriebel

D/ Rendantur zur Kenntnis

Berlin, 25. April 1977

Betrifft: Kühlschränke für Zambia -
dortiges Schreiben vom 21.d.M. B/Bü

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir danken Ihnen für Ihre o.a. Nachfrage, müssen
Ihnen aber mitteilen, dass wir von Ihrem Angebot
leider keinen Gebrauch machen können.

Mit freundlichen Grüßen


Sekretärin

An das Diakonische Werk

Geschäftsstelle Bremen

Saarbrückener Str. 71



Das Diakonische Werk

der Evangelischen Kirche
in Deutschland

– Innere Mission und Hilfswerk –

Saarbrückener Straße 71 2800 Bremen 1

Gossner Mission
z. Hd. Herrn S. Kriebel
Handjerystr. 19 - 20

1000 Berlin 41



Geschäftsstelle Bremen

Saarbrückener Straße 71
2800 Bremen 1
Telefon (0421) 44 03 56/44 23 37
Telegr.-Adresse: IMHEKID BREMEN
Telex 02-44257 ddwb d

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen **B/Bü**
(bei Antwort bitte angeben)

Datum **21. April 1977**

Betreff: Kühlschränke für Zambia

Sehr geehrter Herr Kriebel!

Mit unserem Schreiben vom 31. 1. 77 überreichen wir Ihnen
ein Angebot der schwedischen Firma Elextrolux über Kerosin/
Gas-Kühlschränke.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie uns einmal mitteilen
würden, ob dieses Angebot noch von Interesse ist.

Mit freundlichen Grüßen

[Handwritten signature]
(Block)

Bankkonten:
Die Sparkasse in Bremen, BLZ 290 501 01
Kto.-Nr. 161 0187
Commerzbank A.G., Bremen, BLZ 290 400 90
Kto.-Nr. 1408 145

AB ELECTROLUX

ACKNOWLEDGEMENT OF ORDER

SWEDEN

Our order date	77-04-18	Our order No.	689 50 31
Your order date	77-04-05	Your order No.	LETTER
Purchaser alt. remitter		MR PETER SAUER C/O MR PETER WEISS P O BOX RW162 LUSAKA ZAMBIA	
Delivery with order No.		Purchasing country	
Country of origin		Country of destination	
SWEDEN		ZAMBIA	
Estimated time of dispatch (year-week)		Date of loading (year-week)	
717		717, DAY 3	
Terms of delivery		FOB SWEDISH PORT PACKING EXCL.	
Terms of payment		NET CASH	
Internal codes		IX1 70 50500 08/01 16808 4E	
Import licence No.		IV	
Description of goods		77-04-18	

Your reference

Our reference

LOXM

Consignee

MR PETER SAUER
C/O MR PETER WEISS
P O BOX RW162
LUSAKA ZAMBIA

Notify address

Mode of transport

Port of loading

HUGO OLDENDORFF

Port of transshipment

GOTHENBURG

Port of discharge

DAR-ES-SALAAM

Final destination

Marks and Nos.

PETER SAUER
C/O PETER WEISS
LUSAKA ZAMBIA
VIA
DAR-ES-SALAAM
6895031

Number and kind of packages

1 CASE

Description of goods

REFRIGERATORS

Line No.	Article No.	K	Quantity ordered	Description	Unit price US DOL
30	926 43 03-01/8		1	RA100 EG 240V	516.00
40	2-03/OT		1	EXPORTPACKING	30.00

General Conditions of Contract. Delivery to take place according to "General Conditions for the Supply of Plant and Machinery for export" ECE 188 and ECE 188 A including erection, with the Nordic addendum. However, for deliveries in and between the Nordic countries delivery to take place according to "General Conditions for the Supply of Machinery e.t.c." NL 70 and NLM 71 including erection. The conditions for delivery are laid down by United Nations Economic Commission for Europe and the Federation of the Mechanical Engineering Industries in Denmark, Finland, Norway, and Sweden.

INFORMATION

Unless otherwise agreed, we always attend to insurance for the buyer's account.

In all correspondence regarding this order please state our order number, and reference

Postal address

S105 45 STOCKHOLM 08/7386000

Telephone

Telegrams

ELECTROLUX
STOCKHOLM

Bankgiro

160-7183
564-5502

Office address

LUXBACKEN 1

Telex

17520

Bank

SE-BANKEN

Postgiro

20 30-5

AB ELECTROLUX

ACKNOWLEDGEMENT OF ORDER

Page No.

1

SWEDEN

Our order date
77-04-13Our order No.
689 45 88

Your reference

Our reference
LOXMYour order date
77-03-01Your order No.
LETTER

Consignee

MRS ELISABETH HÄSSLER
C/O MR PETER WEISS
P O BOX RW 162
LUSAKA ZAMBIA

Purchaser alt. remitter

MRS ELISABETH HÄSSLER
C/O MR PETER WEISS
P O BOX RW 162
LUSAKA ZAMBIA

Notify address

Delivery with order No.

Purchasing country
WEST GERMANYCountry of origin
SWEDENCountry of destination
ZAMBIAEstimated time of dispatch (year-week)
717Date of loading (year-week)
717, DAY 3

Mode of transport

Port of loading

Terms of delivery

FOB SWEDISH PORT PACKING EXCL.

HUGO OLDENDORFF

Port of transshipment
GOTHENBURGTerms of payment
NET CASH

Port of discharge

DAR-ES-SALAAM

Final destination

Internal codes

IX1 70 50500 08/01 16808 4E

Marks and Nos.

E HÄSSLER
C/O P WEISS
LUSAKA ZAMBIA
VIA
DAR-ES-SALAAM
6894588Number and kind of packages
1 CASE

Import licence No

IY FL

Description of goods
REFRIGERATOR

77-04-13

Line No.	Article No.	Quantity ordered	Description	Unit price US DOL
30	926 43 03-01/8	1	RA100 EG 240V	516.00
40	2-03/0T	1	EXPORTPACKING	30.00

General Conditions of Contract. Delivery to take place according to "General Conditions for the Supply of Plant and Machinery for export" ECE 188 and ECE 188 A including erection, with the Nordic addendum. However, for deliveries in and between the Nordic countries delivery to take place according to "General Conditions for the Supply of Machinery e.t.c." NL 70 and NLM 71 including erection. The conditions for delivery are laid down by United Nations Economic Commission for Europe and the Federation of the Mechanical Engineering Industries in Denmark, Finland, Norway, and Sweden.

INFORMATION
Unless otherwise agreed, we always attend to insurance for the buyer's account.

Postal address

S105 45 STOCKHOLM

Telephone

08/7386000

Telegrams

ELECTROLUX
STOCKHOLM

Bank giro

160-7183
564-5502

Office address

LUXBACKEN 1
LILLA ESSINGEN

Telex

17520
ELHEAD S

Bank

SE-BANKEN

Post giro

20 30-5

AB ELECTROLUX

ACKNOWLEDGEMENT OF ORDER

SWEDEN		Our order date 77-04-13		Our order No. 689 45 70	
Your reference LOXM		Your order date 77-03-01		Your order No. LETTER	
Consignee MR PETER WEISS P O BOX RW 162 LUSAKA ZAMBIA		Purchaser alt. remitter MR PETER WEISS P O BOX RW 162 LUSAKA ZAMBIA			
Notify address		Delivery with order No.		Purchasing country WEST GERMANY	
Country of origin SWEDEN		Country of destination ZAMBIA		Estimated time of dispatch (year-week) 717	
Date of loading (year-week) 717, DAY 3		Mode of transport		Port of loading	
HUGO OLDENDCRFF		Port of transshipment GOTHENBURG		Terms of delivery FOB SWEDISH PORT PACKING EXCL.	
Port of discharge DAR-ES-SALAAM		Final destination		Terms of payment NET CASH	
Marks and Nos. PETER WEISS LUSAKA ZAMBIA VIA DAR-ES-SALAAM 6894570		Number and kind of packages 1 CASE		Internal codes IX1 70 50500 08/01 16808 4E	
Description of goods REFRIGERATOR		Import licence No.		IY FL 77-04-13	
Line No.	Article No.	K	Quantity ordered	Description	Unit price US DOL
30	926 43 03-01/8		1	RA100 EG 240V	516.00
40	2-03/0T		1	EXPORTPACKING	30.00
In all correspondence regarding this order please state our order number, and reference					

Postal address

S105 45 STOCKHOLM

Telephone

08/7386000

Telegrams

ELECTROLUX
STOCKHOLM

Bankgiro

160-7183
564-5502

Office address

LUXBACKEN 1
LILLA ESSINGEN

Telex

17520
ELHEAD S

Bank

SE-BANKEN

Postgiro

20 30-5

General Conditions of Contract. Delivery to take place according to "General Conditions for the Supply of Plant and Machinery for export" ECE 188 and ECE 188 A including erection, with the Nordic addendum. However, for deliveries in and between The Nordic countries delivery to take place according to "General Conditions for the Supply of Machinery etc." NL 70 and NLM 71 including erection. The conditions for delivery are laid down by United Nations Economic Commission for Europe and the Federation of the Mechanical Engineering Industries in Denmark, Finland, Norway, and Sweden.

INFORMATION
Unless otherwise agreed, we always attend to insurance for the buyer's account.

W. K. 27.4.

5. April 1977

sz

Firma
Aktiebolaget ELEKTROLUX
Internationale Abteilung
Institutionsverkauf
z.Hdn.Frau Yvonne Öhmann

S 105 45 Stockholm

Schweden

Betrifft: Ihr Angebot IXOE - v.21.2.1977 YÖ - unser Auftrag
vom 1.3.1977

Sehr geehrte Frau Öhmann!

Im Anschluss an unseren o.a. Auftrag bestellen wir hiermit einen weiteren Kühlschrank Modell RA 100, 210 Liter zum Preis von US\$ 516,-- zuzüglich US\$ 30,-- Exportverpackung. Der Preis versteht sich fob schwedischer Hafen. Der Versand hat per Seefracht zu erfolgen.

Der Kühlschrank ist zu verschiffen an:

Herrn Peter Sauer, c/o Peter Weiss, P.O.Box RW 162, Lusaka/Zambia.

Die Rechnung bitten wir auf den Namen des Empfängers auszustellen und uns zuzusenden. Die Bezahlung wird sofort nach Erhalt der Rechnung durch uns erfolgen.

Leider haben wir bis heute noch keine Bestätigung unseres Auftrages vom 1. März 1977 und auch keine Mitteilung über ein eventuelles Verschiffungsdatum. Da die Frist für die zollfreie Einfuhr nach Zambia begrenzt ist, ist die Auslieferung des Kühlschranks an Frau Hässler besonders dringend, da für sie die Frist Ende April d.J. abläuft. Wir bitten Sie deshalb, uns die Versandpapiere umgehend zuzuschicken, damit wir den Versand des Kühlschranks in Zambia ankündigen können, um die zollfreie Einfuhr gewährleisten zu können.

Wir hoffen, in Kürze von Ihnen zu hören.

Mit freundlichen Grüßen

D/ Frau Meudt z.Kts.


S. Kriebel

1. März 1977
SZ

Firma
Aktiebolaget ELEKTROLUX
Internationale Abteilung
Institutionsverkauf
z.Hdn.Frau Yvonne Öhmann

S 105 45 Stockholm

Schweden

Betrifft: Ihr Angebot IXOE - 21. Februar 1977 YÖ

Sehr geehrte Frau Öhmann!

Auf Grund Ihres o.a. Angebots bestellen wir hiermit:

2 Kühlschränke Modell RA 100, 210 Liter zum Preis von US\$ 516 zuzüglich US\$ 30 Exportverpackung pro Kühlschrank. Der Preis versteht sich fob schwedischer Hafen. Der Versand hat per Seefracht zu erfolgen.

Je ein Kühlschrank ist zu senden an:

1. Herrn Peter Weiss, P.O.Box RW 162, Lusaka/Zambia;
2. Frau Elisabeth Hässler, c/o Peter Weiss, P.O.Box RW 162, Lusaka/Zambia.

Die Rechnungen bitten wir auf die Namen der beiden Empfänger auszustellen und uns zuzusenden. Die Bezahlung wird dann sofort nach Erhalt der Rechnungen erfolgen.

Mit freundlichen Grüßen


S. Kriebel

D/ Frau Meudt z.Kts.



Electrolux

AKTIEBOLAGET ELECTROLUX

Tjänsteställe/Handläggare Department/Handled by

Direktval Direct dial

IXOE

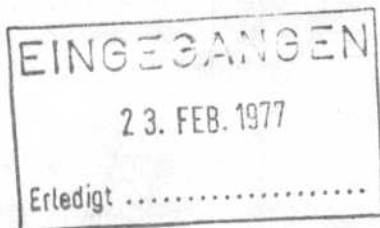
08-7386576

Vårt datum Our date

Vår ref. Our ref.

den 21. Februar 1977 YÖ
Er datum Your date Er ref. Your ref.

den 3. Februar 1977



zu Hdn Herrn Siegwart Kriebel

1 BERLIN 41 (Friedenau) Västtyskland
Handjerystrasse 19-20

Sehr geehrte Herren,

Wir danken Ihnen für Ihren Brief vom 3. Februar und
möchten Ihnen das folgende Angebot machen:

<u>Modell</u>	<u>Preis FOB schwedischem Hafen</u>
RA100, 210 Liter	US\$ 516
Exportverpackung	" 30

Der RA100 ist mit Gas/El betrieben und ist das einzige
Modell das für ein tropisches Klima geeignet ist.

Lieferzeit: ca 2 Wochen nach Empfang der Bestellung

Wir bestätigen dass wir direkt nach Lusaka in Zambia
liefern können.

Zahlung: netto Kasse

Garantie: Erforderliche Ersatzteile frei FOB während
eines Jahres vom Einkaufsdatum.

./. In der Anlage finden Sie eine Broschüre des RA100.

Mit freundlichen Grüßen

AB ELECTROLUX
Internationale Abteilung
Institutionsverkauf

Yvonne Ohman

Anlage

Bl. 9002-6 30.000 76.08 521.812 FACIT-TRYCK

8

Postadress

Postal address

S-105 45 Stockholm

Gatuadress

Office address

Luxbacken 1

Lilla Essingen

Telefon, växel

Telephone, exchange

08-738 60 00

Använd direktval

Use direct dial

Telex

11600

elhead s

Telegram

Telegrams

electrolux

stockholm

Bankförbindelse

Bank

SE-Banken

Bankgiro

564-5502

160-7183

Postgiro

20 30-5

, 3.2.1977

A B Electrolux
Luxbacken 1
Lilla Essingen
S 105 45 Stockholm

Sehr geehrte Damen und Herren!

Bitte machen Sie uns ein Angebot mit Lieferzeit für Kühlschränke, die mit Gas betrieben sind. Wir suchen Kühlschränke von etwa 160 Litern Fassungsvermögen.

Könnten Sie Kühlschränke direkt nach Lusaka in Zambia senden und zu welchem Preis?

Für eine baldige Antwort wären wir Ihnen dankbar.

Mit freundlichen Grüßen,
Ihr

W
Siegwart Kriebel

Wir können von uns aus nur die in der
Bundesrepublik von uns hergestellten
Spezial-Kühlgeräte gem. beigefügten Unterlagen
exportieren. Bitte wenden Sie sich zwecks
Export an 160 Str. Gas-Kühlschrank
aus Schwerden direkt an unsere Mutter-

Gesellschaft : AB Electrolux
Luxbacken 1
4944 ESSINGEN
S 105 45 Stockholm

TEL: 00468 -
7386000

Telex: 00541100
ELHEAD

Siegas Metallwarenfabrik

Wilhelm Loh KG.

59 Siegen i. W.

Welterstraße 55-57 · Postfach 267
Telefon (0271) 4981 · Telex: 0872879

EINGEGANGEN

- 2. FEB. 1977

☐ Siegas Metallwarenfabrik Wilhelm Loh KG, 59 Siegen, Postfach 267

erledigt

Gossner Mission

1000 Berlin 41

Ihr Schreiben vom 28.1.77

^{SZ}
Expat Zambia

Wir übersenden beiliegendes Schriftstück
mit der Bitte um:

- ☐ Kenntnisnahme
- ☐ Erledigung
- ☐ Bearbeitung
- ☐ Überprüfung

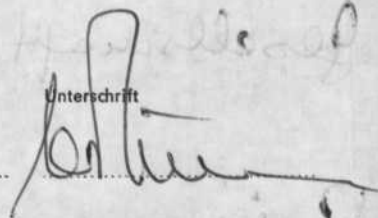
6. He
wendy

Datum

Abt.

Unterschrift

1.2.77





Das Diakonische Werk

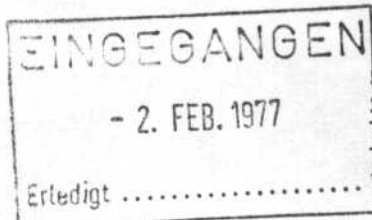
der Evangelischen Kirche
in Deutschland

- Innere Mission und Hilfswerk -

Saarbrückener Straße 71 2800 Bremen 1

Gossner Mission
z.H. Herrn S. Kriebel
Handjerystr. 19 - 20

1000 B e r l i n 41



Geschäftsstelle Bremen

Saarbrückener Straße 71
2800 Bremen 1
Telefon (0421) 44 03 56/44 23 37
Telegr.-Adresse: IMHEKID BREMEN
Telex 02-44257 ddwb d

Ihr Zeichen

SZ

Ihre Nachricht vom

18.1.1977

Unser Zeichen K1.
(bei Antwort bitte angeben)

Datum 31.1.1977

Betr.: Kühlschränke für Zambia

Sehr geehrter Herr Kriebel!

Wir danken Ihnen für Ihre Anfrage vom 18.1.1977 nach Kerosin/
Gas-Kühlschränken (160 Ltr.) aus der schwedischen Produktion
der Firma Electrolux.

Heute gingen uns aus Schweden ein Angebot für 5 verschiedene
Kühlschränktypen und die entsprechenden Prospekte zu, und wir
überreichen Ihnen alle Unterlagen, damit Sie die für Zambia
geeigneten Schränke auswählen können.

Die angegebenen Dollarpreise gelten fob schwedischem Hafen ein-
schließlich Exportverpackung. Hinzu kämen die Kosten für die
Verschiffung bis zum Hafen Bremen, über die wir im Moment keine
Auskunft geben können. Für den Transport von Bremen bis Dar
es Salaam (dem für Zambia zuständigen Hafen) müßten Sie pro
Kühlschrank mit ca. DM 320,-- einschließlich Versicherung rechnen.

Wir würden uns freuen, wenn Ihnen unser Angebot zusagte, und
wir sind gern bereit, den Einkauf der Kühlschränke und die Ver-
schiffung in Ihrem Auftrag durchzuführen.

Mit freundlichen Grüßen
i.A.

Hannelore Klippstein

(Hannelore Klippstein)

Anlage

1 Fotokopie des Angebotes
von Electrolux, Stockholm

3 Prospekte

Bankkonten:
Die Sparkasse in Bremen, BLZ 290 501 01
Kto.-Nr. 161 0187
Commerzbank A.G., Bremen, BLZ 290 400 90
Kto.-Nr. 1408 145



Electrolux

AKTIEBOLAGET ELECTROLUX

Tjänsteställe/Handlaggare Department/Handled by

IXOE

Direktval Direct dial

08-738 6576

Vårt datum Our date

den 27. Januar 1977 YÖ

Ert datum Your date

Vår ref. Our ref.

Er ref. Your ref.

den 19. Januar 1977 Kl.

Das Diakonische Werk
z.H. Hannelore Klippstein

2800 BREMEN 1 Västtyskland
Saarbrückener Strasse 71

Betr.: Export für Zambia

Sehr geehrtes Fräulein Klippstein!

Wir danken Ihnen für Ihren Brief vom 19. Januar und möchten Ihnen mitteilen dass Kühlschränke für Kerosin und Gas Betrieb von uns nicht hergestellt sind. Wir machen aber Kühlschränke für Kerosin oder Kerosin/Elektrizität oder Gas oder Gas/Elektrizität.

Die folgende Preise sind von 1. Januar 1977 ab gültig:

<u>Modell</u>	<u>Preis FOB Schwedischen Hafen</u>	<u>Export-Verpack.</u>
RAK 36, Kerosin	US\$ 259	US\$ 24
RAK 66, Kerosin	" 364	" 24
RAK66, Kerosin/Elektrizität	" 380	" 24
RAK100, Kerosin	" 530	einschl.
RA 100, Gas/Elektrizität	" 516	US\$ 38

Lieferzeit: RAK36, RAK66 ab Lager
RAK100, RA100 Anfang März

Beigefügt finden Sie Prospekte obiger Modellen. Sie werden schon die ganze Preisliste und mehrere Prospekten erhlatten.

Mit freundlichen Grüßen

AB ELECTROLUX
Internationale Abteilung
Institutionsverkauf


Yvonne Ohlman

Anlage.

BI 9002-6 30.000 76.08 521.812 FACIT-TRYCK

Postadress
Postal address
S-105 45 Stockholm

Gatuadress
Office address
Luxbacken 1
Lilla Essingen

Telefon växel
Telephone, exchange
08-738 60 00
Använd direktval
Use direct dial

Telex
11600
elhead s

Telegram
Telegrams
electrolux
stockholm

Bankförbindelse
Bank
SE-Banken

Bankgiro
564-5502
160-7183

Postgiro
20 30-5

28. Januar 1977
SZ

Firma
Elektrolux GmbH
Welterstr. 55

5900 Siegen 1

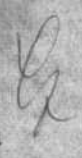
Betrifft: Angebot Gas-Kühlschränke

Sehr geehrte Damen und Herren!

Für unsere Mitarbeiter im Gwembe Valley in Zambia benötigen wir Gas-Kühlschränke (160 Ltr.) aus der schwedischen Fertigung Ihres Unternehmens. Wir wären für ein Angebot dankbar; Preis einschliesslich Verschiffungskosten nach Zambia.

Wir möchten noch einmal ausdrücklich darauf hinweisen, dass nur Kühlschränke aus Ihrer schwedischen Fertigung in Frage kommen, keinesfalls aus der englischen.

Mit freundlichen Grüßen

Sekretärin 

18. Januar 1977

SZ

An das
Diakonische Werk
Saarbrückener Str. 71

2800 Bremen 1

Sehr geehrte Damen und Herren!

Für unsere Mitarbeiter im Gwembe Valley in Zambia benötigen wir Kerosin/Gas-Kühlschränke (160 Ltr.) aus der schwedischen Fertigung der Fa. Elektrolux. Wir wären Ihnen für ein Angebot dankbar, Preis einschl. Verschiffungskosten nach Zambia. Wir möchten noch einmal ausdrücklich darauf hinweisen, dass nur Kühlschränke aus der schwedischen Fertigung in Frage kommen, keinesfalls aus der englischen.

Mit bestem Dank für Ihre Bemühungen und freundlichen Grüßen


S. Kriebel

, 21.1.1976

Electrolux
Zentraldirektion
Max-Brauer-Allee 163

2000 Hamburg 50

Betr.: Ersatzteile für Kühlschrank LA 54

Sehr geehrte Herren!

In den Jahren 1970 und 1971 haben wir aus England mehrere Kühlschränke, betrieben mit Petroleum, des Typs LA 54 (159 Liter) gekauft. Diese Kühlschränke sind jetzt in Zambia in Afrika in Betrieb, und wir benötigen für sie einige Verschleißteile.

Leider konnte uns Ihr Lager hier in Berlin nicht helfen, so daß wir uns mit folgender Bestellung direkt an Sie wenden:

Für die in den genannten Kühlschränken eingebauten Aladin-Brenner benötigen wir

5 Schaugläser (Zylinder)

5 Dochte

Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns diese Teile bald liefern würden, denn/ einer unserer Mitarbeiter möchte sie Ende Februar mit nach Zambia nehmen.

Falls Sie die Teile nicht auf Lager haben, wären wir dankbar, wenn Sie diese Bestellung nach England weiterleiten würden mit der Bitte um direkte Lieferung an:

Mr. Ulrich Schlottmann
Gossner Service Team
P.O.Box 4
Sinazeze via Choma
Zambia.

Mit freundlichen Grüßen,

65
(Siegwart Kriebel)

25.4.1974

Wirtschaftsstelle
Evangelischer Missionsgesellschaften
Herrn Aselmann
2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Betr.: Ersatzteil für Electrolux Kühlschrank
Pos. Nr. 4425

Lieber Herr Aselmann!

Jetzt wird's prähistorisch: Vor Jahr und Tag (siehe die Fotokopie) hatten wir ein Kühlaggregat bestellt, und das ist bis zur Stunde nicht in Zambia eingetroffen, wie mir bei meinem kürzlichen Besuch dort Herr Kriebel sagte. Können Sie versuchen, der Sache auf die Spur zu kommen? Sie haben ja die seinerzeitige Auftragsbestätigung noch. Das Ding muß hin, sonst wird die Milch dort sauer.

Und um es nun gleich noch etwas attraktiver für Electrolux zu machen, einige weitere Teile, die auch fehlen und gebraucht werden:
(Ich schreibe es gleich englisch, weil das ja dann dort so gebraucht wird.)

- 5 covers above vegetable drawer
- 1 rubber sealing for deep freeze compartment
- 3 drip collectors
- 2 complete sets of door inside plastic part
- 2 doors of frozen storage compartment
- 1 vegetable drawer
- 1 big door shelf
- 1 small door shelf

Dies alles soll für den Electrolux Kühlschranktyp LA 54 von 1970/71 sein (Cerosinbetrieb).

Können Sie sich der Sache annehmen? Besten Dank!

Mit freundlichen Grüßen

(Klaus Schwerk)

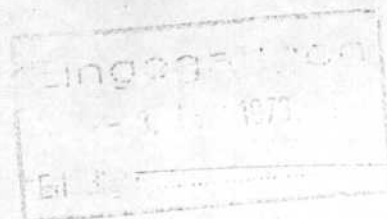
PS. Eine sehr wichtige Änderung gegenüber unserer damaligen Bestellung:
Schicken Sie, bitte, die Sachen an: Herrn Arnold Janssen, Gossner
Service Team, P.B. 1xc, Choma / Zambia, nicht an Köhpccke!



WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN
ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

Gossner Mission
z.Hd.v. Frau Meudt

1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystr. 19/20



2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Ihre Nachricht vom

12.12.1972

Ihr Zeichen

mdt.

Unser Zeichen

Wi

Datum

4.1.1973

Betr.: Ersatzteil für Electrolux Kühlschrank
Uns. Pos. 4425

Sehr geehrte Frau Meudt!

Wir beziehen uns auf unser Schreiben vom 13. Dezember 1972 und möchten Ihnen heute kurz mitteilen, daß uns jetzt die Auftragsbestätigung von Electrolux vorliegt. Die Auslieferung wird dann bald erfolgen und zwar direkt an Herrn Dieter Koehpcke, P.O.Box 212, Choma, Zambia.

Wir hoffen, Ihnen hiermit gedient zu haben und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

verl. 25.4.74

in the fridges have to be replaced

above

- 5 cover ~~off~~ vegetable drawer
- 1 rubber sealing of deep freeze
- 3 ~~container for defrost water~~ *drip collector*
- 2 ~~plastic inside of door, complete set~~
- 2 door of ~~deep freeze~~ *frozen storage dept. Comput-*
- 1 vegetable drawer *ment*
- 1 ~~bottle tray~~ *by door shelf*
- 1 ~~small tray (in door)~~ *small door shelf*
- 2 complete cooling system (see correspondence with Wirtschaftsstelle)

*bei uns bereits
bestellt!*

- recommenden: 2 more covers of vegetable drawer
2 more containers for defrost water
2 more vegetable drawers
2 more doors for deepfreeze

Nkandabwe, 27/2/74

G.Kriebel

Restholuse LA 54 von 1970/71
Crosin operated refrigerator

B.W.

Best. Kund Schenk -

pgs. 4225

Gossner
Mission

7.1.1971

Wirtschaftsstelle
Evangelischer Missionsgesellschaften
Beschaffungsstelle
2 H a m b u r g 13
Mittelweg 143

Betr.: Bestellung von Kühlschränken und Autozubehör

Sehr geehrter Herr Decker!

Darf ich heute zum baldigstmöglichen Liefertermin bei Ihnen die folgenden Dinge bestellen:

3 ELECTROLUX-Kühlschränke @ LA 54, Petroleumbetrieb
(entsprechend unserer seinerzeitigen Bestellung
vom 6.5.1970)

2 ELECTROLUX-Kühlschränke LA 27, Petroleumbetrieb

10 Blechkannister, 20 l, mit Einfüllstutzen (für Benzin)

2 Reifen mit Felgen 10,5/10 - 18 für UNIMOG

2 M&S-Reifen mit Felgen für VW Käfer +

2 M&S-Reifen mit Felgen für VW Bus +

*gestrichen, weil
Liefergestell-kr
unbekannt 11.1.71*

Bei den beiden mit + bezeichneten Positionen handelt es sich um Bestellungen, die ich, soweit ich mich erinnere, bereits bei Ihnen aufgegeben habe. Ich kann jedoch in meinen Papieren keine Kopie eines Auftragsschreibens finden. Darum führe ich sie hier noch einmal auf. Wenn Sie also in Ihren Unterlagen einen entsprechenden Auftrag, der nicht älter als etwa sechs Wochen sein kann, finden, dann betrachten Sie dies hier als nichtig. Andernfalls besorgen Sie, bitte, auch diese Posten.

Ich weiß, daß die Lieferfristen für die Kühlschränke, die aus England kommen, länger sind. Die Kühlschränke sollen, wie auch das letzte Mal, nach Zambia verschifft werden. Die Zieladresse: Gossner Service Team, Choma, Zambia. Die Autozubehörteile könnten vielleicht kurzfristig lieferbar sein. Dann bitte ich, daß sie mit dem Schiff, das Hamburg am 27.1. mit unseren anderen Gütern verläßt, nach Zambia geschickt werden. Sie müßten dann zu H. Meyer bzw. der Altonaer Kistenfabrik geliefert werden mit dem Hinweis, daß sie zur Sendung Gossner Service Team gehören.

Mit bestem Dank und freundlichen Grüßen,

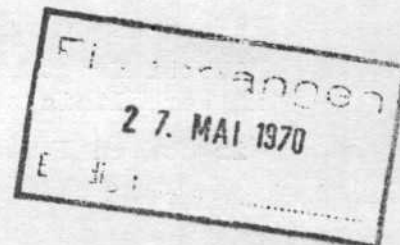


WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN

ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

Herrn
Klaus Schwerk
p.Adr. Gossner Mission

1000 Berlin 41- Friednau
Handjerystraße 19-20



2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Ihre Nachricht vom

Ihr Zeichen

Unser Zeichen

Datum

de/ Hö.

26. Mai 1970

Betr.: Kühlschrank- Bestellung

Sehr geehrter Herr Schwerk!

Dankend bestätigen wir noch Ihre Schreiben vom 22.5.1970. Die vier Kühlschränke sind inzwischen von uns bestellt worden und werden ebenfalls mit der M/S NEDERWAL in Umladung via Beira verladen und zwar auf Durchfracht - Konnossement.

Betr.: Carnets für die Aufträge 1711, 1712, 1697

Dankend bestätigen wir den Eingang Ihrer 3 Pässe. Wir überreichen Ihnen je 1 Antragsformular für die Carnets, mit der Bitte, uns diese ausgefüllt zu retournieren (und zwar die Punkte, die wir mit Bleistift angestrichen haben.). Da der VW -8 Sitzler (Pos. 1697) zugelassen worden ist ~~auf~~

The Team Leader
Gossner Service Team...

möchten wir Sie bitten, Ihren Namen

c/o Gossner Service Team
P.O. Choma - Southern Province
Zambia

einzusetzen, damit ^{es} hier keine Schwierigkeiten bei der Abfertigung in Beira gibt. Sobald die 3 Wagen hier in Hamburg zugelassen worden sind, können wir erst die entsprechenden Carnets beantragen. Danach werden wir Ihnen umgehend die Pässe zurückschicken.

Zu der Kistenverpackung möchten wir noch folgendes bemerken: Meinen Sie, daß es möglich ist, oder haben Sie irgendwelche Erfahrungen, daß wir falls wir tatsächlich nur jeweils 1 Kiste machen sollten, dieses würde bedeuten, daß es sich um ca. 4-6 cbm je Kiste handelt, diese auch weiter befördern können von Beira aus?

Sonst würden wir Ihnen vorschlagen, daß wir eben 2-3 Kisten anfertigen lassen.

- bitte wenden -

Wenn Sie die Mehrwertsteuer für die Artikel, die wir hier in Hamburg verpacken lassen, erstattet bekommen wollen, müssen alle Waren bereits am Versandort in Deutschland zollamtlich vorabgefertigt und hierfür ein entsprechendes Ausfuhrpapier ausgestellt werden.

Hierbei fragt es sich natürlich, ob es sich lohnt, dieser Aufwand, im Verhältnis zum erwarteten Mehrwertsteuer-Rückvergütungs-Betrag?

Wir hoffen Ihnen hiermit gedient zu haben und verbleiben

mit freundlichen Grüßen!
Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften
Überssee-Warenversorgung und Passagen
G. m. b. H.

i.V.

22.5.1970

Wirtschaftsstelle
Evangelischer Missionsgesellschaften
Beschaffungsstelle
2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Betr.: Kühlschränke

Bezug: Mein Schreiben vom 6.5.1970

Sehr geehrte Herren!

Unter dem 6.5. hatte ich Sie mit der Beschaffung von 4 Kühlschränken und einigen Ersatzteilen beauftragt. Würden Sie uns, bitte, mitteilen, ob eine Lieferung der bestellten Gegenstände möglich ist? Und konnten Sie bereits herausfinden, auf welche Weise die Überführung nach Zambia erfolgen kann? Ich wäre Ihnen sehr für einen Zwischenbescheid dankbar.

Mit freundlichen Grüßen

(Klaus Schwerk)

6.5.1970
851 30 61

XXXXXXXXXX

Wirtschaftsstelle
Evangelischer Missionsgesellschaften
Beschaffungsstelle
2 H a m b u r g 13
Mittelweg 143

Betr.: Kühlschränke

Bezug: Ihr Schreiben JG/HF vom 30.4.1970

Sehr geehrte Herren!

Haben Sie herzlichen Dank für Ihre schnelle Übersendung des Prospektes und des Angebotes für Kühlschränke. Ich möchte heute folgende Bestellung aufgeben:

4 Elektrolux-Kühlschränke LA 54 für Petroleumbetrieb

dazu:

4 Gummidichtungen für die Türen

8 Brenner

8 Dochte

Die Kühlschränke sollen von der Firma für den Seetransport verpackt werden. Die WEM-Versandabteilung (Herr Decker) wird gebeten, diese Sendung in geeigneter Weise (wahrscheinlich wird die Auslieferung eine Hinzufügung zu unserer am 6.6. ab Hamburg und 12.6. ab Amsterdam abgehenden Ladung unmöglich machen) nach Livingstone zu verschiffen. Zu gegebener Zeit werden wir dann ja sicher von Ihnen erfahren, wie der Transport erfolgen wird.

Inzwischen verbleibe ich mit freundlichen Grüßen,

(Klaus Schwerk)
Missionsinspektor



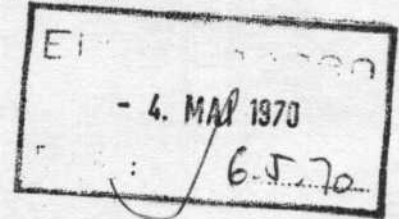
WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN

ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

Goßner Mission

1 Berlin 41

=====
Handjerystraße 19-20



2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Ihre Nachricht vom

Ihr Zeichen

Unser Zeichen

Datum

JG/HF

30. 4. 1970

Betr.: Kühlschränke

Sehr geehrter Herr Schwerk!

Vielen Dank für Ihren Brief vom 27. 4. 1970. Wir übersenden Ihnen unsere Preisliste Nr. 5/5/69. Die Preise für Elektrolux befinden sich auf der Rückseite und sind mit einem Aufschlag von 5% zu verstehen. Sie sehen daraus, daß wir im Moment nur 2 Größen liefern können und zwar LA 27 und LA 54. Prospekte stehen uns leider nur von dem großen Gerät L 76 zur Verfügung, aber die technischen Daten entsprechen denen der kleineren Modelle. Lieferzeit für diese Kühlschränke beträgt ca. 6-8 Wochen ab England.

= 771
= 1596

Wir hoffen Ihnen hiermit gedient zu haben und verbleiben mit

freundlichen Grüßen

Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften
Übersee-Warenversorgung und Passagen
G. m. b. H.

GRUNDIG: Radios: Modell Export Boy DM 144.--
Elite- Boy DM 183.--
Europa-Boy DM 222.--
Satellit 208 DM 605.--

Tonbandgeräte: TK 121 DM 235.-- + 4.75 GEMA
TK 141 DM 261.-- + 4.75 "
TK 241 DM 412.-- + 9.50 "

ELECTROLUX Kühlschränke (Refrigerators)

Modell	LA 27	LA 54
	77 ltrs.	159 ltrs.
elektrisch (electric)	£ 40.10.-	£ 75. 3. -
Petroleumbetrieb (kerosene)	£ 42. 6.-	£ 75. 3. -
Flaschengas (bottled gas)	£ 44. 2.-	£ 80. 2. -
Petroleum/elektrisch (kerosene/electric)	£ 44. 2.-	£ 80. 2. -
Export Verpackung (packing charges)	£ 5. --	£ 8. --

Die obigen Preise verstehen sich fob engl. Seehafen.
Above prices are to be understood fob UK port.

DUAL Plattenspieler (Recordplayers) P 50 Plattenspieler DM 220.--
H 52 Plattenwechsler DM 280.--
HS 12 Stereogerät DM 396.--
HS 34 " DM 580.--

BASF Tonbänder (Recording tapes)

DP 26 8/90 DM 4.60
DP 26 13/360 DM 13.--
DP 26 15/540 DM 17.50
DP 26 13/540 DM 17.50

BRAUN Elektrorasierer (electric shavers)

SIXTANT DM 67.--
SIXTANT BN-S DM 114.--
Batterie B2 DM 24.--

Weitere Preise auf Anfrage. Other prices on request.

Obige Artikel sind nur eine Auswahl der gängigsten Modelle. Selbstverständlich sind wir auch in der Lage, Ihnen Angebote für andere Fabrikate und Zubehör zu senden. Bitte schreiben Sie uns an.

Above prices are only a small selection of moving items. Of course, we are able to offer you other brands and accessories as well. Kindly contact us for further details.

Für Lieferung und Berechnung innerhalb Deutschlands wird noch die Mehrwertsteuer von 11% in Rechnung gestellt. Für Lieferungen ins Ausland müssen 4% Exportsteuer erhoben werden, die den Einzelpreisen hinzugefügt wird.

For deliveries and invoicing within Germany, 11% added value tax have to be charged. For export deliveries 4% export tax have to be added to the above prices.

Liste 5/7/1968 ist ungültig. Pricelist 5/7/1968 is invalid.

LA 27
- 2,7 auf
42.60
5.50

47.60 + 5% = DM 485.00

75.30
8.50

83.30 + 5% = DM 845.00

WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN,
2 HAMBURG 13, MITTELTEG 143 - TELEFON 44 01 51

PREISLISTE 5/5/1969 - TONBANDGERÄTE, RADIOS, PLATTENSPIELER,
KÜHLSCHRÄNKE usw.

PRICELIST 5/5/1969 - TAPERECORDERS, RADIOS, RECORDPLAYERS,
REFRIGERATORS etc.

UHER: sie separate Liste No 6/2/1969 - see separate list

PHILIPS: Tonbandgeräte /Taperecorders

Modell 33o2 (Cassettenrecorder)	DM 177.-- + 4.75 GEMA
incl. Mikrofon	
" 22o5	DM 217.5o + 4.75 "
Tragetasche (Case) für 22o5	DM 16.95
Lautsprecherbox LFD 3414 für obige Geräte (Loudspeaker box for above models)	DM 39.5o
Cassetten C 6o (6o Minuten)	DM 5.75
C 9o (9o ")	DM 8.25
C 12o (12o ")	DM 9.5o

Modell 43o4	DM 199.-- + 9.5o GEMA
" 43o7	DM 275.-- + 9.5o "
" 43o8	DM 295.-- + 9.5o "
" 44o4	DM 432.5o +14.25 "
" 44o7	DM 529.-- +14.25 "
" 44o8	DM 73o.-- +14.25 "

<u>Mikrofone:</u> EL 1979	DM 62.5o
N 83o1	DM 37.5o
N 83o2	DM 54.--

<u>Radios:</u> Transworld de Luxe	DM 444.--
Nicolette de Luxe	DM 129.--
IC 2ooo	DM 1o3.5o

Elektro-/Batterie-Rasierer (Electric/Battery shavers)
nur für Export - for Export only:

Cordless M m/Etui (with case)	DM 34.9o
" St o/Etui (w/o case)	DM 27.5o
Philishave 22oS	DM 42.--
Philishave 3 spezial	DM 55.5o

BOSCH: Kühlschränke (Refrigerators) Waschautomaten (Wash machines)

Modell 17o SGA	DM 377.--	Modell A 4o	DM 514.--
2oo SGL	DM 498.--	A 5o	DM 585.--
24o SGA	DM 549.--	A 5 PT	DM 66o.--
24o SGL	DM 589.--	AS 5o	DM 764.--
27o SGL	DM 66o.--	AS 5 PT	DM 84o.--
3oo SGL	DM 869.--		

Tropenausführung (tropic execution) DM 35.-- extra

Elektroherde (Electric stoves)

Modell EH 45 SLL	DM 549.--	Modell EH 45 SL	DM 415.--
EH 45 S	DM 322.--	EH 35 S	DM 296.--
EH 44 S	DM 239.--	EH 34 S	DM 22o.--

NORDMENDE: Globetrotter TN 6ooo DM 447.-- in Teakholz DM 477.--
Globetrotter AMATEUR DM 568.-- DM 593.--

27.4.1970
851 30 61
xxxxxxxxxx

Wirtschaftsstelle
Evangelischer Missionsgesellschaften
Beschaffungsstelle
2 H a m b u r g 13
Mittelweg 143

Betr.: Kühlschränke

Sehr geehrte Herren!

Würden Sie uns bitte Angebote und, wenn vorhanden, Prospekte für petroleumbetriebene Kühlschränke für den Einsatz in den Tropen zukommen lassen? Wir denken dabei besonders an Fabrikate der Firma ELEKTROLUX, würden aber ebenso auch andere Fabrikate verwenden. Außerdem würden wir im Fall einer Bestellung gleich die üblichen Verschleißteile mehrfach mitkaufen, also Brenner, Dochte und Gummidichtungen der Tür. Dafür brauchten wir also auch Ihr Angebot. Wir denken an Kühlschränke der Größe 120 bis 160 l.

Für eine recht schnelle Zustellung der genannten Unterlagen wären wir Ihnen sehr dankbar. Nennen Sie uns bitte auch gleich den frühesten Liefertermin.

Mit freundlichen Grüßen

(Klaus Schwert)

1

2

3

4

VW Krisifoe
1970/71

4

5

6

7

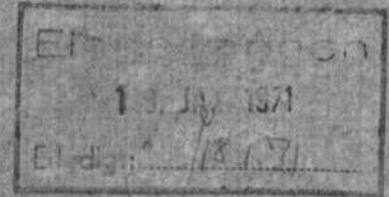
8

9

0

LEITZ

1650 Trennblatt ohne Ösen
1654 Trennblatt mit Ösen
zum Selbstausschneiden
von Registertasten



Mr.
I.J. Krisifoe
c/o Hothorpe Hall,
Theddingworth,
Near Rugby,
England

Hamburg, 15th January, 1971 /Wi

Dear Mr. Krisifoe,

Re.: your letter of 11th January, 1971 - our ref.no. 1801

Referring to your letter of 11th January we can inform you that the two M + S tyres will be sent by boat to Zambia together with the tyres of Mr. Bredt.

Hoping that this information is of help to you, we remain,

yours sincerely,

Wirtschaftliche Entwicklungsgesellschaften
Übersee-Verkehrsgesellschaft und Tochter
G. m. b. H.

cc: Gossner Mission,

Wirtschaftsstelle
Evangelischer Missionsgesellschaften
Beschaffungsstelle
Herr Aselmann
2 H a m b u r g 13
Mittelweg 143

Betr.: Bestellung von 2 VW-Peronenkraftfahrzeugen

Sehr geehrter Herr Aselmann!

Beiliegend erhalten Sie die Bestellungen von zwei unserer Mitarbeiter. Die technischen und sonstigen Einzelheiten sind in den Listen enthalten. Ich möchte gern zur weiteren Behandlung dieses Auftrages folgendes ergänzen:

1. Die Rechnungen für alles, also nicht nur für die Beschaffung selbst, sondern auch für das, was noch weiter unten aufgeführt ist, soll an die Gossner Mission gehen. Wir bezahlen dies, wie wir es bei unserer letzten Bestellung für die Herren Kriebel und Köhpcke auch getan haben.
2. Die Wagen sollen hier in Deutschland ausgeliefert werden. Sagen Sie den beiden Bestellern (Anschrift dafür: Hothorpe Hall, Theddingworth near Rugby, England) Zeitpunkt und Ort und lassen Sie mich per Durchschreiben an dieser Korrespondenz teilhaben.
3. Diese beiden Wagen PLUS ein weiterer Personenwagen sollen dann in das Schiff "X", auf dem unsere Mitarbeiter für ihre Überfahrt nach Afrika gebucht sind (Abfahrt 9.4. ab Amsterdam) verladen werden.
4. Wir brauchen für die beiden VW: Zulassung auf Zollnummer, Versicherung für drei Monate für Fahrten in Europa, einschließlich England, Transport-schädenversicherung (wie seinerzeit im Fall unserer ersten Gruppe, also für Gebrauchtwagen ohne Schrammschäden), Carnet de Passage für die Durchreise durch Mocambique und Rhodesien.
5. Die Rechnung, obwohl sie von uns hier in Berlin bezahlt wird, soll in beiden Fällen lauten auf den Namen des Bestellers und dann Gossner Service Team, P.O.Box 212, Choma, Zambia.

Wir wollen mit der Gepäcksendung, die mit Ms BROOMSBROOK (oder so ähnlich) am 27.1. nach Beira abgehen soll, neben privaten und offiziellen Gütern auch noch einige Autoersatzteile mitschicken. In der Bestellung von Herrn Bredt sind 5 Reifen ebenfalls für diesen Transportweg enthalten. Können Sie uns (a) sagen, wohin diese Sachen alle gelädet werden müssen (Altonaer Kistenfabrik oder F. H. einrich?) und (b) können Sie, wenn die Lieferfrist für den ganzen VW länger als etwa der 20.1. sein sollte, diese Reifen im Fall Bredt vorziehen, damit die wirklich mit dem besagten Schiff mitgehen?

Besten Dank für heute.

Mit freundlichen Grüßen

Rolf-Friedrich Bredt
403 Ratingen
Talstr.11
9.12.1970

vom 5.1.1971 bis 31.3.1971
Hothorpe Hall
Theddingworth, near Rugby
England

Wirtschaftsstelle evangelischer Missionsgesellschaften
2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Betr.: Bestellung eines VW 1302 S (Käfer, 50-PS-Motor)

Als Mitarbeiter des Entwicklungshilfe-Teams, der im Auftrag der Gossner Mission im April 1971 nach Zambia geht, möchte ich bei Ihnen einen VW 1302 S in folgender Ausführung bestellen.

Rechtssteuerung

asymmetrische Scheinwerfer für Linksverkehr

Stahlkurbeldach mit Windabweiser

Sitzbezüge aus luftdurchlässigem Kunststoffgewebe

Farbe der Karosserie: Marinablau (2121-)

Farbe der Sitzbezüge: Weiß (--52)

verstärkte Stoßdämpfer

verstärkte Gummilager (Getriebe)

vergrößertes Ölbadluftfilter

Frischluchtgebläse M 121

Nackenstützen für Vordersitze M 227

2 Rückfahrscheinwerfer M 616

Halogenscheinwerfer (wenn möglich in die normalen Scheinwerfer eingebaut)

abschließbarer Motorraumdeckel M 094

abschließbarer Tankdeckel

Stahlgürtelreifen M172

Stoßfanghörner mit Gummipuffern M 058

Windschutzscheibe in Verbundglas M 089

Zweikreis-Bremskontroll-Leuchte M 050

Schalttafelpolsterung M 228

Abschlepphaken vorn und hinten

3-Punkt-Sicherheitsgurte für die Vordersitze

Scheinwerferabdeckung gegen Steinschlag

zusätzlich: 2 Scheibenwischer

2 Außenspiegel

2 Beleuchtungssätze

1 Kupplungsbelag und einen Stahlgürtelreifen mit

Können Sie bitte bis zum 20.1.1971 noch zusätzlich Felge

3 Stahlgürtelreifen und 2 M+S-Reifen (ohne Felgen) an die

Gepäckssammelstelle der Gossner Mission in Hamburg schicken.

Mit verbindlichstem Dank für Ihre Bemühung

Rolf-Friedrich Bredt

Berlin, 9 Dezember 1970.

Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften,
2 Hamburg 13,
Mittelweg 143.

Betr: Bestellung eines VW-1302 S.

Als Mitarbeiter des Entwicklungshilfe-Teams, das im Auftrag der Gossner Mission im April 1971 nach Zambia geht, möchte ich bei Ihnen einen VW-1302 S in folgender Ausführung bestellen:

VW-1302 S, mit 50 PS Motor.
Rechtsteuerung.
Asym. Abblendlicht f. Linksverkehr.
Farbe: 0909- (Ulmengrün) mit 1 Dozen, etwa 1/2 kg. Lackierung.
Kunstledersitzbezüge: - - 40 (Luftdurchlässig).
Stahlkurbeldach mit Windabweiser.
Nackenstützen für Vordersitze. M 227
2 Rückfahrscheinwerfer. M 616
Abschließbarer Motorraumdeckel. M 094
Stahlgürtelreifen. M 172
Verschließbarer Tankdeckel.
Stoßfängerhörner mit Gummipuffern. M 058
Windschutzschiebe in Verbundglas. M 089
Abblendbarer Innenspiegel. M 206
Abschließbares Ablagefach M 054
Zweikreis-Bremskontroll Leuchte M 050
Schalttafelpolsterung M 228
Verstärkte Stoßdämpfer.
Vergrößertes Ölbadluftfilter.
Verstärkte Gummilager.
1 Stahlgürtelreife mit Felge.
2 M+S Reifen mit Schlauch.
2 Scheibenwischer.
2 Aussenspiegel.
2 Beleuchtungsetzen.
1 Kupplungsbelag.
Scheinwerferabdeckung.

Bitte, für Abhandlung und andere Sachen, sehen Sie den Brief von Herr K.Schwerk.



I. J. Krisifoe,
P. van der Doesstraat 96'''
Amsterdam, Holland.

1

2

3

4

5

5

6

7

8

9

0

Landrover
LR Ambulance

LEITZ

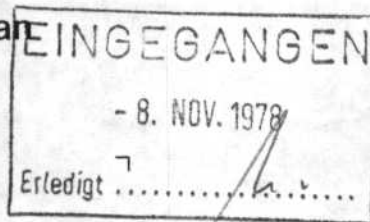
1650 Trennblatt ohne Ösen
1654 Trennblatt mit Ösen
zum Selbstausschneiden
von Registertasten

Ohne Begleitschreiben an

2800 Bremen 1 - Saarbrückener Straße 71

Gossner Mission
z. Hd. Herrn Kriebel
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41



Das Diakonische Werk

- Innere Mission und Hilfswerk -
der Evangelischen Kirche in Deutschland

Geschäftsstelle Bremen

2800 Bremen 1

Saarbrückener Strasse 71

- ☐ wie besprochen
- ☐ gem. Schreiben v.
- ☐ mit Dank zurück
- ☐ zur Kenntnisnahme
- ☐ mit der Bitte um Stellungnahme
- ☐ mit der Bitte um Unterschrift
- ☐ mit der Bitte um Veranlassung
- ☐ mit der Bitte um Rückgabe
- ☐
- ☐

mit freundlichen Grüßen

DIAKONISCHES WERK

DER EVANGELISCHEN KIRCHE IN DEUTSCHLAND



Bremer Stelle des Diak. Werkes der EKD e.V., Saarbrückener Str. 71, 2800 Bremen 1

BREMER STELLE

Luftpost - EINSCHREIBEN

Gossner Service Team
The Liaison Officer
P. O. Box RW 162
Ridgeway
Lusaka/ZAMBIA

Ihr Zeichen
Ihre Nachricht vom
Unser Zeichen B/Bü
Datum

7. Nov. 1978

Betreff: Verschiffung im Auftrage der Gossner Mission, Berlin
Unsere Auftrags-Nr. 401/10.001/78

Sehr geehrter Herr Weiss!

Im Auftrage der Gossner Mission Berlin brachten wir mit MS "TIBATI" am 24. 10. 1978 ab Bremen einen Landrover 109 via Dar es Salaam zur Verschiffung. Das Schiff wird voraussichtlich am 20. 11. im Bestimmungshafen eintreffen. Dem Wagen wurde noch eine utila-Krankenliege und ein Erste-Hilfe-Kasten beigegeben.

Herr Kriebel von der Gossner Mission hatte uns gebeten, die Verschiffung auf Durch-Konnossement nach Lusaka vorzunehmen. Aufgrund der politischen Verhältnisse in Tanzania werden jedoch seit ca. 10 Tagen keine Durchkonnossemente mehr gezeichnet. Nach Absprache mit der Gossner Mission Berlin haben wir daher die Schwesterfirma der Firma Kühne & Nagel in Dar es Salaam eingeschaltet. Es handelt sich um die Firma Tanfreight Ltd., P. O. Box 4367, Dar es Salaam. Diese Firma wird dafür sorgen, daß das Fahrzeug nach Ankunft nach Lusaka weitergeleitet wird. Wir bitten Sie daher, sich nach Erhalt dieses Briefes mit der vorgenannten Firma wegen der Weiterleitung in Verbindung zu setzen.

Wir überreichen Ihnen

- 2 Kopie-Konnossemente
- 1 Versicherungszertifikat 2fach

Sollten Sie weitere Unterlagen benötigen, so lassen Sie uns dieses bitte wissen.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie uns nach Übernahme der Sendung das beigelegte blaue Formular "Empfangsbestätigung" ausgefüllt und unterschrieben wieder einsenden würden.

Mit freundlichen Grüßen

(Handwritten signature)
(Block)

Anlagen

Telefon (0421) 442337 u. 440356 Telegrammadresse IMHEKID BREMEN Telex: 02-44 257 ddwb d

Bankkonten: Die Sparkasse in Bremen, BLZ 290 501 01, Kto.-Nr. 1 610 187 Commerzbank A.G., Bremen, BLZ 290 400 90, Kto.-Nr. 1 408 145

cc: Gossner-Mission, Berlin

d.28.9.78

An das
Diakonische Werk
z.Hd. Herrn Block
Saarbrücker Str. 71
2800 Bremen 1

Sehr geehrter Herr Block!

Hiermit bestellen wir zum Versand an
The Liaison Officer
Gossner Service Team
P.O.Box RW 162, Ridgeway
Lusaka / Zambia

einen Landrover 109 wie beschrieben in Ihrem Schreiben
vom 22.9.78, zusätzlich mit Krankenliege und einem
Erste-Hilfe-Kasten.

Erfahrungsgemäß haben nur folgende Agenturen gute Ver-
bindungen nach Lusaka:

- a) AMI
- b) Kühne & Nagel (Kariba freight)
- c) Maritime Forwarders (Leopold Walford)

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

W

Ø Mr. Peter Weiss, Liaison Officer/Lusaka

DIAKONISCHES WERK

DER EVANGELISCHEN KIRCHE IN DEUTSCHLAND

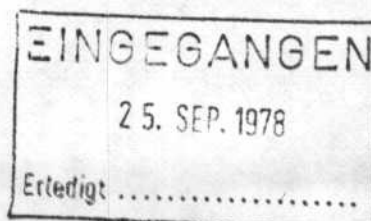


Bremer Stelle des Diak. Werkes der EKD e.V., Saarbrückener Str. 71, 2800 Bremen 1

BREMER STELLE

Gossner-Mission
z. Hd. Herrn Kriebel
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41



Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen B/Bü

Datum

22. Sept. 1978

Betreff: Landrover 109 für Sambia

Sehr geehrter Herr Kriebel!

Wie Ihnen bereits telefonisch aufgegeben, erhielten wir von Leyland per fs folgendes Angebot:

1 Landrover 109 - Hardtop - Petrol -
Rechtshandlenker

Preis einschl. diverser Extras ab Bremerhaven DM 20.195,--

Das Fahrzeug enthält folgende Extras:

dry charged battery
extra wing mirror
suttu foot pump
rubber pedal pads
front lifting + towing rings
dunlop 7.50 x 16 t 20 a
1/2 lenght pack hard top
two sun visors
h/d dampers + rear springs
steering damper
cover aux. instrument
fresh air heaters
s/w type rear door
radio suppression
sep. number plak + plinth
deluxe front seats
deluxe dished bonnet with spare
wheel carrier
oil pressure guage

- 2 -

Telefon (04 21) 44 23 37 u. 44 03 56 Telegrammadresse IMHEKID BREMEN Telex: 02-44 257 ddwb d

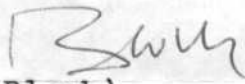
Bankkonten: Die Sparkasse in Bremen, BLZ 290 501 01, Kto.-Nr 1610 187 Commerzbank A.G., Bremen, BLZ 290 400 90, Kto.-Nr 1 408 145

- 2 -

Es handelt sich hierbei um einen Wagen, der sofort ab Bremerhaven zur Auslieferung kommen könnte. Das Fahrzeug hat 10 Sitze, die herausgenommen werden können bis auf den Fahrersitz, so daß eine Krankentrage transportiert werden könnte.

Wir haben uns heute mit einer Herstellerfirma von Krankenliegen in Verbindung gesetzt und um ein entsprechendes Angebot gebeten.

Mit freundlichen Grüßen


(Block)

Diak. Werk wollte Preis von L/R in Deutschland
erfragen.

27/8.78

Lieber Herr Kriebel,

der Preis für eine L/R ambulance liegt hier
bei ^{DM} k. 22.000 - also wegen der Bezahlung in
Lwacha ^{55.000} sehr teuer Lieferzeit 4 Monate. Sie
bestellen also am besten gleich in England.
- Abgesehen haben Sie mal wegen meines
Problems mit der kft - Versicherung beim Büro
Walter nachfragen lassen. - Wie wird Name
und Anschrift des Fu - Instituts das an
pol. Klein-schiff aus Fu - Instituts in Kenia ist
"Christians of the Copperbelt" ist längst vergriffen.
mit freundlichen Gruß
Heiß

Prof. Aspöcker

GOSSNER SERVICE TEAM

-The Liaison Officer-

P.O. Box RW 162

LUSAKA ZAMBIA

Lusaka, 26th Aug., 1978

Ministry of Health
The Provincial Medical Officer
P.O.Box 206
Livingstone

EINGEGANGEN

- 4. SEP. 1978

Erledigt

Re: Donation of an ambulance for Sinazongwe
Rural Health Centre
Your letters 1492/ RHC/ 34 of 2nd Aug. 1978
and 1592/ RHC/ 34 of 16th Aug. 1978

Dear Sir,

I am pleased to tell you that at my eighteenth visit to the Ministry of Health I got a "go ahead"-letter concerning this matter.

When I received your letter I was surprised to see that you welcomed the donation in a letter to Mr. Sakala already on 2nd February. Now Mr. Sakala told me that he never received that letter and that the objection to stationing the car were mentioned by the previous PMO who was transferred only two or three months ago as I was told.

All this is a bit confusing to me, but it is not my business to bring light into this matter after I now have finally received an official answer to my letter of 5th January 1978 from the Ministry of Health.

Thank you for your quick answer to my letter of 14th July which made things moving.

I have informed Gossner Mission of Berlin about the outcome. As soon as I get a reply about the terms of delivery of the Landrover-ambulance which is going to be ordered in Britain, I shall inform you accordingly.

Yours faithfully

(Peter Weiss, Liaison Officer of Gossner Service Team)

c.c. The Permanent Secretary, Ministry of Health, P.O.Box 205,
Lusaka
The District Governor, Gwembe District, P.O.Box 90,
Chisekesi
Gwembe South Development Project, P.O.Box 4, Sinazongwe
(also for information of the Principal Medical Assistant-in-charge Sinazongwe RHC)

blind: Gossner Mission, Berlin

Bitte von

angefu: 5.9.77

Diakonischem Werk

Innere Mission und Hilfswerk

der Evangelischen Kirche

Geschäftsstelle Bremen

Saarbrückener Str. 71

28 Bremen 1

Telefon 0421/440356 oder 442337

Frau Ehlers

W.V. 12.9.

W.V. 19.9.

Kostenvoranschlag für Toyota-Land-Cruiser-Stationswagen(Diesel)
erbitten. Preis ab Daressalaam. Lieferzeit erfragen.

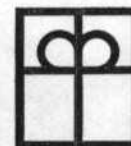
Prospekt von Toyota-Verkaufsstelle zuschicken.

Dankeschön.

10.070 \$ - 6 Monate bis Das
18.500 DM - 6/7 Wochen, bis Bremen

DIAKONISCHES WERK

DER EVANGELISCHEN KIRCHE IN DEUTSCHLAND



Bremer Stelle des Diak. Werkes der EKD e.V., Saarbrückener Str. 71, 2800 Bremen 1

BREMER STELLE

Gossner Mission
z. Hd. Herrn Kriebel
Handjerystr. 19 - 20

1000 Berlin 41



Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen **Es**

Datum **3. Nov. 1977**

Betr.: Land-Rover bzw. Toyota Land-Cruiser für Sambia

Sehr geehrter Herr Kriebel!

Heute erhielten wir nun endlich ein Angebot der Firma Leyland GmbH, von dem wir eine Fotokopie an Sie und eine Fotokopie an Herrn Klaus Jankowski in Hannover schicken.

Mit freundlichen Grüßen

i. A. (Ilona Ehlers)

Anlage

Ø Herrn Jankowski



Leyland GmbH

Harffstraße 53 · Postfach 19 40 · 4000 Düsseldorf 1
Telefon (0211) 7 8181 · Telex 08 581939

Leyland GmbH · Postfach 19 40 · 4000 Düsseldorf 1

An das
Diakonische Werk
des EKD e. V.
z. H. Frau Ehlers
Saarbrückener Str. 71

2800 Bremen 1

Ihr Schreiben vom

Ihr Zeichen

Unser Zeichen

Datum

Dispo. Th/st 26. Okt. 1977

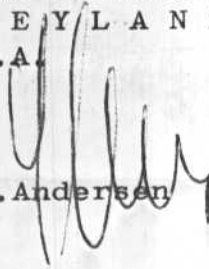
Land Rover 109 - Hardtop - Diesel

Sehr geehrte Frau Ehlers,

wir nehmen Bezug auf Ihr Schreiben vom 29. 9. 1977 und übersenden Ihnen als Anlage das Angebot für den Land Rover 109.

Wir würden uns freuen in dieser Angelegenheit wieder von Ihnen zu hören und verbleiben

mit freundlichen Grüßen
L E Y L A N D G M B H
i. A. i. A.


M. Andersen


W. Kohl

Anlage



A N G E B O T

G.S.T. z.Kt.

E.Hässler z.Kt.

Land Rover 109 - Hardtop - Diesel
rechtsgelenkt - Farbe: light green

DM 19.650,--

E X T R A S

Trocken geladene Batterie	DM	133,--
2 Außenspiegel	DM	12,--
Fußluftpumpe	DM	11,--
De luxe Motorhaube mit		
Reserveradhalterung	DM	71,--
Gummiauflagen für Pedale	DM	14,--
Hintere Sitze	DM	445,--
Dunlop 7,50 x 16 T29A	DM	35,--
Exportverpackung	DM	67,--
Sonnenblenden - innen	DM	33,--
Verstärkte Stoßdämpfer + Federn	DM	27,--
Lenkungsämpfer	DM	85,--
De luxe Front Sitze	DM	424,--
Frischluftheizung	DM	500,--
Öldruckanzeige	DM	73,--
Verstärkte Vorderachse		N/C
hintere Tür-SW Typ		N/C
Radioentstörung	DM	20,--
Hardtop mit Seitenfenstern		N/C

DM 1.956,--

DM 1.956,--

DM 21.606,--

Cif Bremerhaven - Freihafen

DM 505,--

DM 22.111,--

=====

Zahlungsbedingungen

Ohne Abzug nach Erhalt der Rechnung.
Gültig sind die am Tage der Lieferung
geltenden Preise.

Lieferbedingungen

Der Aufbau des Fahrzeuges im Bestimmungs-
land geht zu Lasten des Empfängers.

Lieferzeit

ca. 6 - 8 Monate

Im übrigen gelten die in der Anlage beigefügten
Liefer- und Geschäftsbedingungen für den Verkauf
von neuen Kraftfahrzeugen.



WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN

ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

W. E. M. • 2 Hamburg 13 • Mittelweg 143

Herrn
Frieder Predt
402 Ratingen
Tafelstrasse 11

EINGEGANGEN
13. JUNI 1975
Erledigt

Ihre Nachricht vom

Ihr Zeichen

Unser Zeichen

Datum

Mo. -

11.6.1975

Betr.: - Angebote für 1 Landrover 109 Pick-up - Diesel - Linkslenker und
1 Landrover 109 Stationswagen - Diesel - Linkslenker für Zambia.
Uns. Pos. B-0841.

Sehr geehrter Herr Predt!

Wir beziehen uns auf unsere persönliche Unterhaltung vom 4. ds. und möchten
Ihnen nachstehend die beiden Angebote wie folgt unterbreiten:-

LANDROVER 109 Pick-up / Diesel LHD - Farbe:- hellgrün.

Preis ab Werk

DM 16.275.--

Extras:-

Extra wing mirror	DM 11.--
Sutty foot pump	9.--
De Luxe ditched bonnet	./.
Rubber pedal pads	12.--
Front lifting and towing rings	29.--
3/4 length hood with side windows	426.--
7.50 x 16 Dunlop T 29 A	30.--
Export pack	72.--
Wheel carrier on bonnet	49.--
Interior sun visors	20.--
H/D suspension	22.--
Steering damper	72.--
De Luxe front seats	258.--
Fresh air heater	421.--
Oil pressure gauge	61.--
Aux. instrument cover	5.--
Reinforced front axle	61.--
K.B.H. Speedometer	./.
Dry charged battery	60.--
Radio suppressors	17.--
Sep. number plate lamp and bracket	20.--
FOR UK-Port	200.--

Terms of Delivery:-

Completion of vehicles to be carried out in country of destination to be charged

- 2 -

an Herrn Frieder Bredt, Ratingen

Seite 2

to consignee. Time of delivery approx. 6 months.

LANDROVER 109 Stationswagen - Diesel - Linkslenker - Farbe: hellgrün

Preis ab Werk

DM 19.525.--

Extras:-

Extra wing mirror	DM 11.--
Sutty foot pump	9.--
De Luxe dished bonnet	./.
Rubber pedal pads	13.--
Front lifting and towing rings	29.--
7.50 x 16 Dunlop T 29 A	30.--
Export pack	90.--
Wheel carrier on bonnet	49.--
Interior sun visors	29.--
H/D suspension	22.--
Steering damper	72.--
De Luxe front seats	258.--
Fresh air heater	421.--
Oil pressure gauge	61.--
Aux. instrument cover	5.--
Reinforced front axle	61.--
K.P.H. Speedometer	./.
Dry charged battery	60.--
Radio suppressors	17.--
Sep. number plate lamp and plinth	39.--
FOB UK-Port	200.--

Terms of Delivery:-

Completion of vehicles to be carried out in country of destination to be charged to consignee. Time of delivery approx. 6 months.

Wir würden uns freuen, wenn Ihnen die Angebote zusagen würden, und erwarten gern zu gegebener Zeit Ihre Rückäußerung. Wir werden Ihnen dann noch die Verschiffungskosten aufgeben von London nach Dar-es-Salaam.

Mit freundlichen Grüßen!

Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften
Übersee-Warenversorgung und Passagen
G. m. b. H.



o Gossner Mission, Berlin!

Eingegangen

1 3. APR. 1972

Erläutert:.....

Gossner Service Team
Att. Mr. S. Kriebel

P.O.B. 212,
CHOMA/Zambia

Hamburg, den 12.4.72
De/Ka

Betr.: Pos. 1715, Ihr Schreiben vom 27.3.72

*— hier bisher unbekannt
14.4.72*

Sehr geehrter Herr Kriebel!

Dankend bestätigen wir noch Ihr obiges Schreiben.

Mit unserem Dokumentenanschreiben vom 29.12.71, welches Sie Mitte Januar erhalten haben, teilten wir Ihnen einwandfrei mit, daß Sie sich doch mit dem gleichen Agenten in Beira wie bei den letzten Verschiffungen in Verbindung setzen möchten. Aus diesem Grunde sind wir etwas überrascht gewesen, daß Sie uns jetzt mitteilen, daß Sie nicht nach Beira geschrieben haben, da Sie annahmen, daß aus den Begleitpapieren einwandfrei hervorgehe, was mit dem Landrover zu geschehen hätte.

Inzwischen haben Sie ja nun den Agenten beauftragt, die Verfrachtung nach Lusaka vorzunehmen. Das der Landrover neu und nicht zugelassen ist, können wir bedauerlicherweise nicht ändern, da bei einer Direktverladung von London aus selbstverständlich eine endgültige Zulassung des Wagens erst Sambia erfolgen kann. Außerdem hatten wir keinerlei Auftrag, den Wagen in irgendeiner Form evtl. hier in Deutschland auf Zollnummer zuzulassen.

Wir nehmen an, daß Sie leider die 315 Kwacha an Lagergeld in Beira an den Agenten zahlen müssen. Da Sie natürlich, unabhängig was der Agent in Beira tut, verpflichtet sind, sich um die rechtzeitige Abnahme des Fahrzeuges zu kümmern. So sind nun einmal leider die Bestimmungen.

Sobald Sie die Lagergeldrechnung vorliegen haben, möchten wir Sie bitten, uns diese zuzuschicken, da wir versuchen wollen, das Geld hier in Hamburg über die Agentur erstattet zu bekommen.

Bitte teilen Sie uns umgehend mit, ob die Lagerversicherung, die bis zum 15.4. ausgedient ist, nochmals verlängert werden muß oder nicht. Dieser Punkt ist sehr wichtig.

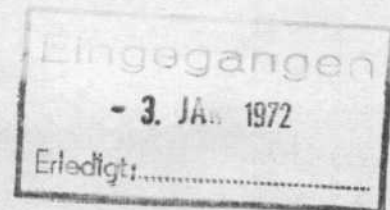
Wir hoffen, daß Sie nun endlich den Wagen abnehmen können und wären Ihnen für eine baldige Stellungnahme sehr dankbar.

Wir verbleiben mit freundlichen
Grüßen

Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaft
Übersee-Warenversorgung und Passagen

G. m. b. H.

Kopie an Gossner Mission
Wesselhoeft & Ahlers



WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN

ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

2 HAMBURG 13 · MITTELWEG 143

KINSCHREIBEN/EILBOTE

Gossner Service Team
p. Adr. Herr S. Kriebel
P.O.B., 212

Choma / Zambia

Hamburg, den 29.12.1971
Sachbearbeiter: Decker/s.,
Auftrags-Nr.: 1715

Betr.: 1 unverpackter neuer Landrover Type 109 Benziner 1.727 kg
429x167x198 cm
verladen am 15.11.71. per MS "KINNAIRD CASTLE"
von ~~Hamburg~~ nach Beira

London

Für die angeführte Verladung übersenden wir Ihnen als Anlage folgende Dokumente :

- 1/3 Original-Konnossemente No. 411
- 2 Kopie -Konnossemente No.
- 1/2 Versicherungspolice nicht gedeckt durch uns No. 35202
- 1 Zollfaktura 3 fach
- Handelsrechnung fach, (nicht) legalisiert
- von der Handelskammer Hamburg
- Packliste fach
- A.Y. 1 - Bescheinigung
- Ursprungszeugnis

p.s. F. Heinrich.

Sehr geehrter Herr Scheibner! Wie bereits kurz erwähnt machen wir Sie für alle evtl. anfallenden Kosten oder Verzögerungen in Beira sowie bei der Zollabfertigung haftbar, da wir die Dokumente erst am 15.12.71. und die Abrech-

Zu Ihrer Information teilen wir Ihnen noch mit, daß der angegebene Dampfer am ca. 30.12.71. im Ausladehafen eintreffen wird.

30.12.71.

Wir wünschen Ihnen einen guten Empfang der Sendung und hoffen Ihnen gedient zu haben.

Die Sendung, erst nach mehrmaligen Annahmen, am 29.12.71. erhalten haben. Bitte geben Sie dieses weiter an Ihren Agenten in London ... Mit freundlichen Grüßen!

Kopie an:

An Empfänger: gleiche Dokumente
nur 1 Zollfaktura!

✓ an Gossner Mission, Herrn Klaus Schwert!
1 Kopie B/L

an Ferdinand Heinrich, Hamburg, Herrn Scheibner!
1 Kopie B/L

p.s. Lieber Herr Kriebel! Leider ist es nicht möglich, Landrover per Durchfrachtverladung bis Livingstone zu verladen. Sie müssen den Wagen also in Beira abholen. Natürlich können Sie den gleichen Agenten, wie bei den letzten Verschiffungen in Beira, mit der Weiterverladung beauftragen. Ich wünsche Ihnen sowie Herrn Krawolitz-

TELEFON: 44 01 51 · TELEGRAMME: WIRSTEM · TELEX: 02 / 14 504 eweml
BANK: DEUTSCHE BANK A.-G., HAMBURG, KTO. 52 / 10860 · POSTSHECK: HAMBURG 503 71

Alles Gute für 1972.

*Applicable only when document used as a Through Bill of Lading.

Shipper

FERDINAND HEINRICH, HAMBURG
AS AGENT FOR: WIRTSCHAFTSSTELLE
EVANGELISCHER MISSIONSGESellschaften MBH.

Consignee (If "Order" state Notify Party)

COSSNER SERVICE TEAM
C/O S. KRIBEL
P.O.B. 212
CHOMA/ZAMBIA

Notify Party† (ONLY if not stated above; otherwise leave blank)

*Local Vessel

*From (Local port of loading)

Ocean Vessel

Port of Loading

KINNAIRD CASTLE

LONDON

Port of Discharge

*Final destination (if on-carriage)

Freight payable at

Number of Original Bs/L

CHOMA

CHOMA/ZAMBIA

LONDON

3 (THREE)

Marks & Numbers

Number and kind of packages: description of goods

COSSNER SERVICE TEAM
C/O S. KRIBEL
CHOMA/ZAMBIA

ONE UNPACKED NEW LANDROVER SAID TO BE
MODEL 109 LR 3973, 16 CCM
1971 MODEL

T.1.14.0.0. 6001

CAN NO. 15554

TRAVEL - STAINED

PARTICULARS OF GOODS ARE THOSE DECLARED BY SHIPPER
The tariff conditions of the relevant Conference are (except insofar as they may be inconsistent with the terms and conditions set out herein) deemed to be incorporated in this Bill of Lading.
A copy of the said conditions is obtainable from the Carriers.

SHIPPED in apparent good order and condition (unless otherwise stated herein) on board (the Local vessel subject to clause 19 hereof, if such a vessel be named above, but otherwise on board) the Ocean vessel at the Port of loading thereof, the pieces and/or packages said to contain goods (herein called "the goods") above specified, warranted lawful merchandise at the Port of loading, throughout the voyage and at the port of discharge and Final destination, to be carried by the Ocean vessel from the Port of loading thereof bound on a voyage, whether via Suez or via the Cape of Good Hope or otherwise, as described and agreed by Clauses 8, 9, 10, 11 and 12 hereof, and/or to be forwarded by any other vessel or vessels and/or other method or methods of conveyance as agreed under clause 20 hereof, and to be delivered (such carriage and delivery being subject to the exceptions, limitations, conditions and liberties herein agreed) in the like order and condition at the Port of discharge or Final destination (as the case may be) named above or so near thereto as the carrying vessel may safely get always afloat unto the Consignee or his or their assigns.

Freight on the goods shall be deemed earned on shipment, and shall be paid vessel and/or goods lost or not lost. The freight together with prime and charges, shall be due and paid to the Carrier at the port of shipment (unless otherwise agreed) at the time of shipment in exchange for this Bill of Lading. Interest at 5% per annum shall be paid on any freight, prime and charges remaining unpaid after due date of payment. Full freight is due on damaged or unsound goods and on packages, barrels or containers received part full or empty. The freight payable hereunder has been calculated and based upon the particulars of the goods furnished by the Shipper to the Carrier. The Carrier shall be entitled at any time to open and to re-weigh or re-measure or re-value any goods and if the weight or measurement or value as furnished by the Shipper is found to be incorrect, freight shall be paid by the Shipper, Consignee and/or Owner of the goods on the excess weight or measurement or value so ascertained. The expenses incident to re-weighing or re-measuring or re-valuing shall be considered as freight and shall be payable as such. The Shipper shall, if required by the Carrier so to do, furnish forthwith on demand to the Carrier the invoice or a true copy thereof relating to the goods. If the description or (in cases where the value has been stated) the value of the goods has been mis-stated by the Shipper, double the amount of such freight shall, if required by the Carrier, be paid (as liquidated damages) by the Shipper, Consignee and/or Owner of the goods as would have been charged if the goods had been accurately described or valued, and a certificate signed by the Carrier or his Agents shall be conclusive evidence for all purposes of the amount that would have been so charged.

SEE CONDITIONS OF CARRIAGE AND OTHER CONDITIONS ON REVERSE

Number of Pieces/Packages (in words)

ONE

IN WITNESS whereof the Master or Agent of the ocean vessel has affirmed to the number of original Bills of Lading stated above, all of this tenor and date, one of which being accomplished the others to stand void.

Dated at LONDON
FOR THE MASTER

15 NOV 1971

COPY - NOT NEGOTIABLE

Ref. 297

E2

B/L No.

411

Shippers Ref.

F/Agents Ref.

ST/XMD/83856



THE UNION-CASTLE MAIL STEAMSHIP COMPANY LIMITED

Managers—CAYZER, IRVINE & CO. LTD.

OUTWARD FREIGHT DEPARTMENT

GREENLY HOUSE

30 CREECHURCH LANE, LONDON EC3A 5EJ

[illegible]

4. JURISDICTION. Any dispute arising out of the contract contained in or evidenced by this Bill of Lading shall be determined in England (or, at the option of the Carrier, at the port of destination) to the exclusion of the jurisdiction of the courts of any other country.

[illegible]

8. **VOYAGE.** The vessel may at any time whatsoever whether before or after shipment or before or after proceeding towards or calling at the port of discharge proceed by any route whatsoever in the Carrier's or Master's absolute discretion (whether or not such route is the nearest or most

9. CARRIER'S LIBERTY IN EVENT OF BLOCKADE, DELAY, etc. In the event of the blockade or interdict of the intended port of discharge of the goods shipped hereunder or if the entering of, or discharging (or continuance of discharging) in such port shall be prohibited or prevented or

10. CARRIER'S LIBERTIES IN EVENT OF WAR, etc. When and so long as a state of war (including civil war) exists rendering the voyage unsafe or impracticable or the vessel or her cargo in danger of capture or detention or delay and/or so long as any control over the use or movements

11. CARRIER'S FURTHER LIBERTIES. The Carrier in addition to any liberties expressed or implied herein, shall, in the event of the imminence or existence of war, hostilities or warlike operations between any nations, cessation or prohibition or restriction of intercourse, commercial

13. **PORT, CUSTOMS, CONSULAR AND OTHER REGULATIONS.** The Shipper, Consignee and/or Owner of the goods shall comply with the regulations and requirements of Port, Customs and other Authorities, and shall bear and pay all duties, taxes, fees, imposts, charges and

14. **UNDERTAKING TO CUSTOMS.** The Carrier or his Agents may, in respect of dutiable goods transhipped at the port of discharge, give such undertaking as the Customs Authorities at that

Printed by The Union-Castle Mail Steamship Co., Ltd., North Woolwich Rd., London, E.16, England

16. CARRIER'S RIGHTS IF CONSIGNEE NOT READY. If the goods are not taken by the Consignee at the time when the vessel is entitled to call upon him to take possession, or if they are not removed from alongside the vessel without delay, the Carrier shall be at liberty, at the sole risk and expense of the Consignee, to store, warehouse, re-load, transship, reship, resell, or otherwise dispose of the goods as he may think fit, and to incur all expenses incurred in so doing, and to claim reimbursement thereof from the Consignee.

19. **THROUGH CARGO VIA LOCAL PORT OF LOADING.** In respect of the period prior to loading of the goods on board the Ocean vessel, the Carrier acts only as forwarding agent, making contracts for the pre-carriage of the goods to the Port of Loading by road and/or rail and/or sea and/

20. **TRANSHIPMENT AND FORWARDING.** The Carrier, his Servants or Agents may at any time and for any purpose whatsoever discharge the goods or any part thereof from the vessel whether before or after sailing from the port of loading, and/or land or store the same either on shore or afloat.

for such storage and/or forwarding on the terms and subject to the limitation of liability in use by the persons with whom such contracts are made. Unless the value of the goods is declared at the time of shipment and is stated hereon and extra freight as may be agreed upon is paid,

21. **OPTIONAL CARGO.** The port of discharge for optional cargo must be declared to the vessel's Agents at the first of the optional ports named in the option not later than 48 hours before the vessel's expected arrival there, or failing such declaration the Carrier may in his absolute

23. DANGEROUS AND PERISHABLE GOODS. Without prejudice to all other rights and liberties of the Carrier hereunder, the Carrier, his Servants and Agents shall be at liberty in their absolute discretion to jettison, land, destroy or render innocuous any goods of an inflammable

24. CLAIMS. Subject to the provisions of paragraph 5, article IV, of the Rules, the liability of the Carrier, in case of loss or deterioration of, or damage to, or detention of, the goods in circumstances involving him in responsibility shall be calculated on, and shall in no case exceed, the Shipper's net invoice cost and disbursements at the date of loss or damage to the goods.

shipped to more than one Consignee, the Consignees or Owners of the goods shall jointly and severally bear any expense or loss in dividing the goods or parcels into pro rata quantities and any deficiency shall fall upon them in such proportion as the Carrier, his Servants or Agents shall decide.

27. **GENERAL AVERAGE.** General Average shall be adjusted according to York-Antwerp Rules, 1950, save and except that no loss of or injury sustained by live animals, whether by jettison or otherwise, shall be recoverable. Adjustments shall be accepted as such port as shall be calculated

after the commencement of the voyage, resulting from any cause whatsoever, whether due to negligence or not, for which, or for the consequence of which, the Carrier is not responsible, by statute, contract or otherwise, the goods. Shippers, Consignees or Owners of the goods shall

(b) If a salving vessel is owned or operated by the Carrier, salvage shall be paid for as fully as if the said salving vessel or vessels belonged to strangers. Such deposit as the Carrier or his Agents may deem sufficient to cover the estimated contribution of the goods and any salvage and

*If the vessel comes to collision with another vessel as a result of the negligence of the other vessel and any act, neglect or default of the Master, mariners, pilot or the servants of the Carrier in the navigation or in the management of the vessel, the Owners of the goods carried hereunder

29. SURRENDER OF BILL OF LADING. This Bill of Lading duly endorsed shall be surrendered in exchange for release or delivery order if required by the Carrier, his Servants or Agents.

22nd November, 1971

Ministry of Trade,
Government of the Republic of Zambia,
Lusaka.

Re: Import of one Land Rover Type 109 for the Gossner Service Team, Zambia

This is to certify that a Land Rover for the use of the members of the Gossner Service Team will be sent to Zambia as a donation from the Gossner Mission, Berlin. The price of DM 11,346, FOB London, is fully covered by this donation and no costs, neither for purchase nor for transport to Zambia, will have to be paid by the Gossner Service Team, Zambia.

Referring to Agreement for Technical Co-operation Between the Government of the Republic of Zambia and the Gossner Mission of Berlin, Germany Annex I (1): "The Gossner Mission will provide suitable transport for the team in Zambia" and Annex II (1): "Unless otherwise agreed, all goods imported into or purchased in Zambia by the Gossner Mission for purposes connected with this agreement ... shall be exempt from customs duties as well as from import restrictions."

The funds made available to the Gossner Mission, Berlin for running its services overseas, including the aid to Zambia according to the agreement between G.R.Z. and the Gossner Mission, Berlin of 5th May, 1970, originate entirely from donations of individual sponsors.

Sg.
P. Martin Seeberg
Director



WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN

ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

2 HAMBURG 13 · MITTELWEG 143

Herrn
Kriebel
Gossner Service Team
P.O.Box 212

Choma
Southern Province / Zambia

Hamburg, den 29.10.1971
Sachbearbeiter: De/Li
Auftrags-Nr.:

Betr.: Pos. 1715 - 1 Landrover Typ 109 für Zambia
wird verladen am 10.11.71 per MS " Kirnaid Castle "
von Hamburg nach Choma/Zambia via Livingstone via Beira
London

Durch Frachtverladung

Für die angeführte Verladung übersenden wir Ihnen als Anlage
folgende Dokumente :

~~Original-Konnossemente No.
Kopie -Konnossemente No.
Versicherungspolice nicht gedeckt durch uns No.
Zollfaktura fach
Handelsrechnung fach, (nicht) legalisiert
von der Handelskammer Hamburg
Packliste fach
A.Y. 1 - Bescheinigung
Ursprungszeugnis~~

Zu Ihrer Information teilen wir Ihnen noch mit, daß der ange-
gebene Dampfer am ca. 25.12.1971 im Ausladehafen eintreffen
wird.

Wir wünschen Ihnen einen guten Empfang der Sendung und hoffen
Ihnen gedient zu haben.

Mit freundlichen Grüßen !

WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER
MISSIONSGESELLSCHAFTEN G.M.B.H.

Kopie an:

Herrn Krawolitzki
Gossner Service Team
P.O. Box RW 596, Lusaka
und an
Gossner Mission, Berlin
z.Hd. von Herrn Schwerk

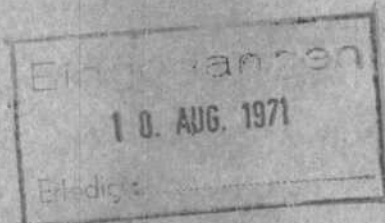


WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN

ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G.M.B.H.

2 HAMBURG 13 · MITTELWEG 143

Herrn
K r i e b e l
Gossner Service Team
P.O. Box 212
C h o m a
Southern Province
Zambia



Hamburg, den 9.8.1971
Wa/Li

Betr.: Land-Rover 109 für Zambia
Unsere Position 1715

Sehr geehrter Herr Kriebel!

Herr Krawolitzki bat uns, sich mit Ihnen in Verbindung zu setzen bezüglich der Verschiffung des nunmehr fertiggestellten Land-Rover.

Herr Krawolitzki schrieb uns, daß der longwheelbase Landrover, wie von der Gossner Mission bestellt, nicht gerade das Richtige für die dortigen Verhältnisse sei und Sie es lieber sehen würden, wenn ein shortwheelbase Diesel Landrover geliefert würde. Leider können wir Ihren Wunsch nicht mehr berücksichtigen, da das Fahrzeug, für das sowieso eine lange Lieferzeit bestand, fertiggestellt ist und wir keine Möglichkeit sehen, es anderweitig zu veräußern und im übrigen müßten wir einen neuen Auftrag stellen und Sie müßten wiederum mit einer Lieferzeit von mindestens einem Jahr rechnen.

Wir bitten Sie also, uns Ihre Versandinstruktion schnellstmöglich aufzugeben, damit der baldigen Verschiffung des Fahrzeuges nichts mehr im Wege steht.

Mit freundlichem Gruß

Wirtschafsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften
Übersee-Warenversorgung und Passagen
G.m.b.H.

Kopie an:

Frank-Lothar Krawolitzki
Gossner Service Team,
P.O. Box RW 596 Lusaka

und an Gossner Mission, Berlin
z.Hd. von Herrn Schwark

13.7.1971

Wirtschaftsstelle
Evangelischer Missionsgesellschaften
Beschaffungstelle
2 H a m b u r g 13
Mittelweg 143

Betr.: Land-Rover 109 für Zambia, Pos. 1715
Bezug: Ihr Schreiben vom 8.7.71, unser Auftrag vom 15.4.1970

Lieber Herr Aselmann!

Ich habe Sie herzlichen Dank für Ihre Nachricht über die Bereitstellung des Urlaub-Auftrages für einen Land-Rover, die ich gerade noch vor der Abreise in den Urlaub bekommen habe. Ich habe sogleich an unsere Freunde in Zambia geschrieben, weil wir in der langen Zeit seit dem Auftrag den Wagen über diesem Fahrzeug ein bißchen verloren haben. Nun muß einmal warten, bis von dort Nachricht vorliegt, zum anderen möchte ich gern selbst gleich fortfahren. Können Sie darum mit der weiteren Verfolgung dieses Falles bis 15.8. warten? Es hat ja nun so lange gedauert, dann sollten diese letzten vier Wochen nicht mehr so in's Gewicht fallen.

Alles Gute und herzlichen Dank,

mit besten Grüßen.





WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN

ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

An die
Gossner Mission

1000 Berlin 41
Handjerystr. 19-20

Eingegangen

12. JUL. 1971

Erledigt: 13.7.71

Bitte in der Korrespondenz unsere
Positionsnummer angeben!

2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Ihre Nachricht vom

15.4.1970

Ihr Zeichen

--

Unser Zeichen

Wi

Datum

8.7.1971

Betr.: Land-Rover 109 für Zambia - Ihr Auftrag v. 15.4.70
Uns. Pos. 175

Wir nehmen Bezug auf den o. a. Auftrag und möchten Ihnen heute mitteilen, daß der Land-Rover jetzt im Werk versandbereit steht. Dieses teilte uns heute die Fa. Deutsche Rover per Fernschreiber mit; außerdem bittet die Firma um Versandinstruktionen.

Da wir nicht wissen, ob die damals gegebenen Instruktionen noch Gültigkeit haben, bitten wir um Ihre baldige Rückäußerung.

Außerdem möchten wir noch gern wissen, ob die seiner Zeit mit unserem Schreiben vom 29. April 1970 angebotenen Ersatzteile noch fest bestellt werden sollen.

Wir erwarten Ihre baldige Nachricht und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften
Übersee-Warenversorgung und Passagen

G. M. B. H.

*Hilfe! Ich dachte, der Fall sei längst erledigt.
Was nun?*



WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN

ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

Herrn
Klaus Schwerk
Haus der helfenden Hände

3331 Beienrode

2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Ihre Nachricht vom

15.4.1970

Ihr Zeichen

--

Unser Zeichen

Wi

Datum

29. April 1970

Betr.: Uns. Pos. 1715 - 1 Land-Rover 109 Stationwagen f. Zambia

Sehr geehrter Herr Schwerk!

Wir danken Ihnen für Ihren Auftrag über einen Land-Rover 109, den wir wie folgt bestätigen möchten:

1 Land-Rover 109 Stationwagen, Rechtslenkung, in serienm. Ausrüstung mit 6-Zylinder-Benzin-Motor, Alu-Aufbau mit Fenster, 5-türig, Innenverkleidung, Tropendach, Sitze f. 10 Personen, Blinklichtanlage, Scheibenwischer, Farbe: hellgrün, unverzollt ab Werk Solihull/England	DM 11.160,--
E 0025 Kreuzgelenkschutz	DM 20,--
E 1097 Feuerlöscher	DM 55,--
E 1107 Reserveradhalter a.d. Motorhaube	DM 17,--
E 1389 Öldruckanzeiger	DM 44,--
E 1126 verst. Vorderachskörper	DM 36,--
E 1188 verst. Hinterfedern u. Stoßdämpfer v.u.h. ..	DM 9,--
E 0072 Zweiter Außenspiegel	DM 7,--
E 1085 Kranheberinge	DM 13,--
E 1106 Fliegenschutzgitter	DM 13,--
E 1116 Sicherung f. Motorhaube	DM 6,--
E 1185 Zwei Sonnenblenden	DM 10,--
E 1161 Sicherung f. Tankverschluß	DM 5,--
E 1145 Exportverpackung	DM 50,--
E 1192 B Michelin XS-Bereifung	DM ohne Aufpreis
2. Reserverad kpl.	DM 128,--
Kosten für Lieferung fob London	DM 160,--
unverzoll FOB London	DM 11.346,--

Aus technischen Gründen kann leider nicht in den Land-Rover 109 eingebaut werden:

Zusatzantrieb f. hintere Kraftabnahme u.
hintere Kraftabnahme.

- 2-

29. April 19 70

an Herrn Schwerek

Seite 2

Lieferzeit: ca. 8 bis 10 Monate nach Auftragseingang.

Aufbaukosten nach Ankuft im Bestimmungsland gehen zu Lasten des Empfängers.

Bezugnehmend auf unser Schreiben vom 15. April geben wir Ihnen nachstehend das Angebot der Ersatzteile:

Anzahl	Gegenstand	ET-Nr.	Preis pro Stück in DM
5	Reifen 750-16 Cont. Titan		234,30
1	Felge	568966	94,60
1	Schlauch 750-16		18,60
4	Blinkergläser	606216	5,95
2	Windschutzscheib.	337644	36,00
1	Außenspiegel	569137	26,95
2	Scheibenwischer	560941	8,05
6	Kerzen	512445	3,96
8	Satz Bremsbeläge	600211	21,25
16	Bremsbeläge	510575	8,80
2	Kupplungsbeläge	600388	60,85
3	Keilriemen	564268	11,35
2	Blechkanister 20 L		20,15

An Verpackungskosten würden ca. DM 40,-- anfallen.
Die genannten Preise gelten bei Lieferung ab Lager Bergen-Enkheim.
Die Lieferzeit beträgt ca. 4 Wochen nach Auftragseingang.

Wir hoffen, Ihnen hiermit gedient zu haben und hören gern von Ihnen, ob das o. a. Zubehör auch bestellt werden soll.

Mit freundlichen Grüßen

Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften
Übersee-Warenversorgung und Passagen

G. m. b. H.
[Handwritten Signature]



WIRTSCHAFTSSTELLE EVANGELISCHER MISSIONSGESELLSCHAFTEN

ÜBERSEE-WARENVERSORGUNG UND PASSAGEN G. M. B. H.

Gossner Mission
Herrn Klaus Schwerk

3331 Beienrode

Eingegangen

1 4. APR. 1970

Erledigt:

2 Hamburg 13
Mittelweg 143

Ihre Nachricht vom 10.4.70 Ihr Zeichen

Unser Zeichen 0655/Wi/Wa. Datum 13.4.1970

Betr.: Angebot für Landrover.

Sehr geehrter Herr Schwerk !

Unter Bezugnahme auf Ihr Schreiben vom 10.ds.Mts. müssen wir Ihnen leider mitteilen, daß die Firma ROVER auf unsere Anfrage vom 20.3.70 bisher noch nicht geantwortet hat. Wir haben heute nochmals ein dringendes Fernschreiben an diese Firma gerichtet und hoffen auf umgehende Nachricht.

Inzwischen überreichen wir Ihnen unsere Gesamtpreisliste für ROVER-Fahrzeuge mit Zubehör. Wir möchten diese Preise allerdings unter Vorbehalt weitergeben, da wie wir hören - Preiserhöhungen stattgefunden haben.

Sobald wir das verbindliche Angebot vorliegen haben, hören Sie wieder von uns.

Ø Gossner Mission

Mit freundlichen Grüßen!

Wirtschaftsstelle Evangelischer Missionsgesellschaften
Übersee-Warenversorgung und Passagen

[Handwritten signature]

TELEFON: 44 01 51 • TELEGRAMME: WIRSTEM • TELEX: 02/14 504 eweml
BANK: DEUTSCHE BANK A.-G., HAMBURG, KTO. 52/10869 • POSTSCHECK: HAMBURG 593 71



Eingegangen

16. APR. 1970

Erledigt:

Herrn
Klaus Schwerk
Haus der helfenden Hände

3331 Beienrode

WA/Wi

15.4.1970

Betr.: Angebot für Landrover - Uns. Pos. 0655

Sehr geehrter Herr Schwerk!

Wir nehmen Bezug auf unseren Brief vom 13. April und senden Ihnen heute unsere Offerte für einen Land-Rover 109 Stationwagen.

Wir bieten an:

1 Land-Rover 109 Stationwagen, Rechtslenkung, in serienm. Ausrüstung mit 6-Zylinder-Benzinmotor, Alu-Aufbau mit Fenster, Tropendach, 10-Sitzer, 5-Türig, Scheibenwischer, Türschlösser, Blinklichtanlage, Bereifung 7.50-16, Farbe: hellgrün, unverzollt ab Werk Solihull/England ... DM 11.160,--
E 0072 Zweiter Außenspiegel DM 7,70
E 1072 Gummiauflagen f. Schaltpedale DM 5,50
E 1085 Kranheberingen vorn DM 14,50
E 1106 Fliegenschutzgitter c.D. Luftklappen DM 14,50
E 1116 Sicherung f. Motorhaube DM 6,50
E 1161 Sicherung f. Tankverschluß DM 5,50
E 1185 Zwei Sonnenblenden DM 11,--
E 1365 Radioentstörung DM 21,--
E 1145 Export-Verpackung DM 55,--
E 0052 trocken geladene Batterie DM 4,50
E 1107 Reserveradhalter a.d. Motorhaube DM 18,75
E 1188 verst. Hinterfedern u. Stoßdämpfer v.u.h.. DM 10,--
E 1386 Lenkungsämpfer DM 52,--
E 1465 Öldruckanzeiger DM 45,--
engl. Anhängerkupplung ohne Aufpreis
Kosten für Lieferung fob London DM 160,--
DM 11.591,45
=====

Lieferzeit: ca. 7 - 8 Monate nach Auftragseingang.
Aufbaukosten nach Ankunft im Bestimmungsland gehen zu Lasten des Empfängers.